

7  
TRAITE  
DE LA  
MALADIE  
VENERIENNE,

Et des Remedes qui conviennent  
à la Guerison, *Chapman*

*De Charles Musitan Medecin  
de Naples.*

Nouvellement traduit

AVEC  
DES REMARQUES,

*Par Mr. D. V. \*\*\*. Maître Chirurgien  
juré de Paris.*

TOME PREMIER.

1711

A TREVoux,

*Et se vend,*

A PARIS,

Chez ETIENNE GANEAU Libraire, rue  
Saint Jaques, vis à vis la Fontaine St. Severin,  
aux Armes de Dombes.

---

*Avec Privilege & Approbations. 1711.*





AVERTISSEMENT  
D U  
TRADUCTEUR.

**L**E Traité de la Maladie venerienne dont nous donnons la Traduction , en faveur de plusieurs Chirurgiens qui n'ont pas l'usage de la langue Latine, est un petit Ouvrage que Charles Musitan Medecin de Naples fort renommé pour le traitement des maux veneriens, fit imprimer il y a quel-



AVERTISSEMENT  
ques années à la fin de la Chirurgie.

Il nous a paru que la Médecine moderne ne nous a jusqu'ici rien donné de plus complet sur cette maladie ; aucun Auteur n'étant si bien entré dans le détail de tous ses symptômes , qui sont pour ainsi dire , autant de veroles particulières , dont chacune demande quelques égards singuliers pour sa guérison , & c'est ce qui nous a déterminé à mettre ce Traité entre les mains de tous les Chirurgiens François.

Cependant quelque idée avantageuse que nous ayons

## DU TRADUCTEUR.

de cet Ouvrage & de son Auteur , nous avons crû devoir ajouter à la fin de la plupart des chapitres de cette Traduction, & même des articles qui les partagent , quelques Remarques critiques pour empêcher ceux qui la liront , de donner aveuglément dans les methodes particulieres de guerir la verole qui leur sont proposées dans les Livres des Etrangers ; ces methodes qui peuvent être excellentes dans les lieux où ces Livres ont été écrits , n'étant pas aussi efficaces dans nôtre climat , où l'on doit s'en tenir constamment à la maniere de traiter

## AVERTISSEMENT

cette maladie qui est généralement suivie des plus celebres Praticiens François , qui se sont fait des regles sûres pour la guerir par la salivation : verité qu'on leur fera toucher au doigt dans les Remarques. Outre que l'excellence de la methode Françoisse est suffisamment justifiée par l'experience de quantité d'Etrangers, qui sont tous les jours obligez de venir en France pour se faire traiter des maux veneriens , après avoir inutilement essuyé divers traitemens dans leur pays natal.

Aussi le fameux Sydenham Medecin d'Angleterre con-

## DU TRADUCTEUR.

scille-t'il aux malades qui ne peuvent pas guerir en ce pays-là de la verole par l'usage des remedes qu'il leur prescrit, de passer en France ; non pas, dit-il, que les Medecins François soient plus experimentez dans ces sortes de traitemens que ceux d'Angleterre ; mais parce que l'air de la France moins humide & plus temperé , peut beaucoup contribuer à les faire réüssir dans la cure de ce mal.

Mais quoi qu'en dise ce sçavant Medecin , si l'on venoit à peser au poids de la raison ce qui empêche sa methode de réüssir en Angleter-

## AVERTISSEMENT

re aussi-bien que fait en France celle que l'on y suit ordinairement ; il seroit aisé d'apercevoir que ce n'est pas tant à l'air de ce dernier climat, qu'il faut attribuer la différence qui se trouve dans le succès de ces sortes de cures en France & en Angleterre , qu'à l'omission qu'il conseille de certaines circonstances qui concernent tant les préparations requises pour ce traitement, que le régime des malades : article que l'on éclaircira dans les Remarques lors que l'occasion s'en présentera.

Loin donc de vouloir donner atteinte au Traité de Mu-

## DU TRADUCTEUR.

sitan par ces Remarques critiques , nous prétendons au contraire , en donnant lieu par sa Traduction aux jeunes Chirurgiens de profiter des bons enseignemens qu'il contient , leur faire sentir en même tems dans les Remarques, ce qu'ils doivent précisément se promettre de l'effet des remèdes que l'Auteur y propose , qui peuvent bien guerir dans nôtre climat des veroles très-recentes, pallier celles qui sont inveterées , & calmer pour un tems leurs symptômes les plus facheux ; mais qui ne suffisent pas pour guerir cette maladie dans tous



## AVERTISSEMENT.

ses degrez sans retour & sans récidive , comme l'Auteur prétend l'avoir fait une infinité de fois dans le climat de Naples ; la chaleur de ce pais-là étant apparemment propre à produire des transpirations plus abondantes & plus salutaires aux malades qu'elles ne le sont en France, où la temperature plus modérée de l'air peut ralentir cette évacuation.

Au reste quand on examine avec attention les veritables sentimens de l'Auteur sur la vertu de ces remedes, on juge bientôt que sans s'éloigner beaucoup de ses idées, on peut

## DU TRADUCTEUR.

borner leur efficace , comme on l'a fait dans les Remarques dont il s'agit , à la cure radicale des veroles les plus récentes, & à la simple palliation de celles qui sont inveterées : puis que Musitan lui-même après avoir donné les plus grands éloges à ces medicamens , est obligé de convenir au chapitre dix-neuvième de la troisième partie où il traite des douleurs veneriennes , que ces douleurs sont quelquefois tellement opiniâtres , que ne cedant ni aux remedes vulgaires ni aux remedes chymiques , il faut alors avoir recours au parfum

## AVERTISSEMENT

& aux onctions mercurielles ,  
comme aux extrêmes remedes  
& aux plus puissans.

Mais si les onctions mercurielles & le parfum qui procurent la salivation , sont de l'aveu même de l'Auteur , plus puissans & plus efficaces pour guerir les symptômes obstinez de la verole , que ne sont tous les autres remedes que l'on y peut employer ; les Praticiens François ne sont pas blâmables de traiter d'abord cette maladie par la salivation , comme étant la methode qu'ils ont connue par experience être la plus prompte , & la moins sujette à ex-

## DU TRADUCTEUR.

poser les malades à de facheux retours , après avoir épuisé leur bourse & leur avoir fait perdre beaucoup de tems : & ceux qui suivent d'autres methodes , ne sont pas suffisamment autorisez dans cet usage , par le succès qu'elles ont dans les pays étrangers où on les met communément en pratique : parce que l'on sçait qu'il faut traiter differemment les malades & leurs maladies, selon les differens climats , & selon le sexe des malades , leur âge, & leur constitution differente.

Un autre avantage qui pourra revenir de cette Tra-

## AVERTISSEMENT

duction & des Remarques  
qui y ont été ajoutées, regarde  
bien des gens qui lisent par  
curiosité toutes sortes de Li-  
vres : car ils y apprendront le  
danger où l'on s'expose en se  
livrant à tous venans , quand  
on a le malheur d'être at-  
teint des premiers accidens  
de la verole , & que l'on ne  
doit pas se laisser séduire aux  
promesses des Empyriques, qui  
sous ombre d'un traitement  
plus doux & moins gênant  
que celui du flux de bouche ,  
leurrent souvent les malades  
par des guerisons apparentes ,  
qui ne servent qu'à rendre  
après quelque tems , leurs

## DU TRADUCTEUR.

maux plus rebelles & plus difficiles à guérir.

Enfin on s'est moins attaché en traduisant ce Traité , à suivre la lettre à toute rigueur , qu'à rendre le plus clairement qu'on a pû le sens & la pensée de l'Auteur , sans néanmoins négliger de traduire ses expressions en des termes conformes aux siens , autant que le sujet & le génie des deux langues l'ont pû souffrir. Ce sera au Lecteur à juger , si la maniere dont on s'en est acquité merite son approbation.





A B R E G E'  
D E  
L A V I E  
D E  
CHARLES MUSITAN,  
P A R  
UN AUTEUR ANONYME.



*ANS le tems que les Goths, les Vandales, les Huns, & d'autres Peuples du Nord inondèrent l'Italie par un débordement fatal à tout l'Univers, & renversèrent de fond en comble la premiere Ville du Monde; jusqu'à donner lieu de chercher Rome dans Rome même; les restes de la Noblesse Romaine se virent obligez d'abandonner les cendres respectables de*

## Abr. de la Vie de Ch. Musitan.

leur Patrie , pour s'aller habituer ailleurs ; & la plupart choisirent cette extrémité de l'Italie moins sujette aux irruptions de ces Barbares , que l'on nommoit autrefois la grande Grèce, & que l'on appelle aujourd'hui la Calabre.

La Famille des Musitans qui est d'une très-ancienne Noblesse , & que l'on voit tenir son rang dans les anciens Fastes Consulaires , prit ce parti comme beaucoup d'autres ; & ceux qui l'ont depuis composée se trouvant plus de penchant pour les Sciences que pour l'Art Militaire , suivirent l'exemple de Pythagore , qui contraint de quitter Samos sa Ville natale qu'un Tyran avoit soumise à ses Loix , se retira à Crotone où il fonda l'Ecole d'Italie , qui a depuis été la pépinière des Sciences de toute l'Europe.

Ce ne fut pas loin de Crotone dans un Bourg que les Anciens appelloient Aprustum, & que l'on nomme à present Castro-Villare , que cette illustre Famille fixa son établissement après le sac de Rome ; & c'est dans ce même lieu que naquit Charles Musitan le soir du 3<sup>e</sup>. jour de Jan-

## Abregé de la Vie

*vier 1635. son Pere s'appelloit Scipion Musitan , & sa Mere Laure Pugliese.*

*La vivacité de son esprit lui fit saisir plutôt qu'apprendre les Humanitez : de maniere qu'à l'âge de dix ans, non-seulement il parloit Latin avec beaucoup de facilité ; mais il sçavoit aussi très-bien les regles de la Poësie & de la Rétorique. Ce ne fut après cela qu'avec beaucoup de répugnance qu'il se remplit l'esprit de toutes les puérilités qui composent la Philosophie d'Aristote , quoi qu'il fût encouragé dans cette étude par une troupe de Moines qu'il avoit pour Maitres moins par choix , que par nécessité ; le lieu où il étoit né ne lui permettant pas d'en avoir d'autres : puis s'étant engagé dans les Ordres sacrez , il vint à Naples pour y faire de nouvelles études.*

*Il avoit une si grande passion de se rendre habile , qu'il trouva bien-tôt les moyens de lier commerce avec tout ce qu'il y avoit de gens d'un merite distingué dans cette Capitale. Il eût soin de s'attirer leur bien-veüillance , afin de mieux profiter de leurs instructions ; & ce fut par sa forte*

## de Charles Musitan.

*application tant à lire les bons Livres , qu'à écouter ce grand nombre de Sçavans , qu'il apprit la veritable Philosophie , sans pour cela negliger de se faire un riche fonds de pieté solide.*

*Après cela il tourna toutes ses vues du côté de la Medecine. Il eût pour Maitres Thomas Corneille Consentin , Leonard de Capoue , & Sebastien Barthole , dont les noms seront à jamais en benediction ; & sans épargner ses peines pour acquerir dans cet Art les connoissances qui lui étoient necessaires , il eût toujours dans cette étude comme dans toutes les autres , un dessein formé de connoitre la verité. Aussi ne reçût-il aucune opinion qu'après l'avoir examinée sans prévention , en avoir pesé les conséquences avec exactitude , & avoir fait pour cela toutes les experiences que la Chymie dans laquelle il étoit très-versé , pouvoit lui fournir.*

*La Maladie Françoisé , que les François ont peut-être encore plus de raison d'appeller le mal de Naples , s'étant beaucoup multipliée dans cette grande Ville , il se fit un point capital de la traiter d'une*

## Abregé de la Vie

*methode particuliere , & y réüffit si bien , qu'aucun malade ne fût attaqué de quelque espece que ce fut de mal venerien , qu'il ne l'en guerit fort promptement & sans retour , tant par ses operations , que par ses remedes.*

*Enfin pour tout dire en un mot , & sans faire la moindre exageration , tous les remedes que Musitan inventa & mit en usage , sont encore à présent d'une telle efficace , que tous les malades qui s'en servent contre quelque maladie que ce soit , s'estiment heureux d'en avoir fait l'épreuve.*

*Il ne laissa pourtant pas d'essuyer d'abord de grandes contradictions dans sa pratique Medecinale , sur tout de la part des Dévots , qui ne manquerent pas , ou par un zele mal entendu , ou plutôt par jalousie , de persecuter cet excellent Homme , en disant par tout qu'il étoit honteux à un Prêtre de visiter des femmes en qualité de Medecin , l'exercice de la Medecine étant absolument défendu par les Canons à tous les Ecclésiastiques.*

*Mais il se moqua de ces reproches mal-*



de Charles Musitan.

fondez, & il ferma bien-tôt la bouche à ces Critiques indiscrets, par la permission authentique qu'il obtint du Pape Clement neuf d'exercer la Medecine dans toute son étendue. Aussi des personnes d'une probité connue, très-dignes de foi, & à qui il avoit ouvert son cœur sans aucune reserve, ont-elles hautement témoigné, que Musitan loin de contrevenir aux regles de la pureté dans le traitement des maladies des femmes, s'affermissoit par-là de plus en plus dans la possession de cette divine vertu. Car disoient-ils, s'il est ordinaire à toutes sortes de Medecins, de concevoir d'autant plus de dégoût pour les femmes, qu'ils sont plus frequemment engages par leur état à être les témoins de leurs infirmités les plus secretes, comment Musitan qui a embrassé le célibat dès sa jeunesse, & qui a toujours regardé les femmes avec indifferance, seroit-il susceptible des impressions de la chair, ne les voyant que chargées d'ulceres, & plus en état de faire pitié, que de donner des tentations?

Cependant il se trouvera peut-être quelque Lecteur bizarre qui s'étonnera



## Abregé de la Vie

que l'on veuille louer Musitan de s'être comporté comme Ulysse à l'approche des Syrennes, & même d'avoir marqué plus que lui de force & de fermeté : qu'il s'étonne donc aussi que l'intégrité de ses mœurs & ses autres bonnes qualitez, ayant porté son Eminence Monseigneur Antoine Pignatelli Prêtre Cardinal de la Sainte Eglise Romaine & Archevêque de Naples, à le mettre au nombre des Confesseurs à qui il confioit le pouvoir d'absoudre des cas qui lui étoient réservés.

Mais cette surprise cessera bien-tôt quand on sçaura qu'il a évité dans sa conduite un autre écueil du moins aussi dangereux : c'est celui de l'avarice, s'étant toujours attaché à servir tout le monde également, & à ne rien faire qui pût être mal expliqué.

Car on ne sçauroit assez vivement exprimer quelle a été sa charité envers les personnes de la plus basse condition. Loin de leur demander aucun honnoraire, il a toujours refusé de le recevoir toutes les fois qu'elles ont voulu lui marquer leur reconnoissance ; & en leur rendant les vi-

## de Charles Musitan.

*sites nécessaires dans leurs maladies , il leur a très-souvent donné des secours considérables de son propre fonds , & toujours ses remèdes gratuitement.*

*Pour ce qui est des personnes riches , il recevoit agréablement la récompense honnête qui lui étoit offerte : mais l'aversion qu'il avoit naturellement pour le faste & pour la grandeur , ne lui permit jamais de se laisser fléchir aux instances de quantité de Grands Seigneurs , qui le vouloient engager à les voir familièrement , & à s'impatroniser , pour ainsi dire , dans leurs maisons. Content d'une vie de Philosophe , il a toujours méprisé les richesses , regardé la faveur des Grands comme une fumée , & préféré constamment à toutes choses sa liberté , & le plaisir de pouvoir donner quelque tems à ses études.*

*Enfin son plus grand soin a toujours été de consacrer ses travaux & sa plume à l'utilité publique. Ses Ouvrages en rendent un bon témoignage , & c'est ainsi que ce celebre Medecin vit encore à Naples à l'âge de soixante ans jouissant d'une vigoureuse vieillesse. Pour vous , mon cher*

## Abr.de la Vie de Ch. Musitan.

*Lecteur , rendez à Dieu conjointement avec moi de très-humbles actions de grâces , de ce qu'il permet que notre siècle produise encore de ces Hommes incomparables , qui nous empêchent d'envier l'avantage de ces tems fortunez , qu'une production abondante de Heros a rendus mémorables à toute la Posterité.*



PREFACE



# P R E F A C E

DE L'AUTEUR.

**Q**U'EST-IL Y A une infinité de choses que nous ignorons encore aujourd'hui, dont la connoissance & l'usage nous seroit non-seulement utile mais même très-necessaire, il y en a un grand nombre d'autres qui se montrent tout à coup contre nôtre attente, & dont il m'a toujours paru très-difficile de pénétrer les veritables causes.

Il ne faut donc pas s'étonner de ce que parmi tant de prodiges qui se présentent à la fois, les lumieres de nôtre esprit se

## P R E F A C E

trouvent si souvent bornées, qu'il est en quelque façon nécessaire, qu'une si grande obscurité, ou nous jette dans l'erreur, ou nous laisse dans l'ignorance.

Aussi pendant que d'un côté j'admire la Nature qui nous fournit de son sein comme d'une source intarissable des trésors immenses, je ne puis m'empêcher d'ailleurs de la regarder avec chagrin ; & plutôt que de m'en prendre continuellement à nôtre ignorance, je me sentirois volontiers porté comme Démocrite, à la traiter de marâtre, de nous avoir donné un corps dont les organes défectueux nous empêchent de comprendre ce qu'il y a de plus relevé dans la Science des choses naturelles.

Or c'est là très-certainement ce qui a été cause, que les Philosophes ont toujours eû & ont



## DE L'AUTEUR.

encore aujourd'hui des pensées fort diverses sur les mêmes choses ; qu'ils disputent sans cesse pour soutenir leurs sentimens particuliers ; & qu'on ne les verra jamais d'accord sur quoi que ce soit.

Il ne faut pourtant pas que cette diversité d'opinions nous fasse perdre courage , & nous ôte toute esperance de rien sçavoir avec certitude : car quoi que la vérité soit pour ainsi dire , cachée dans un puits ; elle n'est pourtant pas tellement impenétrable, qu'il ne nous soit toujours permis de la regarder comme de loin ; parce qu'à force d'application , de travail , & de réflexions , les causes de certaines choses que l'on n'avoit jamais pû pénétrer , se montrent souvent d'elles-mêmes , & celles particulièrement de cer-



## P R E F A C E

tains phenomenes , dont les plus Sçavans de l'antiquité croyoient qu'il étoit impossible d'avoir des notions sûres & certaines.

Ces confiderations m'ont toujours fait croire qu'il étoit bien-séant à un homme libre de feuilleter sans cesse le merveilleux Livre de la Nature , & de faire de tout ce qui se passe dans l'Univers l'objet de ses recherches les plus sérieuses ; parce que cette spéculation est autant agréable à l'esprit, qu'elle est nécessaire pour conserver la santé du corps, la partie animale étant redevable de toute sa vigueur au secours & au conseil de l'ame , à laquelle elle est intimement unie.

Après donc avoir fait de solides réflexions sur beaucoup de choses , pendant que le tems me l'a permis , j'en ai communiqué

## DE L'AUTEUR.

aux autres une bonne partie , & jem'en suis réservé quelques-unes dont mon dessein est présentement de faire un choix pour en gratifier encore le Public , en conferant ce que j'ai pensé sur ces choses, avec ce que les autres en ont dit , & par-là faire voir à tout le Monde , que mes études particulières n'ont jamais eu d'autre motif que l'utilité publique.

Je me suis aussi déterminé à donner dans ce Traité de la Maladie venerienne beaucoup de choses que j'ai découvertes par mon propre travail , craignant de n'en pouvoir sans injustice priver le Genre humain , auquel je les ai connu fort utile : outre qu'il m'a semblé que je pourrois d'autant moins éviter de passer pour envieux si j'en usois autrement, qu'il n'y a pas encore un fort grand nombre d'années que la

## PREFACE DE L'AUTEUR.

contagion de ce fâcheux mal infecta nôtre climat , d'où il se répandit ensuite dans toutes les parties du Monde , où il a fait d'étranges ravages.

Au reste ne soyons pas surpris que la cause de cette maladie soit encore indécise , & que les Medecins qui en ont parlé ayent eû à cet égard , des pensées fort diverses. Pour moi je crois avoir pris le meilleur parti , & ne m'être point si fort éloigné de la vérité que ceux qui ont écrit avant moi sur cette matiere : ce qui me fait esperer que mes réflexions confirmées par l'experience, donneront des éclaircissemens considerables au sujet que j'entreprends de traiter , & que ces éclaircissemens ne seront pas sans utilité , tant pour les Medecins, que pour les malades.

---

*Approbation de Monsieur Geoffroy Medecin de la Faculté de Paris & de l'Academie des Sciences.*

J'Ai lu par ordre de Son Altesse Serenissime Monseigneur le Prince Souverain de Dombes, un Manuscrit intitulé *Traité de la Maladie venerienne de Charles Musitan Medecin de Naples, nouvellement traduit avec des Remarques*. Cet Ouvrage est d'autant plus utile qu'il remédie à deux maux également communs, la verole, & l'ignorance de ceux qui se mêlent d'en traiter. Le peu de bons Livres qui ont été écrits en François sur cette matiere, faisoit souhaiter de voir paroître cet Ouvrage en nôtre Langue : & le Traducteur a suppléé par ses sçavantes Remarques, à ce qui pouvoit manquer à son Auteur ; soit en ajoutant tout ce qu'une longue experience & une profonde meditation ont pu lui aquerir de connoissances sur ce sujet, soit en apportant à la methode de son Auteur les changemens que la difference des climats obligeoit d'y apporter. On trouvera dans ce Livre de solides

raisonnemens sur la nature & sur les causes des Maladies veneriennes, & de très-bonnes instructions pour leur traitement. C'est pourquoi je l'ai jugé digne d'être imprimé. Fait à Paris ce septième Novembre 1709.

GEOFFROY.

---

*Approbation de Monsieur Littre Medecin de la Faculté de Paris , & de l'Academie des Sciences.*

J'Ai lu par ordre de S. A. S. Monseigneur le Prince Souverain de Dombes , le Livre intitulé *Traité de la Maladie venerienne fait par Charles Musitant Medecin de Naples, nouvellement traduit avec des Remarques*. La Traduction est exacte , les Remarques du Traducteur sont judicieuses ; & il y a dans tout l'Ouvrage du brillant & du solide. Ainsi l'impression n'en peut être qu'utile. A Paris ce vingt-un Novembre 1709.

LITTRE.



---

*Approbation de Monsieur Castez Maître  
Chirurgien Juré à Paris.*

**J'**Ai lu par Ordre de S. A. S. Mon-  
seigneur Prince Souverain de Dom-  
bes le Livre intitulé , *Traité de la Ma-  
ladie venerienne de Charles Musitan Me-  
decin de Naples , nouvellement traduit  
avec des Remarques.* L'Auteur est d'au-  
tant plus estimable , qu'il y a joint une  
profonde érudition à des expériences  
réitérées. L'édition de cet Ouvrage ne  
fera pas moins agreable qu'utile au Pu-  
blic. A Paris ce vingt-deuxième No-  
vembre 1709.

CASTEZ.

---

*Approbation de Monsieur de la Caze  
Docteur Medecin ordinaire de Son  
Altesse Serenissime Monseigneur Prince  
Souverain de Dombes,*

**J'**Ai lu un Manuscrit intitulé *Traité de  
la Maladie venerienne , composé par  
Charles Musitan Medecin de Naples ,  
nouvellement traduit avec de très-sça-  
vantes Remarques faites par le Traduc-*



teur , tant sur la connoissance de la Vērole , & de toutes les Maladies veneriennes , leurs causes , leurs symptômes , que leur guerison parfaite. Il n'y a point paru encore d'Ouvrage sur cette matiere plus exact, plus sçavant, ni mieux mis en ordre , & qui par conséquent puisse être plus utile à ceux qui s'appliquent à traiter les personnes atteintes de ces maux. Fait à Trevoux ce dixième Janvier 1710.

LA CAZE.

---

P E R M I S S I O N.

**V**EU les Approbations de Messieurs G E O F F R O Y , L I T T R E , L A C A Z E , & C A S T E Z ; Je permets à Etienne Ganeau Directeur de l'Imprimerie de S. A. S. d'imprimer le Manuscrit qui a pour titre , *Traite de la Maladie venerienne de Charles Musitan*. A Trevoux ce troisième Février 1710.

DESRIOUX DE MESSIMY.



# PRIVILEGE

DE S. A. S. MONSEIGNEUR

PRINCE SOUVERAIN

DE DOMBES.

**L**OUIS AUGUSTE, PAR LA  
GRACE DE DIEU, PRINCE  
SOUVERAIN DE DOMBES,  
A tous ceux qui ces Presentes verront, Salut.  
Nôtre amé \* \* \* \*, à qui nous avons accordé nôtre Privilege general le 26. Juin 1699. pour rétablir l'Imprimerie ci-devant établie en nôtre Ville de Trevoux, étant venu à déceder, sa Veuve & ses Enfans ne se mettant pas en état de soutenir ladite Imprimerie, Nous avons de nôtre pleine Puissance & Autorité, revoqué & revoquons par ces presentes ledit Privilege accordé le 26 Juin 1699. audit \* \* \* \*. Et pour le bien & utilité de nos Sujets, en faveur du commerce & à l'avantage des Gens de Lettres, Avons établi & établissons nôtre Amé E T I E N N E G A N E A U Libraire de Paris, pour être nôtre seul & unique Imprimeur & Libraire en nôtre Souveraineté : lui permettant ainsi qu'à sa Veuve, Heritiers, & autres à qui il pourra ceder, remettre, ou faire part du present Privilege, d'avoir & tenir à l'exclusion de tous autres, des Presses & Caractères d'Imprimerie, & Ouvroirs de Reliure, d'imprimer, faire imprimer, vendre, & relier

toutes sortes de Livres de bonne & saine Doctrine , en tels volumes , marges , caractères , & autant de fois que bon lui semblera , de quelque Science & matiere qu'ils puissent traiter , tant sur les Editions anciennes & étrangères , que sur les Manuscrits originaux qui pourront tomber en ses mains , ou en celles de ses ayans cause , & notamment de continuer à imprimer les Memoires pour l'Histoire des Sciences & des beaux Arts , que de Sçavans Auteurs composent tous les mois par nôtre ordre , les faire vendre , debiter & relier en vertu des Presentes , sans être obligé d'obtenir de Nous , ni de nos Officiers , autre Privilege ou permission ; & ce durant le tems & espace de trente années consécutives , à compter du jour & date des Presentes : pendant lequel tems Nous faisons très-expresses inhibitions & défenses à toutes sortes de personnes de quelque qualité & condition qu'elles puissent être , & nommément à la Veuve \* \* \* \* , à ses Enfans & ayans cause , d'avoir aucunes Presses , Caractères d'Imprimerie , ni Ouvroirs de Reliure dans toute l'étendue de nôtre Souveraineté , & de s'y ingérer en aucune maniere du fait de l'Imprimerie , Librairie , ni Reliure de Livres , sans le consentement dudit E T I E N N E G A N E A U ou de ses ayans cause , à peine de dix mille livres d'amande , applicable un tiers à l'Hôpital general de Trevoux , un tiers audit Ganeau , & l'autre tiers au Denonciateur ; de confiscation au profit dudit Ganeau ou de ses ayans cause , de tous les Livres imprimez sans son consentement ; ainsi que de toutes les Presses , Caractères , & Ustensiles , & de tous dé-

pens dommages & interêts : VOULONS  
ET ORDONNONS que nôtre Amé &  
Féal le Sieur de Messimy premier President en  
nôtre Parlement & Intendant de nôtre Souve-  
raineté, ( que nous avons commis & commet-  
tons en cette partie pour veiller sur tout ce qui  
se) passera au sujet des Impressions, Reliures,  
& de tout ce qui aura rapport à nôtre dite Im-  
primerie, ) juge & décide sommairement des  
difficultez & contestations qui pourroient sur-  
venir, tant entre les Ouvriers qu'autrement,  
& que les Jugemens qu'il rendra à cet égard,  
soient exécutez par provision, nonobstant op-  
position ou appellation quelconque : donnant  
à Nôtre dit Commissaire tout pouvoir & attri-  
bution de Jurisdiction à cet effet : faisant dé-  
fenses à tous nos autres Juges d'en connoître  
à peine de nullité, & de répondre en leurs  
noms de tous dépens dommages & interêts.  
Et pour prévenir toutes sortes d'abus, & empê-  
cher qu'il ne s'imprime dans l'étendue de nôtre  
Souveraineté aucuns libelles diffamatoires ou  
autres ouvrages scandaleux, contraires aux  
bonnes mœurs & à l'honneur qui est dû à Dieu  
& à la Religion : Ledit Ganeau sera tenu de  
déclarer les lieux & maisons où il entend faire  
travailler tant aux Impressions qu'à la Reliure,  
& n'en pourra changer qu'il n'en ait fait sa dé-  
claration sur le Registre qui sera tenu double,  
sçavoir l'un chez le Sieur de Messimy nôtre  
Commissaire, & l'autre entre les mains dudit  
Ganeau, pour y faire inscrire par ledit Com-  
missaire tous les Ouvrages qu'il aura dessein  
d'imprimer, & ce avant que de les commen-  
cer. Et à l'égard des Manuscrits originaux qu'il

voudra mettre sous la Presse, il n'en sera enregistré aucuns de Théologie, ou autre matiere qui merite examen, s'il n'est accompagné de l'Approbation signée de l'un des Docteurs, Censeurs, & Examineurs par nous choisis & nommez à cet effet. Enjoignons à Nôtre dit Commissaire de faire des Visites dans les lieux où l'on travaillera aux dites Impressions & Reliures, & de tenir la main à ce qu'il ne s'y fasse aucune malversation: auquel cas, il sera tenu de nous en rendre un compte exact, pour par Nous ou nôtre Conseil, à qui nous en avons réservé & reservons la connoissance, en être ordonné ce que de raison. Sera tenu aussi ledit Ganeau de faire mettre dans nôtre Bibliothèque un Exemplaire de chacun des Livres qu'il aura fait imprimer, un en celle de nôtre très-cher & féal le Sieur de Malezieu Chancelier de nôtre Souveraineté, & d'en donner un à Nôtre dit Commissaire. Ce faisant avons promis & accordé, promettons & accordons audit Ganeau & à ses ayans cause nôtre protection, & que nous ne donnerons à d'autres aucune liberté ni privilege d'imprimer, debiter, & relier des Livres dans toute l'étendue de nôtre Souveraineté. Avons mis & mettons l'Exposant & tous ceux qui seront employez de son ordre aux Impressions, Debit, Correction, & Reliure des Livres, sous nôtre protection & sauvegarde. M A N D O N S à Nos Amez & Feaux Conseillers les Gens tenans nôtre Cour de Parlement, Chambre des Requêtes, Baillifs, Lieutenans Generaux & autres nos Officiers, que les Presentes ils fassent enregistrer au Greffe de nôtre Parlement, & publier à la



Chambre des Requêtes , & par tout ailleurs où besoin sera , sur la seule & première requi-  
sition de nôtre Procureur General & de ses  
Substituts , & que vous fassiez jouir pleinement  
& paisiblement ledit Ganeau & ses ayans cau-  
se du contenu aux Presentes, sans souffrir qu'il  
leur soit fait aucun trouble ni empêchement.  
COMMANDONS au premier de nos  
Huissiers ou Sergens de faire pour l'exécution  
d'icelles tous Exploits , Saïssies , & autres Actes  
nécessaires , nonobstant toutes oppositions ou  
appellations , & Lettres à ce contraires : tou-  
tes lesquelles Nous avons revoquées & revo-  
quons d'abondant par ces présentes signées de  
nôtre main & scellées. CAR TEL EST  
NÔTRE PLAISIR. Donné à Sceaux le  
vingt-huitième Août mil sept cens sept , & de  
nôtre Souveraineté le quinzième. LOUIS  
AUGUSTE.

*Visa* MALEZIEU.

*Par Monseigneur ,*  
GUILLOREAU.

---

EXTRAIT DES REGISTRES  
*du Parlement de Dombes.*

**V**EU PAR LA COUR les Lettres pa-  
tentes de Son Altesse Serenissime données  
à Sceaux le vingt-huit Août mil sept cens sept,  
Signées LOUIS AUGUSTE , & sur  
le Repli par Monseigneur, GUILLOREAU , &



scellées du grand Sceau sur cire jaune, à queüe  
pendante, Visées par M<sup>r</sup>. DE MALEZIEU.  
Par lesquelles Son Altesse Serenissime auroit  
revoqué le Privilege par Elle accordé à \*\*\*\*  
Libraire de la Ville de Paris, le vingt-six Juin  
mil six cens quatre-vingts dix-neuf; Et établi  
ETIENNE GANEAU aussi Libraire de ladite  
Ville de Paris, pour seul Imprimeur & Librai-  
re en cette Souveraineté pendant & durant l'es-  
pace de trente années consecutives, à compter  
du jour & d'acte desdites Lettres. Requête pre-  
sentée par ledit Ganeau, tendante à ce qu'Elles  
soient registrées és Actes & Registres de la  
Cour, pour être executées selon leur forme &  
teneur, & y avoir recours quand besoin sera,  
signée dudit Ganeau & de Perret son Procureur.  
Arrêt du dix-sept du present, portant que  
lesdites Lettres seront montrées au Procureur  
General de Son Altesse Serenissime. Conclusion  
dudit Sieur Procureur General. Oüi le Rapport  
de M<sup>r</sup>. André Fracher Conseiller Commissaire  
en cette Partie. Tout considéré, LA COUR  
à Ordonné & Ordonne, que lesdites Lettres  
Patentes de son Altesse Serenissime du vingt-  
huit Août dernier données en faveur dudit  
Etienne Ganeau, pour l'établissement d'une  
Imprimerie, seront registrées és Actes & Re-  
gistres de la Cour, pour être executées selon  
leur forme & teneur, jouir par ledit Ganeau  
du benefice d'icelles, & y avoir recours quand  
besoin sera. Fait en Parlement, à Trevoux le  
vingtième Decembre mil sept cens sept.

*Collationné.*

CARTIER Greffier,

# TABLE

## DU PREMIER TOME.

---

### LIVRE PREMIER.

- CHAP. I. **D** *E ce que les Medecins entendent par le mal venerien.* Page 1
- Remarques. p. 6
- CHAP. II. *Des differens noms qui ont été donnez à la Maladie venerienne.* p. 9
- Remarques. p. 13
- CHAP. III. *Du tems auquel le Mal venerien a commencé à paroître.* p. 15.
- Remarques. p. 33
- CHAP. IV. *Si avant l'année 1494. les anciens Medecins ont dit quelque chose de la Maladie venerienne, ou si ils l'ont connue.* p. 77
- Remarques. p. 92
- CHAP. V. *Comment le Mal venerien s'est communiqué par toute l'Europe, l'Asie, & l'Afrique.* p. 104
- Remarques. p. 108

## T A B L E.

CHAP. VI. <i>De ce que les Auteurs ont pensé sur la durée du Mal venerien.</i>	p. 110
Remarques.	p. 118

## L I V R E   S E C O N D.

CHAP. I. <i>Où on examine les différentes Opinions des Auteurs sur l'essence de la Maladie venerienne.</i>	p. 124
CHAP. II. <i>De l'essence de la Maladie en general.</i>	p. 143
CHAP. III. <i>De l'essence de la Maladie venerienne.</i>	p. 158
Remarques.	p. 181
CHAP. IV. <i>Du siège de la Maladie venerienne.</i>	p. 190
• Remarques.	p. 212
CHAP. V. <i>Des signes de la Maladie venerienne.</i>	p. 216
Remarques.	p. 223
CHAP. VI. <i>Du pronostique de la Verole.</i>	p. 225
Remarques.	p. 231

## L I V R E   T R O I S I È M E.

<i>Où il est traité de la cure de toutes les especes, de Verole.</i>	p. 235
--	--------

# T A B L E.

CHAP. I. Où l'on examine les moyens dont les Medecins vulgaires se servent pour guérir la Verole.	p. 239
Remarques.	p. 242
De la saignée.	p. 245
Remarques.	p. 254
De la Purgation.	p. 256
Remarques.	p. 264
Du bois de gayac.	p. 273
De la salspareille.	p. 298
De la racine d'esquine.	p. 305
Remarques.	p. 320
CHAP. II. De la maniere de traiter les Maux veneriens qui procedent de la corruption du sac nourricier , & pre- mierement de la gonorrhée.	p. 325
Des signes de la gonorrhée.	p. 326
Remarques.	p. 328
Des causes de la gonorrhée.	p. 334
Remarques.	p. 335
Du pronostique de la gonorrhée.	p. 336
Remarques.	p. 337
De la cure de la gonorrhée.	p. 338
Remarques.	p. 374
CHAP. III. De l'enflure des testicules procedante de la gonorrhée virulente ,	

# T A B L E.

<i>que l'on peut aussi appeller hernie ve-</i> <i>nerienne.</i>	p. 391
<i>Des signes de cette tumeur.</i>	p. 392
<i>De ses causes.</i>	p. 393
<i>Du pronostique de la tumeur des testi-</i> <i>cules.</i>	p. 395
<i>De la cure de cette tumeur.</i>	p. 396
<i>Remarques.</i>	p. 401
<b>CHAP. IV. De la carnosité de la verge.</b>	
<i>page</i>	403
<i>Remarques.</i>	ibid.
<i>Des signes de la carnosité.</i>	p. 406
<i>Des causes de la carnosité.</i>	p. 407
<i>Du pronostique de la carnosité,</i>	p. 408
<i>Remarques.</i>	p. 411
<i>La cure de la carnosité de l'uretre.</i>	p. 413
<i>Remarques.</i>	p. 419

Fin de la Table du Tome premier.





DE LA  
MALADIE  
VENERIENNE.  
LIVRE PREMIER.

---

CHAPITRE I.

*De ce que les Medecins entendent par le Mal venerien.*



FIN que l'on ait une idée plus claire de tout ce que nous dirons dans la suite de ce Traité, il faut convenir d'abord de ce que les Medecins entendent par le Mal venerien.

1. Toutes les fois qu'un homme sain

*Tome I.*

A



## 2 *Traité de la Maladie*

se joint avec une femme qui a des pustules à la vulve & à la bouche , ou que reciproquement une femme qui se porte bien approche d'un homme qui a du mal à la bouche & à ses parties naturelles , ils ne manquent point de contracter quelque virulence aux parties de la pudeur & à la bouche , qui se montre en suite sous différentes formes, aux uns plus tôt, & aux autres plus tard, mais toujours avant 40 jours.

Les symptomes de cette virulence ainsi contractée , sont des pustules accompagnées d'une dureté profonde, qui rendent une sanie corrosive , & que l'on appelle aussi pour cela des ulceres carieux & chancreux : ou bien il leur arrive une gonorrhée virulente & purulente avec une grande acrimonie d'urine , & une violente douleur dans l'érection de la verge.

Il leur survient encore des bubons veneriens aux aînes , ou des glandes gonflées à ces mêmes endroits sans aucun signe de suppuration , lorsque la virulence venerienne a plus de malignité. Ce sont là les premieres marques auxquelles on connoit qu'une personne a gagné du mal.

2. Mais ces premières apparences trompent souvent les Médecins peu versés dans la connoissance de cette maladie , qui contens d'user de topiques pour guérir ces premiers accidens de la verole , n'ont aucun égard à la malignité qui leur a donné lieu de se manifester.

Or cette negligence fournit dans la suite beaucoup d'autres scènes , que le mauvais levain contracté par ces malades représente sur leur corps , à mesure qu'il fait un plus grand progrès dans la masse de leurs humeurs : & pour ne nous point éloigner des manières de parler les plus vulgaires ; c'est de-là que viennent les fièvres éphémères dont ces malades sont atteints , quand la virulence attaque les esprits ; les fièvres putrides , quand elle s'attache aux humeurs ; & la fièvre hectique , quand elle a fait son impression sur les parties solides.

Enfin le détail seroit long de tous les symptômes qui arrivent à l'excretion de l'urine ; comme sont la strangurie , l'ischurie , la difficulté d'uriner causée par les carnositez de l'uretere , les cuif-

#### 4 *Traité de la Maladie*

sons & les ardeurs en urinant, aussi-bien que les ulcerations qui s'engendrent dans les routes de cette excretion.

D'ailleurs il survient des ulceres chancreux, des inflammations, & des putrefactions aux parties naturelles des deux sexes, qui en causent souvent la perte totale, particulièrement aux hommes, lorsque l'on ne peut arrêter le progrès de la gangrene, que par le retranchement d'une partie de la verge ou de sa totalité.

Le larynx, le gosier, l'épiglotte, & les amygdales, sont aussi très-souvent attaquez d'ulceres corrosifs, qui causent l'enrouement, l'aphonie, des trous aux os du palais, la consommation des levres, la corruption des gencives, la chute des os du nez, & l'entière érosion de cet organe, la perte de l'os ethmoïde, enfin la carie des os du crane, & des autres os qui se trouvent dans toute l'habitude.

Ces mêmes malades sont encore attaquez du biglement, de la lippitude, de l'aveuglement, de la difficulté d'oüye, des tintemens & bourdonnemens d'oreilles, & de la surdité.

Les nodus & les tumeurs gommeu-

les surviennent aussi aux environs des nerfs & des tendons , accompagnées des douleurs les plus cruelles ; & cette virulence attaquant les bras & les jambes de ces malades, même sans y causer de tumeur , les met dans l'impuissance de s'en servir.

Leurs mains & leurs pieds se trouvent sillonnez de fentes serpigineuses & écailleuses fort sales & fort incommodés : ce qui est pourtant peu de chose en comparaison des accès épileptiques , des délires mélancoliques , & de l'insomnie dont plusieurs sont travaillez, aussi-bien que de la flétrissure du poulmon , de la palpitation du cœur , de la syncope , de l'asthme , & de la phtysie.

Joignez à cela les intemperies chaudes qui arrivent au foye de ces gens-là , & en consequence les differens flux de ventre dont ils sont atteints, comme sont par exemple , la diarrhée , la lienterie , le flux celiacque , la dyssenterie , qui les affoiblissent & les jettent dans la langueur ; sans oublier la chute de tous leurs poils, qui fait que les uns étant sans barbe , d'autres sans sourcils , & les autres sans

## 6 *Traité de la Maladie*

cheveux, tous paroissent ridicules aux yeux de ceux qui les regardent.

En un mot on ne peut marquer assez vivement, tout ce que cette virulence introduite dans le corps humain, y peut causer de douleurs, de langueurs, de honte & de turpitude; puisqu'il n'y a point de maladies ni d'accidens extraordinaires, qui ne puissent couler de cette source empoisonnée; & qu'il n'y a aucune partie qui ne soit exposée aux insultes de ce pernicieux virus, qui représente sur le théâtre du corps humain une infinité de scènes toutes différentes, & qui s'y produit sous des visages si difformes, qu'il y a lieu d'appréhender, qu'un si malin Prothée ne continuë jusqu'à la fin des siècles, à exercer contre le genre humain des excès toujours plus terribles.

### R E M A R Q U E S.

1. *Toutes les fois qu'un homme sain...*  
Il ne faut pas prendre à la dernière rigueur ce que l'Auteur semble avancer ici comme une chose infaillible; puisqu'on voit tous les jours des hommes.



sains habiter avec des femmes gâtées sans contracter aucun mal , & réciproquement des femmes saines se joindre à des hommes gâtez sans recevoir aucune impression venerienne ; parce que la tiffure de la peau de ces personnes saines de l'un & de l'autre sexe, est assez forte pour résister à l'attouchement du virus ; ou parce que les porositéz de ce tissu , n'ont aucune disposition à admettre les particules virulentes.

De plus il n'est pas toujours vrai, que ceux qui contractent du mal venerien par le congrès , ayent d'abord du mal aux parties naturelles. Le virus est quelquefois si subtil & si animé , qu'il pénétre les tuyaux sanguins , & se mêle dans toute la masse du sang, sans faire aucune impression à la peau ; en sorte que ce ne sera qu'après un tems considerable, qu'il paroitra des pustules veroliques en différentes parties , ou que les malades seront travaillez de douleurs vagues , sans que la gonorrhée ait précédé , sans qu'aucun ulcere venerien ait paru aux parties génitales , & sans qu'aucun bubon vrai ou faux se soit montré aux aînes.



## § *Traité de la Maladie*

Enfin le terme de quarante jours ne suffit pas toujours pour se croire exempt de tout mal après un congrès impur. On a trop d'exemples du virus caché dans le sang durant plusieurs mois , & même pendant plusieurs années , pour pouvoir compter sur ce terme. Ainsi ce que l'Auteur avance à cet égard arrive bien ordinairement , mais non pas toujours & inmanquablement.

2. *Mais ces premieres apparences trompent...* Il y a maintenant très-peu de Medecins que ces premieres apparences puissent tromper. Le mal venerien est trop commun pour n'être pas connu à ces premieres marques, non - seulement des Medecins , mais même de tous ceux qui ont un peu vécu dans le commerce du Monde. Il y a pourtant d'autres signes de la verole , qui peuvent quelquefois tromper les Medecins même les plus habiles ; comme sont par exemple certaines douleurs vagues, que l'on peut prendre d'abord pour de simples Rhumatismes , aussi-bien que les tumeurs gommeuses quand elles commencent à paroître aux jointures, qui sont au commencement des signes fort équivoques.

Aussi les Medecins les mieux sensez ne prononcent pas sans reflexion , sur ces sortes de douleurs & de tumeurs prétenduës rhumatismales.

---

## CHAPITRE II.

*Des differens noms qui ont été  
donnez à la Maladie  
venerienne.*

**L**E levain verolique peut blesser le corps humain en tant de manieres, & les accidens qu'il cause sont en si grand nombre & tellement varieez , que cela a donné lieu d'imposer à la Maladie venerienne plusieurs & differens noms.

Aussi les Medecins en inventant les noms qu'ils ont crûs les plus propres à désigner ce mal , se sont plutôt attachez aux manieres différentes dont il peut nous blesser , qu'à nous marquer par son vrai caractere , la disposition qu'il a par lui-même, à causer les maladies & les symptomes qu'il produit.

1. Les differens Peuples sur qui le

## 10 *Traité de la Maladie*

mal venerien a commencé d'exercer sa violence , ont encore donné occasion à le nommer de leurs propres noms ; & c'est pour cela qu'il a été appelé , tantôt le mal François , tantôt le mal d'Espagne , & tantôt le mal de Naples ; parce que les François , les Espagnols , & les Napolitains , ayant commencé à être infectez de cette contagion au Siège de Naples, où ils se trouvèrent sur la fin du quatorzième siècle , comme nous le dirons dans la suite , chacun de ces trois Peuples prétendit que l'autre la lui avoit communiquée.

On soupçonna les Espagnols qui avoient été envoyez au secours de Naples. à leur retour des Indes , d'avoir apporté ce mal en Italie. Après cela quand les François & les Napolitains se joignirent aux femmes qui avoient eu commerce avec les Espagnols , & qu'ils se virent atteints de cette maladie , ils l'appellèrent le mal d'Espagne , ou le mal des Indes.

Mais la plupart des François ne distinguant pas les Espagnols des Napolitains qui servoient un même Prince , & se trouvant en assiégeant la Ville de Naples infectez d'un mal qu'ils n'avoient

point apporté de France, ils le nommèrent le mal de Naples ; & les Napolitains qui n'avoient point encore connu ce mal avant que leur Ville eût été assiégée par les François, le nommèrent le mal François.

2. Cependant les Napolitains reprochoient tour à tour aux Espagnols & aux François, de leur avoir communiqué cette maladie. Mais dans la suite du tems les gens de bon sens ayant connu que ce mal étoit l'effet de l'usage immodéré de Venus, sans s'arrêter aux contestations de ces Peuples, nommèrent cette contagion maladie venerienne, ayant en cela plus d'égard à la cause qui la produit qu'à son essence.

3. Depuis ce tems-là les Medecins qui ont observé les effets de ce mal, & la diversité des symptomes qui l'accompagnent, lui ont donné differens noms par rapport à d'autres maladies que les Anciens avoient déjà nommées, & qui avoient beaucoup de convenance avec ces accidens.

Quelques-uns, par exemple, considérant que ce mal pouvoit se communiquer à plusieurs personnes en fort peu

## 12 *Traité de la Maladie*

de tems, l'ont désigné sous l'*Albotie* d'*Avicenne*, sous le *Terminthe* des Grecs, & d'autres sous cette espece de galle pustuleuse que les Anciens ont appelée, *Sahafati*.

D'autres faisant attention aux douleurs que les malades souffrent dans tous leurs membres, l'ont appelée *Arthritique*; & quelques-uns l'ont nommée *Pfora*, à cause des pustules qu'elle produit sur la peau.

Plusieurs des Anciens ont prétendu, que c'étoit l'*éléphantie* un peu dégénérée. D'autres ont regardé cette contagion comme l'assemblage de toutes les maladies; & d'autres comme une maladie douteuse, vague, & incertaine, que l'on ne pouvoit ranger sous aucun genre de maladie bien déterminé.

Enfin quelques-uns l'ont appelée galle de mauvais lieu, goutte honteuse, carie venerienne, pustule impudique, & grosse verole; parce que les pustules veneriennes ressembloient assez à celles de la petite verole qui commencent à s'éteindre.

4. Cependant *Jerome Fracastor* traitant de cette Maladie dans un Poëme



fort élégant , l'a nommée *Syphilide* , sur la croyance qu'il a eüe que le premier qui a été infecté de ce mal se nommoit Syphile , comme il l'insinuë en ces termes : Syphile, s'il en faut croire le bruit commun , étoit un Berger qui habitoit le long de cette rivière :

*Syphilus ut fama est , ipsa hæc ad flumina Pastor.*

Pour nous quand nous aurons démontré dans la suite l'essence de cette Maladie , nous proposerons le nom que nous croirons lui être convenable , sans charger aucune Nation de ce honteux partage , & faisant en sorte que tout le Monde soit exempt d'une note si diffamante.

# REMARQUES.

1. *Les Peuples sur qui...* Les reproches que se sont faits les uns aux autres, les François , les Espagnols , & les Napolitains , au sujet du Mal venerien , & ceux que l'on fait encore aux Indiens sur le même article , ont été & sont encore absolument mal-fondez, comme on le pourra voir dans la suite de nos Re-

## 14 *Traité de la Maladie*

marques ; & quand ces querelles auroient eu quelque fondement dans leur origine , elles devroient être terminées depuis long-tems, comme dit un Auteur moderne \*. „ Car il semble, dit-il, que  
„ si l'on considere qu'il y a deux cens  
„ ans & davantage , que l'on a com-  
„ mencé à mouvoir ces questions , la  
„ prescription sur prescription doit ter-  
„ miner le procès , & acquiescer à chacun  
„ la propriété incontestable de ce qu'il  
„ possède depuis deux siècles.

2. *Maladie venerienne* . . . Il est certain que le nom que l'on a donné de maladie venerienne , à la grosse verole, est le plus convenable qu'on ait pu lui donner ; puis qu'il présente d'abord à l'esprit son origine , qu'il ne doit qu'à l'usage déreglé de Venus , comme on le fera voir dans les Remarques des deux Chapitres suivans.

3. *Dans la suite les Medecins* . . . . Tous les noms que les Medecins ont donné à la grosse verole sur de legeres convenances avec d'autres maladies , ont été assez mal imaginez , ne tendant

\* *Vrai dans son Traité de la maladie venerienne, chapitre premier.*

qu'à confondre des choses qui sont tout à fait différentes.

4. *L'a nommée Syphilide....* Le nom de Syphilide donné à la grosse verole par Fracastor, ne signifie rien, n'étant établi que sur une fiction épisodique, que cet Auteur a inventée pour embellir son Poëme.

---

### CHAPITRE III.

*Du tems auquel le mal venerien  
a commencé de paroître..*

**L**Es Auteurs ont eü des opinions si différentes sur le tems de la premiere apparition du mal venerien, que ceux même qui vivoient au tems de son origine, ne s'étant pas accordez sur cet article, il est comme impossible qu'après deux siècles presque écoutez nous puissions les concilier. C'est pourquoi nous nous contenterons de rapporter leurs opinions, afin de tâcher ensuite d'établir la nôtre plus solidement.

Quelques-uns, & Leonicensus entre

## 14 *Traité de la Maladie*

marques ; & quand ces querelles auroient eu quelque fondement dans leur origine , elles devroient être terminées depuis long-tems, comme dit un Auteur moderne\* . „ Car il semble, dit-il, que  
„ si l'on considère qu'il y a deux cens  
„ ans & davantage , que l'on a com-  
„ mencé à mouvoir ces questions , la  
„ prescription sur prescription doit ter-  
„ miner le procès , & acquérir à chacun  
„ la propriété incontestable de ce qu'il  
„ possède depuis deux siècles.

2. *Maladie venerienne* . . . Il est certain que le nom que l'on a donné de maladie venerienne , à la grosse verole, est le plus convenable qu'on ait pu lui donner ; puis qu'il présente d'abord à l'esprit son origine , qu'il ne doit qu'à l'usage déreglé de Venus , comme on le fera voir dans les Remarques des deux Chapitres suivans.

3. *Dans la suite les Medecins* . . . . Tous les noms que les Medecins ont donné à la grosse verole sur de legeres convenances avec d'autres maladies , ont été assez mal imaginez , ne tendant

\* *Vrai dans son Traité de la maladie venerienne, chapitre premier.*

qu'à confondre des choses qui sont tout à fait différentes.

4. *L'a nommée Syphilide....* Le nom de Syphilide donné à la grosse verole par Fracastor, ne signifie rien, n'étant établi que sur une fiction épisodique, que cet Auteur a inventée pour embellir son Poëme.

---

### CHAPITRE III.

*Du tems auquel le mal venerien  
a commencé de paroître.*

**L**Es Auteurs ont eu des opinions si différentes sur le tems de la premiere apparition du mal venerien, que ceux même qui vivoient au tems de son origine, ne s'étant pas accordez sur cet article, il est comme impossible qu'après deux siècles presque écoulés nous puissions les concilier. C'est pourquoi nous nous contenterons de rapporter leurs opinions, afin de tâcher ensuite d'établir la nôtre plus solidement.

Quelques-uns, & Leonicensus entre-



autres, ont attribué l'origine de la verole, à la corruption qu'ils prétendent que l'air contracta sous le Pontificat d'Alexandre six, à l'occasion du débordement extraordinaire du Tibre & des autres Rivieres qui s'y déchargent, qui ne firent du territoire de Rome qu'une vaste mer. Ensorte que pour conserver la mémoire d'un événement si funeste, on grava sur une colonne que l'on éleva exprès dans une place publique, ces quatre Vers latins.

*Tempore Alexandri Sexti, nonis que Decembris,  
Intumuit Tiberis bis senas circiter ulnas.  
Insula quæque domus facta est, mediisque repente  
Circumducta viis aquabat cymba fenestras.*

Voici ce que ces Vers signifient : Du tems d'Alexandre VI. le cinquième Decembre, le Tibre se déborda, & ses eaux crûrent d'environ douze brasses ; chaque Maison devint une Isle ; & l'on vit les bateaux voguer le long des ruës à la hauteur des fenêtres.

Or, disent-ils, les ordures & le limon,

que ces eaux débordées laissèrent sur les terres , venant ensuite à être échauffez par les rayons d'un soleil ardent , il s'en éleva des vapeurs putrides, dont l'air fut infecté jusqu'au point de causer cette cruelle maladie.

Mais c'est bien vainement que ces Auteurs rapportent l'origine de ce mal au débordement des rivières ; puisque le territoire de Rome en souffrit tout le dommage, & que ce fut à Naples que l'on vit premierement paroître la verole.

De plus les maux que ces sortes de débordemens produisent ordinairement, sont des fièvres pestilentes qui ne durent pas pendant un fort long-tems : au lieu que la contagion dont il s'agit, subsiste & s'augmente toujours depuis plus de deux siècles. Joint à cela que les débordemens du Tibre qui avoient été fort fréquens avant celui-ci , n'avoient jamais causé une pareille maladie.

D'autres Medecins qui ont regardé ce mal comme épidémique , se sont crus mieux fondez à imputer sa cause originelle aux influences des Astres ; & entre les Partisans de cette opinion, Nicolas Massa & Jerome Fracastor , tiennent

## 18 *Traité de la Maladie*

un rang considerable. Or l'un & l'autre nous disent, que l'on ne doit pas s'étonner de voir paroître en certains tems des maladies tout-extraordinaires, & entre plusieurs qu'ils proposent pour exemple, ils insistent particulièrement sur la sueur Angloise.

En un mot Fracastor a crû, que la verole qui avoit été inconnue aux anciens Medecins, devoit son origine à la mauvaise configuration de certains Astres, & aux pernicieuses influences qu'elle avoit causées; & il rejette absolument la cause de ce mal sur la conjonction de ces trois Planetes, Saturne, Jupiter, & Mars, qui arriva dans le tems même que la verole commença de paroître: ce qui lui a donné lieu de s'en expliquer comme il a fait dans les Vers suivans:

*Intremuit tractusque novis de fluxibus  
æther*

*Paulatim æreî tractus & inania leta  
Accepere lumen, vacuasque insuetus in  
auras*

*Marcor iit, Cælumque tulit vestigia  
in omne.*

En voici le sens : Le Ciel chargé de nouvelles influences en fut agité. Les espaces immenses de l'air s'infectèrent peu à peu , & cette horrible contagion jusqu'alors inconnue se répandit par tout , & se porta dans tous les Climats.

Mais on peut dire que les Astres ont trompé Maïa & Fracastor ; parce que leurs effets sont également bons , & qu'ils ne peuvent causer aucun mal par eux-mêmes ; quoi qu'en altérant l'air, les eaux de la terre , & les corps des hommes , d'une manière ou d'autre , par la vertu qu'ils ont de contribuer à la generation & à la corruption des choses naturelles , ils puissent par accident produire quelques mauvais effets. Mais de sçavoir comment ils ont pu causer cette maladie particuliere plutôt qu'une autre, c'est ce que ces Auteurs ne nous ont point expliqué.

Ily en a d'autres qui prétendent que la verole n'est pas une maladie épidémique , mais sporadique ; & qu'elle commença à Valence en Espagne , à l'occasion d'un particulier François habitué dans cette Ville-là, lequel étant infecté de l'éléphantie , donna à une femme

## 20 *Traité de la Maladie*

publique d'une grande beauté , jusqu'à 50 écus d'or, pour passer une nuit entiere avec elle : au moyen de quoi il lui communiqua une infection qui devint verole chez elle, dont elle fit part ensuite à tous ceux qui l'approchèrent : de maniere que cette contagion devint en peu de tems fort commune.

Mais il n'y a pas d'apparence que ç'ait été là la premiere fois qu'une femme publique , ait eu commerce avec un homme atteint de l'éléphantie ; outre que l'éléphantie & la verole étant deux maladies fort differentes , il n'est pas probable qu'un Elephantique ait pu donner naissance à ce dernier mal.

1. Plusieurs se sont crus bien fondez à prétendre , que les Espagnols avoient apporté cette maladie contagieuse des Indes occidentales , où ils ont supposé qu'elle étoit épidémique, & qu'ils l'avoient ensuite fait passer dans l'Armée des François qui assiegeoient en ce tems-là la Ville de Naples.

2. Car les Historiens rapportent que Christophle Colomb en revenant du nouveau Monde, ramena plusieurs Soldats, qui n'étant pas moins chargez d'or



Que de Mal venerien , arrivèrent au port de Naples après une navigation de deux années , où ils ne manquèrent pas de se plonger dans toutes sortes de débauches principalement avec les femmes publiques ; & que s'abandonnant à la luxure avec une espece de fureur , ils donnèrent lieu à la génération de cette maladie.

3. Ils disent de plus , qu'après un certain tems les vivres commençant à manquer aux Assiegez , ils renvoyèrent les bouches inutiles, & entre autres les femmes gâtées , que les François reçurent avec plaisir , ne se doutant point du piège qu'ils leur tendoient ; en sorte que s'en donnant avec elles comme l'on dit , à cœur joye , ils s'infectèrent par-là d'une contagion qui leur avoit été jusqu'alors inconnue.

4. C'est ce qui a fait dire à ces Historiens , que les Espagnols ont apporté cette maladie non-seulement à Naples , mais aussi dans toute l'Italie , d'où elle s'est bientôt répandue dans tout l'Univers.

5. Mais ces Historiens se sont trompez , en avançant que le Mal venerien étoit épidémique dans certaines regions des Indes. Car la maladie qui regne

## 22 *Traité de la Maladie*

dans ce pays-là est différente de la verole, & l'on ne sçait point encore si elle y est causée par le vice de l'air, par la mauvaise qualité des eaux, ou par le mauvais regime.

André Cifalpin rapporte une autre origine de cette maladie sur le recit d'un certain Soldat de la ville d'Arezzo, qui s'étoit trouvé à la guerre de Naples, & qui rapportoit qu'il y a une Ville près du Mont-Vesuve nommé Suma, autour de laquelle on recueille beaucoup de cet excellent vin qu'on nomme *Sachyma*; que cette Ville ayant été abandonnée de nuit par les Espagnols, pendant que la Ville de Naples étoit assiégée par les François, les premiers avoient eu soin avant leur retraite d'infecter tous ces excellens vins, en y mêlant du sang des malades qui étoient dans l'hôpital de Saint Lazare; en sorte que les François qui y entrèrent bien-tôt après, ayant bû avec profusion de ce vin empoisonné, s'étoient aussi-tôt sentis attaquez de symptomes assez semblables à l'éléphantie. Mais si cela étoit vrai, l'éléphantie auroit plutôt provigné que la verole par ce stratageme.

Leonard Fioraventi fameux Empyri-

que a eu une opinion sur l'origine de la verole, que je n'ai lue dans aucun autre Auteur.

Il raconte que dans le desir de s'instruire de plus en plus dans la Science des choses naturelles , il avoit fait un voyage à Naples , où il s'étoit entretenu avec divers Sçavans, & entre-autres avec un Vieillard âgé de 98 ans nommé *Paschal Gibiloto* , qui lui avoit rapporté, qu'au tems que Jean Fils de René Duc d'Anjou faisoit la guerre à Alphonse Roi de Naples vers l'an 1456. il avoit souvent entendu dire à son Pere , qui étoit Marchand dans l'Armée de ce Roi , que la cherté des vivres & particulièrement des viandes , ayant été fort grande dans les deux Camps , les Vivandiers de l'un & de l'autre , alloient en cachette pendant la nuit couper par morceaux les cadavres des Soldats qui avoient été tuez, pour les apprêter en diverses manieres , & les vendre ensuite aux Soldats vivans, qui mangeoient avidement, sans le sçavoir , ces chairs ainsi assaisonnées dans des pâtez , & cela pendant un assez long-tems, jusqu'à ce que par le moyen de cette nourriture la verole devint si

## 24 *Traité de la Maladie*

commune dans le Camp des François , qu'à peine se trouvoit-il un Soldat qui ne fût couvert de pustules , qui n'eût des bubons , des douleurs veroliques , & à qui les poils ne tombassent.

Or sur le récit de ce particulier, Fioraventi étant de retour chez lui, fit quelques experiences pour être certain, si la chair humaine prise pour nourriture produiroit la verole.

Pour cela il commença à nourrir un cochon, dans la nourriture duquel il mêla de l'axonge, & peu de jours après toutes ses soyes tombèrent , & il se trouva couvert de pustules , de tumeurs , & de bubons.

N'étant pas content de cette première experience , il la réitéra sur un chien qu'il enferma dans une chambre , & à qui il ne donna ensuite à manger pendant deux mois que de la chair de chfen; & il arriva à ce chien comme il étoit arrivé au cochon , de perdre ses poils & de souffrir le jour & la nuit des douleurs cruelles , qui l'obligeoient à faire des heurlemens plaintifs semblables aux cris d'un malade.

Il fit enfin pour la troisième fois la même

même expérience sur un hibou, qui eut un succès tout pareil : surquoi il conclut que tout animal nourri des chairs de sa propre espece, ne manque point de contracter la maladie que nous autres Napolitains appellons aujourd'hui le mal François : & il prétend de plus prouver par ces mêmes expériences, que c'est par la même raison que le mal venerien est épidémique dans les regions du nouveau Monde où il y a des Antropophages.

On a lieu sans doute de s'étonner, que cet Empyrique, qui n'étoit à vrai-dire qu'un bon barbier, ait découvert la cause de la verole par ces expériences, & que tous les Auteurs Italiens, François, & Espagnols, n'en ayent fait aucune mention.

Mais il faut convenir aussi, que le récit de ce vieux Napolitain dont il parle, ne suffit pas pour établir un fait de cette importance : d'autant plus que cet événement ne quadre pas au tems où cette maladie se déclara ; puis qu'il est certain que la verole n'étoit point connue vers l'an 1456. lorsque le Fils de René d'Anjou faisoit la guerre au Roi Alphonse



## 26 *Traité de la Maladie*

de Naples, & qu'elle ne parut que l'an 1494. durant l'Expedition que fit le Roi de France Charles huitième au Royaume de Naples.

D'ailleurs quand nous supposerions qu'il seroit vrai, qu'un Animal nourri des chairs de sa propre espece, seroit bien-tôt après couvert de pustules, souffriroit de cruelles douleurs en tous ses membres, & perdrait tous ses poils, ce que nous sçavons néanmoins par experience n'être pas veritable; il s'agiroit encore de sçavoir si cette maladie seroit précisément celle que nous appelons aujourd'hui la grosse verole, qui se communique le plus souvent par le congrès.

Au reste cet Empyrique auroit dû nous dire, pourquoi un Animal qui se nourrit des chairs de sa propre espece, a des pustules sur tout son corps, des douleurs violentes, des bubons, & pourquoi il souffre la dépilaton, pendant que celui qui se nourrit des chairs d'un autre espece, se trouve exempt de tous ces symptomes.

Enfin nous avons lieu de croire, que ce qui nous est rapporté de l'épidemie prétendue de ces Indiens antropophages

est fabuleux ; puisque nous sçavons que ceux qui ont vécu long-tems de chair humaine dans nôtre climat sans le sçavoir , n'ont point été attaquez de cette maladie : outre qu'il est certain que les pustules, les douleurs de membres, les bubons , & la dépilation , sont un mal populaire dans quelques régions des Indes ; mais que la chair humaine prise pour nourriture n'est pas la cause de cette epidemie dans les lieux ou elle regne ; mais qu'elle y est causée par le vice de l'air , des eaux , & du regime , comme nous l'avons ci-devant avancé.

6. Aurele Minadoüs a crû que cette contagion devoit son origine à l'extreme corruption de la matrice des femmes les plus impudiques , causée chez elles par le mélange des differentes semences. Car tout de même , dit-il , qu'une seule semence toujours reçue dans une matrice lui est familiere , lui est salubre, & excite sa fécondité ; il s'ensuit aussi que la multitude & la diversité des semences reçues dans une autre matrice , la rendent impure & sterile ; parce que la meilleure substance produit la plus mauvaise corruption & la plus venimeuse :

## 28 *Traité de la Maladie*

mais il est très-difficile d'expliquer d'où vient cette contagion venerienne.

7. Or il est faux que le congrès immodéré corrompe la semence : car si cela étoit, la verole auroit pû se produire, sans communication ; puisque cette action a toujours été exercée sans regle & sans mesure depuis le commencement du Monde , & principalement depuis cette seconde benediction, dont Dieu se servit pour ordonner à tous les hommes de croître, de multiplier, & de remplir la Terre : car l'acte requis pour cette multiplication, s'est fait sans interruption depuis que le précepte l'a rendu nécessaire pour la conservation de l'espece humaine. Ce qui a fait dire au Poëte, que tous les animaux combattent pour la vie & pour l'amour.

*Per victum & coitum pugnant animalia quaque.*

En effet la convoitise n'est jamais satisfaite : elle n'est pas si tôt éteinte qu'elle se rallume : l'usage ne fait que l'augmenter. On se lasse de toute autre chose, mais on n'est jamais las de goûter ce plaisir ; & ce desir est sans cesse allumé

dans les femmes par le prurit que cette passion effrénée excite dans leurs parties génitales. Ce qui a fait dire à Juvenal dans la sixième de ses Satyres d'une femme qui étoit fort lubrique, qu'elle se retiroit toujours plus fatiguée que rassasiée du plaisir.

*Et lassata viris nondum satiata recessit.*

Il est donc certain par experience, que l'acte venerien, quelque immodéré qu'il puisse être, aussi-bien que la prétendue corruption des différentes semences, n'ont jamais produit le mal venerien sans communication : aussi n'y a-t'il point d'Auteurs qui ayent fait cette remarque, qu'ils n'auroient pas manqué de faire, s'ils en avoient eu quelque connoissance.

8. De plus nous n'estimons pas qu'il se puisse faire un mélange des différentes semences dans la matrice, ni par conséquent qu'il s'y en puisse faire une corruption contagieuse. Il nous paroît même que Minadoüs étoit, peu instruit de la manœuvre de Venus : car les femmes publiques ne retiennent point la

semence dans leur matrice après le congrès : mais cette matière s'en écoule d'elle même ; ces sortes de femmes ayant cette partie fort glissante & sans aucune ride.

Que s'il leur arrive quelque fois d'en retenir quelque portion , ou elles la rejettent peu de tems après telle qu'elles l'ont reçue ; ou bien elles deviennent grosses , & l'orifice de leur matrice se ferme alors si exactement , que la pointe d'une aiguille ne pourroit pas y entrer ; ou bien elles se compriment elles mêmes si fortement , qu'elles engagent par cette expression toutes les humiditez contenues dans leur vagin à s'écouler au dehors : ce qui fait que ces femmes ressentent un double plaisir dans leur congrès : le premier leur est causé par l'éjaculation de la semence virile , & le second par cette expression : d'où il faut inferer que la matrice de ces femmes ne doit pas être regardée comme un égout rempli de différentes semences corrompues.

Au surplus la semence virile n'est le plus souvent éjaculée que dans le vagin, d'où elle sort aussi-tôt comme elle y est



entrée : & ces femmes incontinent après le congrès , s'essuyent avec un linge ou avec un tampon fait pour cet usage.

Les Historiens & les Medecins conviennent cependant sur le tems auquel ils marquent l'apparition de cette maladie , quand ils disent qu'en l'année 1494. lorsque le Roi Charles VIII. faisoit la guerre au Roi Alphonse , & qu'il assiégeoit Naples avec une grosse Armée , l'on commença à s'appercevoir de cette maladie dans le Camp des François,

Car les Napolitains , disent-ils, ayant chassé hors de leur Ville les bouches inutiles, à cause de la cherté des vivres, les François reçurent avec plaisir les femmes de mauvaise vie ; & comme les Soldats n'ont point de honte de s'approcher même en public , des femmes les plus abandonnées ; ceux-ci dont la passion étoit des plus violentes , touchez de leur beauté , se joignirent à elles avec tant de fureur , que toute leur Armée se trouva dans la suite infectée du virus qu'elles y avoient communiqué ; de manière qu'à peine se trouva-t'il un seul Soldat qui fût exempt de chancres, de pus-

### 32 *Traité de la Maladie*

rules , d'ulceres , de bubons , & de douleurs veroliques : ce qui a donné lieu à Fracaſtor de commencer ainſi ſon excellent Poëme : D'où ſont venuës les ſemences de ce mal inconnu durant tant de ſiècles , & par quelles aventures ſ'eſt-il répandu dans nos jours avec tant de fureur par toute l'Europe , dans une partie de l'Asie , & même juſques dans les Villes de l'Afrique ? A l'égard de l'Italie , ce mal y a pénétré par le moyen des guerres que les François y ont portées : auſſi a-t'il pris ſon nom de cette Nation.

*Qui caſus rerum varii qua ſemina  
morbum ,*

*Inſuetum , nec longa ulli per ſacula  
viſum.*

*Attulerint , noſtrâ qui tempeſtate per  
omnem*

*Europam , partemque Asia , Lybiaque  
per urbes*

*Seviit : in Latium verò per triſtia  
bella*

*Gallorum irrupit , nomenque à Gente  
recepit.*

9. Mais il eſt impoſſible de débrouïller ſi ç'ont été les François qui aſſiége-

rent Naples , ou les Napolitains qui étoient assiégés , ou les Espagnols qui vinrent à leur secours , qui infectèrent les premiers le Genre humain de cette contagion, ou s'ils la reçurent d'ailleurs ; & cette incertitude les a tous portés à se reprocher ce malefice les uns aux autres , & à donner à la maladie le nom de chacune de ces Nations. Le mal François a pourtant été celui qu'on lui a donné le plus ordinairement ; parce que ç'a été à leur occasion que cette contagion s'est communiquée.

# REMARQUES.

1. *Plusieurs se sont crûs . . .* L'opinion de la transmission de la verole des Indes occidentales en Europe , par les Espagnols qui avoient suivi Christophle Colomb à la découverte du Nouveau Monde , a été reçue de la plupart des Auteurs , sur une tradition fort incertaine : les faits qu'ils rapportent pour l'appuyer , étant faux dans leurs circonstances les plus essentielles , & démentis par les Historiens les plus autorisés, comme on le verra dans la suite.

### 34 *Traité de la Maladie*

2. *Car les Historiens rapportent . . .*

Il n'est point vrai , que Christophle Colomb revenant du nouveau Monde , ait abordé au port de Naples avec plusieurs Soldats comme l'Auteur le dit sur le rapport de certains Historiens qu'il ne nomme point : au contraire Herrera dans son Histoire des Indes occidentales, rapporte que Colomb au retour de son premier voyage , après avoir été long-tems battu d'une très-rude tempête , toucha d'abord à un petit port de Portugal , où ayant fait descendre à terre quelques-uns de ses gens , pour rendre grâces à Dieu dans une Chapelle dédiée à la Sainte Vierge , de l'avoir sauvé lui & les siens , des grands dangers qu'ils avoient courus dans leur trajet , ses gens furent arrêtez par le Gouverneur du Lieu , jusqu'à ce qu'il en eût donné avis au Roi de Portugal , qui invita Colomb à le venir voir à Lisbonne : ce qu'il fit. Après quoi il vint faire son débarquement au port de Palos d'où il étoit parti. Ensuite il alla par terre à Barcelonne, pour rendre compte au Roi Catholique du succès de son voyage.

Il est aussi contre la vérité , que Co

lomb soit revenu de son premier voyage avec un grand nombre de Soldats ; puisque le même Historien dit , qu'il n'en avoit mené d'Espagne que quatre vingts-dix , & qu'il en avoit laissé 39 , pour garder un fort qu'il avoit fait construire dans un lieu qu'il nomme Natividad.

Enfin il n'est pas moins faux, que ces prétendus Soldats soient abordez à Naples, après une navigation de deux années ; puisque le voyage entier ne dura que six mois & demi , & qu'au lieu de débarquer à Naples, ils prirent terre, comme on l'a déjà dit , au même port de Palos où ils s'étoient embarquez l'année précédente. Deplus ils arrivèrent à Palos au mois de Mars 1493. qui n'étoit point le tems de l'Expedition des François à Naples , où ils n'entrèrent qu'en Février 1495.

3. *Ils disent de plus . . . .* L'Auteur comme beaucoup d'autres Medecins & Chirurgiens , qui ont écrit de l'origine du mal venerien sur la foi des Historiens, qu'ils prétendent être leurs garants, mais qu'ils ne nomment pas plus les uns que les autres , supposent plusieurs faits qui sont d'une fausseté toute évi-



### 36 *Traité de la Maladie*

dente, comme par exemple, que les François conduits par le Roi Charles VIII. assiégèrent la Ville de Naples : ce qui n'est pas véritable ; puisque Philippe de Commines , Guichardin , Paul - Jove , Mezeray , & tous les autres Historiens qui ont parlé de l'expédition de Naples , conviennent unanimement , que le Roi Charles , en traversant l'Italie d'un bout à l'autre , ne trouva qu'une très-foible résistance en trois endroits.

1°. A Castel-fortin appartenant à la Maison de Conti , qui fut pris d'assaut avec beaucoup de facilité.

2°. Au mont Saint-Jean , Forteresse située sur la frontière de l'Etar Ecclesiastique du côté qu'il confine avec le Royaume de Naples , laquelle fut battue pendant huit heures , ensuite prise d'assaut & saccagée.

3°. Au passage de Canello près de l'Abbaye de Saint Germain , qui fut forcé par le Maréchal de Rieux, pendant que le Comte de Guise qui avoit l'avant-garde de l'Armée, se saisit de Saint Germain. Après quoi Jean Jaques Trivulse ayant livré la Ville de Capoue , celle d'Averse suivit son exemple. Et à

l'égard de la Ville de Naples , c'est ainsi qu'en parle Mezeray dans sa grande Histoire :

„ Deux jours après que Ferdinand en  
„ fut parti , les Napolitains envoyèrent  
„ les Principaux de leur Ville en porter  
„ les clefs à Charles : lequel leur ayant  
„ accordé avec profusion tous les privi-  
„ léges qu'il sçurent lui demander , y  
„ entra le lendemain qui étoit le vingt-  
„ deuxième Février.

„ Il y avoit trois Forteresses qui la gar-  
„ doient encore , la Tour de Saint Vin-  
„ cent bâtie pour la garde du port , le  
„ Châteâu neuf assis sur le bord de la  
„ mer , & celui de l'Oeuf , ainsi nommé  
„ pour sa forme ovale , fondé dans la  
„ mer sur un roc qui joint avec un pont  
„ étroit à un rivage proche de Naples.

„ Mais la Tour fut incontinent ren-  
„ due ; & les Lansquenets qui étoient  
„ dans le Châteâu-neuf , après une lege-  
„ re défense , crurent que c'étoit une  
„ assez grande gloire pour eux , d'avoir  
„ seulement osé attendre les Armes des  
„ François : si bien qu'ils contraignirent  
„ le Gouverneur de la Place de compo-  
„ ser : c'étoit Alphonse d'Avale Marquis

### 38 *Traité de la Maladie*

„ de Pescaire. Le Château de l'Ocuf  
 „ étant plus bas & en quelque façon  
 „ commandé par celui - ci , ne supporta  
 „ que peu de jours l'effet de l'artillerie ,  
 „ & capitula aussi-bien que les autres.

Il s'ensuit donc de ce que rapporte  
 cet Historien, que la Ville de Naples ne  
 fut point assiégée par Charles V I I I. &  
 par conséquent qu'après un certain tems  
 les vivres ne manquèrent point aux As-  
 siégez ; & qu'ainsi ils ne furent point  
 obligez à mettre dehors les bouches inu-  
 tiles ; que ces bouches inutiles mises de-  
 hors , & entre autres les femmes publi-  
 ques , ne furent point un piège que les  
 Ennemis tendirent aux François ; que  
 les François ne donnèrent point avec  
 plaisir dans un piège qui ne leur fut  
 point tendu ; & qu'ayant pris possession  
 de Naples , s'il leur arriva de se divertir  
 avec les femmes publiques, ce fut de leur  
 propre mouvement par la liberté que se  
 donnent les gens de guerre de ne rien  
 refuser à leurs plaisirs, lorsque l'occasion  
 s'en présente.

4. *Ce qui fait dire....* Il est vrai, com-  
 me on l'a dit ci-devant , que les Histo-  
 riens qui ont écrit de l'Expedition de

Charles huit , aussi-bien que les Auteurs qui ont écrit de la maladie venerienne , ont prétendu pour la plupart , que cette maladie avoit passé des Indes occidentales en Europe par le moyen des Espagnols, qui avoient accompagné Christophe Colomb à la Conquête du nouveau Monde , où ils ont cru que ce mal étoit épidémique : mais il est vrai aussi que ces Historiens & ces Auteurs n'ont jamais fait voir, que cette opinion fut établie sur des preuves convaincantes : ce qui donne tout sujet de penser, qu'elle a passé des uns aux autres sur une tradition mal fondée ; & il suffit d'examiner ce qu'ils en disent pour en convenir.

Mezeray , par exemple , finit en ces termes le récit du voyage de Charles huit en Italie. „ Donc de ce voyage, dit „ cet Historien , qui avoit heureusement commencé, les François ne rem- „ portèrent pas beaucoup d'honneur , „ mais une très-des- honnête & très- „ cruelle maladie , gagnée par contagion venerienne , à laquelle on a donné le nom de verole , à cause de ses „ pustules livides.

„ Ce mal est le rigoureux fleau de la

## 40 *Traité de la Maladie*

„ débauche , l'abregé de tous les maux ,  
„ le scandale des Medecins ; enfin c'est  
„ un monstre indomptable qui se chan-  
„ geant en plus de formes que Pro-  
„ théée , se cache devant les remedes ;  
„ puis après un long-tems qu'il a semblé  
„ assoupi , pousse derechef son venin ,  
„ & tourmentant ces malheureux pa-  
„ tiens par une infinité de supplices , ne  
„ leur donne que bien tard & après mil-  
„ le morts , la mort l'unique remede  
„ qu'ils puissent esperer.

„ Les Medecins sont presque tous  
„ d'accord maintenant , que cette ma-  
„ ladie est venuë des Indes ; parce qu'el-  
„ le est ordinaire dans les Isles de l'A-  
„ merique , comme la petite verole l'est  
„ ici , & disent quelle en a été apportée  
„ par l'incontinence des Castillans , qui  
„ la multiplièrent en Sicile & au Royau-  
„ me de Naples.

„ Mais quoi qu'en effet elle soit sem-  
„ blable à celle de ces Insulaires, & qu'el-  
„ le se guerisse par les mêmes remedes  
„ qui sont le gayac & la falsepareille ;  
„ néanmoins cette raison pourroit bien  
„ être fausse , s'il est vrai ce que dit le  
„ docte Fracastor , que ce mal avoit été



„prédit par les Astrologues comme un  
 „effet des Astres ; que plusieurs en fu-  
 „rent d'abords atteints sans aucun at-  
 „touchement , & que l'on vit naître  
 „les mêmes années d'autres maladies  
 „auparavant inconnues.

On peut inferer trois choses de la ré-  
 lation de cet Historien.

1°. Que cette opinion communé-  
 ment reçue parmi les Medecins tou-  
 chant l'origine de la verole n'est pas tout  
 à fait certaine.

2°. Que la maladie épidémique qui  
 regnoit aux Isles de l'Amerique dans le  
 tems que l'on en fit la découverte , pou-  
 voit être differente de la verole , telle  
 que nous la voyons presentement , &  
 qu'elle a été connue depuis l'Expedition  
 de Naples.

3°. Que l'on n'a peut-être pas plus de  
 sujet d'avancer que les Espagnols ont  
 apporté cette maladie du nouveau Mon-  
 de en Europe , que de dire qu'ils l'ont  
 portée d'Europe aux Indiens , s'il est vrai  
 sur tout, qu'elle n'y ait été connue qu'au  
 tems qu'Herrera nous a marqué l'origi-  
 ne de cette maladie, au chapitre onzième  
 du cinquième Livre de son Histoire des

## 42 *Traité de la Maladie*

Indes occidentales , qui arriva selon lui,  
en l'année 1503. Voici ce qu'il en dit.

„ Cependant le défaut de vivres qu'il  
„ y eut dans l'Espagnole , donna sujet  
„ aux Castillans de manger quantité de  
„ choses visqueuses , & la disette que  
„ souffrirent les Indiens à faute de se-  
„ mer , leur causa à tous de nouvelles  
„ maladies.

„ Ils devinrent au commencement  
„ tellement jaunes , qu'il sembloit que  
„ leur visage étoit tout safrané , ce qui  
„ leur dura long-tems ; & cela joint à  
„ la conversation de leurs femmes , ce  
„ mal se communiqua de l'un à l'autre  
„ de telle sorte , que les Castillans & les  
„ Indiens étoient méconnoissables : ce  
„ qui les affligea fort.

„ Il leur vint de certains grains , qui  
„ leur sortoient du corps avec des dou-  
„ leurs extrêmes ; & cette infirmité de-  
„ vint contagieuse & sans aucun reme-  
„ de ; de sorte qu'ils mouroient comme  
„ enragez : à cause de quoi plusieurs s'en  
„ retournèrent en Castille , s'imaginant  
„ que l'air de leur Patrie les guériroit :  
„ mais au contraire ils en infectèrent  
„ d'autres , & Dieu voulut que là où le

„ mal étoit contracté le remede s'y ren-  
 „ contrât ; parce que quelque tems après  
 „ une Indienne femme d'un Castillan,  
 „ découvrit un certain bois qu'ils ap-  
 „ pellent Gayacan , par le moyen du-  
 „ quel ils commencèrent à recevoir du  
 „ soulagement.

Or entre beaucoup d'Auteurs qui ont écrit du mal venerien , & qui ont suivi au sujet de son origine la tradition incertaine dont il s'agit , il y en a pour-  
 rant eu quelques-uns qui ont crû avoir lieu de la révoquer en doute. Tel a été entre autres David Planis - Campi fa-  
 meux Chymiste , à qui il a paru que le tems du voyage que Colomb avoit fait au nouveau Monde, ne pouvoit pas s'ac-  
 corder avec celui de l'Expedition du Roi Charles huit , & qu'il étoit par consé-  
 quent impossible que les Avanturiers qui avoient accompagné Colomb à son premier voyage , eussent été en état de communiquer aux Soldats François qui suivirent Charles VIII. en Italie , le mal qu'ils avoient contracté aux Indes ; se fondant en cela sur l'autorité de l'His-  
 torien du Verdier , qui dit au Chapitre 30. du quatrième Livre de son Histoï-

#### 44 *Traité de la Maladie*

re , que Colomb n'arriva aux Indes que le onzième Novembre de l'an 1492. & revint en Espagne le 30. Avril 1493. & qu'il partit d'Espagne pour son second voyage le 15. Septembre de la même année, qui étoit selon Planis-Campy justement le tems auquel le Roi Charles VIII. faisoit son Expedition de Naples.

D'où il conclut qu'il n'est pas probable, que les Soldats de Colomb pussent être en même tems en Espagne , aux Indes , & à Naples , pour communiquer aux François le mal qu'ils avoient contracté en accompagnant cet Amiral en son premier voyage : outre que Colomb ne ramena de ce Voyage que très-peu de Soldats ; en ayant laissé 38 pour garder un Fort qu'il avoit fait construire dans l'Isle Espagnole ; en sorte qu'il n'en avoit pas pu ramener plus de 80, qui n'étoit pas un nombre suffisant pour pouvoir gêner en peu de tems une aussi puissante Armée que celle du Roi Charles huit.

Joint à cela que la plupart des Auteurs qui ont écrit de la verole , supposent que Colomb avoit amené quantité

de femmes Indiennes de son premier voyage : ce qui est faux ; puis qu'Herrera assure qu'il n'en amena que dix Indiens & pas une seule femme.

Toutes ces choses bien considérées , la conclusion de Planis-Campi seroit en quelque façon plausible ; mais par malheur Charles V I I I. n'arriva à Naples qu'au 21. Février de l'année 1494. comme tous les Historiens dignes de foi en conviennent ; auquel tems il se pouvoit bien faire que beaucoup de Soldats revenus des Indes eussent passé à Naples ; puisque Colomb ne fut pas plutôt arrivé aux Indes pour la seconde fois , qu'il renvoya douze Navires en Espagne à la fin de l'année 1493. sous la conduite d'Antoine de Torres , comme nous l'apprend Herrera au chap. 20. du cinquième Liv. de son Histoire des Indes , traduite de l'Espagnol par Jean de la Coste ; & qu'il pouvoit bien être arrivé , que plusieurs des Soldats qui étoient revenus sur ces douze vaisseaux, eussent pris parti dans les Troupes que le Roi Catholique envoya au Royaume de Naples durant le tems que les François séjournèrent en Italie : outre que depuis le re-



tour de ces douze vaisseaux , le voyage des Indes fut si fort du goût des Espagnols , dans la vûe d'avoir part aux richesses du nouveau Monde , qu'il y avoit sans celle des vaisseaux en route pour aller d'Espagne aux Indes, ou pour revenir des Indes en Espagne ; de maniere que durant le séjour des François en Italie , il pouvoit déjà être revenu des Indes une infinité d'Avanturiers , plus propres encore à en rapporter la verole , si elle y avoit été épidémique , que ces richesses immenses qui n'y ont été bien faciles à acquérir , qu'après les Conquêtes du Mexique & du Perou , qui ne se firent que long-tems après la découverte des Isles que Colomb avoit faite.

Mais si ce méconte de Planis-Campi rend son objection inutile , la tradition dont il s'agit n'en est pas pour cela mieux autorisée ; puisque le même Historien que l'on vient de citer , ne marque l'origine de la verole parmi les Espagnols & les Indiens , au Livre cinquième de son Histoire des Indes occidentales , chapitre onzième , qu'en l'année 1503. qui sont près de neuf années après l'Expedi-

tion de Charles VIII. comme nous l'avons déjà remarqué.

Or s'il est vrai, comme cet Auteur le dit , que la verole n'ait paru aux Indes qu'en 1503. Les Indiens & les Espagnols revenus des Indes au premier & au second voyage de Colomb , n'ont pas pu apporter ce mal en Italie , depuis la fin de 1494. jusqu'à la fin de 1495. que dura le tems que Charles VIII. employa à son Expedition de Naples ; & par conséquent supposé qu'il y eût à Naples des Soldats Espagnols qui fussent revenus des Indes , ce qui n'est pourtant pas probable , ( puisque Ferdinand Roi d'Arragon n'envoya des troupes au Royaume de Naples , que lorsque Charles VIII. étoit prêt d'en partir , ) ce ne furent point ces prétendus Soldats Espagnols , qui communiquèrent aux Soldats François le mal venerien que ces derniers y contractèrent ; puisque selon cet Auteur, ce mal n'étoit point encore connu dans les Antilles , dont ces Espagnols étoient revenus peu de tems auparavant.

5. *Mais ces Historiens . . . . .* Les Historiens qui ont avancé que le mal venerien étoit épidémique dans les In-

## 48 *Traité de la Maladie*

des , ne l'ont fait que sur des traditions incertaines , & n'ont jamais décrit cette épidémie prétendue d'une manière qui nous donne lieu de juger , qu'elle fût précisément du même caractère que la verole , telle qu'elle a été connue depuis l'Expedition de Naples ; c'est à dire que ce fût une virulence contractée ordinairement par l'accouplement des deux sexes , qui se communiquât d'un sujet infecté à un sujet sain , se manifestant par des gonorrhées , des ulcères chancreux à la verge , des bubons aux aînes , des pustules larges & plates sur toute la surface du corps , & particulièrement à la tête , au fondement , & aux parties génitales , par la chute des cheveux & des sourcils , par des ulcères virulens en differens endroits , des caries , des tophes , des nodus , & des tumeurs gommeuses accompagnées de douleurs insupportables principalement durant la nuit, infectant d'abord la masse du sang & des humeurs , puis les parties molles , & successivement les plus solides , enfin ce mal étant négligé ou mal traité , jetant les malades dans l'asthme , la phrysie , & l'hydropisie.

De plus

De plus l'étonnement dont les Indiens furent frappez à la premiere apparition de la verole dans l'Isle de Saint Dominique en 1503. ainsi qu'Herrera le rapporte dans l'endroit cité , ne marque pas que cette maladie fut fréquente & familiere parmi ces Peuples.

On a lieu d'inferer la même chose de ce que cet Historien allegue au vingtième Liv. de son Histoire chapitre quatrième , touchant la cause de la multiplication de ce mal.

„ Dans ce tems-là , dit-il , on fit cou-  
 „ rir le bruit qu'il venoit un Negre  
 „ dans l'armée de Narvaëz , qui avoit  
 „ la verole , & comme la Peuplade de  
 „ Zempoala étoit fort grande , qu'il y  
 „ avoit quantité de gens , & que les mai-  
 „ sons que les Indiens habitoient étoient  
 „ si petites qu'ils vivoient fort à l'é-  
 „ troit ; la verole se fourra parmi les In-  
 „ diens , de telle sorte que soit à cause  
 „ qu'il ne sçavoient point les remedes  
 „ pour en guérir , ou parce qu'ils avoient  
 „ coutume de se laver tous les jours  
 „ avec le mal qui les brûloit , aidé de la  
 „ chaleur du climat , qui sont toutes  
 „ choses contraires à ce mal , il en mou-

„ rut une infinité : d'où il arrivoit en-  
„ core un autre inconvenient , qui est  
„ que les femmes étant atteintes de ce  
„ mal ne pouvoient plus moudre le  
„ mays , ni cuire le pain. Il y avoit  
„ une si grande quantité de corps morts,  
„ que les vivans ne suffisoient pas pour  
„ les enterrer ; & cette puanteur cor-  
„ rompit l'air , ce qui faisoit apprehen-  
„ der la peste.

„ Cette maladie de la verole s'éten-  
„ dit par toute la nouvelle Espagne , &  
„ causa une grande mortalité : & c'étoit  
„ une chose étonnante de voir les In-  
„ diens tous défigurez à force de s'arra-  
„ cher le visage en se grattant.

„ Beaucoup ont opinion , que ce mal  
„ ne procedoit pas de la contagion du  
„ Negre , parce qu'ils affirment que de  
„ tems en tems cette maladie , & encore  
„ d'autres , y arrivent ordinairement ,  
„ & qu'elles sont generales dans les  
„ Indes.

Mais si cette maladie étoit épidemi-  
que & generale dans les Indes avant  
l'arrivée du Negre , quel desordre sa ve-  
nue pouvoit-elle causer ? ou si son arri-  
vée pouvoit être préjudiciable aux per-



sonnes saines ; pourquoi les Espagnols & les Indiens qui en étoient avertis ne prenoient-ils pas des mesures, pour empêcher que son commerce n'en infectât d'autres ?

Cependant ce récit de l'Historien Herrera , a donné lieu à Etienne Blanchard Medecin Hollandois , d'avancer dans un Traité particulier qu'il a donné de la verole , qu'il se pourroit bien faire que loin que ce mal ait été apporté des Indes Occidentales par les Espagnols , comme on le croit communément , il auroit été au contraire porté d'Italie dans ces vastes pays par ce Negre esclave de Pamphile Narvaëz , qui l'avoit contracté au Siège de Naples où il s'étoit trouvé ; Ferdinand Cortez assurant dans ses Memoires, selon cet Auteur, qu'avant son Expedition dans la nouvelle Espagne, la verole n'y avoit point été connue & qu'elle y avoit été apportée par ce Negre.

Thomas Sydenham Medecin Anglois estime , que le mal venerien a passé de la Guinée dans les Indes occidentales , à l'occasion des Negres que les Espagnols ont tiré de ce pays-là , pour servir dans les Isles de l'Amerique. Or cet Auteur

prétend que la verole est endémique dans la Guinée , & que les Negres sont attaquez de ce mal, de la même manière que les Septentrionaux sont atteints du scorbut , sans que l'impureté du congrès y ait aucune part : de manière que les esclaves Negres ayant communiqué ce mal , tant aux Indiens qu'aux Espagnols dans les Isles de l'Amerique, ces derniers l'ont ensuite transporté en Europe , d'où il s'est répandu dans tout l'Univers.

Mais si cela étoit , comment ce mal auroit-il paru à Naples , durant l'Expedition de Charles VIII. qui se fit depuis la fin de l'année 1494. jusqu'au milieu de l'année 1495 ? puisque les Espagnols ne commencèrent à tirer des Negres de la Guinée pour servir dans les Indes occidentales , qu'en l'année 1516. comme il est rapporté par le dernier Historien \* du Cardinal Ximenez , qui nous apprend , que sur les plaintes réitérées tant à ce Cardinal qu'à l'Archiduc Charles , qui venoit de succéder aux Etats de Castille & d'Arragon , des mauvais traitemens que l'on faisoit aux Indiens , ce Ministre ayant inutilement député sur

\* *Mr. Marfolier.*

les lieux des Commissaires pour remédier aux maux de ces Peuples, le Seigneur de Chievres autre Ministre du même Archiduc en Flandres, entreprit de les secourir plus efficacement. Voici comme parle l'Historien :

„Cependant Chievres qui avoit été  
 „informé du malheureux état des Indiens, entreprit du vivant & à l'inscû  
 „de Ximenez, de les soulager par une  
 „autre voye. Il avoit appris que ce qui  
 „causoit une si grande mortalité parmi  
 „ces Peuples, venoit de la foiblesse de  
 „leur corps, qui ne leur permettoit  
 „pas de fournir au travail dont ils  
 „étoient surchargez. Ce fût ce qui l'obligea de faire acheter cinq cens Negres des plus robustes, & de les faire transporter à Saint Domingue.

Or il est évident que ces cinq cens Negres qui passèrent aux Indes en 1516. n'avoient pas pû communiquer la verole aux Espagnols, pour la transporter au Royaume de Naples, au tems de l'Expédition de Charles VIII. qui s'étoit terminée vingt-quatre ans auparavant, savoir en 1495.

Le Sieur Martin Lister assure dans sa

## 54 *Traité de la Maladie*

Dissertation sur la Maladie venerienne , imprimée à la suite des Oeuvres de Morton , que personne ne doute à présent , que la transplantation du mal venerien n'ait été faite de l'Amerique en Europe par les Espagnols : mais la preuve qu'il en allegue donne un juste sujet de douter de la verité de ce fait , qu'il avance néanmoins avec toute la confiance possible.

Cet Auteur prétend que l'origine de la verole chez les Americains , procede très-sûrement de l'usage de quelque aliment venimeux ; & cela sur l'autorité de Fernandes d'Oviedo , qui est selon lui , de tous les Historiens des Indes occidentales , celui qui a le plus curieusement recherché les choses naturelles.

Oviedo dit donc en parlant d'un certain serpent quadrupede nommé *Ignane* , dont la chair est assez agréable au goût , que les Indiens en ayant toujours mangé avec beaucoup de plaisir , les Espagnols à leur exemple , s'étoient aussi accoutumés à en manger , & que loin que la chair de cet animal leur eût déplu , ils l'avoient trouvé meilleure que celle des lapins ordinaires , & qu'elle n'avoit fait

de mal à pas un d'eux , si ce n'est à ceux qui avoient eû du mal venerien , à qui l'usage de cette chair caufoit un renouvellement de ce mal , bien qu'ils en eussent été parfaitement guéris long-tems auparavant ; que cette nourriture ne manquoit jamais de renouveler de mauvais levain , dans le corps de ceux chez qui il s'étoit comme assoupi depuis plusieurs années ; & qu'il y avoit une infinité d'exemples d'un effet si surprenant parmi les Espagnols.

Le Sieur Lister conclut de-là , que cette nourriture qui est capable de renouveler le mal venerien lors qu'il a été simplement assoupi , ou même tout-à-fait éteint autant qu'il le peut être , peut aussi fort bien en avoir été la cause originelle chez ces Peuples , qui usent fréquemment de cet aliment pernicieux.

Mais la conjecture d'un particulier ne suffit pas , pour établir la verité d'un fait si considerable ; & il est à présumer que si la chair de ce serpent , qui peut ranimer le levain verolique dans le corps de ceux qui en ont une premiere fois reçu l'impression , étoit capable d'en répandre le premier germe dans toute l'habi-



tude , cet Historien si exact n'auroit pas manqué de le dire , & qu'une production si merveilleuse n'auroit pas été oubliée par les autres Historiens des Indes , qui n'en ont fait aucune mention.

6. *Aurele Minadoüs a crû . . .* L'opinion de Minadoüs loin d'avoir le faux & le ridicule que l'Auteur prétend lui donner, est au contraire tout à fait plausible & même très-évidente ; & l'expérience a confirmé jusqu'à présent le raisonnement sur lequel ce Medecin s'est fondé en la proposant ; puisque l'on n'a point d'exemple qu'un homme qui ne se joint qu'à une seule femme , & réciproquement une femme qui ne s'abandonne qu'à un seul homme, contractent ensemble du mal venerien ; & qu'il n'y a très-certainement que les femmes qui se prostituent qui en puissent communiquer : ce que l'on ne peut attribuer qu'à la corruption des différentes semences reçues dans une même matrice ; dont l'impression est très-souvent fatale à ceux qui en approchent.

7. *Il est très-difficile d'expliquer . . .* Nos idées sont trop bornées & nos yeux ne sont pas assez pénétrants , pour conce-

voir & pour découvrir, comment ces différentes semences mêlées ensemble peuvent tellement s'alterer, qu'elles deviennent contagieuses, & capables de causer la verole & tous ses accidens. Il faut se contenter de juger de la malignité que ce mélange leur fait contracter, par les effets qui en résultent, sans faire de vains efforts pour en penetrer le mécanisme, qui ne sera jamais développé avec une entière évidence.

8. *Il est faux que le congrès . . .* L'Auteur semble vouloir ici se faire un monstre pour le combattre sans nécessité, dans la pensée qu'il affoiblira beaucoup l'opinion de Minadoüs qui n'est pas de son goût, en insistant sur un fait qui n'a pas besoin de preuve. Car quand ce Medecin a prétendu, que l'origine de la verole étoit due à l'extrême corruption des femmes les plus impudiques, il n'a pas crû pour cela que cette contagion fut produite par le congrès excessif de ces femmes qui s'abandonnent à tous venans, mais que cette corruption étoit causée par le mélange des différentes semences reçues dans leur matrice. Minadoüs comme tous les autres Medecins

étoit bien persuadé , que le congrès quelque excessif qu'il soit, n'étant exercé qu'avec une seule femme qui ne se prostituë point , ne produit jamais du mal venerien : aussi a-t'il prétendu que le mélange des différentes semences qui se fait plus fréquemment dans la matrice de ces femmes les plus impudiques , en étoit la seule & unique cause.

Or de ce que le congrès pratiqué avec une femme qui se prostituë , ne manque guère de causer ce mal à la plus-part de ceux qui l'approchent , on infere très-naturellement que le mal venerien n'a point de cause plus palpable que la corruption , qui procède du mélange des différentes semences dans une même matrice ; qu'ainsi l'on a tout sujet de croire que cette corruption a été la cause originelle de cette infame maladie.

La plus forte objection que l'on puisse faire contre cette proposition , est de dire qu'il y a eu de tems immémorial des femmes qui se sont prostituées, comme les Historiens tant sacrez que profanes en font foi , & que ce n'a cependant été que depuis l'Expedition de Naples que les femmes publiques ont cominu-

nique du mal venerien , & qu'ainſi l'on n'a pas lieu d'attribuer la cauſe de ce mal au mélange des différentes ſemences dans une même matrice , qui s'étoit fait juſqu'alors ſans cauſer aucun mal à ceux qui en fourniſſoient la matiere.

On répond à cette objection que ce mélange , qui ne contenoit avant ce tems-là aucun venin contagieux , commença pour lors à contracter cette malignité , ſoit par le vice de l'air , des alimens , ou des différentes complexions de ceux & de celles qui ſe prostituèrent pendant cette expédition , & qui rendirent ce mélange contagieux qui ne l'étoit pas auparavant.

Au reſte , il y a bien eu d'autres maladies qui n'ont pas été connues dès le commencement du monde , comme il pourra y en avoir beaucoup d'autres qui ne le ſeront que dans la ſuite des tems , lorſque leurs cauſes auront acquis toutes les diſpoſitions neceſſaires pour les produire.

Par exemple le ſcorbut n'a été bien connu en Europe , qu'au premier voyage du Roi Saint Louis , où cette Maladie telle que Mezeray l'a décrite dans ſa

grande Histoire, fut une des principales causes de la perte de l'Armée Françoisse, sur les rivages du Nil.

Ce même scorbut a fait dans le siècle précédent, de grands ravages dans les Royaumes du Nord & sur les côtes de la mer Baltique, d'où il a passé en Angleterre, en Hollande, dans les Pays bas, & successivement dans les Provinces de France les plus Septentrionales, & même jusques dans la Capitale, où l'on a été obligé d'établir dans certains tems un hôpital exprès, pour traiter le grand nombre de malades qui en étoient attaquez, sans oublier les desordres qu'il fait dans les hôpitaux des armées, sur les flottes, & dans les vaisseaux qui font des voyages de long cours.

Un certain érésipele gangreneux que le Peuple nomme le feu de St. Antoine, regna cruellement dans toute l'Europe pendant le dixième & le onzième siècle, & le nombre des pauvres affligés de cette maladie étoit si grand, qu'il engagea les personnes charitables à faire bâtir par tout des hôpitaux, qui donnèrent lieu à l'établissement de l'Ordre Religieux de Saint Antoine, lequel



d'Hospitalier qu'il étoit dans son origine est devenu un Ordre celebre de Chanoines réguliers de Saint Augustin : & ce mal ayant absolument cessé depuis plus de deux cens ans, les Hôpitaux ont été fermez , & convertis en de simples Maisons Religieuses , à l'exception de celle de Rome , où l'on traite encore les pauvres brûlez , de quelque cause que la brûlure leur vienne.

La petite verole & la rougeole ont commencé à paroître dans l'Arabie au deuxième siècle ; vers le milieu duquel, comme Mr. Sidobre Docteur de Montpellier l'a marqué dans un petit Traité qu'il a composé depuis peu de ces deux maladies , Avicenne , Anenzoar , Rhassis, Mesué , fameux Medecins Arabes , en ont fait les premiers des descriptions exactes. Or le levain de ces deux maladies a cela de particulier , que les impressions qu'il a faites sur le sang de ceux qui en ont été les premiers attaquez , ont été assez fortes & assez profondes , pour se communiquer non seulement des peres aux enfans , comme beaucoup d'autres levains morbifiques , mais pour se perpetuer encore de telle

## 62 *Traité de la Maladie*

forte dans tout le genre humain , qu'à peine se trouve-t'il un homme entre mille qui ne soit attaqué de ces maux, du moins une fois en sa vie.

Que si les maladies dont on vient de parler ont eü leur époque, faut-il s'étonner que le mal venerien ait eü la sienne , lorsque la malignité qui devoit le produire s'est trouvée revêtue de toutes les dispositions qu'elle devoit avoir pour le faire naître , justement au tems que le Roi Charles V I I I. faisoit la Conquête de Naples ? au moyen de quoi le mélange des semences des François, des Napolitains , des Espagnols , des Alemans , & des Juifs fugitifs d'Espagne , comme quelques Auteurs le prétendent, fournit alors la matière d'un levain contagieux , dans la matrice des femmes publiques de la Ville de Naples, qui s'est depuis communiqué par le congrès aux parties génitales de toutes les femmes , qui par succession de tems se sont abandonnées à ceux que ces premières prostituées avoient infectez : en sorte que depuis plus de deux cens dix ans , que la verole a paru à Naples ; elle s'est généralement répandue par le commer-

ce d'un Peuple à l'autre , dans toutes les quatre parties du Monde.

On peut au surplus inferer très-probablement de tout ce que nous avons dit dans les Remarques précédentes, que l'opinion commune de la transplantation de la verole des Indes en Italie, par les Espagnols qui avoient accompagné Colomb dans sa découverte des Isles de l'Amerique , est très équivoque , & simplement fondée sur une tradition dont on n'a jamais bien approfondi le principe.

Car s'il étoit vrai selon cette commune opinion , que les Espagnols eussent communiqué la verole aux François & aux Napolitains, ce ne pouvoit être que les Espagnols qui servoient dans l'Armée de France , ou ceux qui se trouvoient dans l'armée de Naples, commandée par Frederic Frere du Roi Alphonse. Mais les Espagnols qui servoient dans l'une & dans l'autre de ces Armées , étoient de vieux Soldats , qui avoient servi le Roi Ferdinand & Isabelle dans la guerre qu'ils avoient entreprise pour chasser les Maures de leurs États , & n'étoient point de ce petit nombre de Soldats que

#### 64 *Traité de la Maladie*

Colomb avoit ramenez de son premier voyage , qui retournèrent avec lui pour la plupart , au second voyage qu'il y fit la même année , ces gens-là se flattant de profiter cette seconde fois plus avantageusement qu'ils n'avoient fait dans le premier voyage des richesses de ce pays-là , où Colomb retournoit avec la qualité d'Amiral , sur une flotte capable de soumettre à la domination des Rois Catholiques , toutes les Regions qu'il pourroit parcourir.

Outre cela l'on peut présumer , que s'il y avoit eû parmi les Espagnols qui étoient à la solde du Roi de France , quelques Soldats qui eussent été infectez de la verole , ce mal auroit commencé à paroître en France , où ces soldats n'avoient pas manqué d'avoir accointance avec les femmes publiques : ce qui n'étoit pourtant pas arrivé, la vérole n'ayant paru dans l'Armée Françoisé que lors qu'elle sortit du Royaume de Naples , plus de cinq mois après que ces Espagnols en eurent été séquestrez , par l'ordre de Fonseca Ambassadeur du Roi d'Arragon auprès de Charles , qui les obligea de passer dans l'Armée de Na-

ples , lorsqu'il déclara la guerre au Roi Charles VIII. de la part de son Maître Ferdinand , & qu'il déchira insolemment à la vûe de toute la Cour , le Traité par lequel Ferdinand s'étoit engagé à ne point traverser Charles dans la Conquête de delà les Monts, moyennant la Catalogne & la Cerdagne qu'il lui mettoit entre les mains.

Pour ce qui est des Espagnols qui étoient dans l'Armée que Frederic commandoit pour le Roi Alphonse , ou plutôt pour le Jeune Ferdinand , à qui Alphonse avoit remis ses Etats à l'approche des François , s'il étoit vrai que ces Soldats eussent donné la verole aux femmes publiques de Naples , que quelques-uns ont prétendu avoir été envoyées exprès au devant de l'Armée de Charles VIII. les Napolitains n'auroient pas été surpris de voir la verole paroître chez eux, & ils n'auroient point imputé un tel présent à leurs nouveaux Hôtes : joint à ce que cet envoy prétendu des femmes publiques au devant de l'Armée Françoisë , est une pure fable , que le Medecin Fallope a débitée comme bien d'autres , sur une tradition



populaire , qui n'a aucun fondement dans les Histoires de ce tems-là ; puisque Paul Jove , Guichardin , Philippes de Commines , & pas un autre n'en ont parlé.

Cela étant on ne peut imputer ce prétendu transport des Indes en Europe , qu'aux Espagnols revenus sur douze vaisseaux que Colomb renvoya au commencement de l'année 1494. Cependant comme ces Espagnols revenus des Indes , ne purent passer en Italie qu'avec l'Armée , que Ferdinand le Catholique envoya au secours du Jeune Ferdinand Roi de Naples l'année suivante 1495. sous la conduite de Gonsalve de Cordoue surnommé le Grand Capitaine , & que ces Espagnols ne purent avoir aucun commerce avec les femmes publiques de Naples , qu'un tems considérable après le départ de Charles V I I I. C'est à sçavoir lorsque le Prince de Montpensier que Charles avoit laissé Viceroy du Royaume , étant imprudemment sorti de Naples , les Napolitains lui fermèrent les portes de la Ville & les ouvrirent aux Espagnols ; ces Soldats revenus des Indes sur les vaisseaux de Tor-

rés , n'avoient pas pu donner la verole aux Troupes que Charles V I I I. ramenoit en France , que l'on voyoit pourtant infectées de ce mal , sans avoir eû aucun commerce avec ces Soldats , ni avec aucunes femmes qu'ils eussent pu gâter.

Au reste si l'on joint à toutes ces circonstances , le tems auquel l'Historien Herrera \* marque l'origine de la verole, dans l'Isle Espagnole entre les Indiens & les Castillans ; il est évident que pendant huit années entieres , que les Espagnols firent sans cesse le trajet de l'Espagne aux Indes & des Indes en Espagne , ils eurent plus de tems qu'il ne leur en falloit , pour transférer cette maladie de l'Europe , où elle avoit déjà fait un très-grand progrès, aux Habitans de ces vastes Terres découvertes par Colomb , où l'on ne peut solidement prouver qu'elle eût été précédemment connue.

Je sçai que l'on oppose à l'autorité d'Herrera celle de Fernandez d'Oviedo , qui est estimé, comme on l'a dit ailleurs,

\* *Au Liv. & au ch. de son Histoire que nous avons déjà cités.*

## 68 *Traité de la Maladie*

pour le meilleur Historien des Indes occidentales, notamment sur ce qui concerne l'Histoire naturelle. On rapporte que l'Empereur Charles-Quint ayant désiré en 1525. sçavoir de ce sçavant Homme ce qu'il pensoit sur l'origine de la verole, Oviedo lui répondit qu'il n'y avoit point à douter que cette Maladie ne fut venue originairement des Indes, qu'elle étoit familière aux Indiens, & qu'elle leur étoit aussi beaucoup moins funeste qu'aux Peuples de l'Europe; parce que ces Indiens sçavoient s'en guerir eux-même dans les Isles avec le gayac, & dans le Continent avec d'autres plantes, dont l'expérience leur avoit appris l'usage & la qualité.

Que cette contagion avoit paru en Espagne, après le premier ou le second voyage de Colomb, qui avoit ramené beaucoup de Soldats infectez de cette malignité, qui la communiquèrent en peu de tems à beaucoup d'autres, & que ce mal passa en Italie en l'année 1495. lors que Ferdinand & Isabelle y envoyèrent des troupes sous les Ordres de Gonsalve de Cordoüe, pour secourir le jeu-

ne Ferdinand Roi de Naples contre le Roi de France Charles VIII.

Que cette maladie n'ayant été connue en Italie que lorsque les François y vinrent avec leur Roi , cela avoit donné lieu aux Italiens de l'appeller le mal François , & réciproquement aux François qui ne l'avoient point connue en France, de la nommer le mal de Naples.

Mais que résulte-t'il de tout cela par rapport à la question que l'on agite ici ? sinon qu'Oviedo suivoit dans sa réponse à l'Empereur Charles - Quint , la tradition incertaine qui s'étoit établie d'abord sur l'origine de ce mal , que l'on avoit prétendu être venu des Indes ; parce qu'il n'avoit paru en Europe qu'après le retour de plusieurs Espagnols , qui avoient accompagné Colomb dans ses deux premiers voyages. Et sur ce que l'on dit qu'Oviedo est plus croyable là-dessus que tous les autres Historiens , parce qu'il avoit été plusieurs années dans les Indes , où il avoit pû faire des recherches très-exactes sur l'origine de ce mal , on répond que toutes ces enquêtes faites sur les lieux mêmes lui avoient été inutiles , parce que ces Peu-

ples grossiers & barbares, ne s'étoient point mis en peine de rien faire transmettre des uns aux autres sur aucun article, s'embarraissant aussi peu du passé que de l'avenir.

En un mot ce que Ferdinand Cortez rapporte dans ses Memoires, confirme beaucoup le doute où l'on doit être là-dessus ; puisque s'il est vrai, comme il le dit, que la verole n'ait point été connue dans le Continent de l'Amerique avant qu'il y eût pénétré, c'est un fort préjugé pour croire qu'elle n'étoit pas plus connue dans les Isles avant que Colomb y eût abordé ; & cela joint avec l'époque d'Herrera, qui ne marque l'apparition de ce mal dans les Isles qu'en l'année 1503. donne tout sujet de présumer que les Espagnols qui avoient contracté ce mal en Italie dans le tems de l'expédition de Charles V I I I. pour la Conquête de Naples, l'ont aussi transplanté de l'Europe dans les Isles & dans tout le Continent des Indes occidentales.

9. *De plus nous n'estimons pas . . .* On a lieu d'être surpris de la pensée de l'Auteur, sur la prétendue impossibilité du

mélange des différentes semences dans la matrice des femmes publiques , aussi-bien que sur celle de la corruption contagieuse qui résulte de cette mixture ; cette pensée de l'Auteur n'étant fondée que sur une équivoque très-facile à éclaircir.

On convient avec lui , que le mélange de différentes semences , ne peut pas se faire dans le corps même de la matrice , c'est à dire dans la cavité qui lui est propre & particulière , & dans laquelle la formation du fœtus se fait ; parce que lors que la semence est reçue dans cette cavité avec les dispositions requises à cette formation , tant de la part de la semence que de la part du vaisseau qui la reçoit , la matrice se ferme aussi-tôt si exactement , qu'il est impossible qu'il y entre la moindre portion d'une nouvelle semence , ni de quelque autre chose que ce soit : or ces dispositions requises à la conception de la part de la matrice , ne se trouve que très-rarement dans celle de ces femmes publiques , qui n'étant portées à l'exercice du congrès , que par habitude , & dans la vue d'un gain des-



honnête , n'ont presque jamais de leur part ce qui contribue le plus à rendre un congrès prolifique , je veux dire cette mutuelle ardeur que les deux sexes doivent avoir l'un pour l'autre , afin de se confondre pour ainsi parler dans la volupté venerienne : ce qui fait que la matrice de ces femmes devenue presque insensible par des accouplemens trop fréquens , sans que la passion s'en mêle, loin de se ramasser en elle même pour retenir la semence , la laisse librement écouler : Mais cela n'empêche pas , que prenant la matrice dans une acception plus étendue, on ne conçoive qu'il peut fort bien rester dans l'orifice extérieur de la matrice de ces Courtisannes , que l'on appelle aussi le vagin , quelque portion de ces différentes semences , qui s'écoulent incontinent du propre corps de leur matrice , & qui séjournant dans ce conduit plus long-tems qu'elle ne devroit , s'y corrompt au point de donner du mal venerien à ceux qui les approchent après ces congrès réitérez ; & ç'a toujours été là & c'est encore aujourd'hui le sentiment des Medecins , des Chirurgiens , & des Anatomistes bien instruits

instruits de la manœuvre de Venus , au nombre desquels on doit mettre Minadoüs, quoique nôtre Auteur dise pour persuader le contraire : tout ce qu'il allègue là-dessus étant absolument contre la raison & l'expérience.

Car de dire avec lui que les femmes publiques, ne retiennent point la semence dans leur matrice après le congrès, & qu'elle s'écoule d'elle-même , parce qu'elles ont cette partie fort glissante & sans ride ; que s'il leur arrive d'en retenir quelque peu , elles la rejettent bientôt après ; ou qu'elles se compriment si fortement , qu'elles l'obligent à s'écouler ; & que ces femmes sentent un double plaisir dans le congrès , l'un qui leur est causé par l'éjaculation de la semence virile dans leur matrice , & l'autre par cette compression qui l'engage à s'écouler ; & qu'il faut inferer de - là que la matrice n'est pas un égoût rempli de différentes semences corrompues ; tout cela est encore une fois contre la raison & l'expérience : & il n'en faut point d'autre preuve que la virulence , que la plus-part de ceux qui ont commerce avec ces sortes de femmes con-

tractent ordinairement, qui ne peut proceder que des différentes semences reçues dans leur matrice ; puisqu'une femme qui ne voit qu'un seul homme ne donne jamais de mal venerien : expérience contre laquelle il n'y a point de bonne réplique à faire.

Je dis de plus que la raison ne favorise pas les preuves de nôtre Auteur. Car premierement rien n'est plus ordinaire à ces sortes de femmes , que de s'abandonner à plusieurs hommes successivement , sans même avoir le tems de changer de situation, l'impatience & la brutalité de ces débauchez ne leur donnant aucun relâche.

Mais supposé même qu'après l'attaque d'un premier agresseur , elles eussent le tems & la précaution de se comprimer, & d'essuyer avec soin leur parties naturelles, afin de ne rien laisser d'impur dans leur matrice , il seroit cependant presque impossible qu'il n'en restât assez dans quelque réduit du vagin qui est flasque & flexible , pour pouvoir donner du mal à un second tenant , parce qu'il ne faut , pour ainsi dire, qu'un atome d'un levain si actif , pour changer

dans la suite en sa propre nature toute la masse des humeurs.

A l'égard du double plaisir que l'Auteur prétend que ces femmes ressentent, tant de l'éjaculation de la semence, que de la compression qui l'engage à sortir hors de leur matrice, tout cela est purement imaginaire.

Car premicrement l'éjaculation de la semence qui fait un sensible plaisir à celles qui n'exercent le congrès qu'avec modération, en fait beaucoup moins à ces femmes publiques, dont le conduit vaginal s'endurcit par l'usage ? Outre que l'habitude du plaisir en laisse peu sentir la délicatesse : & pour ce qui est du second plaisir qu'il veut qu'elles ressentent, quand la semence qu'elles ont reçue s'échappe par la compression qu'elles se font aux parties naturelles, il ne subsiste que dans l'idée de l'Auteur ; puisque cette semence qui s'écoule alors fort lentement, & qui est toute dépourvue d'esprits, n'est plus qu'un cadavre de semence, & n'est par conséquent plus en état de causer cette volupté, qui dépend principalement de l'impetuosité avec laquelle cette liqueur est élançée

dans la matrice , & de l'abondance des esprits dont elle est empreinte , qui irritent agréablement l'organe destiné à la recevoir.

10. *Mais il est impossible . . . .* Ce débrouillement n'est pas si difficile que l'Auteur se l'est imaginé. Il y avoit à Naples des François, des Espagnols, des Napolitains, des Alemans , des Juifs , & peut-être encore d'autres Nations , qui eurent à faire aux femmes Napolitaines : & c'est du mélange des semences de ces différentes Nations , d'une temperature peut-être aussi différente que ces Peuples sont differens dans leurs manieres & dans leurs inclinations , que la virulence venerienne a pu se former dans la matrice de ces femmes publiques.

Sur quoi l'on peut dire sans apprehender de se beaucoup méprendre , que ces Peuples ont tous également contribué à la production du virus verolique , & qu'ils n'ont par conséquent sur cet article scandaleux , rien à se reprocher les uns aux autres. Ainsi toutes querelles cessantes , il est juste qu'ils soient également maintenus dans la possession de ce que leur brutale cupidité leur a légi-

timement acquis ; si toutefois il peut y avoir quelque chose de legitime dans une action injuste par elle-même ; puis qu'elle est contraire à la Loi de Dieu & à son Précepte.

---

## CHAPITRE IV.

*Si avant l'année 1494. les Anciens Medecins ont dit quelque chose de la Maladie venerienne , ou s'ils l'ont connue ?*

**I**L n'y a rien de si ancien parmi les hommes qui n'ait été d'abord nouveau , c'est pourquoi ceux-la sont ridicules, qui se trouvant interdits à l'aspect de tout ce qui leur est inconnu , n'ont rien tant en horreur que ce qui a l'air de la nouveauté.

Le Genre humain auroit péri depuis long-tems , si tout ce qui a été nouveau & extraordinaire n'avoit pas été converti à son usage ; & les hommes vivoient



## 78 *Traité de la Maladie*

présentement à la maniere des bêtes , qui n'ayant pas assez de genie pour inventer les Arts , ont vécu depuis leur origine jusqu'à présent , d'herbes , de gland , exposées à l'air , sans s'embarasser de l'avenir , & sans se ressouvenir du passé.

Dieu n'a pas donné au premier Homme la connoissance de toutes choses ; où il a du moins perdu celle d'une partie des choses qu'il avoit sçûes ; & même il se peut faire que Dieu se soit fixé des tems , pour mettre au jour certaines productions qui n'étoient pas venues d'abord à la connoissance des Hommes.

C'est pour cela que la création a eû son tems , que la transgression de la Loi a eû le sien , que le Déluge universel est arrivé ensuite ; que l'Incarnation du Verbe s'est faite dans un certain tems , & qu'elle a été suivie de la Rédemption des hommes ; & qu'encore que Dieu eût pu disposer autrement ces événemens , il a pourtant voulu qu'ils éclatassent dans les tems où ils sont arrivés.

De plus personne ne disconviendra.

que la doctrine d'Hippocrate n'ait eu le tems de sa nouveauté, & que celle de Galien ne lui soit posterieure : cependant si elles n'avoient pas été reçues par ceux qui en ont fait profession lors qu'elles étoient nouvelles, on ne pourroit pas dire à présent que ces opinions sont vicilles & anciennes. Aussi esperons-nous que la doctrine que nous enseignons présentement, & que sa nouveauté rend odieuse à beaucoup de Medecins, sera regardée comme ancienne après trois, quatre, ou dix siècles écoutez, ainsi que l'on fait à present celles d'Hippocrate, & de Galien ; & qu'elle sera reçue dans ces tems-là avec les mêmes égards, que l'on a pour les dogmes de ces anciens Maîtres de la Medecine.

Enfin la nouveauté est si necessaire en ce Monde, que comme la Nature elle-même produit souvent des monstres, des prodiges, & des choses extraordinaires ; la gourmandise & les autres excès auxquels les hommes se livrent, produisent aussi de tems en tems de nouvelles maladies : & pour lors la nature ne manque point de suggerer de nouveaux remedes pour les guerir.

## 80 *Traité de la Maladie*

Mais pour revenir à nôtre sujet , il est certain que toutes les maladies que nous avons jusqu'à présent connues , n'ont pas paru dans le même tems , & qu'elles se sont fait voir les unes dans un tems & les autres dans un autre , selon que la maniere de vivre des hommes a été plus ou moins déreglée.

Dans les premiers tems du Monde les maladies étoient simples , & la Medecine n'avoit pas besoin d'un grand nombre de remedes pour les guérir. Les premiers hommes étoient d'une constitution plus robuste, & se nourrissoient d'alimens tels que la Nature les leur fournissoit , & que l'Art & le plaisir n'avoient point encore fait dégénerer par des assaisonnemens qui tendent plutôt à exciter l'appetit qu'à le satisfaire.

Leurs Corps se fortifioient de plus en plus par le travail & par les exercices dont ils s'occupoient , comme d'aller à la chasse , de labourer la terre : ce qui les exemptoit d'avoir besoin d'un grand nombre de Medecins & d'une Medecine meublée , comme nous l'avons aujourd'hui de tous les instrumens de la chirurgie , & de ce fatras de medicamens ,

que la Pharmacie met en réserve.

La Nature humaine n'a pas changé depuis ce tems-là , mais l'invention d'une infinité de ragoûts a changé la maniere de vivre des hommes , & a produit une infinité de maladies. Bon Dieu ! est-il possible que la bouche seule ait attiré tant de maux sur le genre humain ? Non ce seroit à tort que nous rejeterions sur elle seule la cause de tant de disgraces.

Les passions des hommes, leur luxe, leur dissolution, leur vie molle & sensuelle, qui les ont portez dans certains âges & dans certains siècles, à des excès plus ou moins effrenez , ont tellement fatigué leur constitution, & continuent tous les jours à l'alterer si considérablement , que la Nature humaine est devenue depuis les premiers tems jusqu'à présent , & devient encore de jour en jour, un champ de plus en plus disposé à produire des maux nouveaux , inconnus & inexplicables. Or comme nôtre Nature ainsi dégénérée a un merveilleux penchant à produire de nouvelles Maladies , il lui faut aussi par une suite nécessaire , de nouveaux Medecins & de nouveaux re-

## 82 *Traité de la Maladie*

medes , pour s'opposer à l'inondation d'un torrent si funeste , qui étourdit & jette dans la dernière surprise ceux qui se font absolument dévoués à l'Antiquité.

Tout l'Univers connoit à présent le mal venerien, qui ne cedit au commencement à pas un des remèdes dont on se servoit pour le combattre ; parce que bien que tous les symptômes qui l'accompagnent , & tous les effets qu'il produit sur le corps humain , fussent très - bien connus des Anciens, ces accidens avoient cependant acquis quelque chose de nouveau pendant le Siège de Naples , qui faisoit qu'ils ne pouvoient être détruits par les mêmes remèdes qui étoient auparavant capables de les surmonter ; & cette nouvelle disposition est justement ce que nous appellons contagion , au moyen de laquelle cette maladie se communique d'un sujet à un autre par attouchement.

1. Beaucoup de Medecins soutiennent opiniâtrément , qu'Hippocrate a connu cette maladie , & qu'il l'a très - exactement décrite dans la troisième section de son troisième Liv. des Epidémies, où il parle d'un mal accompagné de dénu-

dation d'os , de chute de poils à la tête & au menton , de la suppuration des chairs & des nerfs , du feu sacré accompagné de plusieurs petits ulceres , de douleurs en différentes parties , d'abcès au tour du gosier, des dents, des gencives, & d'ulcerations aux parties genitales.

Cependant tout ce détail ne nous paroît pas suffisant , pour nous persuader qu'Hippocrate ait connu la Maladie venerienne , & qu'il ait voulu en cet endroit nous en donner une description , sur l'exposé de tous ces symptomes ; mais qu'il a prétendu nous faire le récit d'une fièvre pestilente , qui étoit accompagnée de tous ces accidens , qui surviennent assez frequemment aux fièvres aiguës & malignes ; au lieu que la maladie venerienne n'est pas disposée d'elle même à causer la fièvre.

Deplus Galien assure que la maladie dont parle Hippocrate en cet endroit , fut épidémique & populaire : ce que le mal venerien ne fut jamais ; & les remedes dont il se servit contre cette maladie , marquent la même chose étant fort differens de ceux qui conviennent au mal venerien. Au surplus les mala-



## 84 *Traité de la Maladie*

dies épidémiques ne durent que pendant un certain tems après lequel elles finissent. Enfin le mal venerien n'est jamais plus fréquent durant un certain tems, & dans un pays particulier, comme le sont toutes les maladies populaires. Mais depuis que la verole a commencé de paroître, elle s'est toujours communiquée de la même maniere, & elle aura toujours le même progrès, selon toute apparence.

2. D'autres Medecins ont prétendu que le mal venerien étoit l'éléphantie dégénérée, parce que cette dernière maladie a cessé de paroître dès que la verole s'est manifestée. Aussi Fallope a-t'il observé, qu'aussi-tôt que la verole parut, les maladreries se trouvèrent vuides, pendant que les hôpitaux destinez aux verolez furent bien-tôt remplis d'une infinité de Malades.

Ils disent de plus, que la maniere de contracter ces deux maladies est toute pareille. Comme lors, par exemple, que l'on suç dans un lit avec une personne infectée de l'un de ces deux maux, quand on la baise à bouche, ou que l'on exerce le congrès avec elle. Ils observent encore, que dans l'une & dans l'autre les

cheveux & les autres poils tombent , la peau se trouve couverte de pustules , d'écailles , & de quantité de petits ulcères : il faut donc par conséquent , disent-ils , que ces deux affections soient en effet le même mal , quoi qu'elles aient des noms differens.

3. Ceux qui confondent ainsi l'élephantie avec le mal venerien sont trompez par quelques signes équivoques. Car la premiere est une maladie de la peau , en laquelle toute cette enveloppe du corps s'épaissit, s'endurcit, & devient en sa surface assez semblable aux écailles des huitres. Aucune partie de ce tegument ne reste en son entier. Les lèvres se tumefient & s'épaississent , il s'élève des tubercules sous la langue , les glandes des oreilles se gonflent extraordinairement , & le visage de ces malades devient tout difforme & défiguré.

La verole au contraire est un mal qui attaque tout le corps & non pas la peau seule , qui corrompt les liqueurs, & gâte également les chairs , les os , les cartilages , les nerfs , & toutes les parties nerveuses.

Il arrive même assez souvent , que les

## 86 *Traité de la Maladie*

sucs & les liqueurs se corrompent dans les vaisseaux, aussi-bien que les viscères, sans que la peau souffre aucune atteinte. Les bubons se montrent aux aînes, les parties génitales sont ulcérées, & la peau se trouve chargée de pustules plus ou moins nombreuses, plus grandes ou plus petites; mais elle n'en est jamais tellement couverte, qu'il ne paroisse quelques endroits qui en soient exempts, & assez souvent il y en a moins au visage qu'ailleurs.

Les Elephantiques engendrent toujours des enfans infectez de leur maladie qui est incurable: au lieu que les Verolez n'engendrent pas toujours des enfans infectez de leur mal: outre que ceux qui en sont atteints en naissant guérissent assez facilement.

4. A l'égard des objections que l'on fait aux propositions que je viens d'avancer, il est facile d'y répondre.

Premierement, il est vrai qu'en Italie où la verole est à présent très-fréquente, l'elephantie est très-rare: mais il n'en est pas de même en France & ailleurs, où il y a encore une si grande quantité de maladreries, qu'il n'est presque pas

de village qui n'ait cet hôpital, quoi que la verole n'y soit pas moins fréquente qu'en Italie.

En second lieu de ce que la maniere de contracter une maladie est toute semblable à celle d'en contracter une autre, il ne s'ensuit pas pour cela, que ces deux maladies ne soient différentes: car par exemple, quoi que la phrithie soit contagieuse comme la lepre, il ne s'ensuit pas pour cela que la phthisie & la lepre soient le même mal.

Enfin quoi que le dépilation soit commune à ces deux maladies, nous ne laissons pourtant pas d'y remarquer quelque diversité. Car tous les poils ne tombent pas absolument à ceux qui ont la verole; puisque ceux du pubis & des aixelles se conservent: au lieu que tous absolument tombent dans l'elephantie, & que ceux des aixelles & du pubis sont même les premiers à tomber.

5. Au reste il faut convenir que le seul témoignage de Celse suffit pour nous faire entendre, qu'il y a eu anciennement des malades attaquez de fics, d'ulceres fordides, & de pustules; joint à ce qu'en a dit Martial au Livre septié-

## 88 *Traité de la Maladie*

me de ses Epigrammes Art. 70. où nous lisons ces Vers:

*Ficosa est uxor, ficosus & ipse maritus:  
Filia ficosa est, & gener atque socer.  
Nec dispensator, nec villicus ulcere turpi,  
Nec rigidus fossor, sed nec arator eget.  
Cum sint ficosi pariter juvenesque senesque,  
Res mira est, ficos non habet unus  
ager.*

Voici comme on peut rendre en François cet Epigramme \* :

La femme a le fic , le mari à le fic ; la fille à le fic , & le gendre pareillement aussi-bien que le beau - pere. L'Intendant, le Fermier, le Vigneron , & le Laboureur en ont leur part. Enfin c'est une chose étonnante que dans cette maison jeunes & vieux, tous ayent le fic, & que leur champ seul n'ait point de figes.

Et Juvenal en la seconde de ses Satyres s'exprime ainsi :

\* Cette Epigramme n'a pas beaucoup de grace en François , parce que la pointe vient du mot latin Ficus qui signifie le fic , qui est une maladie , & qu'il signifie aussi une figue, qui est un fruit bon à manger.

*Quis enim non vicus abundat  
Tristibus obscænis ? Castigas turpia ,  
quum sis  
Inter Socraticos notissima fossa cinædos.  
Hispidam membra quidem & dura per  
brachia setæ ,  
Promittunt atrocem animum , sed podi-  
ce lævi  
Caduntur tumida , Medico ridente ,  
mariscæ.*

En voici l'explication :

Car quel endroit du monde n'est pas plein d'Hypocrites qui menent une vie infame ? Toi qui déclames contre les vices d'autrui , tu es pourtant le jouet ordinaire de ces infames débauchez , qui se disent les imitateurs de Socrate. A voir le poil dur & herissé dont ton corps est couvert , on te prendroit pour un homme incapable de pareille infamie : & cependant tu es entre les mains d'un Medecin , qui ne peut penser sans rire l'ulcere honteux que tu as au fondement.

6. Galien parle de cette maladie en son quatrième Liv. des médicamens selon les lieux malades, chap. 4.



## 90 *Traité de la Maladie*

Le même Auteur a fort bien décrit les bubons qui arrivent aux aînes au Liv. sixième de la fac. des simples medicamens , & au deuxième Liv. des causes des symptomes , chap. 2. Il parle beaucoup de la gonorrhée au Liv. sixième des lieux malades, chap. 6. sans oublier ce qu'il dit au Liv. des tumeurs contre nature , & au onzième de la faculté des simples Medicamens, où il traite des hemorrhoïdes ; aussi - bien qu'au neuvième de la comp. des Medic. selon les lieux chap. 8. Car dans tous ces endroits il traite sous differens titres de plusieurs sortes d'ulceres, & de plusieurs tumeurs , que nous remarquons bien plus souvent à ceux qui sont atteints de la verole , qu'à ceux qui en sont exempts.

Avicenne & les autres Arabes décrivent aussi plusieurs especes de tumeurs , d'ulceres , & de pustules , qui ont beaucoup de rapport aux accidens de la verole , qui est aujourd'hui fort commune parmi nous. C'est aussi pour cela que plusieurs Medecins ont prétendu , que ce que nous appellons maintenant mal venerien , étoit le *Sahafati* des Ara-

bes , leur *Mentagre* , ou leur *Pudendagre*.

Pour nous après avoir feuilleté avec soin les Livres des anciens Auteurs , pour connoître ce que nous avons à penser sur cet article , nous sommes certains que dans les plus anciens tems entre les maladies aiguës , la peste s'est communiquée non - seulement par l'attouchement , mais même par la simple exhalaison , capable de passer des corps des malades aux corps sains ; que les Auteurs qui ont parlé des maladies chroniques, disent la même chose de la galle & de la lepre ; & qu'à l'égard des autres maladies , elles ont toutes été communicables par cette sorte d'attouchement.

Cependant nous observons que la verole dont nous parlons présentement , n'a rien de nouveau que la disposition à se communiquer par l'attouchement d'un sujet à un autre , & que les accidens par lesquels elle se manifeste , ont tous été fort bien décrits par les anciens Auteurs ; en sorte qu'en plus de deux mille malades attaquez de la verole que nous avons eû lieu d'examiner , nous

n'avons apperçu aucun symptome , que nous n'ayons trouvé très - bien spécifié par Celse, par Galien , & par Avicenne.

D'où nous concluons que le mal venerien , en l'an 1494. pendant le siège de Naples , n'a fait que joindre à ces anciennes maladies, une virulence fermentative ; au moyen de laquelle une maladie qui ne se communiquoit pas auparavant d'un corps malade à un corps sain par contagion , est devenue capable de se communiquer de cette maniere , tout de même que la galle & la lepre ont été contagieuses dès les anciens tems.

## R E M A R Q U E S.

1. *Beaucoup de Medecins . . .* Comme ç'a été plutôt par entêtement que par raison , que bien des gens ont crû voir dans les Ecrits des premiers Philosophes, & des plus fameux Medecins de l'Antiquité , toutes les découvertes qui ont été faites de nos jours dans la Physique & dans la Medecine ; c'est aussi par le même entêtement , que la plupart prétendent qu'Hippocrate a connu toutes les maladies qui n'ont paru qua

long-tems après lui , comme le scorbut par exemple , la petite verole , le rachitis , aussi bien que la Maladie venerienne , que l'on croit voir décrite dans la troisième section de son troisième Livre des épidémies.

Car bien que la Maladie dont il parle en cet endroit-là , eût des accidens semblables à ceux qui accompagnent la verole , un Auteur aussi exact n'auroit pas omis son caractere le plus essentiel , qui est d'être le fruit empoisonné de la luxure & d'une infame prostitution. De sorte qu'il est bien plus probable de croire avec Galien , qu'Hippocrate dans l'endroit cité , a voulu décrire une fièvre maligne & épidémique , laquelle étoit accompagnée de la plupart des accidens , qui dans la Maladie venerienne ne sont presque jamais accompagnés d'aucune fièvre considérable.

Sur quoi l'on pourroit fort bien employer ici , pour faire connoître que les Anciens n'ont point connu la Maladie venerienne , le même raisonnement dont le Sieur Lister Medecin Anglois s'est servi au commencement de son Traité de la petite verole imprimé à la

suite des Oeuvres de Morton , pour montrer que la maladie dont il traite est une Maladie nouvelle , en disant , que si les anciens Medecins ont parlé de cette Maladie, comme quelques Auteurs l'ont cru , ils l'ont fait d'une maniere si douteuse & si enveloppée , qu'après tout ce que l'on peut appercevoir dans leurs Ecrits qui lui convienne , on peut presque assurer que cette Maladie n'a point été connue de leur tems telle qu'elle est à présent. En quoi leur negligence n'est pas excusable , d'avoir traité si obscurément d'une Maladie si importante & si commune , pendant qu'ils ont décrit avec toute l'exactitude possible d'autres maladies d'une moindre consideration.

En effet s'il est vrai que le mal venerien regnât des le tems d'Hippocrate , tel que nous le voyons présentement , & si ce fameux Medecin a voulu décrire ce mal à l'endroit de ses épidemies que l'on vient de citer ; pourquoi se seroit-il contenté de parler de quelques-uns de ses symptomes , sans marquer qu'il est toujours l'effet d'un commerce impudique ? & pourquoi ne se seroit-il pas ex-

pliqué sur le progrès que fait successive-  
ment le levain verolique dans le sang &  
dans les humeurs , dans les chairs &  
dans les parties solides , aussi-bien que  
sur le triste état où il jette les malades ,  
lorsqu'on neglige de s'opposer de bonne  
heure à son accroissement , ou lors que  
ces malheureux s'abandonnent à des  
gens qui ignorent la methode de le bien  
traiter ?

2. *Il y a d'autres Medecins....* C'est  
sur un faux raisonnement que ces Mede-  
cins ont avancé , que la verole étoit une  
lepre dégénérée. Car voici comment ils  
ont raisonné : La lepre a cessé de paroî-  
tre lors que la verole a paru , donc la  
verole n'est qu'une lepre un peu dége-  
nerée : comme si l'on disoit d'une hy-  
dropisie qui succede à une fièvre : lors-  
que la fièvre a cessé l'hydropisie a com-  
mencé de paroître , donc l'hydropisie &  
la fièvre ne sont qu'une même maladie.

3, *Ceux qui confondent ainsi.....* On ne  
peut pas mieux s'expliquer que fait ici  
notre Auteur , sur les differences qu'il  
y a entre la lepre & la verole , pour fai-  
re voir que ce sont deux maladies diffe-  
rentes , quoi qu'elles soient accompa-



gnées de quelques accidens qui leur sont communs.

4. *Premierement il est vrai qu'en Italie...* L'Auteur étoit mal informé sur cet article , la lepre n'étant pas moins rare en France qu'en Italie , non-seulement au tems qu'il écrivoit, mais même plus de deux siècles auparavant ; & si l'on voit encore en France des Leproses ou Maladreries , on voit en même tems ces Hôpitaux déserts & tombez en ruine , & les fonds autrefois affectez à leur entretien convertis en Commanderies , qui ont été unies aux Ordres du Mont-Carmel & de Saint Lazare par un Edit du Roi de 1672. confirmatif d'un autre du mois d'Avril 1664. verifié en Mai 1669.

5. *Au reste il faut convenir.....* Il est prouvé par le témoignage de Celse , de Juvenal , & de Martial , ainsi que l'Auteur le rapporte , mais aussi par celui des Medecins Arabes , par celui de Gui de Chauliac , & par celui de tous les Auteurs qui ont écrit des Maladies chirurgicales , qu'il y a eu de leur tems des maladies attaquez de fics , d'ulceres sordides , & de pustules : mais il ne s'ensuit pas

pas pour cela, que tous ces maux fussent des symptômes du Mal venerien : ce que ces Auteurs n'auroient pas manqué de nous faire entendre ; puisque cette circonstance auroit donné un caractère particulier à ces indispositions.

Mais ce que l'on peut remarquer de mieux circonstancié à cet égard dans les Ecrits des Anciens , est le titre que Guillaume de Salicet , qui écrivoit en l'an 1270. a donné au 48<sup>e</sup>. chap. de sa Chirurgie en ces termes : *De pustulis albis & scissuris & corruptionibus , quæ fiunt in virgâ & circa preputium propter coitum cum meretrice vel fœdâ , vel aliâ de causa*. C'est à dire des pustules blanches , des scissures , & des corruptions , qui arrivent à la verge & au tour du prépuce , pour avoir eu commerce avec une femme publique , soit qu'elle fût gâtée , ou pour une autre cause.

On lit encore dans le cinquième Chapitre du livre de Gordon celebre Professeur de Montpellier , qui écrivoit en 1305. qui a pour titre *De Passionibus virgæ* , des Maladies de la verge , qu'entre les causes extérieures des maux qui arrivent à cet organe , il faut compter

celle d'avoir eu à faire avec une femme dont la matrice est immonde , virulente , pleine de sanie , &c.

Qui ne croiroit à en juger sur le titre de ces chapitres , que tout cela se devroit entendre du mal venerien ? Cependant dès que l'on considere que ces Auteurs n'ordonnoient que les plus simples topiques pour guérir ces pultules , ces scissures , ces corruptions , & ces ulceres ; on se persuade bien-tôt que tous ces maux n'ont jamais été des symptomes veroliques , comme ils ont été connus depuis l'expédition de Naples ; puisque tous ceux qui sont un peu entendus dans le traitement de la Maladie venerienne & de ses accidens , sont convaincus par une infinité d'expériences , que la verole & ses accidens ne se guerissent point par de simples topiques ; & que les moindres impressions du virus ne manquent point de causer la verole entiere , à moins qu'ils ne soient combattus d'abord par un traitement méthodique , qui dépend bien plus de l'administration des remedes intérieurs , que des extérieurs.

Il faut nécessairement inferer de-là ,

que ces deux Auteurs par ces affections de la verge & du prépuce , n'ont prétendu parler que des legeres inflammations & ulcerations qui arrivent à ces parties, lorsqu'un homme a commerce avec une femme fort étroite qui a ses purgations ordinaires ou des fleurs blanches , ou quand il s'échauffe extraordinairement dans le congrès ; car purlors l'application des simples topiques dessiccatifs & détersifs suffit pour guerir ces sortes d'ulceres & inflammations , sans qu'il soit besoin de donner interieurement aucun remede.

On doit porter le même jugement sur un petit article , que l'on trouve au Chapitre septième du sixième Traité de Guy de Chauliac , qui a pour titre , *De calefactione & fœditate in virgâ , propter decubitus cum muliere fœtida* , c'est à dire de l'inflammation & ulceration qui arrive à la verge pour avoir couché avec une femme gâtée. Car cet Auteur ne prescrit pour guérir ce Mal que l'ablution faite avec l'oxycrat , & l'application de l'onguent blanc camphoré. Je laisse à juger à tous les Connoisseurs , si des ulceres veneriens se guerissent avec ces topiques.

6. *Galien a aussi parlé.....* Galien en differens endroits de ses Ouvrages a selon nôtre Auteur fort bien décrit les bubons aux aînes , les gonorrhées , & plusieurs sortes d'ulceres , de tumeurs , & de pustules , fort semblables à celles qui surviennent aux verolez.

Avicenne & les autres Arabes ont aussi décrit plusieurs ulceres , tumeurs , & pustules , qui ont beaucoup de rapport aux accidens du Mal venerien , comme sont leur *sahafati* , leur *mentagre* , & leur *pu dendagre* : mais toutes ces pustules , ces tumeurs , & ces ulceres, n'étoient sûrement point veroliques; parce que le mélange des différentes semences n'avoit point encore acquis le caractère qu'il falloit qu'il eût pour produire le levain de la verole.

Or inferer de ce que des accidens semblables à ceux qui accompagnent le Mal venerien ont été décrits par les anciens Auteurs de la Medecine & de la Chirurgie , ce Mal a regné de tout tems , & qu'il n'a rien acquis de nouveau depuis 200 ans, que la disposition à se communiquer par l'attouchement d'un sujet à un autre; c'est comme si l'on disoit, il y a

eu de tout tems , & il y a encore à présent des malades attaquez de bubons , de carboncles , & d'anthrax , qui sont des symptomes de la peste ; donc la peste a toujours regné , & regne encore même dans tous les endroits que l'on en croit être absolument exempts ; & lors que la peste fait ses plus grands ravages dans quelque Region particuliere , elle ne fait qu'ajouter à la même maladie qui regne sans cesse & sans interruption , une disposition fermentative contagieuse , au moyen de laquelle cette Maladie qui ne se communiquoit pas auparavant d'un sujet malade à un sujet sain , devient capable de se communiquer de cette maniere.

Car s'il est vrai de dire que certains malades ayant été de tout tems attaquez des symptomes du Mal venerien , la verole a regné de tout tems ; il n'est pas moins vrai de dire , que certains particuliers ayant été de tout tems attaquez & l'étant encore de bubons , de carboncles & d'anthrax , qui sont des symptomes de la peste , cette Maladie a toujours regné , & regne encore actuellement.

Et si ce raisonnement étoit juste , on



pourroit soutenir que toutes les Maladies qui ont jamais paru dans le Monde, & qui pourront encore paroître dans la suite, existent actuellement ; parce qu'il y a toujours quelque particulier attaqué des symptomes, qui ont accompagné & qui accompagneront ces Maladies.

Cependant pour raisonner juste à cet égard, au lieu de dire, comme fait l'Auteur à la fin de ce chapitre, qu'entre deux mille malades attaquez de la verole qu'il a eu lieu d'examiner, n'en ayant vû aucun dont les symptomes n'eussent été très - bien spécifiés par Celse, par Galien, par Avicenne, il conclut de-là que le Mal venerien en l'an 1494. n'a fait que joindre à ces anciennes dispositions une virulence fermentative, au moyen de laquelle ce mal qui ne se communiquoit pas auparavant d'un corps malade à un corps sain par contagion, est devenu capable de se communiquer de cette manière : au lieu dis-je de raisonner ainsi, nous croyons raisonner plus juste en disant, que bien-que Celse, Galien, Avicenne, & les plus anciens Medecins, ayent parlé dans leurs Ecrits de la plupart des symptomes que

produit le Mal venerien , cette Maladie n'a pourtant existé telle que nous la connoissons présentement que depuis l'Expedition de Naples ; par ce qu'elle n'avoit pas acquis avant ce tems-là cette virulence fermentative , qui la rend capable de se communiquer d'un sujet à un autre par le congrès , ou par quelque autre attouchement immediat , en quoi consiste son essence : au lieu que les symptomes qui l'accompagnent pouvant se trouver où elle n'est pas , n'ont jamais été & n'ont jamais pu être de bonnes preuves de son existence. D'où nous concluons que la veritable époque du Mal venerien a été l'Expedition de Naples, pendant laquelle ce Mal a acquis son véritable caractère, qui l'a rendu tel qu'il a été connu depuis ce tems-là , & que nous le connoissons encore , & different de tout autre qui eût paru auparavant, quelque ressemblance qu'il eût avec lui à raison de ses accidens ; parce que les accidens n'ont jamais constitué l'essence d'aucune Maladie , ni son vrai caractère. De maniere que l'on a un très-juste sujet d'avancer , que la grosse verole , telle que nous la connoissons présente-

ment , n'avoit jamais été connuë avant l'Expedition de Naples.

---

## C H A P I T R E V.

*Comment le Mal venerien s'est  
communiqué par toute l'Eu-  
rope , l'Asie , & l'Afrique.*

**L**A Maladie venerienne n'a pas seulement affligé les François , les Espagnols , & les Napolitains , qui en ont été les premiers attaquez , mais l'Histoire nous apprend , que par succession de tems , cette maladie a été transplantée de l'Europe dans l'Asie , & dans l'Afrique , au grand étonnement de tous les Peuples qui en ont ressenti les atteintes.

1. Le Commerce étant devenu depuis deux siècles plus fréquent qu'il n'étoit auparavant avec les différentes Nations qui habitent ces Regions éloignées, vers lesquelles on a fait de plus fréquentes navigations , & l'essence de ce Mal consistant comme nous l'avons fait voir dans

la communication qui s'en peut faire par l'attouchement, il s'ensuit que toutes les fois que les Européans ont fait des voyages en Asie & en Afrique, & qu'ils se sont joints aux femmes de ces pays-là, ils leur ont en même tems communiqué cette contagion, laquelle ayant ensuite passé d'un sujet à un autre, est devenue par ce moyen une Maladie populaire dans ces Regions, telle que nous la voyons en Europe.

Or cette Maladie peut ainsi se répandre fort aisément chez tous les Peuples qui en ont été exempts jusqu'à présent; puisqu'il ne faut pour cela, qu'un homme qui en est attaqué, exerce le congrès avec une femme saine, pour en faire la transplantation.

L'on pourroit agiter ici par curiosité une question qui n'a pas encore été bien décidée: c'est de sçavoir si les animaux sont en état de contracter le Mal venerien par l'attouchement, vû que l'on sçait par experience, que la peste des hommes n'est pas celle des bêtes, & réciproquement que la pestilence des bestiaux ne passe pas aux hommes par contagion, en sorte que le commerce que

les animaux peuvent avoir avec les hommes dans la peste de ces derniers, & réciproquement la communication des hommes avec les animaux dans celle qui leur est propre, ne les interesse les uns & les autres ni dans leur santé ni dans leur vie : de maniere qu'il faut qu'il y ait dans l'animal vivant pour en être infecté, une certaine disposition munitive de même espece, pour être en état de recevoir la transmission & l'impression de la peste.

Aussi voit-on dans le tems que la peste regne parmi les Hommes, que si un particulier qui en est attaqué monte un cheval à nud, & qu'il ait un attouchement immediat avec cet animal, les poils du cheval seront infectez d'une contagion qui ne manquera pas de se communiquer a un autre homme qui en approchera, sans que le cheval en souffre la moindre atteinte; parce qu'il n'a rien de la munitive humaine qui le rende susceptible de cette contagion.

La même chose arrivera dans la peste particuliere aux chevaux : Car quoi que les hommes approchent des chevaux infectez, & qu'ils ayent avec ces animaux

le même commerce qu'ils avoient auparavant , ils ne contractent pourtant aucun mal.

2. Cependant le hazard nous a persuadé du contraire à l'égard de la Maladie venerienne. Car j'ai observé autrefois qu'une femme publique qui étoit toute pourrie de verole , ayant accoutumé une petite chatte à lecher ses ulceres , ce petit animal contracta peu de tems après des chancres à sa gueule , devint tout galleux , tout ulceré en ses parties genitales , & mourut tabide bien-tôt après.

Il s'ensuit de-là que la contagion de la peste est fort differente de celle de la verole : car la premiere attaque la vie immédiatement , & la seconde corrompt immédiatement le suc nourricier. Par consequent la premiere doit être regardée comme une Maladie aiguë , & la seconde comme chronique. Enfin la premiere ne peut faire son impression que sur une mumie de même espece , & la seconde sur tout autre indifferemment.



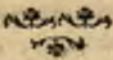
## REMARQUES.

1. *Le Commerce étant devenu.....* Ce qui est dit ici de la propagation de la verole dans l'Europe, l'Asie, & l'Afrique, se doit entendre aussi des Antilles de l'Amerique, & de tout le Continent des Indes Occidentales. Car s'il est vrai, comme l'assure l'Historien Herrera, que la verole ne parut dans l'Isle Espagnole découverte par Colomb, qu'en 1503. & qu'elle n'étoit point connue dans le Continent de l'Amerique avant l'arrivée de Ferdinand Cortez, qui en entreprit la Conquête en 1508. on ne peut pas douter, comme nous l'avons montré plus au long dans nos remarques du Chapitre troisième, que les Espagnols n'aient transplanté cette Maladie d'Europe dans l'Amerique, par le moyen du commerce qui s'est établi dans cette vaste partie du Monde, dès que la découverte en a été faite.

2. *Cependant le hazard.....* L'expérience confirme tous les jours ce que l'Auteur dit de la disposition qu'ont les animaux domestiques, particulièrement

Les chiens & les chats , a contracter le Mal venerien par un attouchement immediat.

Il est cependant necessaire d'observer, que ces animaux aussi-bien que les hommes, ne sont pas tous également susceptibles du virus : car j'ai remarqué qu'un jeune chat qui avalloit incessamment les crachats d'un particulier qui avoit au gosier des ulceres veroliques bien caracterizez , & qui continua de les avaller pendant le traitement que l'on fit à ce Malade , ne gagna point de Mal venerien : ce que l'on pourroit attribuer au mercure dont la salive de ce particulier étoit chargée, au moyen det quoi cet animal en prenant la cause du mal prenoit aussi le remede propre à le combattre & à le détruire.



## C H A P I T R E V I.

*De ce que les Auteurs ont pensé  
sur la durée du Mal  
venerien.*

**A**près avoir suffisamment parlé de ce qui regarde l'histoire de la verole, il ne sera pas inutile de rapporter ici ce que les Auteurs ont prédit de sa durée.

1. Jérôme Fraçastor nous a assuré que cette contagion cesseroit d'elle-même après un certain espace de tems : car comme elle a paru selon lui , d'une manière imprévue par la conjonction de certaines Planetes , elle cessera tout de même par leur révolution. Sur cela Fraçastor des son tems s'imaginoit que cette maladie étant parvenue à sa vieillesse, elle ne tarderoit guère à finir absolument ; & qu'après plusieurs siècles écoulés , lorsque la conjonction des Planetes qui l'ont premièrement produite se trouveroit de nouveau , elle renaîtroit de

nouveau une seconde fois , comme il la marqué dans ces Vers.

*Namque iterum cum fata dabunt labenti-  
bus annis ,*

*Tempus erit , cum nocte atrâ sopita ja-  
cebit.*

*Interitu data ; mox iterum per secula  
longa*

*Ille eadem exurget , Cælumque aurasque  
revifet ;*

*Atque iterum ventura illam mirabitur  
etas.*

Voici l'explication de ces Vers : Car un tems viendra lorsqu'il plaira aux destins , que cette Maladie s'éteignant entièrement demeurera ensevelie dans un profond oubli : puis reparoissant de nouveau après plusieurs siècles , elle infectera le Ciel & les Airs , & fera encore l'étonnement du siècle qui la verra revenir.

Fracastor a donné une origine celeste à cette Maladie , prétendant que Venus étoit sa mere , & que l'aspect de cette Planete vers d'autres Astres a été cause de cette production. Or ces sortes de productions sont passagères , & sujettes

au changement que le tems y apporte , il l'a regardée comme une Maladie épidémique qui devoit finir après un certain tems.

2. Il étoit confirmé dans cette pensée par la remarque qu'il avoit faite , qu'au commencement que ce Mal avoit paru après le sale & immodéré congrès qui l'avoit fait naître , les pustules de noires qu'elles paroissoient d'abord verdissoient bien-tôt , & qu'un grand nombre d'ulceres sordides & corrosifs jusqu'au point de carier les os , aussi-bien que la sanie qui en sortoit , rendoient une odeur si insupportable , que ceux dont l'odorat en étoit frappé croyoient d'abord être atteints de ce Mal ; jusques-là que les malades étoient eux-mêmes plus tourmentez à la vûe de leur propres ulceres , que par les douleurs qu'ils en ressentoient ; que les gonorrhées fétides & virulentes caufoient à ces mêmes malades des douleurs si excessives dans l'érection de la verge , & que l'acrimonie du virus étoit telle , qu'elles les obligeoient en urinant à jeter les cris les plus lamentables & les plus perçans ; qu'avant que les bubons vinssent à suppura-

tion, ces malheureux souffroient pendant la nuit les plus cruelles tortures que l'on puisse imaginer, & au soulagement desquelles tous les remèdes & tous les secours de l'Art étoient inutiles.

En un mot cette contagion étoit si terrible, que tout le monde fuyoit l'aspect de ces malades, & que l'on évitoit avec plus de soin de les toucher, que l'on n'auroit fait tous ceux qui auroient été atteints de quelque autre mal que ce soit; mais que dans la suite du tems la fureur de cette Maladie avoit commencé à se calmer; que la fardicie des ulcères se mondifioit; que les gonorrhées, les bubons, les tumeurs gommeuses, & les douleurs veroliques, se rendoient moins rebelles: en sorte qu'il lui sembloit que cette Maladie étoit parvenue jusqu'à sa vieillesse, & qu'elle étoit en état de finir bien-tôt.

3. On peut dire néanmoins que les conjonctions des Planetes & leurs révolutions ont jetté Fracastor dans l'illusion; parce qu'il faudroit que le Mal venerien eût déjà paru & disparu plusieurs fois, s'il étoit vrai que sa cause dût être attribuée à la conjonction de certaines



Planetes : ce qui nous fait juger que cet Auteur n'étoit pas fort versé dans l'Astronomie.

4. Au reste l'expérience ne nous fait point voir , que cette Maladie vieillisse, ni qu'elle tende à sa fin ; puisque nous voyons au contraire que plus elle vieillit & plus elle a de force pour exercer sa violence contre ceux qu'elle attaque ; & quoique les pustules & les ulceres semblent être plus supportables que l'on ne prétend qu'ils étoient à la naissance de ce Mal ; les tumeurs gommeuses & d'autres symptômes ne laissent pas de tourmenter encore cruellement les Malades.

Ce n'est pas le caractère de la verole de tuer d'abord ceux qu'elle attaque ; & quoique cette contagion ait été plus furieuse & moins traitable dans son commencement , elle n'est pas arrivée pour cela à son dernier période : car les choses qui arrivent contre l'ordre naturel & qui se font par violence , n'ont pas des causes permanentes & perpétuelles. Tout ce qui est violent & contraire à la nature ne dure pas. Cependant tout ce qui a une cause perpétuelle durera toujours.

La peste peut quelque fois s'appaiser, comme elle s'appaise effectivement : & le mal venerien se calmeroit tout de même , si l'on prenoit contre ce dernier mal les mêmes précautions que l'on prend pour appaiser le progrès de la peste & pour la guérir : mais il y a toujours des gens malades de la verole , & qui en peuvent infecter les autres ; parce que l'on a pas soin de rompre tout commerce avec ceux qui en sont attequez : d'où il faut conclurre , que cette contagion durera toujours tant que l'on entretiendra commerce avec ces malades , que l'on usera avec eux d'attouchemens impudiques & de congrès impurs , qui sont les moyens de la contracter.

5. De plus on ne sçait que trop par experience , que toutes les maladies qui se sont répandues jusqu'à présent parmi les hommes par le contact , & qui ne sont pas aiguës mais chroniques , n'ont jamais cessé depuis leur première apparition , & qu'elles se sont toujours multipliées. Ainsi la verole qui s'est communiquée de cette maniere par tout l'Univers , s'y multipliera toujours de

plus en plus : & l'on peut-être persuadé que ce mal n'abandonnera jamais l'espèce humaine, tant qu'elle subsistera dans le Monde.

Eustache Rudius s'est imaginé , que l'on pourroit par le secours de la Médecine , & par la sérieuse application des Médecins , éteindre & annéantir absolument cette contagion , & voici comment il s'en est expliqué.

S'il n'y avoit, dit-il , qu'un seul Prince dans le Monde , ou que tous les Princes fussent de concert à conspirer contre cette Maladie, les Médecins en pourroient bien extirper toutes les racines. Il faudroit pour cela , que tous ceux qui en sont infectez se missent entre les mains des Médecins pour être traitez , & que pendant ce tems-là , ils fussent sequestrez de tout commerce avec ceux qui seroient exempts de leur maladie ; & pour réüssir dans ce projet, il faudroit encore que l'on fit à l'égard de ces malades ce que l'on a coutume de faire , à l'égard de ceux qui sont atteints de la peste & de l'éléphantie ; & il est sur que le Monde seroit par-là délivré de cette vilaine maladie d'autant plus ai-

fément , que la verole ne peut pas comme la lepre , se communiquer à une certaine distance , mais qu'elle ne se communique que par le congrès ou par quelque autre attouchement immédiat.

6. C'étoit-là fans doute un très - bon moyen que Rudius avoit trouvé pour exterminer le mal venerien , & qui ne devient inutile qu'à cause qu'il est plus difficile à executer qu'il n'a été facile de l'inventer.

Ce remède est semblable à celui que les rats inventèrent pour se défendre du chat, quand ils formèrent le dessein de lui pendre au cou une petite clochette. En effet s'il n'y avoit qu'un Prince dans le Monde , & que cet Auteur l'eût été , il se seroit servi de toute son autorité & de toute son adresse pour executer son projet : au moyen de quoi il n'auroit pas manqué de détruire radicalement cette maladie : mais par malheur il y a plusieurs Princes dans le Monde ; & ces Princes ne sont jamais de concert pour tendre au même but.

## R E M A R Q U E S.

1. *Jérôme Fracastor a assuré . . . .* On ne peut rien dire de fort certain sur la destinée du Mal venerien. La connoissance de l'avenir a été réservée au Créateur de toutes choses, & à un petit nombre de Prophetes, à qui il a bien voulu faire part de sa Divine inspiration : ainsi l'on n'a jamais dû beaucoup compter sur la prédiction de Fracastor, bien qu'il ait été d'ailleurs un celebre Medecin, un excellent Poëte, & un habile Astronome.

2. *Il étoit confirmé dans cette pensée ....* Ce n'étoit pas tout à fait sans raison, que Fracastor sur la notable diminution des symptomes du Mal venerien, s'imaginoit que cette Maladie finiroit bien-tôt : mais au lieu d'attribuer comme il faisoit la moderation de ces accidens, à la diminution des influences qu'il prétendoit avoir été la premiere cause de ce mal, il auroit été plus juste de la regarder comme l'effet de la cure méthodique, avec laquelle on commençoit dès ce tems-là à traiter cette maladie ; dont le véritable spéci-

sique n'avoit pas été connu dans les premiers tems de son apparition : ce qui avoit donné lieu à ces symptomes de tourmenter cruellement les malades , faute d'avoir des moyens sûrs & efficaces pour les réprimer.

3. *On peut dire néanmoins . . .* Supposé ce principe d'Astronomie , qu'il n'y a point d'Astre , qui n'ait son mouvement & sa révolution qui s'accomplissent en plus ou en moins de tems , il ne paroît pas trop que Fracastor soit tombé dans l'illusion à cet égard : car cet Auteur ayant crû , que la conjonction de Vénus avec d'autres Planetes , avoit été la cause originelle de la verole , il a dû prévoir que cette conjonction ne seroit pas perpetuelle , & par conséquent que les influences qui en provenoient s'affoibliroient , à mesure que cette Planete en continuant son cours , s'éloigneroit de cette conjonction pour entrer dans une autre, qui ne lui permettroit plus de produire les mêmes effets.

Il n'y a donc pas lieu d'inferer de-là , comme nôtre Auteur l'insinue , que Fracastor étoit peu versé dans l'Astronomie , puisqu'il n'a rien avancé d'absurde



selon les principes de cet Art ; & sur ce qu'il n'a point parlé de l'apparition réitérée du Mal venerien , toutes les fois qu'il est arrivé depuis le commencement du Monde , que Venus ait été dans une conjonction propre à le produire , non plus que de la cessation du même mal lorsqu'elle s'en est éloignée. On a d'autant plus de lieu de présumer que Fracastor a bien supposé sans le dire , que la chose s'étoit de tout tems passée de cette maniere , qu'il prétend bien qu'à l'avenir ce mal renaîtra , toutes les fois que la conjonction de ces mêmes Planetes se trouvera disposée à produire le même effet : c'est aussi ce qu'il a marqué fort précisément dans les Vers qui ont été citez au commencement du chap. précédent.

4. *Au reste l'experience ne nous fait point voir . . . .* Il se peut faire que dans le Climat de Naples les accidens du mal venerien sont plus violens qu'ils ne le sont en France , où les chaleurs ne sont point si excessives : mais quoi qu'il en soit , nous nous appercevons très-sensiblement à Paris , qu'à mesure que l'art de guerir ce mal se perfectionne, les accidens

cidens perdent notablement de leur vigueur & de leur violence , que la douleur des gonorrhées est maintenant fort supportable ; celle des ulceres veneriens très-médiocre ; & que les bubons ou bien suppurent avec assez de facilité , ou bien sont aisément fondus ou dérivez par d'autres voyes , & n'acquierent plus cette dureté schirreuse & opiniâtre , qu'on leur voyoit autrefois pendant des années entieres.

A l'égard des douleurs veneriennes fixes ou vagues , & de celles qui accompagnent les tumeurs gommeuses , il est rare que l'on en voye les malades tourmentez jusqu'à l'excès, où on les voyoit il y a trente ou 40 ans , à moins qu'ils ne negligent absolument l'usage de toutes sortes de remedes : & quoi que la verole soit très-commune , parce que la débauche est très-frequeute , il semble néanmoins que la remission de ses symptomes , & l'heureux succès des remedes que l'on perfectionne tous les jours , donnent lieu d'esperer que la Medecine en sera enfin victorieuse.

*5. De plus on ne sçait que trop . . . Ce seroit tirer une consequence d'un faux*

principe de dire avec l'Auteur , que la verole ne périra qu'avec le Monde , parce qu'elle est une maladie chronique , & qu'elle s'est communiquée par le contact ; attendu que toutes les maladies chroniques qui se sont communiquées de cette maniere , n'ont jamais celle depuis leur premiere apparition.

Or cette proposition que l'Auteur avance comme une maxime indubitable , est contre l'experience ; puisque la lépre qui n'a jamais été une maladie aiguë , & qui s'est multipliée par le contact , n'a pas laissé de devenir si rare depuis 200 ans , que s'il en reste encore quelque vestige , il est si foible & si obscur , qu'il ne peut plus passer pour l'ancienne maladie , & à peine y a-t'il quelque Medecin même des plus en vogue , qui puisse se vanter d'avoir vu pendant des 30 & 40 années de pratique , un ou deux Lépreux bien caracterizez.

6. *C'étoit-là sans doute un très-bon moyen . . . .* Il y auroit encore eû un obstacle plus difficile à surmonter que le concert des Princes , pour rendre le moyen de Rudius praticable : car il ne serviroit de rien de traiter en même

tems rous les verolez , ni que tous les Princes concourussent à engager tous ces malades à subir ce traitement , à moins qu'ils n'empêchassent les femmes de se prostituer , & les hommes de s'abandonner à ces prostituées : ce qui ne se pourroit faire qu'en mettant generalement par tout le Monde , les hommes & les femmes dans des prisons séparées : projet chimerique ; puisque l'execution en est impossible.





DE LA  
**MALADIE**  
**VENERIENNE.**  
 LIVRE SECOND.

---

CHAPITRE I.

*Où l'on examine les différentes  
 opinions des Auteurs sur l'Es-  
 sence de la Maladie vene-  
 rienne.*



POUR bien connoître l'essen-  
 ce de la verole , il a fallu insis-  
 ter d'abord sur ce qui regarde  
 son histoire : car la connois-  
 sance de l'origine de cette maladie , de

la manière dont elle se communique , & dont nous pouvons en être blesez , aussi-bien que celle de ses symptomes , & des autres circonstances qui l'accompagnent , contribuë beaucoup à nous faire connoître son caractère essentiel.

Mais les choses dont nous avons à parler présentement , étant d'une plus haute speculation, elles demandent aussi une attention toute particuliere : & nous promettons à tous ceux qui voudront bien lire les chapitres suivans avec une suffisante application , que dès qu'ils concevront bien ce que nous allons leur enseigner , concernant l'essence de cette maladie , ils auront la veritable théorie de toutes les autres ; des principes de laquelle il leur suffira de tirer des indications , pour être en état de les guérir toutes avec certitude.

Or les anciens Medecins ayant regardé les humeurs & leurs intemperies , comme les veritables causes des maladies ; dont ces humeurs ne sont pourtant que les causes occasionnelles , il ne faut pas s'étonner , si prenant la cause occasionnelle pour l'efficiente , ils n'ont jamais bien connu le vrai caractère de



chaque maladie particuliere ; qui est ce que nous allons tâcher de découvrir à nos Lecteurs avec toute l'exactitude possible , & notamment celui de la maladie venerienne.

Les Auteurs ont eû jusques ici , selon leurs differentes idées , des sentimens fort differens sur l'essence de la verole. Les uns l'ont plutôt regardée comme une cause de maladie que comme une maladie effective. D'autres ont fait consister son essence dans l'alteration des esprits. D'autres ont prétendu que c'étoit un venin. Quelques-uns qu'elle dépendoit de la lésion de la propriété du temperament. D'autres l'ont considérée comme un symptome , & d'autres enfin comme un excrement.

Parmi ceux qui ont prétendu , que la verole étoit une maladie , les uns ont dit que c'étoit la goutte, le psora, l'éléphantie , la petite verole, une maladie épidémique, une solution de continuité , une intemperie chaude & sèche ; d'autres une intemperie chaude & humide ; & d'autres une intemperie froide & sèche.

Quelques-uns ont avancé , que c'étoit une maladie occulte de toute sa

substance & qualité ; d'autres que c'étoit l'assemblage de toutes les maladies. Enfin Minadoüs a dit qu'elle n'étoit ni maladie, ni cause de maladie, ni symptôme de maladie.

Des sentimens si partagez font allez juger , combien l'essence de cette maladie est difficile à connoître, puisque parmi quantité d'Auteurs qui en ont écrit , à peine y en a-t'il quelques-uns qui soient tant soit peu d'accord. Au contraire la plus-part n'ayant eü que leur phantasie pour guide , ont embrassé chacun en leur particulier , sur de vaines conjectures, des opinions tout à fait différentes : mais ils se sont tous plongez dans le même borbier , en voulant connoître , comme l'on dit , le renard par la queue & le lion par son ongle.

Cependant examinons un peu seulement par maniere de passe-tems les raisons sur lesquelles ils se sont fondez dans leurs différentes idées ; quoique ces raisons loin d'être valables , soient tellement absurdes , qu'elles sont plus propres à embarrasser l'esprit, & à augmenter ses erreurs , qu'à l'instruire & à l'éclairer.

Hercules de Saxe assure que la verole n'est qu'une cause morbifique , & non pas une maladie effective , ni un symptôme ; parce qu'elle se peut trouver hors du corps humain , dans des linges par exemple , dans des habits , dans la sueur , dans les excremens ; outre cela dans la semence & dans le sang qui ont été séparés du corps ; qu'elle peut se trouver aussi dans le corps même ; ce virus étant disposé à s'attacher aux parties , qui sans être vivantes sont sujettes aux maladies , comme sont les humeurs & les esprits.

Jean Manard dit que c'est une maladie qu'il faut ranger sous la solution de continuité , laquelle est causée par des humeurs brûlées & contagieuses ; & il appuye son sentiment , premièrement sur ce que dit Hippocrate au Livre des lieux en l'homme , que toutes les maladies sont ulcères : d'où il infere que la verole étant une maladie, elle doit être mise au rang des ulcères , dont l'essence consiste dans la solution de continuité.

Il se fonde en second lieu , sur ce que les accidens de la verole sont des pustules répandues en grand nombre sur tou-

te la surface du corps , & de petits ulcères qui attaquent les parties génitales aussi-tôt que l'on a contracté ce mal, aussi-bien que ceux qui arrivent au gosier & à la luette , sans oublier les érosions qui arrivent aux narines , & la chute des os de ces parties. Or tous ces symptômes sont des solutions de continuité.

Troisièmement quoique les douleurs cruelles qui tourmentent les verolez , ne soient pas des ulcères actuellement formez , elles sont du moins des dispositions propres à en produire : car dans les douleurs la continuité se divise, quoiqu'elle ne soit pas encore tout à fait divisée ; & par conséquent cette maladie doit être réduite sous la solution de continuité , & tous ses symptômes sont des ulcères formez ou qui sont prêts à se former.

Jerôme Cappivaccius , Aurele Minadoüs , & quelques autres soutiennent , que la verole n'est pas une maladie : premièrement parce qu'elle ne peut se réduire sous aucun genre de maladie : car on ne peut pas la ranger sous l'intempérie, puis qu'elle produit des pustules : on ne peut pas dire que ce soit une es-

pece de solution de continuité , à cause des tumeurs gommeuses , des bubons , & de quelques autres symptomes qui l'accompagnent. Enfin on ne doit pas la réduire sous la mauvaise conformation , par rapport aux ulceres qu'elle produit.

De plus la maladie est définie , une disposition contre nature , qui blesse les opérations premierement & par elle-même : donc la verole n'est pas une maladie ; puis qu'elle ne blesse pas les opérations premierement & par elle-même.

La mineure de cet argument est ainsi prouvée. Après qu'un particulier a gagné du mal venerien en suite d'un congrès - impur , il est encore une espace de tems plus ou moins considerable, sans sentir aucune incommodité : après quoi il commence à se trouver mal , & à se plaindre de sentir quelque douleur ; de sorte que l'on en voit plusieurs qui ne ressentent qu'après un , deux , trois , & plusieurs mois , les sinistres effets de cette maladie , que la plus-part néanmoins ressentent après quelques jours.

Nous avons vu par exemple , un Sol-

dat Espagnol , qui ne parût avoir la verole qu'après 40 ans, par une carie dont il fut attaqué ; & un certain Moine auquel il survint des tumeurs gommeuses & des douleurs veroliques , causées originaiement par une gonorrhée qu'il avoit contractée 45 ans auparavant , & avant même qu'il eût embrassé l'Etat monastique.

Il faut convenir que dans cette espace de tems plus ou moins notable , il n'y a point de lesion sensible aux operations , quoique ces gens - là aient véritablement contracté le mal venerien : d'où il s'ensuit que ce mal n'est pas une disposition contre-nature , qui blesse toujours actuellement les operations.

Au surplus quoi que la verole contractée nous blesse , elle ne nous blesse pas premierement ; par consequent elle n'est pas une maladie : car quelque lesion que ce soit n'est pas une maladie , mais seulement celle qui nous blesse premierement & par elle même, afin qu'elle differe de la cause de maladie , qui ne blesse pas par elle même , mais par la maladie qu'elle produit : ainsi quoi que la verole nous blesse , elle ne le fait pas



premierement ; & par consequent elle n'est pas une maladie.

Or c'est ainsi qu'il prouve que la verole ne nous blesse pas premierement : La lésion qu'elle cause est un ulcere , un bubon , une gonorrhée , une carie , ou quelque autre maladie ou symptome qui suit la maladie dont il dépend : donc afin que la verole nous blesse , il faut qu'une autre maladie ait été préalablement introduite , & elle ne nous blesse jamais qu'après une maladie faite & formée : donc elle n'est pas une maladie.

Voici une quatrième raison qu'il allègue , pour prouver que la verole n'est pas une maladie : c'est , dit-il , qu'elle subsiste & qu'elle se conserve dans un sujet qui n'est pas vivant : or la maladie est une affection propre d'un sujet vivant ; & par consequent la verole n'est pas une maladie.

L'antecedent est prouvé par le rapport de ceux qui assurent , que la verole se peut communiquer par la sueur qui flue d'un corps infecté de ce mal , & qu'elle peut se conserver dans les linges & dans les autres enveloppes qui auront cou-

vert ce corps infecté ; & l'on sçait bien que ces linges & ces enveloppes ne sont pas des corps vivans : comment donc la verole seroit-elle une maladie , si ces sortes de corps inanimez peuvent être son sujet d'infection ?

Outre cela le mal venerien s'attache au sang aussi-bien qu'à la semence, dans le tems même qu'elle est éjaculée par celui qui la fournit : ce qui fait que cette semence étant infectée, non-seulement ceux qui exercent le congrès, se trouvent gâtez , mais même le fœtus qui en est engendré : or la semence & le sang sont également privez de la vie , particulièrement après leur évacuation hors du corps de celui d'où ils viennent : donc la verole n'est pas une maladie.

Une cinquième preuve est encore alléguée, pour démontrer que la verole n'est pas une maladie. Le mal venerien, dit-il, est quelque chose de corporel, & même on peut dire que c'est un véritable corps : ce ne peut donc pas être une véritable maladie ; parce que la maladie est de la catégorie des qualitez.

L'antecedent saute aux yeux , puisque

la verole n'est autre chose qu'une vapeur , ou un certain levain contagieux qui passe d'un sujet dans un autre : ce qui est tout à fait éloigné de la qualité & des accidens ; & ce qui ne convient par conséquent qu'à un corps & à une substance : ce qui a fait dire à Lucrece , qu'aucun être ne peut toucher ni être touché, si ce n'est un corps.

*Tangere enim & tangi nisi corpus nulla potest res.*

Si donc la verole a les attributs du corps, elle ne peut être une maladie.

La sixième preuve de cette proposition, se tire de ce que plusieurs particuliers exerçant le congrès avec la même femme infectée , tous ne contractent pas du mal , mais quelques - uns seulement , quoi que tous reçoivent la vapeur ou le levain qui sont la cause du mal : donc cette contagion n'est pas une maladie : autrement tous ceux sur lesquels sa cause agiroit , en seroient indifferemment attaquez : ce qui est faux selon l'expérience rapportée par Fallope, qui dit que douze Ecoliers ayant eû successivement à faire à une femme gâ-

tée, il n'y en eût que trois qui gagnèrent la verole : ce qui prouve que ce n'est pas une maladie.

On ne peut pas dire aussi que le mal venerien soit un symptôme ; parce que le symptôme est inséparable de la maladie , comme l'ombre est inséparable du corps. Ce mal ne peut pas être aussi une cause de maladie ; parce que la cause contre-nature , est celle entre laquelle & l'action blessée il se trouve un milieu, qui est la maladie même ; puisque la maladie est ce qui blesse l'action immédiatement : au lieu que la cause blesse l'action par l'entremise de la maladie.

Capivaccius a prétendu que la verole n'étoit pas une maladie , mais un excrément , quand il a défini ce mal un excrément contre-nature, capable par lui-même de blesser en diverses manieres , un homme engendré de la substance humaine , par quelque chose qui lui est semblable.

D'autres Medecins dont toute la théorie roule sur la chaleur , la froideur , l'humidité , & la secheresse , sans entrer dans les disputes que nous venons de proposer , ont tâché de rapporter le mal

venerien à des causes manifestes , c'est-à-dire , à l'intemperie chaude & sèche. Alexandre Massaria , & Jean Baptiste Montan , qui sont de cette opinion , la prouvent de la maniere suivante.

Le propre caractère de la verole est , disent-ils , celui sans lequel elle ne paroît point , & sans lequel elle n'est point dans sa vigueur, c'est l'adustion : comme il paroît par tous les symptomes qui l'accompagnent & qui lui succèdent , & qui sont les seuls capables de faire paroître la nature de l'affection dont ils dépendent. Aussi faut-il convenir , que les pustules qui couvrent presque toute la surface du corps , l'érosion des gencives, les ulceres du gosier , la chute des poils , la diminution de la luette , la carie des os , & beaucoup d'autres symptomes de la verole , sont des marques certaines d'adustion. Or une adustion si considerable ne peut venir d'ailleurs , que de l'excès d'une chaleur morbifique. Donc le mal venerien consiste absolument dans une intemperie chaude.

En second lieu on doit inferer la même chose des bubons qui succèdent à ce mal , en ce qu'après la suppuration

faite , leurs bords sont tellement durs & calleux , qu'il n'y a que l'action d'une chaleur brûlante , qui les puisse réduire en cet état.

Cette avance est encore prouvée par la gonorrhée mordicante & très - acré , causée par la première impression du levain verolique : car sa virulence est souvent à un tel point , qu'ayant ulcéré les parties genitales , elle cause aux malades une ardeur insupportable en urinant : & il faut dire la même chose des autres accidens qui accompagnent cette maladie , & qui sont tous les effets d'une chaleur excessive.

Enfin si l'on examine bien toutes les excrétiions que fournissent le verolez , on sera obligé de convenir que leur grande acrimonie & mordication , ne procedent certainement que d'une intemperie chaude : d'où il faut conclurre , que l'on ne peut attribuer à autre cause , tous les accidens qui accompagnent cette maladie ou qui lui succedent.

Quelques Medecins comme Nicolas Massa, Rondelet , & bien d'autres , sur l'induction qu'ils tirent de la cure de



la verole , qui est guerie par des reme-  
des très-chauds , comme sont la diete  
extenuante chaude & seche , les re-  
medes les plus forts , les plus acres &  
les plus chauds , qui sont vulgaire-  
ment administrez à ces sortes de mala-  
des, les sudorifiques les plus puissans  
dont on leur fait user , & que l'on tire  
de la falsepareille , du gayac , & d'autres  
bois semblables ; en un mot tout ce  
qui est donné aux malades pour la cure  
de cette maladie , étant d'une telle cha-  
leur , qu'elle approche fort de la nature  
du feu ; sur cette induction ces Auteurs  
n'ont pû regarder l'intemperie chaude  
comme la cause de ce mal ; parce qu'é-  
tant gueri par des remedes très-chauds ,  
ils ont prétendu que sa veritable cause  
devoit être une intemperie froide , fon-  
dez sur ce fameux axiome , qui est dans  
la bouche de tous les Medecins , que les  
maladies sont gueries par leurs con-  
traires.

Mais outre cette premiere preuve ti-  
rée de la cure de la verole , qui s'ac-  
complit par des remedes chauds , ils en  
alleguent une seconde, prise des tumeurs  
gommeuses , des longues douleurs , &

des fluxions rebelles qui surviennent aux verolez , qui sont les marques d'un sang bourbeux & grossier , qui ne peut être tel que par la froideur & par l'humidité.

On peut juger par le grand nombre & par la variété de ces opinions , combien tous ces Auteurs sont éloignez de la vérité , & combien les indications prises d'une théorie si fautive , ont été peu justes dans le traitement de cette maladie.

Que si les Medecins ont été si peu sûrs de leur fait dans la connoissance de la verole , dont la cause est parlante pour ainsi dire, quelle connoissance croira-t-on qu'ils ayent pû avoir des autres maladies, dont les causes & la maniere dont elles nous blessent sont beaucoup plus cachées ?

Cette confusion d'idées & cette diversité d'opinions , ne vient sans doute que de la fausseté de la doctrine des temperamens , que Galien a eû l'adresse d'introduire dans la Medecine , pour se tirer d'affaire , au défaut de connoissances plus solides.

D'autres Medecins considerant que la

verole est accompagnée d'accidens, dont les uns paroissent proceder du chaud, & les autres du froid, & qu'il y a tantôt des signes d'adustion, & tantôt de froidure, quelque fois des signes mixtes, & quelque fois des signes de solution de continuité; ces Medecins ont dit pour se tirer d'un tel embarras, que le mal venerien étoit un assemblage de tous les autres maux; parce qu'il n'y a aucun genre de maladie bien déterminé sous lequel on puisse le réduire, mais qu'il faut le considerer comme une maladie vague, que l'on peut ranger sous tous les genres de maladies imaginables.

Fallope, Mercurial, Zacut Portugais, Fernel, & plusieurs autres reflechissant sur les effets que produit le virus, autant merveilleux qu'ils sont differens & même contraires; & voyant que ce levain n'agissoit point selon les loix établies sur les premieres qualitez & les plus manifestes; se sont avisez de dire que l'on ne pouvoit réduire la verole, ni sous les intemperies, ni sous la solution de continuité, ni sous les maladies de la forme & de la structure.

Car comme il est certain, disent-ils,

que la plus-part des maladies , & de celles particulièrement qui tourmentent les hommes avec plus d'excès , ne peuvent se rapporter aux intemperies , ceux qui ne sçavent d'autre doctrine que celle des temperamens , n'ont pu mieux faire pour , mettre leur ignorance dans tout son jour , que de rapporter tous ces maux aux causes du second genre , c'est à dire , d'avoir recours aux qualitez occultes comme au dernier asyle de la stupidité , qui leur fournit au moins quelques termes spécieux , qui leur servent à jeter de la poudre aux yeux du vulgaire , & à tromper les plus clair-voyans , sous la signification vague de ces mots ampoulez : comme quand ils disent par exemple , que la maladie venerienne est une maladie occulte de toute la substance , d'une faculté nuisible , d'une propriété occulte , d'un souffle venimeux , & qu'ils lui donnent d'autres semblables epithetes & attributions , qui étant examinées au poids de la raison , ne marquent autre chose qu'une ignorance grossiere & de vains faux-fuyans ; par où ils prétendent faire croire qu'ils sçavent à fond ce qu'ils ignorent effectivement.

## 142 *Traité de la Maladie*

Au reste ils se croient bien fondez à user de ces termes ambigus & inexplicables , en ce qu'ils regardent la nature de la verole comme un arcané qui n'est connu de qui que ce soit. Car bien-que ce mal paroisse souvent guéri radicalement , cependant , disent-ils , si la qualité occulte en quoi consiste son essence n'est pas absolument détruite , la santé du malade ne se rétablit jamais parfaitement.

Car on a observé que le moindre petit ulcere venerien mal guéri , a donné lieu à ce levain de se cacher furtivement dans le corps des malades pendant des 30 & 40 années , après quoi le virus s'est déclaré par des douleurs opiniâtres , des tumeurs gommeuses , des ulcères , & d'autres fâcheux symptomes, provenans de l'action des qualitez occultes.

La curation propre & spécifique de ce mal les confirme dans cette opinion. Car ils s'imaginent que les remèdes qui combattent cette maladie , agissent de toute leur substance , & non pas parce qu'ils sont chauds ou froids , mais parce qu'ils operent d'une manière qui nous est inconnue. Et c'est de cette façon

qu'ils conçoivent que le gayac , la sal-separeille , le mercure , & tous les autres anti-veneriens agissent : car ces bois sont très-chauds , & le mercure très-froid : d'où il s'ensuit que si le mal venerien étoit chaud ou froid , il s'augmenteroit plutôt qu'il ne se détruiroit par l'usage de ces remedes.

A nôtre égard pour éviter ces écueils, & ne point tomber dans les contradictions de ces Auteurs , nous tâcherons de tirer la verité non du fond de nos idées , mais de celui des choses mêmes que nous prétendons expliquer ; & nous examinerons pour cela ce que c'est que la maladie en general : après quoi nous nous attacherons à découvrir l'essence de la verole avec plus de certitude.

---

## CHAPITRE II.

### *De l'Essence de la Maladie en general.*

**L**Ors que l'animal vivant ne fait pas les actions qu'il doit faire au dedans de



soi selon l'ordre naturel , ou que ces actions sont diminuées , dépravées , ou douloureuses ; on peut dire qu'il est malade, ou en tout son corps , ou en quelqu'une de ses parties.

La Maladie est précédée par la vie & par l'intégrité des actions vitales. Ainsi pour bien sçavoir ce que c'est que la maladie, il faut premièrement sçavoir ce que c'est que la vie dans l'animal vivant , & quelles sont les dispositions requises pour exercer les actions vitales bien conditionnées. Galien lui-même a suivi ce procédé ; puisqu'il n'a reconnu la Maladie que dans la lésion des facultez , & qu'il a établi son essence dans cette lésion.

Il faut voir maintenant si les facultez ont leur propre substance dans le corps vivant , & si elles dépendent seulement du temperament, comme Galien se l'est imaginé ; ou bien si elles s'exercent par une simple entité étherée, qui les tient attachées aux parties spermatiques, comme Hippocrate l'a prétendu le premier , Platon après lui, & ensuite Aristote.

Outre que l'opinion de Galien entraîne l'Athéisme après elle , ne reconnoissant

noissant point d'autre substance animée que le temperament ; son opinion est encore convaincue de fausseté , tant par ce qu'il a écrit de la substance des facultez naturelles , que par ce qu'il a dit en agitant la question qui consiste à sçavoir , si les mœurs suivent le temperament, & que par la démonstration suivante.

Aucun être ne peut donner ce qu'il n'a pas : les élemens n'ont pas la vie ; donc ils ne peuvent pas la donner. Ceux qui soutiennent l'opinion de Galien , répondent en distinguant la mineure de cet argument : Les élemens disent-ils , simples & séparés n'ont pas la vie , cela est vrai ; mais ils nient que les élemens mêlez ne l'ayent pas.

On insiste contre cette distinction en disant : si le mélange des élemens faisoit la vie , la vie se trouveroit par tout où les élemens seroient mêlez : mais selon Galien même tous les corps de la Nature sont formez du mélange des élemens ; donc tous les corps de l'Univers devroient avoir la vie : ce qui est pourtant faux ; & par conséquent la vie ne consiste pas dans le mélange des éle-

mens. Ajoutez à celà , que tout ce qu'il y a de gens de bon sens conviennent , que la quadrature des élemens , le mélange de leurs qualitez , & les temperamens qui en résultent , sont de pures fables.

Passons à l'opinion d'Hippocrate qui a quelque chose de plus solide , lors qu'il avance, que la vie est un esprit impetueux d'une nature étherée ; & Aristote n'a pas fait de difficulté d'adopter ce sentiment, lors qu'après avoir rejeté les élemens , leurs differens mélanges , & les fictions des temperamens , il a dit que la Nature & la vie étoit un esprit répondant à l'élément des Etoiles. Et dans la définition qu'il a donnée de la Nature , qui est la même chose que la vie dans les corps vivans ; La Nature est, dit-il , le principe du mouvement & du repos de celui dans lequel il est premierement & par lui-même , & non par accident.

Or ce principe du mouvement ne peut être accordé aux élemens ; parce qu'ils sont mus & qu'ils ne meuvent point , & que la mixtion des élemens qui se peut faire d'une façon ou d'une

autre , ou ne se faire point , est un pur accident : d'où il s'ensuit que le mélange des élemens ne peut pas être la cause efficiente de la vie , qui est par elle même & non par accident dans le corps vivant.

Peut-être même qu'Aristote avoit appris cela de Platon , qui a enseigné que la vie de l'ame étoit séparable du corps , mais qu'elle ne pouvoit pas perir dans la dissolution de la complexion du corps.

Nous embrassons volontiers l'opinion de ces derniers Philosophes , que nous reconnoissons véritable : ce qui fait que nous soutenons avec eux , que la vie est dans les corps vivans , un esprit d'une nature éthérée simple & homogène , lequel a en soi le principe du mouvement qui est attaché aux parties spermatiques , & qui fait en elles les actions vitales différemment selon la disposition des organes. Cet esprit seul & unique répandu dans tous les organes du corps , en remue toute la masse , & selon la diversité des parties où il se trouve , il y exerce des fonctions différentes : & tout de même qu'une seule & même main écrit

avec la plume , peint avec le pinceau , frappe avec l'épée , conduit un cheval avec sa bride ; aussi l'esprit qui fait la vie , flaire dans l'organe de l'odorat , entend dans l'organe de l'oïïye , goûte dans le palais , prend avec les mains , & ainsi des autres organes , comme nous l'avons dit plus au long dans nôtre examen de Medecine, Livre premier chapitre deuxieme , où nous avons traité de l'apoplexie.

Il faut donc concevoir que la vie est dans le corps vivant une certaine entité homogène , simple, similaire , qui pénètre le corps de toutes parts , & qui est attachée aux parties spermatiques & à leurs fibres les plus déliées : & pour la mieux connoître il faut nous mettre dans l'esprit , que la vie des animaux est de la nature de la lumière, ou la lumière elle même, comme Aristote l'a entendu, quand il a dit qu'elle répondoit par proportion à l'élément des Etoiles : car l'élément des Etoiles n'est autre chose que la lumière.

Or la vie produit le même effet dans le corps vivant , qu'une bougie allumée placée dans une chambre obscure : car

tout de même que la lumière de la bougie en se répandant penetre également tout l'air de la chambre , & illumine les parois , & comme la lumière d'une chandelle subsiste dans les filets de sa meche , la vie des animaux subsiste aussi dans les fibres spermatiques que la semence a produits ; & la lumière artificielle ne se conserve pas autrement , par la résolution de la cire , du suif , ou de l'huile , qui imbibe les filets de la meche ; que la vie des animaux se conserve par le moyen de la nourriture que les alimens fournissent , & qui se distribue dans toute l'étendue du corps par les fibres spermatiques.

La vie est donc dans les corps des animaux vivans, toute semblable à une lumière artificielle, qui éclaire une chambre de de tous côtez également , tant qu'aucun corps opaque n'est interposé entre cette lumière & les parois qui doivent être éclairées , & tant qu'un air pur & sans nuage a l'épanchement des particules de la lumière , & enfin tant que le corps interposé se trouve parfaitement diaphane & sans être empreint d'aucune couleur.



Mais tout le contraire arrive quand un corps opaque se trouve entre la lumière & la muraille de la chambre ; parce qu'en ce cas-là la continuité de la lumière se trouvant interceptée , la muraille reste dans l'obscurité : ou si l'air qui environne la bougie est chargé de nuage , les parois de la chambre ne sont éclairées que foiblement & inégalement : ou bien s'il se trouve un corps diaphane interposé , & que ce corps soit teint d'une couleur rouge ou verte, les rayons lumineux qui traverseront cette teinture , représenteront sur la muraille la couleur dont ils auront été impregnez dans leur passage.

Il est fort aisé d'appliquer l'exemple de la lumière à la vie dont jouissent les corps vivans. Il n'y a qu'à s'imaginer que la vie que l'on remarque dans un corps vivant , est une lumière accompagnée de chaleur , qui se meut & qui est enfermée dans le corps vivant comme dans une chambre , & qui répand sans cesse sa lumière & sa chaleur du centre du corps jusqu'à sa circonferance, se servant des humeurs bien disposées à la vitalité pour transmettre ses

rayons de la même manière, que la lumière artificielle se sert d'un air très-pur pour distribuer les siens.

Or pendant que les choses se passent ainsi dans le corps vivant, il jouit d'une parfaite santé, tous ses organes exercent parfaitement bien leurs fonctions, & l'œconomie animale se trouve dans un état très-régulier; & cela parce que la flamme de la vie placée dans le centre du corps, ne trouve aucun obstacle à répandre les rayons les plus purs de sa brillante chaleur par toute l'étendue du corps, & jusqu'à sa circonférence.

La santé précède donc toujours la Maladie dans le corps vivant: & l'on peut dire qu'il jouira toujours d'une santé parfaite, pendant que tout ce que cette lumière éclaire dans le corps humain, aura cette pureté & cette perfection que la vie demande, pour lui pouvoir communiquer sa lumière, sa chaleur, & son mouvement: & pour lors toutes les fonctions tant du corps en général que celles de tous les organes qui le composent en particulier, seront dans une intégrité très-parfaite.

Il faut maintenant expliquer com-

ment la Maladie arrive à un corps sain ; & pour ne nous point éloigner de la comparaison de la lumière placée dans une chambre obscure , nous disons que la Maladie est produite dans un corps sain de la même façon que l'ombre , le nuage , & la couleur des rayons lumineux , le sont dans une chambre qui est éclairée d'une lumière artificielle.

Supposons donc qu'une lumière très-claire brûle dans le milieu d'une chambre ; que l'air qui l'environne est très-pur ; & qu'il n'y a aucun corps opaque ou diaphane coloré qui soit interposé entre cette lumière & les murs de la chambre : il est alors très-certain que la chambre est également éclairée tant en son milieu que vers les murs qui l'entourent : mais s'il arrive qu'un corps opaque se trouve entre la lumière & ce mur ; l'ombre du corps interposé se trouvera aussi-tôt représentée sur la muraille ; & quoi que cette ombre soit produite par le corps opaque , la lumière en est cependant la cause efficiente : car l'ombre n'est autre chose qu'un espace moins illuminé qu'un autre espace où il n'y a point d'ombre.

Imaginons-nous de plus qu'il n'y a aucun corps opaque dans une chambre éclairée par une lumière artificielle ; mais que le milieu de cette chambre est rempli d'une fumée fort épaisse ; la chambre alors sera éclairée d'une lumière très-foible , très-confuse , & comme ensevelie dans un nuage épais , tant en son milieu que vers la muraille ; & bien que la foiblesse de cette lumière soit occasionnée par la fumée , ce nuage est pourtant effectivement causé par la lumière.

Supposons enfin que l'air de la chambre éclairée ne soit pas épaissi par la fumée, & qu'il n'y ait aucun corps opaque interposé, mais bien un corps diaphane teint de couleur verte , à l'occasion duquel la lumière qui le traversera , représentera sur la muraille une ombre de même couleur , qui sera effectivement formée par la lumière , & occasionnellement par le corps diaphane teint de verd.

Il est donc important de bien connoître dans cette physiologie des maladies, la difference qu'il y a entre la Cause occasionnelle & la Cause efficiente : & cette difference sera fort sensible dès

que nous concevrons , que la cause occasionnelle est celle qui est indifferente à produire quelque effet , & qui peut subsister sans qu'un tel effet soit produit ; & ces sortes d'effets sont dans l'exemple dont nous parlons le corps opaque , la fumée , & le corps diaphane coloré , qui ont communiqué à la lumière l'ombre , le nūage , & une certaine couleur : car si l'on vient à ôter la lumière de la chambre , bien que ces corps y restent comme auparavant , il n'y aura plus d'ombre , de nūage , ni de teinture.

Mais la cause efficiente est celle qui n'est pas indifferente à produire son effet , & qui le produit necessairement ; comme la lumière , laquelle étant ôtée de la chambre, les corps ci-devant énoncez y restent sans que l'ombre, le nūage, & la teinture , soient produits.

Appliquons maintenant l'exemple de la lumière à la vie des corps vivans, que nous avons établie capable de produire la santé. Toutes les fois qu'elle trouve une grande pureté dans les humeurs qu'elle traverse afin de vivifier le corps , la santé s'y trouve , aussi-bien que lors qu'il ne s'y trouve rien de corrompu ni

de dégénéré : mais lorsque les humeurs sont épaissies , & qu'elles ont dans leur masse quelque chose qui est corrompu ou dégénéré , aussi-tôt la Maladie se déclare.

Or pour ne point sortir de nôtre exemple , supposons qu'une portion de quelque humeur déjà corrompue, est par rapport à la vie ce qu'est un corps opaque par rapport à la lumière : toutes les fois que cela arrive dans une partie, l'interposition de l'humeur corrompue qui empêche la vie de la pénétrer , y fait naître quelque-une de ces maladies que Galien a rangées sans la solution de continuité : mais si quelque impureté se trouve dans les humeurs, qui les trouble & les épaississe , alors cette impureté répand un nuage sur la lumière vitale , & il faut en même tems que les fonctions des organes soient dépravées : ce qui produit ces sortes de Maladies, que Galien & ses Sectateurs ont rapportées aux intemperies.

Enfin quand les humeurs ont dégénéré de leur constitution naturelle , & qu'au lieu d'être salées , elles sont acides ; au lieu d'être fluides , elles sont



visqueuses ; au lieu d'être volatiles & spiritueuses , elles sont fixes & permanentes ; il arrive alors à la vie , ce que nous avons dit qu'il arrivoit à la lumière par l'interposition d'un corps diaphane coloré ; c'est à sçavoir que les rayons de la lumière de la vie qui traversent ces humeurs dégénérées, entraînent avec eux vers les endroits du corps où ils se portent, la couleur de cette humeur dégénérée dont ils sont empreints : ce qui fait que ces organes ne jouissent plus d'une vie aussi pure & aussi simple que celle qui les animoit auparavant : d'où il arrive que leurs fonctions sont affoiblies à proportion de la vie foible qui les fait agir ; & les maladies qui s'en ensuivent répondent à celles que Galien & les Galénistes ont imputées à toute la substance vitiée, à une qualité nuisible , à une cause occulte & inconnue.

Il résulte de tout cela , que les causes occasionnelles qui peuvent engager la vie à produire des Maladies , se doivent rapporter à trois genres généraux ; premierement à la corruption des humeurs qui arrive dans le corps même , ou à

quelque autre alteration, qui ne les corrompant pas absolument, les rend moins propres à produire la santé; en second lieu à l'impureté des humeurs; ou enfin à leur changement & à leur dégénération.

Cependant il faut se bien souvenir, que ces causes malades réduites sous ces trois genres, sont toujours occasionnelles, comme nous l'avons dit ci-devant; puisqu'elles restent après la mort dans les cadavres, lors même qu'elles ne sont plus en état de produire aucun mal; parce que la vie cesse, qui empruntant de ces corps l'ombre, le nuage, & la teinture, étoit la cause efficiente des maladies qui en résultoient.

De toute la théorie que nous venons d'établir, nous tirons donc cette conséquence, sçavoir, que la maladie généralement parlant, est un être naturel qui existe dans les corps vivans, & qui est composé de la vie comme de sa matière, & d'un ombre, d'un nuage, & d'une couleur, comme de sa semence; & que les effets de cet être naturel & physique, sont de blesser les fonctions des parties du corps.

Pour donner à cette doctrine sa dernière perfection , il ne nous resteroit qu'à expliquer ici comment tous les êtres naturels & physiques capables de génération & de corruption , sont produits dans le Monde seulement de deux causes, qui sont la matiere & la semence : mais nous en avons parlé plus au long dans nôtre Pyrotechnie.

---

### CHAPITRE III.

#### *De l'Essence de la Maladie venerienne.*

**A**Près avoir établi l'essence de la Maladie en general , il s'agit présentement d'en faire une application à la Maladie venerienne , & pour la rendre juste & intelligible , nous disons que tout ce que nous avons déjà proposé sur l'origine de cette Maladie , que quelques-uns ont attribué à une certaine constellation, que d'autres ont fait venir des Indes , & que d'autres ont rapporté à une cause occulte , nous l'imputons à

nôtre égard à une cause naturelle & physique , qui peut être produite dans les corps vivans : ce que nous allons montrer très-clairement.

Tout ulcere chronique devenu malin & corrosif dans le corps vivant , ou par sa durée , ou pour avoir contracté quelque mauvaise qualité , fournit une sanie virulente & très-acre , que sa couleur & son odeur rendent insupportable à ceux qui la voyent & qui s'en approchent ; & tous les Medecins conviennent , que cette sanie n'est autre chose que le suc nourricier de la partie , qui a dégénéré de sa bonne constitution , ou par la solution de continuité , ou par la malignité qu'elle a contractée d'ailleurs , & qui s'est convertie en une humeur acre , laquelle par son attouchement change sans cesse en sa propre nature le nouveau suc qui vient à la partie , & qui sert à entretenir l'ulcere.

Cela supposé nous disons , que s'il se trouvoit un homme assez sale pour tenir sa langue à nud , ou son prépuce découvert , dans un ulcere malin & corrosif pendant un assez long-tems , pour donner lieu à la vapeur chaude de cet ulce-

Pour donner à cette doctrine sa dernière perfection , il ne nous resteroit qu'à expliquer ici comment tous les êtres naturels & physiques capables de génération & de corruption , sont produits dans le Monde seulement de deux causes, qui sont la matiere & la semence : mais nous en avons parlé plus au long dans nôtre Pyrotechnie.

---

### CHAPITRE III.

#### *De l'Essence de la Maladie venerienne.*

**A**Près avoir établi l'essence de la Maladie en general , il s'agit présentement d'en faire une application à la Maladie venerienne , & pour la rendre juste & intelligible , nous disons que tout ce que nous avons déjà proposé sur l'origine de cette Maladie , que quelques-uns ont attribué à une certaine constellation, que d'autres ont fait venir des Indes , & que d'autres ont rapporté à une cause occulte , nous l'imputons à

nôtre égard à une cause naturelle & physique , qui peut être produite dans les corps vivans : ce que nous allons montrer très-clairement.

Tout ulcere chronique devenu malin & corrosif dans le corps vivant , ou par sa durée , ou pour avoir contracté quelque mauvaise qualité , fournit une sanie virulente & très-acre , que sa couleur & son odeur rendent insupportable à ceux qui la voyent & qui s'en approchent ; & tous les Medecins conviennent , que cette sanie n'est autre chose que le suc nourricier de la partie , qui a dégénéré de sa bonne constitution , ou par la solution de continuité , ou par la malignité qu'elle a contractée d'ailleurs , & qui s'est convertie en une humeur acre , laquelle par son attouchement change sans cesse en sa propre nature le nouveau suc qui vient à la partie , & qui sert à entretenir l'ulcere.

Cela supposé nous disons , que s'il se trouvoit un homme assez sale pour tenir sa langue à nud , ou son prépuce découvert , dans un ulcere malin & corrosif pendant un assez long-tems , pour donner lieu à la vapeur chaude de cet ulce-



re de faire impression sur sa langue & sur son gland ; & qu'aussi-tôt après avoir retiré ces parties hors de l'ulcere, il ne les lavât pas & ne les essuyât pas soigneusement ; ce particulier ne manqueroit pas de contracter un ulcere corrosif à sa langue & à son gland.

Mais cela n'arrive pas : car il n'y a personne de bon sens qui ne juge, qu'il est impossible qu'une telle saleté vienne en pensée à qui que ce soit : & s'il arrivoit par hazard qu'un semblable attouchement se fit avec quelque partie du corps qui seroit couverte de sa peau dans toute son épaisseur, & non pas d'une peau simplement enduite d'un épiderme très-délicat, comme sont la langue & le gland ; dans la supposition dont il s'agit, il se pourroit bien faire que cette partie ne contracteroit point d'ulcere dans ce sale attouchement ; parce que la vapeur maligne qui exhaleroit de l'ulcere, ne pourroit pas, à cause de la dureté & de la densité de l'épiderme, parvenir dans le tissu de la peau jusqu'à l'esprit sensitif, pour lui communiquer sa mauvaise qualité, & lui donner lieu de corrompre le suc nourricier de cette partie, & d'y produire un ulcere.

Car quand il arriveroit à quelque particulier de tenir son doigt dans la vulve d'une femme verolée toute dégouttante d'une sanie virulente , son doigt ne contracteroit point de Mal venerien ; au lieu que le gland de sa verge introduit dans la même vulve en contracteroit aussi-tôt.

L'experience confirme tous les jours ce que nous avançons à cet égard : car si les pustules , les ulceres, & les chancres, qui arrivent aux parties génitales par des congrès impurs, ne paroissent presque jamais sur la peau de l'extrémité de la verge , quoique l'extrémité de cette peau touche immédiatement une vulve mal-saine, & que ces accidens paroissent plutôt sur le gland , au-dessous du prépuce , & au tour de la couronne , c'est qu'il ne suffit pas à la vapeur virulente de toucher à la surface du corps vivant pour le gâter , mais qu'il faut encore pour cela que l'esprit sensitif de ce corps, souffre l'impression de cette vapeur virulente , qui penetre beaucoup plus aisément les parties qui ne sont couvertes que d'un épiderme fort délicat , & très-rarement ou presque jamais la vraie

peau , ou bien il faudroit que le contact eût duré long-tems.

1. C'est sur ces observations & sur ces experiences que nous nous fondons , en avançant , comme nous avons déjà fait ci-devant , que la verole doit son origine à des causes physiques qui existent dans le corps vivant.

2. En effet si nous convenons qu'une femme a pû contracter à sa vulve quelque ulcere malin & sanieux d'une cause non-venerienne, & que nous supposions ensuite qu'un homme , sans sçavoir que cette vulve soit ulcerée, vienne à se joindre avec cette femme ; nous disons que cet homme ne manquera pas de contracter un ulcere en quelque endroit sous le prépuce ; parce que la sanie exaltée dans l'ulcere de cette femme , pénètre par son acrimonie l'épiderme des parties contenuës sous le prépuce , & l'esprit sensitif qui est fort exalté par l'émotion que lui a causé l'acte venerien , contracte aisément la mauvaise qualité de cette sanie virulente , qu'il imprime au suc nourricier le plus prochain , & qu'il fait dégénérer de sa bonne constitution , de telle sorte que devenant corrosif, il forme aussi-tôt un ulcere.

La même chose arriveroit à proportion , si un homme ayant un pareil ulcere au prépuce , venoit à se joindre à une femme saine : car ce seroit alors la femme qui contracteroit du mal ; parce que les égards que la pudeur inspire l'un pour l'autre aux deux sexes jusques dans le congrès , empêchant ceux qui se joignent d'examiner réciproquement l'état de leurs parties génitales, ils ignorent aussi tant l'un que l'autre , le mal qu'ils peuvent avoir en ces parties ; & par conséquent n'ont aucun dégoût l'un de l'autre dans leur approche mutuelle.

C'est pour cela que les Saintes Ecritures suggerent tant de précautions contre ce soupçon d'impureté dans tout le quinzième Chapitre du Levitique , qu'il y est si severement défendu à ceux qui ont la gonorrhée d'approcher des autres , & que tout ce qu'ils touchent est déclaré souillé ; que si c'est quelque vaisseau de terre qu'ils ont touché il le faut briser ; si c'est quelque instrument de bois ou de quelque autre matiere , il faut le laver dans l'eau , de peur que ceux qui le toucheront ne deviennent impurs.

Nous ne disconvenons pas que les Fornicateurs n'aient été anciennement sujets à cette Maladie , mais les Malades se défendoient toujours d'en être atteints, parce que c'est une Maladie honteuse , & qu'elle attaque les parties auxquelles la pudeur a donné son nom , & que les femmes sur tout ne montrent jamais lorsqu'elles sont en santé, & bien moins encore lorsqu'elles sont ulcérées ; & qu'elles ne se déterminent à faire voir aux Medecins , que lors qu'il y a danger de mort. D'où l'on peut inferer que les Medecins mêmes auxquels il est arrivé d'observer ces honteux symptomes, ont pû les attribuer à une autre cause malade.

3. Tout cela étant tel que nous le supposons , comme il n'en faut pas douter , nous disons qu'au Siège de Naples les femmes publiques ayant été chassées hors des lieux de débauche, & s'étant retirées dans le Camp des François , il est à croire que ces femmes avoient des ulceres malins à leurs parties genitales , & l'incontinence des Soldats François les ayant porté à se joindre avec elles , doit-on être surpris , si presque tous ces Sol-

dat contractèrent de semblables ulcères, aux parties qui en avoient souffert le contact ? & qu'elle merveille après ce siège fini , que ces femmes prostituées étant rentrées dans Naples ayent infecté les Napolitains ?

Enfin doit-on s'étonner que les François étant revenus en France , y ayent apporté cette Maladie ? Et l'on ne doit point avoir d'autre pensée des Espagnols qui retournèrent en Espagne après cette Expedition.

4. Nous concluons de tout cela , que nous sommes très-bien fondez dans l'opinion que nous avons , que la verole doit sa premiere origine à un ulcere malin produit de cause interieure dans le vagin des femmes, ou sous le prépuce des hommes, & non pas à une cause extérieure contagieuse.

De plus l'origine de la verole étant ainsi établie , nous en inferons ce dont personne ne peut douter : c'est à sçavoir que la sanie, le pus , la vapeur verolique, ou quelque mauvais écoulement que ce soit provenant d'une femme infectée , & qui s'attachant à l'épiderme d'un homme sain , infecte son prépuce , a



acquis dans la vulve de cette femme gâtée toute sa malignité, toute son acrimonie, & toute la disposition qu'il a à gâter ceux qui reçoivent son impression: de sorte que sortant de ce lieu infect, il a toutes les proprietez qu'il faut qu'il ait, pour pénétrer l'épiderme d'un homme, & pour communiquer sa mauvaise qualité à l'esprit sensitif qu'il rencontre sous cette membrane déliée: & cette malignité est capable de changer son œconomie jusqu'au point de faire dégénérer son suc nourricier le plus prochain.

Car si cette sanie impure n'avoit pas acquis toutes ces proprietez dans la vulve de cette femme infectée, elle ne pourroit pas produire tous les desordres qu'elle cause dans le corps d'un homme sain. On a un exemple de la vérité de cette proposition dans les escharrotiques, qui ne peuvent brûler la peau, & produire l'effet qu'on en attend, qu'après qu'ils ont reçu de la Nature ou de l'Art, le degré d'activité dont ils ont besoin pour produire cet effet.

Or de sçavoir maintenant comment cette sanie peut acquérir ce degré d'activité, & comment elle peut communi-

quer sa virulence à un suc nourricier très-sain d'ailleurs , & très-bien conditionné , c'est ce que nous éclaircirons par quelques raisonnemens philosophiques que nous allons faire incessamment.

Nous disons donc que la portion que nous tirons des alimens que nous prenons pour nôtre nourriture , est un sel spiritueux & volatile, tel que nous l'avons marqué plus au long dans nôtre Examen de Medecine, Chapitre premier, lorsque nous avons traité de l'action de l'estomac ; que ce suc se glissant dans les fibres du corps , nous fortifie & nous soutient , & se convertit ensuite en vapeurs & en excremens insensibles , qui s'échappent au travers des pores de la peau.

Mais lorsque cet esprit, ou par défaut d'expulsion , ou par sa propre résistance, ne se dissipe pas entierement, & qu'il en reste une partie en quelque endroit du corps que ce soit , cet esprit étant agité par la chaleur du lieu où il séjourne, entre en effervescence, & de salé qu'il étoit devient acide , comme nous l'avons ailleurs expliqué mécaniquement , en parlant de l'action des alimens dans l'esto-

mac ; il arrive ensuite à cet esprit nourrissant ce qu'il arrive au vin , lorsqu'une nouvelle effervescence de son esprit le change en un vinaigre très-acre , qui irrite l'esprit sensitif , qui cause des érosions & des ulcerations , qui dissout les pierres , les perles , & les coraux : ce qu'il ne faisoit point lorsqu'il étoit de véritable vin.

Et s'il vient encore après cela à s'exalter par la force de la chaleur naturelle , il se convertit en une liqueur caustique , & il devient un dissolvant très-actif , de la même manière que nous observons qu'en mettant du sel-nitre dans une retorte , & l'exposant avec du bol d'Arménie à un feu violent ; étant alors fortement exalté , il fournit une liqueur qui ulcere la chair sur laquelle elle est appliquée : ce qu'il ne faisoit pas quand il avoit la forme de sel : & c'est de cette manière que toutes les fois que nôtre suc nourricier ne se résout pas entièrement , comme il le doit dans l'ordre naturel , & qu'il reste , il se fermente , s'aigrit , & se convertit en une sanie acre & corrosive.

Il faut voir à présent comment une  
très-

très-petite portion de ce suc ainsi dégénéré & changé en sanie, peut communiquer sa mauvaise qualité à une grande quantité de nourriture parfaite & très-bien conditionnée : c'est à dire par exemple, qu'il faut sçavoir pourquoi une livre de vinaigre peut changer un tonneau de vin en sa propre nature ; & pourquoi un muid de vin ne peut pas changer en vin une livre de vinaigre ; pourquoi une once de pâte fermentée fera peu à peu fermenter, la plus grande quantité de pâte non levée que l'on puisse imaginer, & que mille livres de pâte non levée, ne convertiroient pas en azyme une livre de pâte fermentée.

Ces deux exemples répondent à la question que l'on pourroit faire de sçavoir, pourquoi une petite portion gangrenée & corrompue dans un corps vivant, peut mortifier & corrompre tout le reste du corps qui est sain ; & pourquoi la plus grande partie de ce corps qui est sain, ne peut pas rétablir dans son intégrité cette petite partie gangrenée.

Cependant les Anciens ont avancé comme une maxime évidente, que ce

qui est touché par la corruption devient corrompu : mais ils devoient prendre garde que cet effet quoique connu des Payfans , avoit besoin de la penetration des Philosophes , pour expliquer solidement la maniere dont il arrive : car il paroissoit assez que la chose arrivoit puisqu'elle étoit en effet.

Mais afin que ce qui paroît être un arcane dans la Nature , devienne plus clair que le jour ; il faut premierement supposer, qu'afin que deux corps se mettent en action ou en mouvement l'un contre l'autre , il doit y avoir entre eux quelque convenance , c'est à dire , que l'un participe en quelque chose de la nature de l'autre ; car sans cela leur attouchement ne causera jamais entre eux aucune alteration ni aucun mouvement. Par exemple si on met du vinaigre dans de l'huile ou avec du miel , ni l'un ni l'autre ne se convertiront en vinaigre : au lieu que si l'on met du vinaigre avec du vin , ces deux liqueurs étant homogènes , le vinaigre convertit le vin en sa nature.

Il faut supposer en second lieu , que toutes les fois qu'une liqueur volatile

agit contre un autre corps de même nature qui est plus fixe, la liqueur volatile se fixe, & prend la nature du corps sur lequel elle agit, selon cette maxime de Chymie, que tout volatile qui agit sur un fixe se fixe lui-même. C'est ainsi que l'esprit de vin que l'on mêle avec le sel de tartre, change sa partie saline en sel de tartre, & que si l'on mêle du sel commun, ou du sel de tartre, avec l'esprit de sel commun ou avec l'esprit de vitriol, ces esprits se fixent & se changent en sels fixes. La même chose arrive au vinaigre distillé, qui venant à ronger quelque corps que ce soit, se fige avec lui & se convertit en sel.

Aussi est-ce de cette manière qu'il faut raisonner de la verole; car le suc nourricier est volatile & salé; & toutes les fois que le levain verolique qui est acre & acide, est exalté, le suc nourricier qui coule sous l'épiderme en est aussi-tôt gâté, & dégénérant de sa bonne qualité, il s'exalte bien-tôt après, il se coagule, & il gâte les parties voisines par son exaltation & sa coagulation, qui lui font acquérir une acrimonie corrosive.



Ce ferment n'est ni trop fixe ni extrêmement volatile , mais d'une qualité moyenne entre la fixité & la volatilité : car il est produit par le commerce d'un homme sain avec une femme gâtée , & rarement & presque jamais par le simple attouchement ; en sorte qu'il faut que l'attouchement dure quelque tems pour le produire , ou qu'il se fasse un congrès ; & tous ceux qui se joignent à une femme gâtée ne gagnent pas du mal , & ceux qui en gagnent ne sont pas tous infectez de la même maniere.

Mais afin de finir cette théorie , c'est ainsi qu'en suivant les principes que nous avons établis , nous devons donner une définition de la verole , qui contienne la véritable essence.

La verole est donc un être naturel & physique produit dans les corps vivans de l'esprit sensitif comme de sa matiere , & de l'idée d'une propriété corrompue & corrosive , tirée de l'attouchement d'une sanie procedante d'un membre gâté comme de sa semence , qui corrompt dans le corps vivant , premièrement le suc nourricier le plus proche , ensuite le sang , après cela les parties

spermatiques les plus molles, & enfin les cartilages & les os.

Qu'il nous soit à présent permis de faire une petite digression, & de proposer quelques Problèmes, qui pourront nous donner une notion plus claire de ce mal & de ses causes; comme par exemple, de sçavoir premierement pourquoi la verole a été si terrible & si formidable à Naples où elle a commencé à paroître d'abord, qu'elle étoit presque toujours mortelle, & qu'aujourd'hui elle est plus traitable, & beaucoup moins funeste qu'elle n'étoit en ce tems-là?

5. Nous répondons premierement, que cela est arrivé par la disposition des corps qui en étoient infectez; parce que la disette qui avoit été grande dans les deux Camps à cause de la cherté des vivres, & que les Soldats ayant vécu de mauvais alimens, ils se trouvèrent chargez de mauvais suc, auxquels le levain verolique venant à se mêler, il y fit un progrès très-prompt & très-pernicieux, tant par la disposition des sujets, qu'à cause de l'activité de ce levain contagieux.

En second lieu ce qui rendoit cette

maladie plus fâcheuse dans les commencemens , étoit la grande crainte qu'elle inspiroit à tous ceux qui en étoient attaquez : car il est certain par l'expérience , que ceux qui appréhendent le plus les maladies contagieuses , en sont aussi plutôt & plus grièvement blesez.

Troisièmement ce qui rendoit encore ce mal plus funeste dans ces tems-là , étoit l'ignorance des remedes propres à le combattre & à le détruire : aussi les maladies contagieuses font-elles toujours plus de ravages dans leur commencement que dans leur déclin.

Ceux qui sont les premiers attaquez de ces maladies , ont donc un grand sujet de se récrier sur leur malheur ; puisqu'ils en meurent presque tous ; les Medecins ne pouvant découvrir les vrais alexipharmarques de ces épidémies, que par une suite d'expériences , qui sont toujours funestes à plusieurs.

Mais présentement la verole est beaucoup plus traitable, tant parce que les sujets qui en sont attaquez ne sont pas d'une si mauvaise constitution qu'ils étoient alors , qu'à cause que l'on s'est pour ainsi dire , familiarisé avec cette mala-

die ; & enfin ce qui est la meilleure raison , parce que le levain verolique s'étant addouci , la maladie qu'il cause est à présent bien moins pernicieuse & bien moins dangereuse , qu'elle n'étoit au tems de sa première apparition.

Le second Problème que nous avons à résoudre , consiste à sçavoir pourquoi l'on gagne quelque fois la verole immédiatement après le premier congrès , au lieu que d'autre fois on ne la prend qu'après plusieurs congrès & avec assez de difficulté ; en sorte qu'elle tarde beaucoup à paroître , c'est à dire que plusieurs semaines , plusieurs mois , & même plusieurs années s'écoulent , comme Fernel l'a observé dans son Traité des causes des choses occultes , sans qu'elle donne aucun signe de sa présence ?

Nous répondons que cela arrive ainsi, tant de la part de la maladie même , que de la part de la constitution du sujet, sur lequel le levain verolique fait son impression. A l'égard de la maladie le virus est quelque fois si exalté , si actif , & si volatile , qu'aussitôt qu'il a pénétré l'épiderme il exalte ou fixe le suc nourricier à un tel point , que le mal se ma-

nifeste sans aucun delai , comme il arrivoit dans les premiers tems de cette maladie.

A propos de quoi je ne puis m'empêcher de dire ici , que j'ai eu très-souvent beaucoup de peine à guerir certains particuliers de ma connoissance , qui avoient contracté des gonorrhées très-virulentes, des ulceres corrosifs , & d'autres accidens de cette nature , pour n'avoir que legerement touché de l'extrémité de leur verge, les levres de la vulve de certaines filles , sans l'avoir poussée jusques dans le vagin ; parce que ces filles leur faisoient croire qu'elles étoient pucelles ; en sorte que le mal qu'ils avoient gagné, ne procedoit que des découlemens vaporeux qui exhaloient des parties naturelles de ces fausses prudes.

Aussi Eustache Rudius rapporte-t'il , avoir vu des femmes publiques infectées d'un virus tellement volatile & si fort exalté , que tous ceux qui les approchoient étoient non-seulement infectez d'abord de cette virulence , mais étoient même attaquez de symptomes si violens , que loin de les pouvoir appaiser par aucun remede , rien n'étoit capable

de les préserver d'une mort prochaine.

Le virus est aussi par lui-même très-pernicious quand il est plus fixe que volatile, & quand il est plus de tems à faire son progrès : ce qui fait qu'il demeure long-tems caché sans donner aucune marque de sa présence ; parce qu'étant comme une étincelle cachée sous la cendre, son action est comme insensible pendant des dix années & plus, jusqu'à ce qu'il ait acquis en vieillissant de plus grandes forces.

La constitution du corps contribué aussi beaucoup à faire paroître les effets du leuain verolique plus tôt ou plus tard, selon qu'elle est bonne ou mauvaise : car ceux qui ont le corps d'une bonne constitution, dont la texture est compacte, serrée, grossiere, & pleine de suc, & qui déchargent promptement leur semence dans le congrès, ne contractent pas si facilement du mal venerien : & c'est pour cela que les femmes qui par la fréquence du congrès ont la membrane de leur vagin unie, polie, glissante, & enduite d'une humeur visqueuse, sont moins sujettes à gagner ce même mal ; parce que la semence reçue sur cette membra-



ne s'écoule aussi - tôt , & entraîne avec elle la matiere virulente , qui n'a pas le tems de faire son impression sur cet organe.

Mais ceux qui ont le corps cacochyme , & d'une tiffure molle , lâche , & fort poreuse , qui ont la verge longue , le gland peu serré , mollasse , & toujours couvert du prépuce , & qui sont long-tems dans le congrès , contractent plus aisément la virulence , en donnant lieu au ferment verolique , d'acquérir bientôt une plus grande agitation , & le tems de faire une plus forte impression sur l'organe.

Nous avons un troisième Problème à éclaircir : c'est de sçavoir si un homme & une femme qui n'ont point de mal venerien , en peuvent communiquer ?

A cela nous répondons négativement, fondez sur cet axiome, que personne ne donne ce qu'il n'a pas. Nous disons cependant que tant l'homme que la femme, peuvent donner du mal sans en être actuellement infectez : ce que l'on comprendra facilement , en distinguant l'infection verolique en actuelle & en radicale.

6. Car il est aisé de conclurre de-là, que ceux qui ne sont actuellement ni radicalement infectez de la verole, ne peuvent pas la communiquer ; que ceux qui en sont actuellement atteints peuvent la donner fort aisément ; & que ceux qui en sont radicalement attaquez contiennent son germe au dedans d'eux-mêmes, pour avoir eû autrefois quelque atteinte actuelle de ce mal, qui aura été négligée ou mal traitée.

Or quoi que le germe de ce mal agisse dans le sujet où il se trouve, sans qu'on s'en apperçoive, il n'y est pas pour cela dans l'oïveté ; mais il s'y provigne lentement, jusqu'à ce qu'après avoir vaincu les obstacles qui s'opposoient à son progrès, il donne des marques évidentes de son action : & c'est-là ce qui est cause que des femmes qui ont radicalement cette infection, donnent du mal à ceux qui les approchent sans qu'elles en soient actuellement infectées, & particulièrement au tems de leurs purgations ; parce que la nature purgeant en ce tems-là les femmes de leurs mauvaises humeurs, elle évacue en même tems dans celles qui ont cette infection radicale, quel-

que portion du levain verolique qui les met en état d'en faire part à ceux qui les approchent : ce qui fait que les débauchez de profession imputent alors le mal qu'ils prennent, à la contrariété qui se trouve dans le sang & dans les humeurs des deux sexes : au lieu que les femmes qui n'ont point cette infection radicale, & qui n'ont jamais eu de mal venerien, ne donnent d'autre mal à ceux qui se joignent avec elles, que de rendre leur verge sanglante & fletrie, comme une chair qui a souffert l'ébullition, ou bien marquée de quelques taches rouges qui se dissipent bien-tôt.

7. Il arrive aussi quelque fois qu'une femme publique, qui n'aura point de mal venerien venant à se joindre à un homme qui est atteint de ce mal, recevra dans sa matrice une semence corrompue, qui sera cause qu'un autre homme sain venant à l'approcher immédiatement après, contractera du mal par l'impression de cette semence gâtée, dont elle se déchargera dans ce second congrès, & que cette décharge en infectant ce second débauché, ne fera à son égard que contribuer à la rendre saine.

8. La même chose peut arriver à l'égard des hommes ; & j'en ai connu un entre autres , qui après avoir eu à faire à une femme débauchée , se joignit aussitôt avec une autre femme mariée , qui avoit été jusques - là fort saine & fort chaste , & qu'il sollicitoit inutilement depuis long-tems, à lui accorder la dernière faveur ; à laquelle il communiqua la chaude-pisse qu'il avoit gagnée dans le premier congrès , qu'il avoit exercé avec la femme publique ; en sorte qu'il se déchargea sur elle du virus qu'il avoit contracté , & qu'il se trouva en suite exempt de tout mal, pendant que je fus obligé de traiter en cachette le plus promptement qu'il me fut possible, la personne qu'il avoit gâtée.

## REMARQUES.

1. *C'est sur ces observations ....* L'Auteur par ses observations , par ses expériences , & par tous les raisonnemens dont il s'est servi dans le chapitre précédent , pour établir l'essence de la maladie venerienne , dans un être physique qui existe dans le corps vivant , ne

prouvera jamais solidement , que la verole doit son origine à des causes physiques existantes dans le corps vivant , à moins qu'il ne démontre qu'il soit possible , & qu'il soit même déjà arrivé à une femme qui ne se fera constamment abandonnée qu'à un seul homme de lui donner du mal venerien , ou réciproquement à un seul homme , qui ne se fera joint qu'à une seule femme , d'en communiquer à celle avec laquelle il aura exercé le congrès : car lorsque cela aura été démontré clairement , on n'aura plus de lieu d'attribuer l'origine de cette maladie , au mélange des différentes semences dans une même matrice : qui est la cause la plus palpable à laquelle on ait pu l'imputer jusqu'à présent.

2. *En effet si nous convenons . . . .* Nous conviendrons volontiers qu'une femme peut contracter à sa vulve quelque ulcère malin & sanieux d'une cause non venerienne ; & pourquoi n'en conviendrions-nous pas , puisque cela arrive très-fréquemment ? Mais s'en suivra-t'il de-là , comme l'Auteur le prétend , que cette femme donnera la verole à

celui qui exercera le congrès avec elle ? c'est dont nous ne convenons pas , pourvu que cette femme ne souffre l'approche que de cet homme seul. Aussi voyons-nous par experience , que celles qui ont ces sortes d'ulceres , fussent-ils carcinomateux , ne donnent point la verole à leurs maris , lors qu'ils sont assez brutaux pour les approcher dans un état si déplorable.

3. *Tout cela étant tel* . . . On ne peut s'empêcher d'être surpris , qu'un Homme du merite de l'Auteur , ait été assez peu instruit de l'Histoire de son pays , pour n'avoir pas sçu que la Ville de Naples n'avoit point été assiégée dans l'Expedition de Charles VIII. & par consequent que l'on n'avoit point été obligé de chasser les femmes publiques comme bouches inutiles ; & qu'ainsi ces femmes n'avoient point été contraintes de se réfugier dans le Camp des François.

Il est vrai néanmoins que les François ayant eu commerce avec ces femmes publiques dans la Ville de Naples , ils contractèrent des ulceres tout semblables à ceux dont ces femmes étoient



infectées , qui n'étoient point des ulcères malins d'une cause non venerienne , mais qui étoient les suites d'une verole bien caractérisée , qui n'avoit eu chez elles pour cause originelle , que le mélange des différentes semences qu'elles avoient reçues tant des Napolitains , que des Espagnols , Alemans , & François : lequel mélange commença pour lors à contracter cette malignité contagieuse , qu'il n'avoit point eu jusqu'alors , & en quoi consiste l'essence de la verole.

4. *Nous concluons donc . . . . .* La conclusion de l'Auteur n'est pas juste : car de ce qu'une femme peut être attaquée d'un ulcère malin à sa vulve de cause intérieure , il ne s'ensuit pas que ce soit un ulcère verolique ; & l'on ne conviendra de cela que lors que l'on aura vu une femme atteinte d'un ulcère semblable , donner la verole au seul homme avec lequel elle aura eu commerce : ce qui n'est point arrivé jusqu'à présent.

5. *Nous répondons premièrement . . .* Cette première réponse est contre la vérité de l'Histoire , comme on peut l'inférer de ce qui a été dit dans les remarques qui sont à la suite du troisième

chapitre de la premiere partie de ce Traité. Car il n'y eût point de disette dans les deux Camps pendant l'Expedition de Naples, & particulièrement dans celui des François, qui furent reçus par tout comme des Vainqueurs. De sorte que si nous convenons avec l'Auteur, que la mauvaise disposition de ceux qui furent infectez du mal venerien durant cette Expedition, put contribuer à rendre les symptomes de ce mal tout à fait terribles; cette mauvaise disposition fut plutôt causée par l'abondance & par les excès, auxquels tous les François se livrèrent, depuis les plus grands Seigneurs jusques aux moindres Soldats, aussi-bien que par la chaleur du climat toujours funeste à nôtre Nation, comme tous les Historiens l'ont remarqué, que par la prétendue disette des vivres dont parle l'Auteur, & par la mauvaise qualité des alimens, qui n'ont jamais été que des productions gratuites de l'imagination de ceux qui ont avancé ces faits sur de fausses traditions.

Les deux autres raisons que l'Auteur allegue de la violence des symptomes du Mal venerien, dans les premiers tems de son apparition, sont plus plausibles

que la premiere ; puisqu'il est certain par des experiences incontestables. 1<sup>o</sup>. Que la peur rend les maladies contagieuses funestes à ceux qui en sont attaquez, & rend aussi les corps de ceux qui y sont exposez , plus susceptibles de l'impression maligne qui produit ces maladies.

Secondement il n'est pas moins vrai , que l'ignorance des remedes rend les maladies contagieuses plus funestes dans leur commencement que dans leur declin : & par consequent ceux qui en sont les premiers attaquez , ont plus de sujet de se récrier sur leur malheur , que ceux qui en sont attaquez plus tard ; parce que les premiers atteints , meurent presque tous , à cause , comme dit l'Auteur , que les Medecins ne peuvent connoître que par une suite d'experiences , les spécifiques les plus convenables contre ces épidemies , qui sont avant cette découverte toujours funestes à un grand nombre de malades.

Nous fimes en France une facheuse épreuve de cette verité en l'année 1694. & 95. où le fatal entêtement de la plupart des Medecins en faveur de la sai-

gnée , fit perir une infinité de Peuple au commencement des fièvres malignes, qui regnèrent en ce tems-là presque par tout le Royaume ; & cette grande mortalité ne diminua considérablement, que lors que l'on suivit une methode curative plus raisonnable , en substituant à ce grand nombre de saignées dont l'usage étoit pernicieux, celui des cordiaux & des vomitifs.

6. *Car il est aisé de conclurre . . .*

Cette conclusion prise à la rigueur n'est pas si juste que l'Auteur le prétend ; puis qu'il y a des femmes qui ne sont, ni actuellement ni radicalement infectées d'aucune virulence , qui ne laissent pas de donner du mal venerien à ceux qui les approchent ; parce que sans être elles mêmes infectées de ce mal , elles ne laissent pas d'avoir chez elles la cause de cette infection , qui est quelque reste de ce pernicieux mélange de différentes semences reçues dans leur matrice , lors qu'elles se prostituent à tous venans , & qui est la cause originelle du mal venerien , comme nous l'avons fait voir dans nos remarques précédentes.

Or ce mauvais levain sans faire d'im-

pression sur elles , à cause de la force de leur constitution , en fait souvent sur ceux qui les caressent de trop près , & qui prennent du mal chez elles , quoiqu'elles ne soient elles-mêmes ni actuellement ni radicalement infectées.

7. *Il arrive aussi quelque fois . . .* Je doute que ce soit un bon moyen pour rendre une femme saine après un congrès impur , que de se décharger par un second congrès de la semence corrompue qui lui est restée du précédent ; & cela pour deux raisons.

Premièrement parce qu'il n'est pas permis à un Medecin , selon les regles du Christianisme, de conseiller à un malade de réparer par un second crime , le malefice qu'il s'est procuré à lui-même par un premier peché , & qu'il n'est pas plus permis au malade de suivre un semblable conseil , qui l'engageroit à commettre un double crime , je veux dire un second adultere , & de pécher en second lieu contre le précepte de la charité , qui nous défend de faire à un autre ce que nous ne voudrions pas qu'on nous fît.

En second lieu tout égard de Reli-

gion mis à part , loin qu'un nouveau tenant entraînat dans un second congrès, toute la virulence restée du précédent congrès dans la matrice de cette prostituée , il seroit à craindre que le second congrès venant à ranimer cette semence corrompue & à lui donner de nouvelles forces , il ne la rendît plus active & plus penetrante , & par consequent plus capable de faire impression sur la matrice où elle seroit restée , auquel cas ce second congrès , au lieu de rendre cette femme plus saine , la rendroit plus infectée qu'elle n'étoit auparavant.

8. *La même chose peut arriver . . . .*

Sans trop nous embarrasser sur la verité du fait que l'Auteur rapporte de ce particulier , qui après avoir gagné du Mal venerien, dans un premier congrès qu'il avoit exercé avec une femme publique , alla aussi-tôt se joindre à une autre femme qu'il sollicitoit depuis long-tems. sur laquelle il se déchargea de tout le malefice, qu'il avoit contracté dans son premier congrès , sans dis - je vouloir douter de ce fait qui paroît assez équivoque , contentons - nous de dire , que c'est - là un moyen de guérison que les



débauchez se conseilloient autre fois les uns aux autres, mais que son peu de succès a mis hors d'usage ; un second congrès après avoir gagné, du mal venerien dans une premiere lute, ne faisant qu'irriter ce mal & le rendre moins traitable.

Ainsi le meilleur conseil que nous puissions donner à ceux qui ont contracté du mal venerien, est de s'abstenir du congrès, non-seulement pour ne point rendre la malignité qu'ils ont contractée plus active & plus virulente ; mais aussi pour ne point communiquer leur mal à d'autres, sous l'espoir mal fondé de s'en décharger.

---

## CHAPITRE IV.

### *Du siège de la Maladie venerienne.*

**A**Près avoir parlé de l'essence du mal venerien, il faut presentement examiner quel en est le siège : ce qui n'est pas sans contestation ; puis qu'il

Il y a là-dessus autant de differens sentimens qu'il y a de Sectes dans la Medecine.

Quelques-uns ont voulu avec Leonicensus , que la peau fût le siége de cette maladie , parceque cette enveloppe generale du corps , n'est pas moins maltraitée par le virus verolique , que par tous les autres levains morbifiques , qui dominent dans toutes les autres affections , qui sont propres & particulieres à cet organe.

Mais comme la peau seule ne souffre pas dans cette Maladie , & que le virus attaque plusieurs autres parties du corps situées plus profondément, comme sont les parties genitales , le gosier, les nerfs , les cartilages , & les os ; il est évident que la verole ne doit pas être rangée sous les maladies de la peau.

D'autres se sont imaginez que le véritable siége de cette Maladie est la tête , comme étant la source , d'où beaucoup de Medecins ont crû que la semence étoit dérivée : outre qu'elle est le sujet de ses symptomes les plus ordinaires , comme par exemple , des ulceres , des pustules, de la chute des cheveux, & des

douleurs aiguës causées par le virus : mais comme ces accidens ne sont pas toujours des signes certains de cette Maladie , & que l'on peut avoir la verole sans que la tête soit travaillée d'aucun de ces accidens ; ce seroit mal à propos que l'on établiroit le siège du mal venerien dans cet organe.

Il y a eu des Medecins qui ont crû que les parties genitales étoient les premieres affectées dans ce mal fâcheux ; parce que les premieres marques de cette Maladie paroissent à ces organes , quand elle a été contractée par un congrès impur , & que ce mal augmente de plus en plus, quand on n'a pas soin de se precautionner contre ses premiers symptomes , qui sont par exemple , des ulceres corrosifs & calleux au gland ou au prépuce , des chaudepiesses virulentes , & des bubons aux aînes.

Mais quoi qu'il soit vrai que les accidens de la verole commencent pour l'ordinaire à se manifester aux parties genitales , cela n'arrive pourtant pas toujours ; puisque l'on peut contracter cette Maladie par des baisers , par la sueur , & même par des vêtemens lors qu'ils sont empreints

empreints de cette virulence : cependant ces sortes d'attouchemens ne causent pas la verole, à moins qu'ils ne soient long-tems continuez.

Les enfans prennent aussi le mal venerien par le lait de leurs nourrices ; & la plupart de ceux qui sont gâtez par cette voye , n'en ont d'abord aucune marque à leurs parties naturelles. Cependant nous sçavons par une experience fort authentique , que des Religieuses de la Ville de Sorence , après avoir presque toutes baisé une petite fille d'une grande beauté qui étoit allaitée par une nourrice gâtée , eurent dans l'espace de 40 jours les unes des gonorrhées, les autres des ulceres corrosifs, des pustules, ou des bubons au parties naturelles ; & nous avons traité plus d'une fois , des symptomes veneriens aux parties génitales des enfans , qui avoient contracté le virus en tétant des nourrices qui en étoient infectées.

D'autres ont crû que la verole avoit son siège aux parties spermatiques nerveuses , & membraneuses. Cependant peu de gens ignorent que ce mal attaque non-seulement les parties nerveu-

ses & membraneuses , mais aussi les parties charnues.

Enfin le plus grand nombre assure que toutes les parties de nôtre corps , sont également sujettes à cette maladie ; parce qu'il n'y en a aucune qui en soit toujours exemte : ce qui fait que l'on n'en peut aussi marquer aucune qui soit particulièrement déterminée à recevoir l'atteinte de ce virus : & ce que nous avançons ici est une verité incontestable , comme nous le ferons voir dans la suite , en faisant le détail des differens symptomes qui attaquent séparément les differentes parties du corps.

Hercules de Saxe assigne au mal venerien trois differens sujets selon ses differens tems. Il prétend par exemple, que lors que ce mal est récent , il attaque l'esprit naturel ou la portion du sang la plus subtile , ensuite les suc's excrémenteux, & enfin le suc nourricier.

Quand le mal a fait un progrès plus considerable , il estime qu'il a pour son sujet des suc's adustes , & qu'il s'attache au foye & à l'estomac : ce qui cause un grand préjudice à la chylose & à l'hématose.

Enfin quand ce mal est inveteré , il infecte selon lui , la pituite grossiere & la matiere féminale : ce qui fait qu'il attaque les parties du corps les plus solides , comme sont les nerfs , les membranes , & les os.

Mais cet Auteur se méprend en attribuant à ce mal differens sujets ; parce qu'il n'en doit avoir qu'un seul , soit qu'il commence ou qu'il soit dans son état , ou qu'il soit inveteré , & il est impossible qu'il passe ainsi d'un sujet à un autre : outre que cette prétendue chyluse n'a jamais existé dans la nature , mais bien dans la fantaisie des Medecins , comme nous l'avons fait voir plus au long dans nôtre Examen de Medecine Liv. quatriéme chapitre premier, en parlant de l'action de l'estomac : & le foye n'est point aussi l'officine du sang , comme on l'avoit crû jusqu'à present , mais seulement un organe qui sert à la purification.

Tous nos Anciens, c'est à dire les Galenistes , ont été de concert à s'imaginer que le foye étoit le siége du mal venerien , fondez sur les preuves suivantes qui sont ridicules.



La verole disent-ils , est une maladie chronique , qui est tellement fixée & attachée au lieux qu'elle attaque , que l'on n'a jamais vu qu'elle se soit départie d'un endroit où elle étoit une fois arrêtée. Il faut donc nécessairement qu'elle soit entretenue par un foyer fixe & permanent , dans quelque viscere qui soit la cause de sa rébellion.

De plus , continuënt-ils, nous voyons dans cette maladie , que tout le corps generalement souffre de ce mauvais levain ; puis qu'il n'y a très-souvent aucune partie du corps de ces malades , qui ne partage les atteintes de ce mal fâcheux. Il faut donc par conséquent établir une partie qui fournisse ce mauvais suc , & qui le distribuant à toutes les autres , les gâte & les altere de telle sorte , qu'elles ne peuvent se rétablir dans leur état naturel , tant que ce mauvais suc est disposé à leur faire sentir ses impressions : car sans cela il seroit fort aisé à la nature de surmonter la malignité du levain, que ces organes auroient reçu en petite quantité , & d'autant plutôt même , qu'ayant semblé faire trêve pendant quelque tems , le nouveau suc

vitieux qui parvient à ces organes , y renouvelle & perpetue la maladie.

Or ils estiment qu'aucun autre viscere n'est plus propre à contenir le foyer de ce mal que le foye , dont l'action est très - nécessaire à tout le corps ; parce que toutes les parties du corps ayant besoin d'être nourries , elles ne peuvent se passer du foye , qui travaille sans cesse à la sanguification : ce qui fait que cet organe étant mal disposé , & faisant mal son action , tous les symptomes qui arrivent par l'impression du levain verolique , dependent du foye , de ses operations dépravées , & de la faculté naturelle qui y réside.

Ces sortes de symptomes sont premierement , la mauvaise nutrition du corps , qui produit la grande quantité d'excrémens qui s'en échappent ; & l'on s'en apperçoit encore par la mauvaise couleur du visage , par la mauvaise qualité du sang , par le vice de toutes les coctions , par l'exténuation de tout le corps , par la chute des poils , par l'éruption d'un grand nombre de pustules & d'ulcerations sur la surface de la peau , par la carie des os , & par différentes

sortes de tumeurs qui se forment en différentes parties.

Pendant tout le tems qui s'est passé depuis Aristote jusqu'à Galien, le foye avoit été regardé comme un viscere abject, comme un poids inutile, comme un parenchyme oisif, incapable de toute action, & qui n'étoit nécessaire au corps que par accident.

Mais Galien se servit de toute la loquacité qu'il tenoit de son pays, pour tirer ce viscere d'un état si méprisable, pour l'élever sur le Thrône, pour lui donner un domaine absolu sur toute la République de l'animal, pour étendre sa Monarchie sur toutes les parties du corps animé, lui donner l'œconomat de la vie, & lui assujettir toutes les autres parties du corps.

C'est de lui qu'il a voulu que l'estomac empruntât sa chaleur; que les intestins fussent fomentez; que le cœur & les arteres tirassent le sang qu'ils contiennent. Selon lui le foye fournit au cerveau la matiere propre à former les esprits animaux, aux parties génitales le suc requis pour produire la semence, & à tous le corps le sang dont il a besoin

pour sa nourriture : ce qui a été cause que la foule crédule & grossiere des Medecins qui l'ont suivi , n'a plus gardé de mesure dans les éloges qu'elle a donné à ce viscere.

Cependant le phenomene des veines lactées decouvert par Pecquet dans ces derniers tems , aussi-bien que son reservoir du chyle , ont suffi pour dégrader cet organe , en faisant monter le sang aux souclavieres par le canal thorachique , & le faisant descendre ensuite au ventricule droit du cœur ; & par ce moyen le foye perdit en un moment la prééminence qu'il avoit usurpée pendant tant de siecles, & par une fatale nécessité dépendante d'une decouverte si importante , il est arrivé bien-tôt après que l'autorité de Galien ayant commencé a décliner , ses Sectateurs se sont vus enveloppez dans son desastre ; de maniere que tous ceux qui pratiquent aujourd'hui la Medecine lui ont tourné le dos, à l'exception de quelques Partisans de l'Antiquité aussi semblables aux boucs par leur opiniatreté que par leur barbe.

Mais ce qui est encore déplorable au tems present dans l'ordre de la Medeci-

ne, est que l'Ecole de Salerne, comme fondée de Procuration par Lettres patentes de Galien, continuë à tenir son parti, en obligeant ses Candidats avant de leur donner le pouvoir de tuer impunément par des bulles en bonne forme, de suivre aveuglément les opinions de cet ancien Auteur; & quoi que les sentimens d'Hippocrate dussent prévaloir dans cette fameuse Academie, la plupart de ses suppôts sont tellement dévoüez aux opinions de Galien, qu'ils soutiennent hautement que le foye est la seule cause de toutes les Maladies qui arrivent au corps humain, grandes ou petites, violentes ou légères: de sorte que selon eux, rien n'arrive au corps animé indépendamment des loix despotiques du foye; jusques-là qu'ils sont de concert à s'imaginer que la verole, lors même qu'elle est contractée par une cause extérieure, a son premier siège au foye, qui en est tout à fait innocent.

Oh! la belle Medecine, qui peut faire en un instant du moindre Valet d'étable, un Medecin assez habile pour tenir son rang parmi les Galenistes!

Mais pour revenir au foye, pour le-

quel ces Galenistes ont une si favorable prédilection , disons qu'il est très-faux que ce viscere soit premierement affecté dans la verole : ce qu'il est aisé de prouver par les raisons suivantes.

Premierement ceux qui contractent cette maladie par un congrès impur, sont d'abord attaquez de plusieurs symptomes qui se manifestent aux parties génitales , comme sont des pustules , des ulcerations , la gonorrhée , & d'autres semblables , quoique le foye soit alors dans une parfaite santé , & que ces parties soient les seules sur lesquelles le levain verolique ait fait impression : & il faut dire la même chose de ceux qui gagnent la verole par un baiser ou par quelque autre attouchement extérieur , sans que le foye soit malade.

En second lieu on guérit la verole sans avoir égard au foye , & même en fort peu de tems , dès que l'on use avec prudence du remede propre à combattre ce mal : ce qui n'arriveroit pas sans doute, si le foye s'y trouvoit intéressé , puisqu'il faudroit en ce cas-là pour réussir dans ce traitement , employer les mêmes remedes auxquels nous sommes con-



traints d'avoir recours , pour guérir les maladies qui attaquent ce viscere.

De plus ceux qui ont contracté cette maladie n'ont aucune marque de l'affection du foye. En effet ces sortes de malades ont assez souvent un fort bon visage même pendant un assez long-tems : or la couleur du visage est , comme l'on sçait , l'indice le plus certain de la bonne ou de la mauvaise disposition du foye ; de maniere que si ce viscere étoit toujours affecté dans cette maladie , il faudroit aussi que la couleur du visage fut toujours changée dans tous ceux qui en seroient affligés : ce qui n'arrive pas le plus souvent ; puisque nous avons observé que plusieurs verolez de l'un & de l'autre sexe avoient le visage d'un très-bon coloris : ce qui étoit en eux une marque de la bonne disposition du foye, exempt par conséquent de toute virulence venerienne.

Quatrièmement comment se pourroit-il faire , que le virus passât dans un instant des parties genitales au foye , & revint aussi promptement du foye aux parties genitales ? qui seroit son guide fidelle dans une allure si prompte , &

dans un retour si précipité ? quel chemin tiendrait-il pour aller & pour revenir si vite ?

Ils croient peut-être que la verole est semblable aux ventositez des intestins , qui dans le tems même qu'elles s'échappent par les parties inferieures , ne laissent pas de frapper le nez d'une très-mauvaise odeur.

I. Quelques-uns de ces Barbons plus avisez que les autres , réfléchissant sur l'impertinence de cette opinion, ont établi , pour se mieux tirer d'affaire , deux fortes de verole ; l'une qui commence, à laquelle ils ne donnent aucun siège bien déterminé ; & un autre bien confirmée qu'ils donnent au foye : mais cette distinction est vaine; car la verole confirmée infecte non-seulement le foye de son venin , mais même toute l'habitude du corps ; & il n'y a pas jusqu'aux simples Barbiers qui ne le sçachent.

Enfin les Chymistes veulent que l'esprit naturel soit le siège de la verole , & particulièrement celui qui est mêlé dans la masse du sang , lorsqu'il est altéré par les esprits venimeux qui s'échappent du sang d'un autre sujet infecté de la même

maladie : mais l'opinion de ces Chymistes est très-mal fondée ; puis qu'il n'y a point dans notre corps d'autre esprit que celui que l'on nomme esprit vital , comme nous l'avons enseigné dans notre Examen de Medecine.

De plus ce prétendu esprit naturel ne peut être autre chose qu'une vapeur de la masse sanguinaire , qui n'est pas plus différente du sang, que la vapeur de l'eau differe de l'eau même dont elle exhale. Au reste cette opinion des Chymistes ne differe en rien de celle des Galenistes ; puisqu'ils que les uns & les autres prétendent que la cause de la verole est un venin qui gâte le sang & le foye , où il a son premier siège.

2. A l'égard de ce que nous pensons sur le véritable siège de la Maladie venerienne , disons d'abord , que cette contagion ne se communique jamais aux parties qui sont revêtues de la vraie peau en son entier : car on a beau , par exemple , porter ses doigts dans une vulve infectée de ce mal , le doigt n'en fera jamais infecté , & nous voyons tous les jours que les Chirurgiens qui traitent ces sortes d'ulceres & bubons ve-

neriens, se servent plutôt de leurs mains que de leurs pincettes pour les panser ; en sorte qu'elles se trouvent très-souvent salies par la sanie qui en découle , sans qu'il leur en arrive aucun mal , comme on le peut voir journellement dans l'Hôpital des incurables, où il y a toujours beaucoup de ces mal-heureux malades.

D'où il est aisé d'inferer , qu'on la peut encore beaucoup moins prendre en se servant des habits , des linges , & des lits , de ceux qui en sont attaquez. Ainsi Fallope n'est pas croyable , quand il rapporte qu'un particulier reprit la verole pour avoir chaussé les mêmes bottines dont il s'étoit autrefois servi lorsqu'il avoit du mal venerien. Fallope lui-même se moque d'une certaine femme infectée de la verole , qui vouloit que l'on crût qu'elle l'avoit gagnée pour avoir pris de l'eau benite après une personne qui étoit attequée du même mal.

Il est vrai que d'habiles Medecins seignent quelquefois de croire ces sortes de communications possibles , pour sauver la réputation des malades ; & c'étoit apparemment dans cette vûë qu'A-

verroës feignit de croire qu'une certaine femme avoit conçu dans un bain en recevant la semence qui y avoit été éjaculée par un homme qui s'y étoit baigné avant elle : aussi étoit-il vrai qu'elle avoit reçu dans ce lieu-là de la semence dans sa matrice ; mais cela s'étoit fait à la maniere ordinaire.

Il ne faut pas oublier ici ce qui arriva autrefois à une fort belle femme de cette Ville dont le mari étoit Marchand, lequel ayant été obligé de s'absenter pendant huit années pour les affaires de son commerce , & étant revenu ensuite dans sa maison , apperçût en entrant dans la cour un enfant qui jouoit : puis demandant à sa femme à qui étoit cet enfant ? ne le connoissez-vous pas lui répondit-elle ? c'est vôtre fils. Son mari lui demandant ensuite quel âge il avoit , il a six ans lui dit-elle. Le mari s'étonnant qu'après huit ans d'absence il pût avoir un enfant de six ans, & demandant à sa femme comment cela s'étoit pu faire ? Mon cher mari , lui repartit-elle , pensant à vous une certaine nuit dans un profond sommeil, je m'imaginai être entre vos bras , & y recevoir vos plus

tendres caresses ; en sorte que dans le comble de la volupté ou j'étois comme abîmée , je devins grosse de l'enfant que vous voyez.

Mais le mari ne se payant point trop de ces beaux discours , fit assembler après beaucoup de réflexions plusieurs Medecins des plus en vogue , pour sçavoir d'eux si une femme pouvoit concevoir en songe par la force de son imagination & de son amour ? Ces Medecins gagnez par le galand de la Dame qui les avoit bien payez , l'assurèrent que cela se pouvoit faire , & ajoutèrent pour confirmer leur dire , que ce qui les persuadoit qu'une femme pouvoit concevoir sans la compagnie d'un homme , est qu'elle a des testicules dans lesquels il s'engendre une semence prolifique , que la matrice peut reduire de puissance en acte , & fournir en même tems au fœtus la nourriture qui lui convient ; de sorte qu'il peut arriver par un cas extraordinaire , qu'une femme conçoive seule en songe par la force de son idée.

De plus continuoient-ils , il y a beaucoup d'Histoires qui rapportent que les cavalles peuvent concevoir au simple



hennissement des chevaux à une certaine distance sans un congrès immédiat ; parce que les esprits qui exhalent des chevaux peuvent être portez jusqu'à la vulve des cavalles , qui les attire a elle par l'avidité qu'elle a de les recevoir ; & ces esprits ainsi reçus mettent en action la semence des cavalles : ce qui fait qu'elles peuvent produire un cheval parfait sans que le mâle fournisse sa semence : de sorte qu'il ne faut pas s'étonner qu'une femme puisse se trouver dans un cas pareil de concevoir en songe , sans la compagnie de l'homme.

Au reste disoient-ils, l'on voit tous les jours des effets merveilleux de la force de l'imagination, qui est capable en donnant beaucoup de mouvement aux humeurs & aux esprits , de causer des maladies , de les guérir , & d'engendrer la peste.

Nous voyons tous les jours que l'imagination de la mere fait des impressions sur le fœtus qui lui en font porter des marques : pourquoi ne pourra-t'il donc pas arriver qu'une femme frappée en dormant d'une forte idée , conçoive & engendre son semblable sans un congrès réel & effectif ?

En un mot ces Medecins fondez sur ces raisonnemens & sur beaucoup d'exemples qu'ils apportèrent , conclurent unanimement , que cet événement tout extraordinaire qu'il parût , n'étoit pas impossible dans l'ordre naturel.

Mais le mari qui n'étoit pas sot , peu persuadé par toutes ces raisons , & peu satisfait de toutes ces preuves , fit bien voir par la maniere dont il en usa avec sa femme, que les beaux discours de ces Medecins ne lui avoient pas fait prendre le change sur un article si delicat.

3. Enfin dans les congrès impurs, les pustules , les ulceres, les érosions, les verrues , & toutes les autres impressions exterieures du virus verolique , ne se font jamais sur l'épiderme de la verge , quoique dans ces congrès la verge entiere entre profondément dans le vagin ; mais bien sur le gland , à la face interieure du prépuce , & au tour de la couronne : la raison est qu'il ne suffit pas, pour que la vapeur virulente fasse son impression sur la chair d'un corps vivant , qu'il la touche simplement ; mais qu'il faut encore que l'esprit sensitif de cette chair , soit en état de sentir cette

impression : ce qui arrive d'abord aux parties qui ne sont couvertes que d'un épiderme très-délicat, & jamais sur la peau extérieure, qu'après un attouchement continué pendant un long-tems.

De-là nous concluons, que le virus verolique ne peut faire promptement son impression que sur les parties qui ne sont point revêtues de la peau toute entière, comme sont le fondement, la vulve, le gland de la verge, la face intérieure du prépuce, l'intérieur de la bouche, la langue, le fond du nez, le gosier, & les parties voisines.

C'est pour cela que la verole se gagne fort aisément, en baisant ceux qui ont des ulcères veroliques à la bouche, aux gencives, aux levres, à la langue, & au gosier ; parce que la sanie, le pus, & l'air qui s'échappent de ces parties, pénétrant & ulcerent par leur acrimonie, l'épiderme délié qui couvre tout l'intérieur de la bouche.

Nous concevons que c'est par le même moyen, qu'une nourrice gâtée communique son mal à l'enfant qu'elle allaite, & que réciproquement un enfant qui a la verole la communique au mam-

melon de sa nourrice , & que dans l'une & dans l'autre , la verole ainsi contractée , infecte bien-tôt toute l'habitude du corps.

Il n'y a pas jusqu'aux ustenciles dont on se sert pour boire & manger qui ne puissent communiquer cette contagion d'un sujet à un autre quand ils leur sont communs ; parce que la sanie , la salive , & l'ordure que celui qui a la bouche ulcérée laisse aux endroits qu'il touche , peut gâter celui qui touche après lui les mêmes endroits.

Ainsi il faut éviter avec autant de soin que l'on éviteroit l'approche d'un chien malade , ou de l'animal le plus venimeux , de boire & de manger avec ces sortes de verolez , & les fuir comme des lépreux. Ceux mêmes qui iroient à la selle dans le même vaisseau qui auroit servi à un malade qui seroit attaqué d'ulceres veroliques au fondement , qui rendroient beaucoup de sanie , pourroient bien par-là contracter à l'anus & à la vulve , des maux tous semblables.

Après la discussion que nous venons de faire à l'occasion du siege de la verole , nous croyons pouvoir avancer sans

craindre de nous tromper , que son sujet immédiat est l'esprit sensitif caché sous l'épiderme le plus délicat , lequel étant empreint du caractère le plus actif des exhalaisons virulentes , dégénere de sa bonne constitution , & altere l'aliment le plus prochain des parties. A l'égard de son sujet médiat , outre le suc nourricier qui est pour ainsi dire , le conducteur du virus , il y a encore le sang , les parties spermatiques , les parties molles, les cartilages , & les os , selon que le virus attaque tantôt l'une, tantôt l'autre, & quelquefois plusieurs de ces parties en même tems.

## R E M A R Q U E S.

### 1. *Quelques-uns de ces Barbons . . .*

Quoique toutes les parties du corps soient sujettes à l'impression du virus verolique , ceux dont parle ici l'Auteur ont pourtant eu quelque raison d'avancer que la verole selon ses differens tems attaque différentes parties du corps , & par conséquent qu'elle a en quelque façon differens sièges selon ses differens degrez. Lorsqu'elle commence elle atta-

que le sang & les humeurs : ce qui lui donne lieu de produire des bubons aux aînes , des pustules , & des ulceres aux parties naturelles & sur toute la surface du corps. Lorsqu'elle est plus confirmée , elle attaque les parties molles , où elle produit des ulceres corrosifs & des tumeurs gommeuses. Enfin quand elle est tout à fait inveterée , elle attaque les cartilages & les os. D'où naissent les tophes , les nodus , les exostoses , & les caries veneriennes. Mais il n'est pas vrai comme les Anciens l'ont dit, qu'elle attaque le foye par préférence ; puisqu'il n'y a aucune partie dans le corps humain qui ne soit exposée à ses atteintes : de maniere que ces Anciens n'ont pu prouver par aucune bonne raison, que le foye soit particulièrement insulté du virus , comme l'Auteur l'a fort bien démontré dans le précédent Chapitre.

2. *A l'égard de ce que nous pensons...* Ce que l'Auteur avance de l'extrême difficulté qu'a , selon lui , la contagion venerienne à penetrer les parties du corps qui sont revêtues de la peau en son entier , ne s'accorde pas toujours avec l'expérience. Entre plusieurs exemples con-



traires à cette avance de l'Auteur que l'on a eu à l'Hôtel-Dieu de Paris à l'occasion des Chirurgiens & des Sage-femmes qui accouchent les femmes gâtées, il y en a eu deux tres-notables dans ces derniers tems. 1°. Celui du Sieur Simon l'un des Chirurgiens de cet Hôpital qui fut attaqué d'un ulcere verolique à un de ses doigts après avoir accouché une de ces femmes ; & cet ulcere fut suivi de si fâcheux symptomes qu'après avoir essuyé un premier traitement de la verole sans aucun succès, il eut le malheur de périr dans un second traitement.

Le second de ces exemples est celui de la Dame de la Marche alors Maîtresse Sage-femme du même Hôpital, qui fut atteinte à un de ses doigts d'un semblable ulcere après avoir fait un accouchement tout pareil, & qui se trouva bientôt après toute couverte de pustules veroliques, dont elle ne guerit qu'après avoir subi le traitement qui convient à cette maladie. Mais ce qu'il y eut de particulier dans le fait de cette Matrone, est qu'elle s'apperçût de l'atteinte du levain verolique à l'instant même qu'il fit

son impression , par un élanement fort vif qui lui fit prévoir le mal qui se manifesta bien-tôt après.

Mais on n'a pas lieu d'être surpris, que ceux & celles qui font ces fortes d'accouchemens puissent gagner du mal venerien ; parce que les attouchemens qu'ils font à ces matrices corrompues durent souvent fort long-tems , à cause qu'il faut presque toujours tirer les enfans morts & putrefiez , & des délivres de même qualité , dont l'extraction est fort difficile , tant à cause de la pourriture du cordon ombilical , qu'à cause que les femmes fort abbatuës font peu d'efforts pour aider le travail , & que ces cadavres ne sont d'eux-mêmes en état de faire aucun mouvement qui puisse favoriser leur sortie.

3. *Enfin dans les congrès impurs . . . .*

Quant à ce que dit l'Auteur que les ulcères & les pustules véroliques n'attaquent jamais les endroits de la verge qui sont couverts de l'épiderme en son entier , n'est pas toujours veritable ; puisque tous ceux qui traitent des maux veneriens , apperçoivent fréquemment des pustules & des chancres sur la face ex-

terieure du prépuce , & même sur le corps de la verge , & jusqu'à sa racine.

---

## C H A P I T R E V.

*Des Signes de la Maladie  
venerienne.*

**I**L n'y a point de signes diagnostiques de la verole qui soient tout à fait certains , démonstratifs, & absolument univoques ; mais tous ceux par lesquels elle se déclare sont équivoques , douteux , & fort incertains ; & quoique les Auteurs en aient proposé un grand nombre , ils sont tous communs à plusieurs autres Maladies. Ainsi il n'est point trop aisé de connoître ce mal par ses propres signes. De plus la verole n'est pas une seule Maladie , mais un assemblage de plusieurs maux.

Pour bien connoître cette Maladie , il faut la considérer avec attention dans ses differens états ; parce qu'elle est fort différente d'elle-même , dans son commencement , dans son progrès , & dans son plus haut degré.

Le Mal venerien est aisément connu quand il est bien confirmé : mais quand il commence , & qu'il est encore en herbe , pour ainsi parler , il n'est pas facile d'en juger pertinemment. Car comme les plantes & les arbres qui ont pris toute leur croissance , sont connus des plus ignorans dans la Botanique , & qu'il faut être un habile Botaniste pour les distinguer à leur naissance ; aussi n'y a-t'il point de Barbier si peu expert qui ne connoisse la verole lorsqu'elle est confirmée : au lieu qu'elle n'est connue que des mieux versez dans l'Art , lorsqu'elle commence à se manifester. C'est pour cela que nous allons parler dans le détail de ses signes generaux , nous reservant à parler de ses signes particuliers , lorsque nous traiterons de chacune de ses especes.

Nous tirons ordinairement les signes des Maladies des actions blessées & des differens symptomes qui les accompagnent. Or eu égard aux actions blessées, on remarque que ceux qui ont beaucoup exercé le congrès sont tristes & chagrins : ce qui fait que lorsque ceux qui sont fort gais de leur naturel , sont contre

leur coutume , mornes , taciturnes , & pensifs , on croit avoir sujet de les soupçonner d'avoir gagné du mal , quoique l'on dise en commun proverbe que tout animal est triste après le congrès : à quoi l'on peut ajouter les lassitudes spontanées , la pesanteur de tout le corps , & la difficulté qu'ils ont à se mouvoir : ce qui leur arrive à cause de l'alteration de l'esprit sensitif.

Pour ce qui regarde les accidens , on observe qu'ils commencent à se manifester dans les deux sexes aux organes de la pudeur , après avoir exercé le congrès avec une personne infectée ; & ce qu'il y a encore de plus fâcheux , est que les femmes mariées commencent à se gâter de plus en plus , & mêmes celles qu'un extérieur de chasteté ménagé avec adresse , fait regarder comme des Lucreces & des Penelopes : ce qui fait que les jeunes gens prennent du mal de tous côtez ; & il arrive même que plusieurs filles sans cesser d'être chastes se trouvent gâtées : de sorte qu'il est très-mal-aisé de rencontrer aucune femme qui soit exempte de ce Mal , en quelque rang qu'on la veuille chercher.

Quand on remarque après le congrès de petits ulcères autour du prépuce , de la couronne , ou du gland, c'est un signe certain du virus qu'a contracté celui qui l'a exercé ; & quoi que ces parties puissent être excoriées par des frictions réitérées , à cause de l'étroitesse de la femme , ces excoriations se guérissent facilement d'elles-mêmes , ou du moins par l'usage des moindres remèdes, quand elles ne participent d'aucune virulence.

Le prépuce se gonfle aussi assez souvent , il s'y forme une tumeur luisante qu'on nomme *crystalline* , & l'on aperçoit autour de la couronne , de petites pustules & ulcerations assez semblables à des grains de millet , lesquelles après avoir suppuré dégénèrent en des ulcères blanchâtres , qui peu à peu deviennent plus profonds , calleux , & douloureux.

D'autres fois la gonorrhée se manifeste par un flux sanieux , & il paroît des bubons aux aînes. Après cela quand le virus fait un plus grand progrès , la couleur du visage dégénère à cause du trouble qui arrive aux coctions , & du vice de la sanguification : ce qui est cause



que les malades ont un cercle livide autour des yeux , semblable à celui qui arrive aux femmes pendant l'écoulement de leurs menstres.

Assez souvent les ulcères qui ont paru d'abord aux extremités des parties genitales , se multiplient en d'autres endroits du corps , comme par exemple au pubis , aux aînes , aux cuisses , aux bras , aux mains , au visage , à la tête , & enfin sur toute la surface du corps ; mais particulièrement aux commissures des levres.

Quand la verole a été contractée en bûvant , ou par des baisers , ou par la succion du lait, les ulcerations & les pustules commencent à paroître à la bouche ou aux parties voisines ; & c'est ce qui arrive aux enfans qui ont été gâtés par leurs nourrices : au lieu que les nourrices gâtées par les enfans , ont d'abord des ulcerations & des pustules autour des mamelons , qui ne se guerissent pas par les remèdes ordinaires , & qui se communiquent bien - tôt à leurs parties genitales.

Que si les peres & les meres de ces enfans sont actuellement atteints de ce

mal , ou l'ont été depuis peu , & que les enfans en ayent les moindres marques , la cause du mal de la nourrice est toute évidente. Après cela le virus se provoquant ronge & ulcere les gencives , le gosier, le palais, les amygdales, la luëtte, & les aîles du nez ; & ces ulcerations changent la parole , rendent la voix rauque , ou bien lui donnent un ton de fausset, ou en causent l'extinction, ou enfin occasionnent le nasonnement.

Pendant ce tems - là le virus continuant à s'animer de plus en plus, s'attache aux racines des cheveux & des autres poils , & les fait tomber ; de maniere que la tête , les sourcils , le menton , & toutes les autres parties que le poil couvre dans l'état naturel, s'en trouvent alors absolument dénuez.

Les ongles des mains se fendent ou tombent même tout à fait ; les paumes des mains & les plantes des pieds sont sillonnez de fentes ulcereuses , de crevasses ; & l'on apperçoit aux parties genitales , & particulièrement autour du fondement diverses excroissances , comme sont les verruës , les crêtes, les fics ,

atrices , condilomes , & quelques autres tubercules de même nature.

De violentes douleurs se font sentir , non pas tant aux jointures qu'au milieu des os , comme à la partie moyenne & antérieure de la jambe sur le tibia , au milieu des cuisses, des bras , des omoplates , & à toute la tête , qui redoublent & deviennent insupportables le soir & pendant la nuit, & qui lors qu'elles continuent pendant un long-tems , sont des signes très-certains de la verole.

Après ces premiers symptomes qui viennent en foule , ou qui se succedent les uns aux autres , le virus produit encore d'autres maladies , qui sont les tumeurs gommeuses , & les nodus qui se manifestent sur les os , & qui tourmentent les malades plus cruellement qu'on ne sçauroit dire pendant la nuit : d'où il arrive que la substance des os même s'élève & se dilate , que l'acrimonie du virus y fait érosion & y cause la carie , sans que lestegumens qui sont au dessus s'y trouvent interessez : ce que l'on remarque très - souvent aux os du crane. Enfin la verole entraîne après elle

la phthisie , la fièvre hectique , la cachexie , la chute des dents , la surdité , l'aveuglement , l'hydropisie , & une infinité d'autres maux.

Il faut encore ajouter à tous les signes de la verole que nous venons de proposer , un signe très-propre & très-particulier à cette maladie , c'est l'opiniâtreté de tous les symptômes , & leur rebellion contre les remedes ordinaires. Car on peut dire qu'il n'y a point de mal plus obstiné que le mal venerien : ce qui fait que dès qu'un mal tel qu'il soit se roidit contre les remedes , on a grand sujet d'apprehender que le virus n'y soit mêlé.

## R E M A R Q U E S.

Quoi que la verole se manifeste par un grand nombre de signes , l'Auteur ne laisse pas d'avoir eu raison d'avancer au commencement de ce chapitre , qu'il faut être bien experimenté dans l'Art de guérir cette maladie, pour la connoître dans son commencement , sur tout dans certains sujets où le virus après s'être long - tems caché , ne se produit au

## 224 *Traité de la Maladie*

dehors que par de foibles signes & fort équivoques , comme sont par exemple , de simples douleurs vagues qui ne sont pas fort aiguës , par une seule pustule , par quelque petit ulcere qui se guérit & se renouvelle de tems en tems , par quelque excroissance qui paroît en des endroits , où il en arrive souvent qui ne sont point veroliques.

Dans ces cas-là les malades ne se trouvent pas peu embarrassés sur le parti qu'ils doivent prendre , à cause de l'incertitude où ils voyent les Chirurgiens qu'ils consultent ; les uns leur disant que leur incommodité procede d'une cause venerienne , & les autres les assurant que le virus n'y a point de part.

Aussi faut - il avouer que le procédé de plusieurs Chirurgiens ou ignorans , ou intéressés, ou l'un & l'autre en même tems , qui imputent au virus généralement tous les maux qui sont un peu rebelles, ne contribuë pas peu à faire craindre aux malades d'être les dupes de leur ignorance ou de leur infidélité.

La prévention même de quelques Medecins du premier rang , contre le mauvais procédé de ces gens - là , les tient

dans une telle défiance quand il s'agit de prononcer sur cet article dans les cas douteux, qu'il faut que les signes de la verole soient en grand nombre & tout à fait parlans, pour les engager à conseiller aux malades d'en subir le traitement. Il n'y a pourtant dans ces occasions que le dernier signe ajouté à la fin de ce chapitre, qui doit absolument déterminer les Medecins, les Chirurgiens, & les Malades, au parti qu'ils doivent prendre: c'est la revolte de la maladie contre les remedes qui devroient la guérir, si elle procedoit d'une autre cause, notamment lors qu'il n'y a qu'un seul signe qui paroît douteux: car la concurrence de plusieurs signes doit lever toute difficulté.

---

## CHAPITRE VI.

### *Du pronostique de la verole.*

**Q**Uand la verole commença d'exercer sa tyrannie sur le Genre humain, elle étoit si farouche & si peu



traitable, qu'elle fit perir une prodigieuse quantité de malades qui en furent les victimes : mais à présent que l'on se sert du mercure pour la combattre , il y en a très-peu qui n'en guérissent fort heureusement.

Cette fâcheuse maladie semble quelque fois faire une treve avec ceux qu'elle attaque , en sorte que cette hydre paroît tout à fait terrassée : cependant après plusieurs années , & mêmes jusqu'après trente & quarante ans & plus , nous l'avons quelque fois vû renaître, & tourmenter ceux qu'elle sembloit avoir abandonnez , par des douleurs excessives , par des tumeurs gommeuses , par des caries , par la phthisie , & par tous les autres accidens qu'elle peut causer , & par lesquels elle semble user alors d'une espece de trahison à leur égard.

1. Or ce mal ne paroît se calmer ainsi le plus souvent , que lorsque l'on ne s'est servi dans le traitement des pustules , des érosions , des ulceres , des gonorrhées , & des bubons , qui sont les premiers symptomes de ce mal , que de remedes vulgaires , au lieu d'employer les anti-veneriens pour les guérir radi-

calement. Ainsi l'on doit regarder la verole dans son commencement, comme une petite étincelle qui n'étant pas bien éteinte, peut causer dans la suite un grand incendie.

Au reste la verole récente se guerit bien plus aisément, que celle qui est confirmée & inveterée; parce que la premiere n'a encore attaqué que l'écorce du corps, pour ainsi parler, & que la dernière a pénétré jusqu'à ses parties les plus intimes, & les plus profondes.

Ceux qui après avoir été attaquez une premiere fois du mal venerien, en contractent de nouveau, sont plus difficiles à guerir que les malades qui n'en ont point encore été atteints; parce que le virus a beaucoup de facilité à retracer les routes qu'il a déjà parcourues, & par conséquent à faire en peu de tems beaucoup de progrès dans toute l'habitude.

On guerit plus aisément les ulceres de la verge qui sont récents, que ceux qui arrivent à la vulve, & au tour du fondement; parce que ces derniers endroits reçoivent beaucoup d'excremens, & qu'il est moins facile d'y appliquer les remedes, & de les y tenir appliquez.

Quand les os du nez sont cariez , & que les malades sont travaillez d'une fièvre lente , la verole est très - difficile à guérir : car cela ne peut arriver que la malignité ne soit communiquée au cerveau & à ses membranes.

Les vertiges, l'épilepsie , la surdité, & l'aveuglement , qui sont causez par le virus , sont des maux très - opiniâtres & très - difficiles à guerir ; & tous ces symptomes font connoître que la virulence a gagné le cerveau.

Ceux qui gagnent le mal venerien par le congrès ordinaire , guerissent plus aisément que ceux qui le contractent d'une autre maniere ; & ceux qui le prennent par cet abominable congrès qui est contre nature , n'en guerissent pas si facilement.

2. On peut avancer sur le même principe , que ceux qui ont ce mal de naissance , ou qui l'ont succé avec le lait de leur nourrisse , sont très-difficiles à guerir , & même presqu'incurables ; parce que ces gens-là ont été, pour ainsi dire , paitris avec ce mal , & que les parties de leur corps & solides & fluides , en ont été également penetrées dans la premiere formation.

3. Il n'est pas moins vrai de dire , que plus les symptomes qui surviennent à ces malades sont violens , & en plus grand nombre , plus ils sont difficiles à guerir , & que ceux qui n'en ont que de legers & en petit nombre guerissent plus facilement. C'est pourquoi l'on voit le plus souvent perir les malades lors que les fièvres malignes & putrides se joignent au virus ; parce que ce mauvais levain corrompt non-seulement l'aliment des parties , augmente la malignité , & rend la fièvre plus griève ; mais parce qu'il affoiblit la chaleur naturelle , & qu'il empêche par-là la Nature de surmonter entièrement ces deux maladies ; & il n'est guere moins facheux pour ces malades , que la fièvre lente & habituelle se joigne à leur premier mal : car cette fièvre consume peu peu toutes les parties , de maniere que le mal devient incurable , par la contrariété des indications auxquelles il faudroit satisfaire en même tems , pour réussir dans leur traitement : & cela n'étant pas le plus souvent possible, il faut que les malades périssent necessairement.

4. Nous avons encore une chose à

remarquer avant de finir ce chapitre : c'est que l'on n'a jamais vu la Nature tenter une crise pour la guérison de ce mal : en sorte qu'il est tout à fait inutile en traitant ces malades de compter les jours , & d'en attendre quelqu'un qui termine la maladie. Les Saints mêmes dont on invoque ordinairement les suffrages pour guérir des autres maux, semblent être impuissans contre celui-ci : aussi ne voit-on point de tableaux votifs suspendus dans nos Eglises en action de grâces , pour de semblables guérisons. Ainsi l'on doit regarder ce vilain mal comme un fléau dont Dieu justement irrité contre les impudiques , se sert pour les punir dès cette vie , d'un crime qui lui est extrêmement odieux.

5. Nous ne devons pourtant pas omettre, pour consoler ces mal-heureux , que la verole n'entraîne après elle aucune note d'infamie : ce qui est un privilège singulièrement accordé à la charmante Venus : car sans cela tout le genre humain seroit couvert d'opprobre ; puisque ce mal cruel n'attaque pas seulement les maris , les femmes , les veuves , les jeunes , les vieux , & généralement

tous ceux qui s'enrôlent sous l'étendart de Venus , mais qu'il n'épargne pas même la pudicité des épouses les plus chastes , la virginité des filles , & l'innocence des enfans dans l'âge le plus tendre.

## REMARQUES.

1. *Or ce mal paroît se calmer . . . .* Il est très-rare que les pustules, les ulcères, les gonorrhées, & les bubons veneriens, cedent aux remèdes ordinaires ; & il est encore plus rare de voir ces symptômes tellement calmez par l'usage de ces remèdes , qu'ils donnent aux malades des 30 & 40 années de trêve : & lors même que l'on employe les spécifiques pour guerir ces maux , à moins qu'ils ne soient administrez avec beaucoup de méthode , de prudence , & d'application ; les mêmes accidens après avoir disparu pour un peu de tems , renaissent bien-tôt & se manifestent de nouveau.

2. *On peut avancer sur le même principe . . . .* Ce que l'Auteur dit ici à l'occasion de ceux qui ont la verole de naissance , ou qui l'ont succée avec le lait ,



ne doit pas empêcher que l'on ne traite les enfans qui naissent avec cette maladie, ou qui l'ont prise de leur nourrice ; puisque l'on sçait par experience, que l'on peut fort heureusement réussir dans ces sortes de traitemens , quand on les conduit avec les précautions , qui sont judicieusement exprimées dans le chapitre quinzième du premier Livre de Mr. Mauriceau, & dans le quarante-unième de son troisième Livre.

3. *Il est vrai de dire . . .* Il y a des malades qui ont des accidens en grand nombre & très-violens , qui sont plus faciles à guerir , que d'autres qui en ont fort peu & qui sont très-moderez. On voit par exemple des malades qui ont contracté du mal depuis trois mois , qui sont tout couverts de pustules , qui ont en differens endroits des ulceres très-douloureux, & qui sont tourmentez de douleurs nocturnes insupportables, qui sont cependant plutôt & plus facilement gueris que d'autres , chez qui le virus sera resté comme assoupi pendant des huit & dix années, & à qui il ne paroitra en suite qu'un seul nodus qui ne sera pas fort douloureux. Ainsi ce que

dit l'Auteur de la difficulté plus ou moins grande , de guerir la verole par rapport aux accidens , ne se doit entendre que des malades qui ont la maladie dans un pareil degré.

4. *Nous avons encore une chose à remarquer . . . .* La verole n'étant pas une maladie aiguë , il n'y a point de jours critiques , où l'on puisse espérer que la Nature fera des efforts pour la guerir par des évacuations spontanées : mais il ne s'ensuit pas pour cela , comme l'Auteur le dit , que la Nature n'ait jamais tenté de crises pour sa guerison ; puisqu'on a vu fréquemment des bubons critiques , évacuer le virus si parfaitement par une bonne & louable supuration , que sans le secours d'aucun remede interieurement pris , les malades se sont trouvez gueris sans récidive.

5. *Nous ne devons pas omettre . . . .* S'il est vrai , comme l'Auteur le dit , que la verole n'entraîne aucune note d'infamie contre ceux qui en sont atteints dans le pays où il a écrit , ce que je ne crois pas volontiers , ils n'en est pas de même ailleurs : car si cela étoit , quelle nécessité auroient ces malades de le ca-

## 234 *Traité de la Maladie*

cher avec tant de soin , & quelle raison auroient-ils de colorer leur absence par les prétextes les mieux concertez , s'il n'y avoit point de des - honneur pour eux à se déclarer infectez de cette vilaine maladie ? Aussi paroît - il bien au style enjouié de l'Auteur , qu'il a plutôt pensé à se divertir un peu lui - même en finissant le précédent chapitre , qu'à donner une consolation sérieuse à ceux qui sont attaquez de cette infame maladie.





DE LA

# MALADIE VENERIENNE.

LIVRE TROISIEME.

*Où il est traité de la Cure de  
de toutes les especes de verole.*



L est déjà certain par tout ce que nous venons de dire, que la verole corrompt d'abord dans toutes les parties du corps, leur suc nourricier le plus prochain & le plus immediat; en second lieu le sang; en troisiéme lieu les parties spermaticques, & même les plus solides; & qu'enfin chacune de ces parties occasionne differens symptômes suivant son diffe-

rent caractère , lorsque le virus la pénétre.

Ainsi le suc nourricier altéré par le virus produit des gonorrhées virulentes , des pustules , des érosions , des ulcères , de vrais & de faux bubons , des galles sur toute la peau , la chute du poil , & un mauvais teint sur toute l'habitude.

En suite lorsque ce mauvais levain s'insinue dans toute la masse du sang , il survient aux malades des douleurs de tête insupportables aussi - bien qu'au périoste , qui les tourmentent cruellement pendant la nuit aux extrémités tant supérieures qu'inférieures , qui dégénèrent en suite en des tumeurs gommeuses & en des nodosités , dont les tourmens inexplicables , les réduisent bien-tôt dans le marasme verolique , puis dans la cachexie , & dans l'hydropisie.

Pendant que le sang ainsi altéré par la virulence produit des tumeurs gommeuses , & change la bonne couleur du corps , il attaque aussi les vaisseaux qui contiennent les sucs , comme sont les veines , les artères , les nerfs , les membranes , & les cartilages , qui produisent

des ulceres profonds & caverneux , des gangrenes , des engourdissemens de membres , des paralyfies , des convulfions , des ulceres corroſifs à la langue , au gofier , à la luette , au larynx , aux narines , des tintemens d'oreille , des douleurs fixes & profondes à la tête.

Enfin quand le virus paffe des parties molles juſqu'aux os auxquels elles ſont adherentes , ces corps ſolides ſe carient & ſe pourriſſent , les os du palais ſe trouvent percez de part en part , le nez ſe corrompt , les dents ſe gâtent , & la corruption du crane ſe communique juſqu'au cerveau.

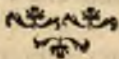
Mais quoique cet arbre corrompu produiſe ſeul tant & de ſi mauvais fruits dans le corps vivant , le même moyen de guerifon ne ſuffit pourtant pas pour traiter ces différentes affections : car leur curation doit être diverſifiée , tant à raiſon de la partie malade , qu'à raiſon de la maniere dont elle a été bleſſée par le virus.

C'eſt pour cela que traitant en particulier de toutes ces maladies , nous les désignerons par leur nom propre , & nous déclarerons enfuite ce que l'on doit



entendre par ce nom : après quoi nous nous expliquerons sur leurs signes, leurs causes, leur pronostique, & leur curation. Mais nous continuerons comme nous avons toujours fait, d'examiner d'abord les causes auxquelles les Medecins vulgaires attribuent chacune de ces affections, & de quelle maniere ils se conduisent dans chaque traitement ; & cela pour réfuter leur méthode, & en faire voir le ridicule.

Il est pourtant nécessaire d'observer ici, que le virus ne change jamais son caractère, & qu'il persiste toujours dans le degré de sa premiere activité ; quoiqu'il devienne plus violent & plus terrible, ou à raison de la partie qu'il attaque, ou par rapport a la quantité de la matiere qui a été corrompue par sa virulence.



CHAPITRE I.

*Où l'on examine les moyens  
dont les Medecins vulgaires  
se servent pour guerir la ve-  
role.*

**A**vant que nous commencions à enseigner la véritable maniere de guerir toutes les affections, qui procedent du virus verolique, nous estimons qu'il est à propos d'examiner à notre ordinaire, les moyens de guerison que les Medecins vulgaires mettent en usage pour guerir ces maux, plutôt cependant pour nous moquer de leurs indications ridicules, que dans l'esperance d'en retirer quelque utilité.

Car comment se pourroit-il faire, que ces gens-là guerissent la verole, puis qu'ils la mettent selon leurs principes, au rang des maladies occultes dont la nature leur est inconnue? Ce qui donne lieu de juger que ceux qui trai-

tent ces maladies , ne sont pas moins ignorans dans la théorie , que peu verfez dans la pratique ; puisque la methode de guerir fondée sur des indications prises de la Nature de la maladie , suppose que l'on connoît parfaitement le caractère de celle que l'on entreprend de guerir , comme Galien le prétend au troisiéme Livre de sa Methode chapitre seizième ; quand il dit que l'on ne peut avoir de vraye methode dans le traitement des maladies dont la cause n'est pas connue.

Or les Medecins vulgaires ne laissent pas de traiter les maladies dont la cause leur est cachée , & qu'ils ne connoissent que par leurs effets , en se servant pour cela de remedes dont ils ont l'experience , persuadez que c'est par son moyen que tous les remedes ont été inventez.

Aussi Sennert , Fallope , & tous les Medecins de ce caractère , prétendent que si les Espagnols , qui ont apporté des Indes le mal venerien , n'en avoient pas en même tems apporté les bois propres à le guerir , qui sont le gayac , la falsepareille , & l'esquine , & si Jaques Carpus Medecin de Boulogne , conduit  
par

par le hazard ou par l'analogie, n'eût pas trouvé le moyen de le traiter avec le mercure , nous n'aurions pas encore la connoissance de la veritable cure de ce fâcheux mal , aussi bien que des remedes qui agissent par une qualité occulte. Ainsi ces sortes de remedes que l'experience a inventez , & dans l'administration desquels on ne suit aucune indication curative , rendent nos Medecins vulgaires de bons Empyriques , & des Docteurs dont les lumieres ne cedent en rien à celles des Barbiers.

Les plus fortes armes dont les Medecins vulgaires se servent pour assaillir le mal venerien , sont la saignée , la purgation , les bois & les racines : mais la saignée & la purgation sont les deux colonnes sur lesquelles toute leur medecine est appuyée ; puisqu'ils employent ces deux remedes fameux contre toutes sortes de maladies , & que sans ces deux ressources toute leur méthode tomberoit en ruine.

Toutes les vûes de leur pratique medecinale ne tendent qu'au sang & aux excremens : & il ne faut pas s'en étonner , puisqu'ils sont de la nature des

sangsuës & des escharbots. Ces Medecins ressemblent aux Charlatans de profession , qui n'ont qu'une huile & un emplâtre pour guerir toutes sortes de maux & plusieurs autres.

## R E M A R Q U E S.

Les invectives dont l'Auteur s'efforce d'accabler ses Medecins Galenistes au commencement de ce premier chapitre, ne sont que le prélude de celles dont il usera à leur égard dans toute la suite de ce Traité, toutes les fois que l'occasion s'en présentera. Mais comme l'acharnement qu'il témoigne contre ces anciens Medecins , n'est pas trop bien fondé ; nous nous garderons bien de l'imiter dans l'aversion qu'il a pour tous sans distinction , & sur tout d'approuver le mépris qu'il fait de Fallope & de Senneret , qu'il a regardez comme les Chefs de ces Medecins qu'il appelle vulgaires par dérision ; puis qu'il est vrai de dire , que ces deux Sçavans Hommes ont été des Medecins d'un tres-grand merite , qui ont pratiqué leur Art avec toute sorte de réputation & de succès , & dont

les Ecrits chargez de beaucoup d'érudition, & disposez dans un très-bel ordre, seront toujours recommandables à la Posterité, quand il naîtroit dans la Medecine des systêmes encore plus éloignez de leurs sentimens, que ceux que nos Modernes ont inventez.

Au reste nous ne faisons que suivre en cela la voix publique, & le sentiment de tous ceux qui sçavent rendre justice au merite. Voici ce que Mr. Bayle a dit de Sennert dans son Dictionnaire critique : „ Les malades recouroient à lui  
„ de toutes parts, & il ne refusoit à per-  
„ sonne son assistance. Il prenoit ce qu'on  
„ lui donnoit pour ses peines, & il n'exi-  
„ geoit rien : il rendoit même aux pau-  
„ vres ce qu'ils lui donnoient. La Peste  
„ fut plus de sept fois à Wittemberg  
„ pendant qu'il y professoit : mais jamais  
„ il ne se mit a l'écart : jamais il ne re-  
„ fusa de secourir les malades. L'Electeur  
„ de Saxe qu'il avoit gueri d'une gran-  
„ de maladie l'an 1628. le mit au rang  
„ de ses Medecins ordinaires, & lui lais-  
„ sa néanmoins la liberté de demeurer  
„ à Wittemberg. Plusieurs Ducs, Prin-  
„ ces, & Gentils-hommes se servirent



„ heureusement de ses remedes & de ses  
 „ conseils dans leurs maladies. Nicolas  
 „ Sapiaha Grand Porte-enſeigne de Li-  
 „ thuanie , ne ſçachant plus que faire  
 „ pour rétablir ſa ſanté , ſ'adreſſa aux  
 „ Medecins de Padoüe. Ils lui confeil-  
 „ lèrent de ſe mettre entre les mains de  
 „ Sennert. Suivant cet avis il fit un voya-  
 „ ge à Wittemberg , & ſ'en retourna  
 „ guerir.

On peut juger ſur un tel recit , ſi un  
 homme doué de toutes les vertus con-  
 venables à ſon Etat , jointes à un rare  
 ſçavoir & à une experience generale-  
 ment connue , a dû être mis par l'Au-  
 teur au nombre des mauvais Medecins ;  
 & ſi ce ne ſeroit pas au contraire un  
 très-grand bien pour le Public , que de  
 tels Medecins fuſſent bien vulgaires.  
 Ce qui eſt dit de Fallope dans le Dic-  
 tionnaire de Morery ne lui eſt pas moins  
 honorable : „ Gabriel Fallopio Medecin  
 „ celebre né à Modene ſçavoit la Bota-  
 „ nique , l'Aſtronomie , la Philoſophie,  
 „ & ſur tout l'Anatomie , qu'il enrichit  
 „ de belles Obſervations. Il eſt ſurpre-  
 „ nant qu'il ait pu tant écrire, étant mort  
 „ en ſa 39<sup>e</sup>. année à Padoüe , où il étoit

„ Professeur. Il avoit voyagé par toute  
„ l'Europe , & avoit enseigné à Pise &  
„ ensuite à Padoüe. Ses Ouvrages ont  
„ été recüeillis en trois volumes in fol.  
„ à Venise & à Francfort, & l'on y a de-  
„ puis ajouté une 4<sup>e</sup>. partie.

*DE LA SAIGNE'E.*

Les Galenistes disputent fort entre eux , pour sçavoir si la saignée convient dans le traitement de la verole , & presque tous lui donnent hautement leur approbation , sur ce qu'ils s'imaginent que ce remede en évacuant les mauvaises humeurs , fait un grand bien au foye qu'ils regardent comme le foyer de ce mal.

Ils l'approuvent encore comme étant propre à diminuer la quantité du sang , & à calmer sa trop grande ferveur dans le foye, principalement lors qu'elle cause la fièvre ; & ils la croient encore très-salutaire lors qu'outre la trop grande chaleur du sang , toute l'habitude du corps est fort pléthorique ; parce que les remedes propres à combattre le mal venerien étant chauds & secs , on ne peut

selon eux s'en servir sûrement qu'après avoir diminué la quantité du sang, qui augmenteroit le foyer de la verole & la quantité des excremens.

Quand la virulence ne tend à faire aucun dépôt considerable sur quelque partie particuliere, il y a un lieu marqué pour faire la saignée. Sennert, Fallope, & d'autres Medecins de même cathegorie, font ouvrir au bras la veine interieure que l'on nomme la basilique, qu'ils estiment correspondre au foye en ligne directe : mais lorsque le virus tend à former un dépôt sur quelque partie particuliere, comme aux aînes par quelque faux bubon qui ait de la peine à suppurer ; ou lorsqu'une gonorrhée a été depuis peu supprimée, ou bien qu'elle s'écoule très-peu ; ils ouvrent la veine aux parties inferieures, dans la vûë d'attirer la virulence vers ces parties, & que par l'affluence d'un sang plus chaud vers les aînes, le bubon suppure plus aisément, ou que la gonorrhée coule de nouveau avec abondance : & c'est par la même raison que lors qu'il y a des érosions, des ulceres, & d'autres accidens aux parties naturelles, ils font la saignée du pied.

Enfin lors que le virus attaque des parties situées au dessus du foye , ils estiment qu'il est à propos de tirer du sang des parties inferieures : au lieu que lors que la virulence se porte à la tête, qu'elle y excite de violentes douleurs , de petits ulceres , la chute du poil , ils ouvrent la veine cephalique.

Ils ont aussi dans certaines occasions beaucoup de foi à l'application des sangsues autour de l'anüs ; c'est à sçavoir quand les malades fort affoiblis ne peuvent pas supporter la saignée ; ou bien lors qu'ils les croient beaucoup chargez de sang grossier & feculent ; ou quand ils sont sujets à quelque hemorrhagie qui se trouve supprimée ou fort diminuée ; ou enfin quand ils ont dessein de dégager de plus près le foye ou quelque autre viscere du bas ventre.

L'application des ventouses n'est pas moins de leur goût , quand ils veulent attirer le virus sur les glandes inguinales ; ou bien lorsque les bubons paroissent & ne se tumescent pas suffisamment, pour en attendre une bonne suppuration ; ou qu'ils disparoissent subite-

ment ; ou lors qu'ils veulent les attirer à la surface du corps.

Mais ces Medecins si idolâtres de la saignée se trompent beaucoup dans leur calcul ; parce que l'alteration que le virus introduit dans le sang, n'est pas d'une nature à être détruite par un tel secours : car tirez du sang tant que vous voudrez , celui qui reste dans les vaisseaux n'est pas d'une meilleure qualité que celui que vous avez tiré , attendu que la masse du sang ne peche pas en quantité , mais dans une qualité mauvaise , qu'il faut combattre par se propres antidotes. Ainsi l'indication dans le traitement de la verole n'est pas pour la saignée , mais pour les spécifiques qui lui sont appropriez.

La saignée même, loin d'être salutaire, peut être fort préjudiciable dans le traitement de cette maladie ; parce qu'en diminuant la chaleur naturelle elle affoiblit les malades considerablement : & comme notre chaleur dépend du sang, la saignée qui refroidit tout le corps , augmente l'activité de la virulence ; & les parties du corps auxquelles elle s'at-

tache étant refroidies , elles ont moins de force pour résister à son impression.

De plus le défaut d'esprits affoiblit les coctions : ce qui fournit beaucoup d'excremens : outre que ceux à qui on a tiré beaucoup de sang ont bien de la peine à se rétablir : & c'est pour cela que ceux que l'expérience des autres a rendu sages , n'apprehendent pas tant aucun autre remede que la saignée.

J'en appelle à témoin les plaintes , les cris , & les gémissemens de tant de malheureux malades de cette Ville, qui sont tous les jours les victimes de la fureur qu'ont ces Medecins vulgaires de répandre le sang. La voix de ce sang qui leur a été tiré mal à propos dans le traitement de la verole , semblable à celle du sang innocent d'Abel , s'eleve jusqu'au Ciel.

Cependant ces gens - là croient que l'on peut sans aucun risque tirer du sang au pied dans la cure de cette maladie : comme si le sang que l'on tire au pied n'étoit pas d'une même qualité que celui qu'on tire au bras ; & comme si ce sang déposé aux parties inférieures , y croupissoit sans vie & sans mouvement,



& ne suivoit pas comme ailleurs le mouvement circulaire : or en cela le faux-fuyant de ces Medecins , n'est qu'un pur effet de la cruauté dont ils ont chez eux le principe.

Ils croient , comme nous avons déjà dit , que l'application des sang-suës aux veines du siège peut produire un bon effet , notamment lorsque la foiblesse des malades les met hors d'état de supporter la saignée , ou bien lors qu'ils sont trop remplis d'un sang grossier & feculent , ou lors qu'ils ont quelque évacuation supprimée : mais ils s'abusent grossièrement , en s'imaginant que le sang tiré des veines hémorrhoidales n'affoiblit point : car c'est une erreur toute visible , pour peu que l'on examine ceux qui sont sujets à cette évacuation ; puisque l'on verra qu'ils sont plus affoiblis par cette perte que par aucune autre.

Examinez je vous prie par comparaison , tous ceux qui sont sujets à quelque autre hemorrhagie de quelque part qu'elle vienne , & vous serez bientôt convaincus , que ces malades perdant la même quantité de sang , ceux qui la

perdent par le siége sont beaucoup plus affoiblis que ceux qui en perdent autant par un autre endroit.

Il est ridicule à eux de s'imaginer que les veines du siége fournissent un sang grossier & feculent ; puisque ce n'est que parce qu'il sort goutte à goutte , par une ouverture fort étroite qu'il paroît tel , & qu'il se coagule aussi-tôt qu'il est tiré : ce que tout le monde sçait qu'il arrive de même au sang tiré du bras par une petite ouverture , ou de quelque autre partie du corps que ce soit.

Or cela vient de ce que la petitesse de l'ouverture ne permet pas à la serosité du sang de s'échapper , mais bien à la partie la plus fibreuse qui embarasse les parties volatiles , & c'est par consequent la meilleure & la plus utile portion qui s'évacue ainsi à l'exclusion de la partie fereuse,

Au reste les veines hemorrhoidales exterieures ne reçoivent pas de la rate le sang qu'elles contiennent , comme veulent ces Medecins ; mais elles lui rapportent le sang qu'elles ont reçu des arteres ; & parce qu'elles le reçoivent

## 252 *Traité de la Maladie*

de fort près , la couleur en est très-vive & très-brillante.

Nous estimons aussi qu'ils raisonnent peu solidement quand ils s'imaginent en tirant du sang des veines hemorrhoidales , pouvoir suppléer à quelque évacuation supprimée : car il est certain que l'Art ne peut pas toujours imiter la Nature ; parce que le Medecin ne peut pas toujours sçavoir si la Nature doit procurer cette évacuation , & si ne le pouvant pas , il est de son devoir d'y suppléer.

En effet la Nature en évacuant du sang par les parties inferieures , procure quelquefois une évacuation peu salutaire ; & quelquefois aussi elle évacue ce sang bien à propos , quand il y a dans les vaisseaux un sang excrementeux qui y croupit. Mais comment un Medecin sçaura-t'il, qu'il y a de ce sang grossier dans les vaisseaux inferieurs qui leur est à charge ? & comment sera-t'il sur des vaisseaux par où la Nature est précisément déterminée à évacuer ce sang grossier & feculent ?

Car quoi que le sang circule , & que

l'excrément croupisse & ne circule pas toujours avec tout le sang dans toute l'étendue du corps ; s'il arrive pendant ces tems-là que l'on tire du sang d'un endroit éloigné de celui où le sang grossier croupit, le mouvement du sang diminué, & pour lors l'excrément reste adhérent aux parois des vaisseaux qui le contiennent, ou dans les conduits de traverse qui le charrient d'un vaisseau à l'autre.

On a lieu de regarder ces Medecins si avides du sang de leurs malades, comme des voleurs publics, d'honnêtes assassins, d'horribles corbeaux, & des bourreaux impitoyables nez pour la ruine du Genre humain, en un mot comme les Ministres & les Exécuteurs de la Justice Divine, qui verse le sang de ceux qui sont rebelles à sa Loi, & qui vivent de leurs pechez : ce qui nous est sensiblement marqué par le Sage, quand il dit au chapitre 38<sup>e</sup>. de l'Ecclesiaste art. 15<sup>e</sup>. que celui qui peche à la face du Créateur, tombera entre les mains du Medecin.

Aussi devons-nous regarder les maladies comme des fléaux dont Dieu acca-

ble les transgresseurs de sa Loi , & ces Medecins ignorans qui se mêlent de traiter les malades , comme des Ministres aveugles, au mauvais genie desquels il abandonne les instrumens de sa vengeance , dont ces cruels Exécuteurs se servent , pour négocier impunément selon leur mauvais sens , les biens & la vie de ces mal-heureuses victimes , en se servant de remedes douteux & pleins de danger. Au moins après tant de funestes épreuves qu'ils ont faites de la saignée , devroient-ils la rejeter comme un remede maudit , & que l'on ne doit jamais employer dans le traitement des maladies.

### R E M A R Q U E S.

Bien que la saignée ne soit pas par elle-même un remede propre à guerir la verole , elle peut pourtant convenir en certaines occasions dans le traitement de cette maladie, soit pour remedier aux complications qui se trouvent avec le mal venerien , telles que sont les douleurs aiguës & les grandes inflammations , soit pour faciliter l'operation des

remedes anti-veneriens , qui n'agiroyent souvent sans son entremise qu'avec beaucoup de peine & de danger, sur tout dans des corps tout à fait pléthoriques.

Aussi l'Auteur dans la déclamation outrée qu'il fait ici contre ce grand remede & si general , suit-il plutôt l'averssion dont il étoit prévenu contre ce secours , que les regles de la droite raison. Joignez à cela la coutume du pays où il exerçoit la Medecine , dans lequel la saignée est beaucoup moins en usage qu'en d'autres climats , où l'on a des raisons fortes pour en user plus frequemment.

Cela supposé , quoi qu'il bannisse absolument la saignée du traitement de la verole , aussi-bien que de toute autre maladie sans aucune exception , on ne laissera pas de l'employer fort utilement dans les occasions que j'ai déjà marquées, aussi-bien que pour remedier aux accidens qui surviennent assez souvent pendant l'usage de l'anti-venerien par excellence , qui est le mercure , malgré toutes les mesures qu'on peut prendre pour en garentir les malades. Ces accidens sont les grandes inflammations.



## 256 *Traité de la Maladie*

du gosier & des amygdales , l'enflure excessive de la langue & de toute la tête, le delire , les convulsions , & l'hémorrhagie.

### DE LA PURGATION.

L'évacuation qui se fait par les remèdes qui purgent par les selles , a beaucoup de succès dans le traitement de la verole ; parce qu'elle entraîne les mauvaises humeurs qui causent la cacochymie , & qu'elle donne lieu aux antidotes que l'on employe contre ce mal, de pénétrer plus aisément dans toute l'habitude : car les anti-veneriens introduits dans un corps impur , loin de lui être salutaires , pourroient bien en détruisant le virus , le rendre sujet à des maux encore plus facheux.

Toutes les humeurs vitieuses ne se dissipent pas par les sueurs , mais seulement les plus subtiles : & les plus grossieres n'étant pas évacuées, se dessèchent & demeurent attachées aux viscères. Quelquefois même elles s'aigrissent & rongent les tuniques des vaisseaux : ce qui rend le virus plus rebelle , & cause des obstructions très-obstinées.

Mais avant de mettre la purgation en usage, les Medecins vulgaires rendent le corps fluide par differens syrops qui préparent les humeurs, qui sont par exemple, les syrops de borrache, de houblon, de chicorée, d'endive, de fumeterre, de capillaire, de pommes, dissous dans des eaux appropriées, comme sont celles de houblon, de fumeterre, de borrache, de chicorée, de capillaire, & autres semblables, qu'ils ordonnent en la maniere qui suit.

*Des syrops de fumeterre, & de  
℞ { houblon, de chac. 1 once;  
De l'eau de fumeterre, 3 onces.*

Mêlez le tout pour une potion: Ou bien,

*De l'oxymel simple, ou composé,  
℞ { 2 onces;  
De l'eau de betoine, 3 onces.*

Ou bien,

*Des Syrops de capillaire, & de  
℞ { chicorée de chac. 1 once;  
De l'eau de houblon, 3 onces.*

Quelques-uns de ces Medecins croient la décoction de ces plantes plus efficace, & la préfèrent à ces syrops. Ils en font prendre six onces, & y ajoutent ce qu'il faut de sucre pour la rendre plus agreable.

## 258 *Traité de la Maladie*

Ils disputent encore entre eux pour sçavoir , si dans le traitement de la verole il faut se servir des plus forts purgatifs , ou s'il est mieux de s'en tenir aux plus doux. La plupart estiment que la verole étant une grande maladie , elle ne cede point aux foibles medicamens, & qu'ainsi il faut se servir des plus forts & des plus actifs, comme étant plus propres à détruire radicalement cette virulence. Mais d'autres soutiennent qu'il faut user des plus doux , afin de conserver les forces des malades : ce qui doit être la principale vûe du Medecin dans la cure des maladies chroniques.

Mais on peut aisément les accorder, en diversifiant ces remedes selon la differente constitution du corps, & selon la qualité des suc qu'il faut évacuer. C'est pourquoi lors que les sujets que l'on doit traiter sont forts & robustes, & que les humeurs qu'il faut évacuer sont tenaces , grossieres & fort infiltrées, il faut user des plus forts & des plus puissans, sans apprehender de diminuer les forces qui sont en état de soutenir l'action des remedes les plus violens : au lieu que les malades qui sont d'une foible com-

plexion , & dont les suc<sup>s</sup> sont plus délicats , ont besoin d'être traitez avec des remedes qui ne puissent pas les trop affoiblir.

Après avoir préparé le corps par le moyen de ces syrops , ils en viennent à la purgation , par laquelle suivant leurs contes ordinaires , ils se proposent de purger tantôt les humeurs bilieuses , tantôt les phlegmatiques , & tantôt les mélancholiques , ou bien l'assemblage de toutes ces humeurs , avec cette difference néanmoins, que dans le commencement de la verole ils accusent la bile , & quand le mal a duré quelque tems la pituite , & enfin la mélancolie.

Or entre les purgatifs propres à purger la bile , la rûbarbe passe parmi eux pour être le plus excellent. Ils la regardent comme l'ame du foye , pour ainsi parler : Ils lui joignent néanmoins le syrop violat , celui de roses solutif , ou celui de chicorée de Nicolas dans une décoction de<sup>s</sup> feuilles de fenné , de prunes de Damas , & de pulpe de tamarins.

Entre les purgatifs qui évacuent la pituite & la mélancolie , ils donnent le premier rang au syrop de stocchas , & au

## 260 *Traité de la Maladie*

grand syrop de fumeterre ; auxquels ils ajoutent la confection hamec , dans la décoction de feüilles de senné , d'agarric , de polypode , d'épithime , &c. sur cette idée ils ordonnent pour la bile la potion qui suit :

℞. { *Des feüilles de senné , 1 once ;*  
*Des prunes de Damas au nombre*  
*de six ;*  
*De la pulpe de tamarins , demie*  
*once.*

Faites de tout cela une décoction, & dans ce qu'il faudra de sa collature dissolvez-y

{ *Du syrop de roses solutif , 4 onces ;*  
*De celui de chicorée de Nic.*  
*2 onces ;*  
*De la Rhubarbe , 1 drachme.*

Mêlez tout cela pour une potion , à laquelle vous ajouterez un peu de *cannelle*.

Pour la pituite & la mélancolie.

℞. { *De l'agaric trochisé , 3 drach-*  
*mes ;*  
*Du polypode de chêne , 2 onces ;*  
*Des feüilles de senné , 1 once.*

Et s'il y a quelqu'obstruction ,

{ *Du tartre blanc , demie once.*

Faites de tout cela une décoction, & dans

ce qu'il faudra de collature dissolvez-y,

{ *Du syrop de stocchas, & du grand  
syrop de fumeterre de chacun  
3 onces ;*

{ *De la confec. hamec , demie once.*

Mêlez le tout pour une potion.

Quand il s'agira d'entraîner plusieurs humeurs assemblées ,

{ *Des feuilles de senné , & du poly-  
pode de chêne, de chac. 1 once ;*

℞. { *Six prunes de Damas ;*

{ *De la cannelle , 1 drachme.*

Faites en une décoction dans les eaux cordiales ; puis dans une suffisante quantité de sa coulure dissolvez-y

{ *Du syrop de roses solutif, & de ce-  
lui de stocchas, de chac. 1 once ;*

{ *De la confectiion hamec , demie  
once.*

Quand le Malade ne peut pas être purgé en potion à cause de l'aversion qu'il en a , ils préparent les pilules suivantes :

℞. { *Des pilules aggregatives de fu-  
meterre, & de celles de tribus  
de chac. une drachme , avec le  
syrop de roses solutif.*

Formez-en neuf pilules & les dorez.



Quatre heures après ils donnent l'apozeme suivant :

{ *De la conserve de roses pâles trois*  
 Rx. { *onces ;*  
 { *De l'électuaire de suc de roses ,*  
 { *trois drachmes.*

Que le malade mange par dessus.

Nous ne parlerons pas des autres compositions chargées de scammonée , de décoctions solutives , de syrop d'épine blanche , de jalap , de turbith , de coloquinte , de manne , &c. parce qu'il n'y a point de Barbiers qui n'en soient instruits.

Ces purgatifs & d'autres semblables sont ceux dont les Medecins vulgaires se servent contre le mal venerien , & dont ils font sur leurs malades un cercle qui revient toujours.

1. Or ces Medecins sont dans une terrible erreur , de prétendre guerir la verole en purgeant les quatre humeurs où elle ne fait point sa résidence , & où ils ne peuvent la démontrer ; puis qu'étant selon eux - mêmes une maladie occulte , il est impossible qu'ils sçachent ni ce qu'elle est , ni le lieu où elle réside.

2. Le médicament purgatif est la production d'une insigne fourberie , un remède pernicieux , un moyen sûr pour vider la bourse , une dépense journalière , & la ruine assurée des malades , par la violence qu'il fait à la Nature.

Nous rejettons donc de toutes nos forces les purgatifs , parce qu'ils ne peuvent produire aucun bon effet , & que loin de pouvoir guerir la verole dans son moindre degré , ils sont plutôt propres à la cacher , à la concentrer , & à l'attirer du dehors au dedans , & de la circonference au centre : & cette attraction ne manque point de favoriser la pénétration du levain verolique , & de rendre la verole universelle de particulière qu'elle étoit.

3. On ne doit pas regarder un remède qui lâche le ventre comme un véritable purgatif , parce que l'on y peut faire aucun fond ; mais celui qui donne à la cause de la maladie sa véritable issue , comme sont par exemple les vomitifs , les diuretiques , les sudorifiques , ceux qui procurent l'insensible transpiration , & quelques autres.

Les purgatifs vulgaires sont rances ,

moisis , & usez de vieillesse, étant beaucoup plus anciens que la maladie vénérienne ; & s'il est vrai qu'ils n'aient produit aucun bon effet avant la naissance de ce mal , comment se pourroit-il faire qu'ils eussent à présent assez de vertu pour guerir une si grande maladie ?

Ce ne sont point aussi des remèdes propres pour la guerir : mais ce sont, s'il est permis de parler ainsi , des selles à tous chevaux , ou des secours qui étant communs à toutes les maladies , ne contiennent rien qui soit spécifique contre la verole , si ce n'est une virulence laxative qui procede de leur venin corrosif , qui est contraire à cette maladie. En un mot la verole est une maladie nouvelle, qui demande par conséquent de nouveaux remèdes & de nouveaux Médecins.

## R E M A R Q U E S.

I. *Or ces Medecins sont.....* Tout ce que l'Auteur dit ici contre l'usage des purgatifs, est encore moins fondé que ce qu'il a avancé contre la saignée dans l'article précédent : car dire comme il  
fait,

fait , 1°. Que les Medecins vulgaires font dans l'erreur de croire pouvoir guerir la verole , en purgeant les quatre humeurs où elle ne se trouve point , & où ils ne peuvent la démontrer , puisque selon eux-même la cause en est occulte ; c'est avancer en même-tems plusieurs absurditez qui ne sont pas soutenables : car c'est se roidir avec obstination contre l'experience de deux siècles entiers , où tout ce qu'il y a eu de malades qui ont été traitez de cette maladie , ont été en partie redevables de leur guerison à l'usage de ces médicamens. C'est vouloir insinuer que tout ce qu'il y a eu jusqu'à-present de celebres Medecins & Chirurgiens qui ont écrit de cette maladie , & qui ont le plus traité de ces sortes de malades , ont été de concert à suivre une mauvaise pratique , en joignant les purgatifs aux anti-veneriens , ou en traitant leurs malades avec les purgatifs joints aux sudorifiques , comme Fernel & Riviere , qui se vantent d'avoir gueris par cette methode des verolez , qui avoient inutilement éprouvé l'usage du mercure en des traitemens réitérez ; mais je dis plus que c'est se contrarier

lui-même, comme nous le verrons dans la suite de ce Traité ; puis qu'il ne néglige pas de les prescrire en bien des rencontres conjointement ou séparément avec ses propres spécifiques.

A l'égard du reproche qu'il fait aux Medecins vulgaires de ne pouvoir démontrer la verole dans les quatre humeurs où elle n'est point , & où ils ne doivent pas même la chercher , puisqu'elle est occulte selon eux , ces Medecins pourroient lui répondre , que n'ayant entendu par les quatre humeurs que les differens principes qui composent la masse du sang qui roule sans cesse dans tous les conduits du corps animé , il n'est permis de nier que le virus n'y soit mêlé ; puisque l'humeur maligne qui produit les pustules , les ulcères , & les bubons , ne peut être apportée aux endroits où elle s'arrête que par les vaisseaux qui servent à charrier les sucres bons & mauvais , & dans lesquels ne pouvant pas suivre le torrent de la circulation , elle s'y embarrasse , s'y fermente , s'y aigrit , ronge leurs tuniques & s'épanchant ensuite, cause toutes ces différentes éruptions.

Pour ce qui est de la cause occulte à laquelle ces vulgaires , ont recours & qui n'est en effet qu'un aveu tacite de leur ignorance , ces anciens peuvent répliquer qu'ils sont moins blâmables de faire un sincere aveu de la foiblesse de leur théorie dont ils sont peu contents , que ne font les Modernes de publier leurs conjectures , avec autant de confiance que s'ils pouvoient produire des certificats de l'Auteur de la Nature , capables de rendre leurs Systêmes d'une vérité incontestable , qui dans le fond n'ont rien de solide , mais seulement au dehors la montre d'une specieuse probabilité.

2. *Le médicament purgatif.....* Les mauvais effets que l'Auteur attribué aux purgatifs ne s'accordent point avec les succès qu'ils ont eû depuis la plus ancienne Medecine jusqu'à présent dans le traitement des maladies les plus fâcheuses : & loin que ces remèdes puissent attirer les humeurs de la circonférence au centre du corps , comme l'Auteur le prétend , ils sont au contraire très-propres à exciter la Nature , à se débarrasser de toutes les superfluités qui



lui font à charge , & dont le séjour dans les vaisseaux ou dans les viscères , ne seroit propre qu'à former des dépôts , à troubler l'œconomie du corps , & à interrompre les fonctions de ses organes : or ce qui est propre à engager la Nature à se débarrasser de ce qui lui est nuisible , n'est pas capable de favoriser la pénétration d'aucun mauvais levain , à le concentrer , ni à l'attirer du dehors au dedans , & ne peut par conséquent contribuer à la multiplication du virus jusqu'au point de rendre la verole universelle de particulière qu'elle étoit.

Au surplus la dépense à laquelle l'Auteur veut que les purgatifs engagent les malades , nous paroît être des plus modiques , & n'est nullement capable de les ruiner , à moins qu'ils ne fussent déjà dans l'indigence , & pour lors ces malheureux trouvent une ressource dans la charité des particuliers , ou un asile dans les Hôpitaux établis à cet effet.

3. *On ne doit pas regarder .....* L'Auteur pour faire goûter sa proposition & la rendre plausible auroit dû en alleguer une bonne raison : mais dire simplement que l'on ne doit pas regarder les

medicamens qui lâchent le ventre comme de veritables purgatifs, mais ceux qui donnent à la cause de la maladie sa véritable issuë, c'est vouloir engager les Lecteurs à se défaire de toutes leurs notions les plus évidentes, pour embrasser aveuglément une opinion dont la fausseté saute aux yeux.

Les medicamens qui purgent par les selles connus dans la medecine sous le nom de Cathartiques, ont été de tout tems reputés purgatifs par excellence; & l'on n'admet au rang des purgatifs, les vomitifs, les diuretiques, les sudorifiques, & tous ceux qui peuvent procurer d'autres évacuations, qu'en donnant à ce terme générique une extension qu'il n'a pas dans le discours ordinaire.

Or de dire avec l'Auteur; qu'il y a plus de raison de regarder les vomitifs, les diuretiques, les sudorifiques &c. comme de véritables purgatifs, que ceux qui purgent par les selles, cela paroît tout à fait paradoxe; puis qu'il ny a point de remèdes qui méritent mieux d'être nommez purgatifs, que ceux qui entraînent la cause des maladies par la voye qui est dédiée plus naturellement qu'aucune

autre à l'expulsion des superfluitez : prérogative que tout ce qu'il y a de gens s'enferme conviendront appartenir à la voye des selles préféablement à toute autre ; puisque la nature s'en sert dans l'état de santé pour chasser hors du corps les superfluitez de la nourriture , & que nous voyons tous les jours par expérience , qu'en quelque endroit du corps qu'une maladie ait son siege , lors que la nature seule tend à s'en délivrer par une crise , elle choisit cette voye plus fréquemment qu'aucune autre , comme nous voyons aussi dans nôtre pratique journaliere plus de malades délivrez des causes de leurs maladies par les évacuations que procurent les seuls purgatifs les plus communs , que par l'assemblage de tous les autres remedes , qui déterminent les superfluitez à se vuidier par d'autres voyes ; & le nom qu'on leur donne communement de selle à tous chevaux , comme fait l'Auteur , n'est point tant à leur desavantage qu'on le pourroit croire , puisqu'il peut leur être donné légitimement à cause de la part qu'ils ont à la guerison de la plupart des maladies : & cette virulence laxative

qu'ils ont quelquefois , & quel Auteur impute sans raison à un venin corrosif , ne se manifeste jamais dans leur operation , que lors qu'ils sont mal administrez , ou par rapport au tems de la maladie , ou eû égard à leur dose , à l'âge , & aux forces des malades , ou à la nature des humeurs peccantes qu'il faut évacuer. Que si l'omission de tous ces égards les rend quelque fois plus nuisibles que profitables, il en faut bien plutôt attribuer le mauvais succès à l'ignorance où au peu d'attention de ceux qui les donnent , qu'à leurs mauvaises qualitez.

Quant à ce que dit l'Auteur de la rancidité & de la moisissure des purgatifs à cause de leur vieillesse , cela doit être regardé comme une de ces basses plaisanteries , que les meilleurs Esprits ne peuvent quelquefois retenir : mais de dire que les purgatifs n'ayant produit aucun bon effet avant la naissance du mal venerien, ils ne peuvent être propres à le guerir , & que cette maladie étant nouvelle , elle demande de nouveaux Medecins & de nouveaux remedes ; c'est premierement accuser les Medecins les

plus celebres qui ont pratiqué même avant le tems d'Hippocrate , & tous ceux qui ont excellé depuis dans le grand Art de la Medecine , d'avoir été assez stupides & assez peu capables de discernement , pour attribuer de bons effets à des remedes qui n'étoient propres qu'à en produire de mauvais , & d'avoir été & d'être encore assez ennemis de leurs malades , & assez entêté de leur routine , pour s'obstiner à leur donner ces remedes , qui leur étoient & leur font encore tout à fait pernicioeux : ce qu'il est absurde de penser.

En second lieu qu'à une maladie nouvelle il faut une medecine nouvelle & de nouveaux Medecins , c'est accuser tacitement la Providence de n'avoir pas pourvu suffisamment aux besoins de ses creatures : c'est se plaindre tacitement qu'une Medecine aussi simple que celle qui nous a été donnée par notre souverain Maître, & qui ne consiste qu'à donner à nos corps ce qui leur manque , & à les débarrasser de ce qui leur nuit , comme Hippocrate l'a fort bien enseigné, ne suffit pas pour guerir tous les maux dont nous sommes menacez.

Mais le sentiment d'un particulier ne prévaudra pas sur une expérience autorisée par une si longue succession de siècles. L'usage des purgatifs subsistera en son entier : & bien que le mal venerien ne, soit pas une maladie fort ancienne, il ne laissera pas de continuer à recevoir un grand secours de ces médicaments, sans que Dieu soit obligé à créer une nouvelle medecine, & que de nouveaux Medecins soient obligez de s'instruire à traiter par une nouvelle méthode, ceux qui seront attaquez de ce fâcheux mal.

## DU BOIS DE GAYAC.

Quand les Medecins vulgaires ont suffisamment vuïdé la plénitude par plusieurs saignées & par un grand nombre de purgations, ils en viennent à certains remedes qu'ils prétendent avoir la vertu propre & particuliere, d'entraîner le virus & d'en extirper toutes les racines, non pas parce qu'ils échauffent & dessechent, qu'ils procurent la sueur ou quelque autre évacuation, mais par leur propre vertu, leur forme spécifique, &



par une certaine propriété occulte & secrète qui combat la cause qui est pareillement occulte & inconnue.

Ces spécifiques extirpent la verole de la même façon que la thériaque détruit toute sorte de venin & de malignité : & c'est pour cela qu'on les appelle ses antidotes & ses alexipharmques, qui sont trois principaux, c'est à sçavoir le bois de gayac, la falsepareille, & la racine d'esquine.

Le bois de gayac tient le premier rang entre ces antidotes, & ils le nomment aussi bois saint, à cause des grandes vertus qu'il a pour guerir la verole.

Quelques-uns distinguent le gayac du bois saint ; mais cette difference dépend seulement de la jeunesse ou de la vieillesse de ce bois ; c'est pourquoi nous n'y insisterons pas beaucoup : & bien que Fallope fasse un long & ennuyeux verbiage là-dessus, la plupart ne laissent pas de les confondre. Le gayac est encore appelé bois d'Inde parce qu'il vient de ce pays-là.

Cet arbre naît effectivement dans les Indes, où l'on dit que la verole est une maladie populaire, & où l'on pré-

tend qu'il est l'unique remede pour la guérir. Cette plante est ordinairement de la hauteur du frêne, & a la circonference d'un homme de moyenne grosseur. Ses feuilles ressemblent assez à celles du plantain, étant dures & courtes. Ses fleurs sont d'un jaune clair; ses fruits de la grosseur d'une noix; ils sont astringens quand on en use interieurement.

L'écorce de gayac est noire aux vieux arbres, & celle des jeunes arbres est un peu roussâtre. Ceux-là se trompent grossièrement qui croient que le buis qui naît dans nôtre climat est le même arbre que le gayac: car ce dernier est visiblement onctueux & résineux, sa substance interieure est presque aussi noire que celle de l'ébène, & elle a de plus une saveur acre & amere: au lieu que la substance du buis est toute seche, & a une saveur & une couleur très-differente de celle du gayac.

Ce bois est vanté comme un spécifique très-excellent contre la verole parce qu'il contient des particules très-chaudes & très-seches, comme il est aisé d'en juger par sa saveur amere, son

odeur forte , & par son acrimonie qui pique la langue : aussi prétendent-ils qu'il est chaud au troisième degré ou à la fin du deuxième , & qu'il est doué de parties subtiles qui le rendent propre à atténuer les humeurs grossières , à inciser & à déterger celles qui sont lentes & visqueuses , à procurer la sueur , à exciter les urines , & absorber les humeurs froides & superflues : Ce n'est pourtant pas tant , comme nous l'avons dit d'abord , à cause de ses qualitez manifestes que les vulgaires prescrivent le gayac dans le traitement de la verole , qu'à cause de sa vertu propre & particulière , par laquelle il contrarie ce mal.

Pour l'avoir excellent il faut choisir celui qui n'est ni moisi ni pourri par son ancienneté ; & le plus nouveau est toujours le meilleur. Il faut aussi qu'il ne soit ni trop noir ni trop blanchâtre , qu'il soit ferme & pesant , de manière qu'étant jetté dans l'eau il se précipite au fond , qu'il ait beaucoup d'odeur , qu'il soit résineux , d'un goût acre & un peu amer.

¶ A l'égard de son écorce , la meilleure

est celle qui est la plus grossière , & qui est tellement attachée au bois que l'on ne puisse l'en séparer qu'avec beaucoup de peine en y employant le fer ; parce qu'il n'y a que la vieille qui se sépare facilement.

La plupart des Vulgaires ne se servent que de ce bois seul dans le traitement de la verole, & le préparent en différentes manieres : mais ils estiment qu'il fait beaucoup mieux son effet quand il est réduit dans une râpüre assez fine ; parce que l'on en peut alors plus promptement & plus facilement tirer la teinture.

Ce bois étant râpé , ils le font infuser & macerer pendant 24 heures , quelques - uns dans l'eau simple , d'autres dans la décoction d'orge , d'autres dans les eaux distillées , d'autres dans du petit lait , & d'autres dans du suc de viandes sur les cendres chaudes : après cela ils font bouillir cette infusion à petit feu jusqu'à la diminution du tiers , & en font ainsi une décoction dont l'usage est fort approuvé , parce qu'étant en forme liquide elle pénètre tout le corps avec beaucoup de facilité. Par exemple.

## 278 *Traité de la Maladie*

*R. { Du bois de gayac avec son écorce  
3 onces.*

Laissez-le infuser sur les cendres chaudes pendant 24 heures dans *trois chopines d'eau de fontaine*. Après cela faites bouillir cette infusion à petit feu jusqu'à la consommation du tiers , puis ajoutez-y sur la fin.

*{ Des fleurs cordiales une pincée.  
Des raisins passes sans pepins ,  
1 once.*

*R. { De la réglisse râpée, demie once.  
De la coriandre préparée , 4  
drachmes.*

*{ De la cannelle , 3 drachmes.*

Coulez ensuite cette décoction & la gardez pour l'usage. La dose sera un grand verre. On se sert de cette simple décoction lorsque l'on traite des personnes délicates, foibles, & extenuées, dont la maladie est recente , qui sont d'un tempérament chaud , pendant les grandes chaleurs de l'été , & lorsque l'on se propose de donner cette décoction comme un simple alteratif.

Quand on craint d'échauffer les malades , on infuse le gayac dans les eaux de chicorée , de houblon , d'endive , de

laitron doux : ou bien on en fait une décoction avec des herbes rafraichissantes.

Lorsque ces Medecins se proposent d'humecter leurs malades dans le marasme ou dans la phtysie , ils font leur décoction dans l'eau de poulet , ou dans l'eau de veau ; ou bien ils la font dans le jus de mouton , auquel ils ajoutent les semences de melons , ou la tisanne d'orge. Enfin quand les enfans qu'on allaite sont atteints du mal venerien , ils leur en font prendre en forme de julep de la maniere qui suit.

*℞. S Dugayac râpé 2. onces ;  
De l'eau de chiendent , 1 pinte.*

Laissez les infuser pendant 24 heures sur les cendres chaudes : puis faites les bouillir doucement jusqu'à la diminution de moitié : coulez ensuite cette décoction ; & après y avoir ajouté du sucre autant qu'il en faut , faites prendre ce julep à plusieurs fois , & assez souvent à l'enfant malade.

Ils font quelquefois une décoction plus composée à laquelle ils joignent



## 280 *Traité de la Maladie*

des purgatifs , non-seulement pour alterer les humeurs , mais pour les évacuer. Ils employent cette décoction composée , quand ils ont à traiter des sujets forts & robustes dont la constitution est froide , & dans la rigueur de l'hiver , ou lorsque la maladie a fait beaucoup de progrès , & quand les malades sont en état de soutenir de grandes & de promptes évacuations. En voici la formule.

*[ Du bois de gayac nouvellement  
râpé 3 onces ;  
R. { De l'eau de fontaine , trois chopines.*

Laissez - les en infusion sur les cendres chaudes pendant 24 heures. Après cela faites les bouillir doucement jusqu'à la diminution de la moitié : ajoutez-y ensuite.

*[ Du polypode de chêne , 2 onces ;  
Dix prunes de Damas.  
Des feuilles de senné , 1 once ;  
De l'endive ;  
R. { Du plantain , & de la fumeterre :  
de chac. demie poignée.  
Des fleurs cordiales , une pincée ;  
De la coriandre préparée , demie  
once.*

Coulez le tout & le gardez pour l'usage. La dose sera un grand verre à chaque fois.

Quand la premiere & simple decoction a été faite & coulée comme il a été dit, on jette sur le bois qui a servi, une quantité d'eau encore plus grande que la premiere fois, on la fait bouillir jusqu'à diminution du tiers, & l'on y ajoute pour fortifier l'estomac, ce qu'il faut de coriandre & de raisins passés: puis on la coule; après quoi l'on peut encore y ajouter du sucre pour la rendre plus agreable. L'on se sert de cette decoction pour boisson ordinaire, même en dînant & en soupant. On peut encore au lieu de cette decoction préparer un vin medecinal de gayac en la maniere suivante:

*Rx.* { *Du bois de gayac râpé, 5 livres;*  
          { *Du meilleur vin blanc, 25 pintes;*  
          { *Du sucre blanc, 4 livres.*

Mettez premierement le vin & le sucre dans un baril d'une grandeur suffisante: puis versez par dessus la quantité susdite de vin blanc que vous aurez un peu fait chauffer. Ce vin est fort convenable pour emporter les restes d'une ve-

## 282 *Traité de la Maladie*

role invétérée , lors qu'un malade se trouve fatigué par l'usage des remedes long-tems continuez, & qu'il en a conçu une forte averfion. Le tems le plus propre pour préparer ce vin medecinal est celui des vendanges en la maniere qui fuit :

{ Du moût blanc le plus doux , 60  
pintes ;  
R. { Du bois de gayac nouvellement râ-  
pé , 4 livres ;  
{ De raisins paffes fans pepins , 6  
onces ;  
{ Quarante pommes de reinette.

Laissez fermenter le moût dans un tonneau convenable ; & quand il aura cessé de fermenter , que le malade use de ce vin pour sa boisson ordinaire , ou du moins qu'il en prenne un verre en dînant & l'autre en soupant.

Il y en a qui font une troisiéme décoction du bois , de laquelle on se sert pour cuire la viande , pour paîtrir le pain , & pour tous les autres apprêts de la cuisine , aussi bien que pour laver les mains , le visage , & dont on peut user aussi pour mondifier les ulceres. Ceux qui se servent des décoctions pour guérir la ve-

role , font prendre les plus composées durant 25 jours , & les décoctions simples pendant 60 ; parce que la verole est une Maladie chronique.

Les marchands qui nous apportent des Indes tant Orientales qu'Occidentales le bois de gayac, ont tellement vanté ses excellentes proprieté pour le bien vendre , que la plupart des Medecins qui en ont écrit ont mieux aimé être les échos fidelles de ces fins negocians , que de s'en rapporter à l'expérience : ce qui a été cause qu'ils ont dit bien des choses de ce bois qui ne se verifient point dans la pratique , ou du moins très-rarement : & comme très-souvent les effets ne répondent point aux esperances que l'on conçoit de son usage , ce bois qui avoit été dans une grande estime au commencement du progrès de la verole , est à présent méprisé dans les boutiques des droguistes comme une drogue presque inutile : aussi est-il assez ordinaire que ce qui parvient au plus haut point de réputation où il puisse être , déchoit ensuite nécessairement par une fatale vicissitude.

Quelques Medecins ont été assez stu-

pides , pour s'imaginer que la décoction de ce bois pouvoit fournir autant de nourriture qu'un bouillon de vollaille , & que l'usage de ce remede loin de blesser les malades extenués , leur redonnoit de l'embonpoint ; & ils ont aussi témérairement attribué la même vertu à la falseparcille , au bois de sassafras , & plus particulièrement encore à l'esquine.

Ils ont observé que certains malades que la verole avoit rendus trabides , étoient ensuite devenus plus pleins & plus bouffis après l'usage de ces décoctions : ce qui leur a fait dire que ces décoctions avoient la vertu de donner de l'embonpoint.

Mais cette opinion est mal fondée : car quoi que le gayac soit un vegetal , ces Medecins prétendent qu'il est chaud , sec , & doüé de parties subtiles : & s'il est vrai que ce bois dépose quelque chose dans la décoction qu'on en fait , ce qu'il y dépose tient plutôt lieu de médicament que d'aliment.

Ainsi lors qu'il arrive à un malade qui est atteint de la verole , d'être plus gonflé & plus bouffi qu'il n'étoit , cela ne lui arrive que par accident , parce que l'ali-

ment qui est distribué à toutes les parties de son corps, se gâte & se corrompt, & devient par conséquent incapable de nourrir, n'ayant plus de convenance avec les parties qui devroient en être nourries.

Car si dans cette mauvaise disposition de toute l'habitude, les meilleurs alimens sont incapables de se convertir en une bonne nourriture; & si au contraire cette maxime est vraie, que plus on nourrit les corps impurs & plus on les blesse; quelle apparence que dans une maladie aussi considérable que la verole, du bois & des racines puissent nourrir.

Il est vrai que par l'usage des médicamens purgatifs, des sudorifiques, & par celui d'autres semblables évacuans, la verole semble céder un peu, & les suc nourriciers paroissent se purifier en quelque maniere, & qu'aussi-tôt le corps commence à se nourrir & à prendre un peu d'embonpoint: mais nous remarquons aussi la même chose durant l'usage des medicamens chargez d'antimoine & de mercure: dirons-nous pour cela que le mercure & l'antimoine sont propres à nourrir & à engraisser?



Nous voyons aussi dans d'autres maladies, comme sont par exemple les fièvres, les diarrhées, les dysenteries, les malades, qui étoient avant de tomber devenus maigres par la mauvaise qualité de leurs sucs nourriciers, ayant ensuite évacué ces mauvais sucs pendant le cours de leur maladie, commencer après cela à se nourrir & à prendre de l'embonpoint, lors que leur estomac est rétabli dans sa constitution naturelle.

Nous aurions lieu de regarder la Nature comme une marâtre, si nous étions obligés d'aller aux Indes & dans les pays les plus éloignés chercher des remèdes pour guérir les maladies de notre climat, & si nous étions réduits pour avoir ces remèdes à satisfaire à grands frais l'avarice des Marchands qui nous les apportent. Mais il est sûr que les plantes de notre climat peuvent nous fournir des médicamens qui ont toute l'efficacité nécessaire pour guérir radicalement toutes nos maladies.

Les Indiens sont sujets à une maladie populaire qui n'a qu'un léger rapport avec le mal venerien, quoi qu'en disent

quelques Ecrivains qui prétendent que c'est précisément la même maladie. Ces Peuples tâchent de s'en guerir par les décoctions de gayac , de falsepareille, & d'esquine : mais ces remedes ne répondent pas le plus souvent aux esperances qu'ils en conçoivent , & les experiences qu'ils en font leur manquent très-fréquemment , quoi qu'ils ayent ces drogues toutes récentes & beaucoup meilleures que nous ne les avons ; en sorte qu'ils n'obtiennent ordinairement qu'une cure palliative , qui ne consiste que dans la diminution des principaux accidens , lesquels renailent bientôt après , & deviennent encore plus fâcheux.

Que si ces plantes dans le climat où elles naissent ne guérissent qu'imparfaitement la maladie contre laquelle on les employe , quelle apparence que nous étant apportées toutes séches d'un pays fort éloigné , elles puissent après avoir perdu la meilleure partie de leur vertu produire de bons effets , & être d'un grand secours à nos malades ?

Mais nos Medecins vulgaires qui s'imaginent qu'il seroit ridicule de rejeter absolument des remedes qui ont

été autrefois généralement approuvé, s'en servent encore sous différentes formules pour traiter les verolez, assurant toujours que ces plantes tant vantées ne sont pas moins salutaires dans notre climat que dans les lieux où elles naissent.

La favorable prévention des Médecins en faveur de ces remèdes a été suivie par les Chymistes, les Empyriques, & les débiteurs de remèdes secrets, qui en ont tiré des extraits, des sels, des huiles essentielles, des teintures, & des quintessences, qu'ils rélevaient par de grands & spécieux noms, qui les leur font vendre au poids de l'or : ou bien mêlant ces drogues avec d'autres médicaments, le Vulgaire ignorant & la sorte Populace sont la dupe de ces Charlatans qui leur vantent ces remèdes comme très-prétieux ; les idiots n'estimant rien davantage que ce qu'on leur vend bien cher.

Nos vulgaires croient encore, que ces bois & ces racines sont les alexipharmques du mal venerien ; parceque ces drogues agissent, selon eux, par une qualité occulte : mais il seroit bon de sçavoir par quel moyen ces gens-là sçavent

vent que ces remèdes agissent ainsi , si ce sont les sens ou la raison qui les en convainquent ?

Car qui seroit-ce qui leur auroit fait voir cette qualité cachée ? qui seroit-ce qui leur auroit fait connoître cette propriété qui ne peut être connue ? Ce sera peut-être la chaleur , le poids , la dureté de ces medicamens : mais le buis & l'ébene ne sont-ils pas aussi durs & aussi pesans ? & quand ils usent de ces décotions en d'autres maladies , ces maladies sont-elles occultes, pour les engager à se servir de medicamens qui agissent par une qualité occulte ? Mais il est certain que cette prétendue qualité occulte est plutôt dans leur imagination que dans ces plantes ; puis qu'ils ne peuvent la démontrer.

De plus si le gayac , la falsepareille, & l'esquine , ont de si grandes vertus , pourquoi ordonnent-ils à leurs malades une diete fort exacte ? & si ce sont des alexipharmques pourquoi faut-il les faire bouillir ? Que sert-il de composer un arcané ? Car s'il a une vertu cachée à quoi lui sert la composition ? Le haut prix des drogues ne guerit pas la mala-

die ; mais l'ignorance & l'avarice de ces Medecins sont souvent cause, que les malades après avoir perdu leur argent , restent encore très-mal traitez de leurs maux.

En effet si ces charlatans guérissent quelquefois des malades , c'est purement par hazard ; puis que la cause du mal & les remedes qui lui conviennent leur sont également inconnus , & qu'ils marchent dans l'obscurité comme des aveugles : ce qui fait que le Malade & le Medecin tombent tous deux dans la fosse qu'ils n'ont pas apperçûë. En traitant ainsi des maladies inconnues par des remedes d'une vertu occulte , un homme de néant peut aussi bien réussir que le plus fameux de ces Medecins. C'est aussi ce qui a donné la hardiesse aux Barbiers, aux Baigneurs , aux Marechaux , & aux personnes les plus viles de traiter la verole.

Les decoctions de ces végétaux ne peuvent au plus procurer aux malades qu'une guerison trompeuse & simplement palliative , non qu'étant alexipharmques ils agissent par une qualite occulte , mais parce qu'ils peuvent exciter

la sueur, & faire ainsi transpirer la portion du virus la plus subtile, & ce qui peut s'en rencontrer à la surface du corps. C'est pourquoi le gayac, la felsepareille, & l'esquine, ne sont pas les seules plantes qui peuvent donner du soulagement aux verolez; & toutes celles qui sont propres à provoquer la sueur peuvent produire le même effet.

A nôtre égard nous sommes sûrs d'avoir guéri avec peu de dépense, & au moyen d'une décoction que nous faisons avec des plantes qui nous sont familières, comme sont le bois de buis, le gui de chêne, le cedre, le cyprès, la racine de rosier, beaucoup de François, que le gayac, la felsepareille, & l'esquine, qui nous sont apportez de fort loin, n'avoient pû guérir.

Avant de faire bouillir ces plantes, nous les mettons en digestion pendant 24 heures; & afin de tirer plus aisément leur teinture & leurs sels essentiels, nous y mettons pour chaque livre d'eau demie once d'esprit de vin bien alkoolisé, & nous ne faisons jamais bouillir ces décoctions dans des vaisseaux ouverts, mais dans un double vaisseau, dont les



jointures sont fermées avec un lut composé de farine de froment & de blanc d'œuf, ce qui empêche que l'esprit de vin & le sel volatile des végétaux ne se dissipent ; parce que ce sel & cet esprit étant montez dans le vaisseau supérieur, redescendent ensuite dans l'inférieur ; & pour cela je me sers autant que je puis de vaisseaux de verre : mais à leur défaut j'y employe des vaisseaux de terre vernis.

Nos Barbons préparent leurs décoctions avec le vin, au moyen duquel ils prétendent tirer plus aisément la vertu des simples qu'avec de l'eau ; ce qui selon eux convient aussi particulièrement lors que l'estomac des malades est foible & refroidi, ou qu'ils sont accoutumés à l'usage du vin : car cela fait que la décoction s'insinüe avec plus de facilité dans toutes les parties du corps, & qu'elle excite plus facilement la sueur.

L'usage du vin pour tirer plus facilement la vertu des plantes doit être approuvé, mais ces Artistes font une grande faute en se servant de vaisseaux ouverts pour ces décoctions, & en les faisant consumer jusqu'au tiers : car tous ceux qui sont un peu versez dans les

distillations sçavent , que pour peu que le vin soit chauffé, ses esprits se dissipent aussi-bien que ses parties salines , & qu'il n'en reste qu'un phlegme sans odeur , sans faveur , & sans énergie : ainsi c'est perdre du vin à plaisir de faire de semblables décoctions ; puis que toutes leurs particules utiles se dissipent par l'ébullition , & qu'il n'en reste qu'un phlegme encore pire que l'eau simple.

Il est donc d'une grande importance de réformer ce défaut. Car si ces mauvais Artistes faisoient leurs décoctions avec du vin dans des vaisseaux bien clos, il est sur qu'elles ne causeroient aux Malades ni coliques ni vomissemens , comme elles font lors qu'elles sont mal préparées.

La seconde faute qu'ils font est de vouloir corriger la chaleur du gayac avec l'eau d'orge , le petit lait , & les eaux rafraichissantes distillées : au lieu qu'ils devroient bien plutôt se servir du vin pour augmenter la chaleur de ce vegetal , en quoi consiste toute sa vertu.

Ces vulgaires assurent encore que leurs décoctions ont une vertu dessiccative ; d'où il arrive , disent-ils , que ceux

qui en boivent largement , dessèchent beaucoup de mauvaises humeurs qui ne subsistent que dans leur fantaisie : mais nous ne croyons pas qu'une once d'une plante dessiccative telle qu'elle soit , mêlée dans six onces d'eau qui humecte six fois plus, puisse dessécher ; puisque la sécheresse selon Aristote , n'est qu'un défaut d'humidité , & qu'il est tout évident que la sécheresse n'arrive que par l'évaporation de l'humide causée par la chaleur. Comment se pourroit-il donc faire , qu'en bûvant six onces d'eau , l'on pût causer de la sécheresse, puisque dans l'ordre naturel cela doit plutôt humecter ?

Mais pour mieux expliquer la chose, nous disons selon nos principes , que les décoctions ne dessèchent pas proprement , parce que la sécheresse n'est pas une qualité positive , & que quand elles auroient une vertu dessiccative, elles n'en guériroient pas mieux les maladies contre lesquelles on s'en sert : car ce n'est pas la simple humidité à laquelle on suppose que la sécheresse est opposée, mais bien à la dégénération des humeurs de leur état naturel qui engendre ces sortes de maux.

Outre cela ces décoctions porteroient toujours un grand préjudice aux malades , parce qu'elles dessecheroient aussi-bien les bonnes humiditez que les mauvaises , tant parce qu'il n'y auroit aucune raison capable de les déterminer à résoudre & dessecher plutôt les unes que les autres , qu'à cause qu'il n'y a dans nos entrailles aucune intelligence attentive à fournir au médicament desiccatif selon son bon plaisir , l'humidité excrementeuse separée de l'utile , afin qu'il desseche la premiere sans toucher à la derniere.

Ces Medecins ajoutent que le Gayac, la salsepareille , & l'esquine , sont des medicamens qui sont chauds , secs , & douez d'une qualité occulte : mais on ne peut pas tirer de ces remedes toutes ces qualitez par la coction ; parce que ce sont des accidens qui ne peuvent pas passer d'un sujet dans un autre.

Mais nous disons selon nos principes , comme nous l'avons expliqué dans notre Pyrotechnie , que toute action des corps telle qu'elle soit , dépend de leur essence ou de l'esprit séminal qui les constitue & qui agit principalement

dans les végétaux sous la forme de sel essentiel : ainsi les décoctions de gayac , de falsepareille , & d'esquine agissent par la vertu essentielle de ce sel dissout dans l'eau de la décoction : ce qui donne à ces liqueurs une vertu sudorifique ou diuretique , selon que ce sel essentiel corrige & résout plus ou moins un autre sel mordicant de la nature du poivre , ou un acide trop exalté qui entretient le virus. Ce même esprit qui agit sous la forme d'un sel essentiel, se trouve en abondance dans les plantes de nôtre climat qui sont propres à guerir cette maladie.

De-là nous concluons , qu'il ne faut jamais faire les décoctions de gayac , de falsepareille, & d'esquine , dans un vaisseau ouvert , parceque cet esprit ou ce sel essentiel qui est très-volatile , se dissipe aisément , & que ce qui reste n'est autre chose qu'un phlegme inutile sans action & sans vertu : d'où il faut inferer que la seconde & la troisième décoction que ces Medecins prescrivent n'ont aucune efficace. Le bois de gayac contient quelque chose de gras & de résineux dont on ne voit jamais rien nager sur les décoctions ; mais on l'apperçoit en for-



me d'huile sur les distillations qu'on en fait *per descensum* & à feu ouvert.

Les Chymistes faisant reflexion que les particules subtiles & spiritueuses des plantes que l'on fait bouïllir dans un vaisseau ouvert, jusqu'à la consommation du tiers ou de la moitié, se dissipent entièrement, & que la vertu de ces remèdes diminuë beaucoup, préparent la décoction de gayac d'une autre maniere, afin de lui conserver sa vertu.

Ils mettent la râpüre de gayac dans une cornuë à laquelle ils adaptent un récipient. Ils l'exposent d'abord à un feu de digestion & ensuite à celui de distillation, pour en tirer l'essence ou l'esprit sulphureux jusqu'à la diminution de la moitié de l'eau; & de cette eau distillée dans laquelle le sel essentiel du bois agit uniquement, ils en donnent quatre onces à leurs malades, qui font un très-bon effet; après quoi ils continuent à distiller l'eau, qu'ils leur donnent pour boisson ordinaire.

Quelques-uns tirent l'esprit de gayac, qui a besoin pour son extraction, d'une longue & adroite digestion, fermentation, & distillation; & qui est douë de



## 298 *Traité de la Maladie*

merveilleuses proprieté : & d'autres vantent l'huile de gayac comme un alexipharmaque d'une grande vertu , qu'ils donnent en plusieurs manieres. Mais on ne distille aucune huile par l'allembic, mais seulement par la retorte à feu ouvert. Cette huile n'est d'aucune efficacité : c'est une chose très-desagreable de la donner à prendre interieurement , & l'on ne peut pas même le faire avec sûreté.

Plusieurs élevent & loient sans mesure l'extrait de gayac : mais loin que nous ayons vû produire rien de bon à ce remede, nous lui avons vû au contraire causer de grands defordres toutes les fois que nous avons été témoins de son usage ; parce qu'il s'y trouve un menstrué sulphureux , qui n'est point propre à combattre le virus. La gomme naturelle du gayac lui est préférable, mais elle a trop peu de vertu pour détruire le virus soit récent soit ancien, quand même on inciseroit l'arbre pour la faire couler.

### *DE LA SALSEPAREILLE.*

Entre les remedes qui sont estimez

propres à guerir la verole , les vulgaires donnent le premier rang au gayac , & le second à la falsepareille : quelques-uns la nomment spartepareille , & les Espagnols sarsespareille.

Cette plante qui nous vient du Perou, où elle croît dans les hayes , comme une certaine plante rampante & piquante , que l'on nomme pour cela *smilax aspera* , croît dans nos buissons , aussi-bien que les deux sortes de bryone & de houblon.

La falsepareille rampe beaucoup sur la terre, & a jusqu'à six coudées de longueur. Elle est d'une moyenne grosseur , & on la lie en petits fagots pour la transporter plus aisément.

Celle qui est blanche & solide en dedans , dont l'écorce est pleine , & qui étant fendue ne paroît trouée par les vers , passe pour la meilleure : au contraire celle qui paroît rousse & poudreuse en dedans, a peu de vertu & marque son ancienneté.

Les Vulgaires prétendent qu'elle n'a aucune qualité qui excède sensiblement : d'où ils inferent qu'on peut la donner sûrement à tout âge & à toutes sortes

de temperamens : ce qui fait qu'ils la prétendent temperée & modérément chaude au premier degré. Elle est d'ailleurs insipide au goût , sans acreté , sans amertume, sans astringtion, & sans odeur; & tout ce que l'on y peut remarquer en la goûtant avec attention , est une certaine douceur peu sensible.

Ceux qui sont infatuez de cette plante estiment néanmoins qu'elle est plus dessiccative que l'esquine , qu'elle contient beaucoup de parties subtiles , & par consequent qu'elle incise puissamment, qu'elle est propre à atténuer , dissoudre & dessécher les humeurs grossières , qu'elle excite les sueurs , & qu'elle absorbe les humiditez superflues. Cependant ils prétendent qu'elle n'est pas anti-venerienne par ses qualitez manifestes , mais par une qualité occulte c'est à dire qui leur est inconnue.

Sur ce fondement ils assurent , que cette plante est très - propre à guérir la verole , & que bien que beaucoup de gens ayent plus de confiance au gayac dans la cure de ce mal , elle ne lui est pourtant point inferieure en vertu ; puis qu'elle a même guéri des

malades auxquels le gayac avoit été inutile. Ils soutiennent même qu'elle surpasse le gayac, en ce que par la grande ténuité & subtilité de ses parties, elle relâche & penetre plus aisément toutes les porositez du corps : ce qui lui fait calmer efficacement toutes les douleurs même les plus obstinées & les plus rebelles, quand on fait un long & constant usage de sa décoction.

Si l'on en croît ces gens-là, les tumeurs gommeuses, & les nodus se résolvent par son usage, en beaucoup moins de tems que par celui du gayac : outre qu'elle produit encore de bons effets quand on s'en sert contre d'autres maladies.

On prépare la felsepareille comme on fait le gayac, en la faisant bouillir dans un vaisseau ouvert jusqu'à la consommation de la moitié. Par exemple.

*Rx. § De la felsepareille fendue & coupée en menues parties, 2 onces.*

Infusez les dans trois chopines d'eau de fontaine. Laissez les ensuite macerer pendant 24 heures ; après quoi vous les laisserez bouillir à petit feu jusqu'à diminution de moitié. Alors vous y ajouterez.

## 302 *Traité de la Maladie*

℞ *Des raisins passes, 2 onces ;*  
 ℥ *De la coriandre préparée, 1 once.*

Coulez la décoction & donnez-en un grand verre à chaque fois.

Quelques-uns dans la vûe de fortifier l'estomac y ajoutent de la menthe, de l'absynthe, & de la canelle, ou des plantes cephaliques, hépatiques, ou néphretiques, selon les différentes parties qui semblent être les plus intéressées.

Après avoir ainsi préparé cette première décoction, on en prépare une seconde pour la boisson ordinaire en versant de nouvelle eau sur le bois qui a servi à la première, & l'on en prépare même une troisième pour la cuisson des viandes & des autres alimens, aussi-bien que pour laver les mains & le visage aux malades, comme nous l'avons dit en parlant du gayac.

De plus en ajoutant du sucre à la première décoction, on prépare un julep pour les enfans & pour les personnes délicates. On prépare aussi une décoction de falsépareille composée, en y joignant des purgatifs de la même façon que nous l'avons proposée au sujet du gayac.

Nos Vulgaires font encore un grand

cas des poudres de falsepareille , qu'ils prétendent très-efficaces contre le mal venerien. Pour cela

[ *De la falsepareille , 2 onces ;*  
*Des feuilles de senné , & des her-*  
*modactes , de chac. 1 once ;*  
 R. { *Du Turbith , 6 drachmes ;*  
*Du Camapytis , demie once ;*  
*De la canelle , & du gingembre , de*  
*chac. 1 drach. & demie.*

Faites de tout cela une poudre très-subtile, dont la dose sera deux dragmes pour chaque prise ; à laquelle on pourra ajouter depuis six grains de scammonée jusqu'à dix ; & on la fera ensuite infuser du soir au matin dans un verre de vin blanc , que le malade avallera avec la poudre.

Mais quoique la falsepareille passe chez les Vulgaires pour avoir toutes les vertus du romarin , qu'ils lui donnent des éloges merveilleux , & qu'ils veuillent qu'elle soit appelée pareille , parce qu'aucun autre médicament ne lui peut être comparé ; il nous sera peut-être permis d'observer par une expérience journaliere qu'elle desseche moins que le gayac & l'esquine , &



qu'elle a beaucoup plus de disposition à pousser par les urines que par les sueurs : ce qui fait qu'elle est merveilleuse pour guerir la gonorrhée , qui est causée par la virulence du *serum* qui a son siége aux organes qui servent à la coction & à la distribution de la semence.

La décoction de falsepareille lâche trop le ventre , & quoi que l'on y mêle des simples propres à fortifier l'estomac , elle n'en produira pas un meilleur effet.

On trouve par tout ici une plante que l'on nomme *smilax aspera* , par l'usage de laquelle nous avons guéri bien des gens de la verole , & les pauvres Apoticaire la substituent à la falsepareille toutes les fois qu'on leur en ordonne , & la plus grande difference qu'il y ait entre l'une & l'autre , consiste en ce que celle que nous recueillons ici , ne nous coûte presque rien , & que celle que l'on nous apporte de loin nous est vendue bien cher. Du reste elles ont l'une & l'autre la même saveur , la même écorce , la même substance intérieure , & la même faculté , qui est pourtant encore plus grande & plus active dans la nôtre que dans l'étrangere.

*DE LA RACINE D'ESQUINE.*

La racine d'esquine que les Marchands Portugais nous apportent de la Chine , est un des meilleurs anti-veneriens que nous ayons. Aussi est-ce de cette racine que les Chinois se servent pour guerir la verole.

Elle est assez semblable à la racine des roseaux , n'étant pas bien longue mais fort noïeuse ; sa couleur tire sur le roux , sa pesanteur est mediocre , c'est à dire qu'elle ne doit être ni trop legere ni trop pesante. Il faut de plus pour être bonne , qu'elle soit nouvelle & nullement verimoulue , qu'elle n'ait point d'odeur forte , ni de saveur fort sensible. C'est pour cela que ceux qui en font beaucoup d'usage , prétendent qu'elle n'a aucune qualité excessive ; mais qu'elle est temperée , ou que si elle s'éloigne un peu du juste temperament moderé , elle incline vers la froideur du premier degré.

Cependant Garcias du Jardin dit à l'occasion de l'esquine , que ceux qui usent de sa décoction un peu trop for-

te , ou qui la boivent trop chaude , particulièrement lors qu'elle est nouvelle , sont sujets aux inflammations de foye , aux éresipeles , aux phlegmons , & à d'autres fâcheux symptomes causez par la trop grande chaleur de ce médicament ; & il dit à l'égard de ses qualitez passives , qu'elle desleche beaucoup : ce qui fait croire qu'elle n'est ni onctueuse ni huileuse.

On prétend qu'elle est d'une substance fort tenue accompagnée de quelque astringtion , & d'une certaine humidité substantifique , au moyen de laquelle les Vulgaires qui excellent dans l'art de pateliner & de flater les malades , leur disent doucereusement que la décoction de cette racine est propre à les engraisser , parce qu'elle s'aigrit aisément : mais nous avons déjà suffisamment réfuté cette opinion dans l'article du gayac : car de ce que cette décoction s'aigrit facilement , il n'y a pas lieu d'inferer qu'elle soit propre à donner de l'embonpoint, puisque les décoctions de toutes les racines & de tous les bois s'aigrissent avec facilité.

Lorsque les Marchands commencè-

rent d'apporter l'esquine en Europe, l'envie de la vendre bien cher, les porta à lui donner mille loüanges outrées, & à la proposer comme un remede envoyé de Dieu même pour la guérison des maladies chroniques les plus déplorées. Or les sots Medecins ajoutant foi aux promesses de ces fourbes, repetèrent comme des Perroquets les mêmes eloges que ces gens interessez à son debit lui avoient donnez contre toute sorte d'experience, en exagerant ses prétendues proprieté : car selon eux, elle a la faculté de digerer les humeurs par ses parties subtiles, de les atténuer par sa sécheresse, & de liquéfier les excremens de toute espece, pour les mettre en état d'enfiler les voyes de l'urine ou de la sueur.

Cette drogue si on les en croit, non par ses qualitez manifestes, mais par la propriété occulte, est non-seulement propre à guérir la verole, mais aussi à déterger les ulceres, à lever les obstructions, à purifier le sang, à detourner les anciens catharres, à guérir la phthisie, les inflammations du foye, l'hydropisie, le marasme, la lepre, l'éléphantie, la

goutte ; & comme c'est un remede temperé dans ses qualitez , on peut la donner sans rien craindre , à tout âge , à tout sexe , en toute saison , & même aux fébricitans. Or comme le gayac n'a pas toutes ces facultez , bien des gens crédules la lui préférèrent ; enforte qu'ils s'en servirent non-seulement dans le traitement de la verole , mais aussi pour guerir une infinité d'autres maladies.

Tant de proprieté attribuées à l'esquine dans les Ecrits de ces ignorans , furent cause que Charles-quin en partie pour la verole dont il étoit soupçonné , & en partie pour des douleurs artritiques dont il étoit tourmenté cruellement , prit de sa décoction par l'avis de quelques Medecins : ce qui lui donna par tout une telle vogue , que cette racine fut regardée comme un remede très-precieux , & fut vendue au poids de l'or : ce qui donna lieu à cet Adage qui dit que la crainte de la pauvreté engage le Marchand à courir jusqu'aux Indes.

*Pauperiem fugiens , currit Mercator  
ad Indos.*

Mais bien-tôt après l'experience qu'on

en fit diminua beaucoup sa reputation , & ses effets ne répondirent pas aux promesses de ses Partisans ni au prix de sa vente : car Julien Paulmier dit dans son Traité de la verole chap. 14. que plusieurs avoient préféré l'esquine au gayac à leur grand dommage , & qu'il avoit éprouvé lui même que l'usage de sa décoction joint à une diete exacte , n'avoit eu aucun succès dans la cure du mal venerien ; & que souvent même il étoit arrivé que l'estomac en avoit été tellement humecté & relâché , & sa chaleur tellement affoiblie , que les malades étoient tombez dans des lenteries fâcheuses , & dans des indigestions qui faisoient voir, que cette drogue étoit capable de diminuer notablement le foyer de la chaleur : outre qu'il assure que le long usage de ce remede , cause à la rate une tumeur & une dureté difficiles à guérir.

Au reste nous n'hésitons point à dire, qu'elle n'agit pas par sa qualité occulte ; parceque cette qualité est l'asyle sacré de l'ignorance ; & qu'elle n'est point un vrai remede contre la verole ; puisque l'on dit à cet égard une infinité de cho-



ses de cette drogue qui ne se vérifient point, ou que très-rarement dans la pratique; & que plusieurs malades en ont usé pendant un long-tems sans en recevoir aucun soulagement, ou du moins qu'après un léger addoucissement ils se sont trouvez plus mal qu'auparavant.

Toutes ces expériences faites au grand préjudice des malades, nous donnent lieu d'avancer sans être teméraires, que l'usage de l'esquine est moins bon pour les malades que pour les Apoticaire qui la vendent, quoi que le sot peuple s'imaginer qu'un médicament qui est vendu bien cher a beaucoup de vertu & est un remede précieux, comme on a cru l'esquine, qui n'a dû sa réputation qu'au prix excessif où on l'a porté d'abord.

Ces choses bien considérées, les Apoticaire ne sont pas extrêmement blâmables, de substituer souvent à cette drogue lors qu'elle est ordonnée par les Medecins, les racines de roseaux, qui nous ont paru dans l'usage que nous en avons fait, avoir autant & plus de vertu que cette drogue prétendue si ex-

quise ; de quoi il ne faut pas au reste beaucoup s'étonner, puisque nous avons ici des racines pleines de suc & toutes récentes , au lieu qu'on nous apporte l'esquine de bien loin toute desséchée , & le plus souvent toute vermoulue.

Mais comme il est très - difficile de faire revenir la plupart des gens des erreurs dans lesquelles ils ont vieilli, nous sommes quelquefois obligez d'adhérer un peu aux préjugés du Peuple & des malades : ainsi nous ne disconvions pas que les malades riches & opulents usent de ces décoctions ; mais un Medecin auroit grand tort de jetter des gens peu aisez dans ces dépenses excessives , & de vuider leur bourse sans être surs de leur procurer quelque avantage.

Les Vulgaires préparent ainsi cette décoction :

℞.  $\zeta$  *De l'esquine coupée par tranches ,*  
 $\zeta$  *1 once.*

Faites - la infuser dans trois chopines d'eau de fontaine toute bouillante , pendant 24 heures. Que cette décoction bouille ensuite sur un petit feu

### 312 *Traité de la Maladie*

jusqu'à diminution de moitié , puis sur la fin ajoutez-y

{ *De la fumeterre ;*

*Des deux sortes de houblon, & des capillaires , de chac. 1 poignée.*

{ *De la coriandre préparée , demie once.*

{ *De la canelle , 3 drachmes.*

Après cela coulez cette décoction , & la gardez pour l'usage. La dose sera un grand verre à chaque fois.

Les ingrediens qui auront servi pour cette premiere décoction serviront encore pour la seconde dont le malade fera sa boisson ordinaire : on la préparera de la maniere suivante.

Re. { *De la racine d'esquine qui aura déjà servi une fois , 1 once.*

Jetez par dessus quatre pintes d'eau bouillante , & la laissez en infusion dans cette eau pendant 24 heures. Que cette infusion bouille jusqu'à la diminution du tiers. Ajoutez y sur la fin ,

{ *De la coriandre préparée , 6 drachmes ;*

{ *De la canelle , 3 drachmes.*

Passiez-la ensuite & la gardez pour l'usage.

Après

Après cette seconde décoction on en prépare encore une troisième avec les mêmes drogues pour cuire les viandes , & pour laver les mains & le visage des malades.

Voilà les trois sortes de décoctions alexipharmiques sur lesquelles les Medecins vulgaires comptent davantage dans la cure de la verole. Il y en a pourtant parmi eux qui ont plus de confiance aux unes qu'aux autres ; qui selon le degré de la maladie , & le temperament particulier du malade preferent l'une à l'autre.

Cependant lors qu'il ne paroît pas qu'il y ait aucun viscere intemperé , ils estiment que celle de gayac est la meilleure : mais comme ces trois remedes agissent par des qualitez occultes , & qu'il est difficile de déterminer quel est celui que des qualitez plus occultes rendent plus excellent , il arrive non-seulement que l'on se sert tantôt de l'un & tantôt de l'autre , comme nous venons de le dire ; mais qu'on les mêle tous trois en une plus grande ou en une moindre quantité, pour satisfaire à différentes indications. Par exemple ,

# 314 *Traité de la Maladie*

*{ Du bois de gayac , 1 demie livre ;*  
*{ De son écorce , & de la falfepa-*  
*Re. { reille , de chac. 3 onces ;*  
*{ De la racine d'esquine , 1 once &*  
*demie.*

Laissez le tout en infusion dans six pintes d'eau pendant 24 heures. Après cela faites bouillir cette infusion jusqu'à diminution de moitié. Passez ensuite la décoction : puis versez de nouveau six pintes d'eau sur les drogues qui ont servi à la premiere décoction, & laissez-les infuser pendant 8 heures. Enfin faites bouillir le tout jusqu'à diminution du tiers pour boire au repas. Ou bien ,

*{ De la falfepareille , & de l'écor-*  
*Re. { ce de gayac , de chac. 3 onces ;*  
*{ De bois de gayac , 1 livre.*

Jetez le tout sur 8 pintes d'eau : puis le faites bouillir jusqu'à diminution de la moitié. Après cela versez pareille quantité d'eau sur les feces de la premiere décoction, pour en faire une seconde dont le malade boira à son ordinaire.

Plusieurs ajoutent quelquefois à ces décoctions des médicamens purgatifs : ce que d'autres des-approuvent , premierement parce qu'avant d'en venir à l'usage de ces décoctions on a dû purger

les malades suffisamment ; secondement parce que des purgatifs joints à des sudorifiques excitent des mouvemens contraires ; en troisième lieu parce que les purgatifs sont plus forts que les sudorifiques , & par consequent ils les entraînent par les selles ; puis qu'il est certain que le plus fort attire à soi le plus foible. Enfin les Medecins les mieux sçez ne mêlent point les purgatifs dans ces décoctions ; mais ils purgent les malades par intervalles de quatre en quatre , ou de cinq en cinq jours.

A nôtre égard nous ne des-approuvons pas le mélange de ces deux sortes de remedes dans les décoctions , & nous ne croyons pas que ces deux sortes d'évacuations soient incompatibles ; parce qu'elles ne se font pas en même tems : car la sueur est excitée une heure après le medicament pris ; & il faut beaucoup plus de tems pour la purgation.

Au reste la verole est une maladie chronique , qui demande pour sa guerison des medicamens long-tems continuez : & comme tout le traitement des Vulgaires consiste dans l'usage de ces décoctions , lors qu'ils les font prendre purga-



### 316 *Traité de la Maladie*

ives à leurs malades, ils leur en donnent pendant 25 ou 30 jours.

Que s'ils leur font user de simples décoctions, ils commencent à les vider avec les purgatifs dont ils se servent dans le traitement de toutes les autres maladies : après quoi ils leur font prendre ces simples décoctions pendant 50 ou 60 jours & quelquefois plus, & pendant ce tems-là visitant tous les jours les malades, ils en tirent beaucoup d'argent.

Ils leur conseillent de boire la décoction bien chaude, afin qu'elle pénètre plus promptement toute l'habitude, & que la sueur vienne aussi plutôt, laquelle est encore excitée lorsque le malade dort après avoir pris ce remède, étant d'ailleurs bien couvert. On l'excite encore plus puissamment en faisant entrer les malades dans l'étuve, & en les y faisant rester jusqu'à ce que la sueur vienne abondamment.

Or parce qu'au moyen de ces décoctions simples, il n'y a que les excréments les plus subtils qui s'évacuent par la sueur, & que les plus grossiers restent dans le corps, ces Medecins ont soin de faire prendre à leurs malades quelque médicament purgatif de 4 en 4 jours,

pour enlever ces excréments grossiers. Ces purgatifs seront par exemple le grand syrop de fumeterre, le syrop de roses solutif, la manne, & d'autres semblables. Les Vulgaires de nôtre pays ordonneront par exemple le purgatif suivant :

Rx. { *Du syrop de fumeterre majeur,*  
       *4 onces ;*  
       *De la décoction cordiale, 2 onces.*

Ils observent au surplus de ne point exciter la sueur le jour de la purgation, parce qu'un malade ne peut pas supporter en même tems deux évacuations ; & pendant tout ce tems-là ils les tiennent si bien cachez qu'ils ne leur permettent pas de voir le jour, ni de mettre le pied hors de leur chambre. Ils n'oublient pas aussi de leur faire observer une diete très-exacte, qui consiste à ne manger qu'un peu de biscuit & de raisins passés & quelques amandes ; & lors que les malades ne peuvent pas absolument supporter un régime si rigoureux, ils leur accordent un peu de viande rôtie.

Mais avant le tems accompli d'un tel regime, il arrive souvent à plusieurs

d'être si foibles & si extenués, qu'on leur voit à peine la peau sur les os,

*Vix habeant tenuem, quæ tegat ossa cutem,*

& qu'ils sont en état de périr de langueur & de foiblesse : en sorte que ces malheureux semblables à des squeletes se voyent en même tems épuisés d'argent, & dans un danger prochain de perdre la vie, ou s'ils en échappent, au lieu d'une santé parfaite qu'on leur avoit fait espérer, ils n'obtiennent qu'une cure palliative & passagere ; puisque la verole dont ils croyoient être guéris revient bien-tôt après plus maligne qu'auparavant.

Nos Vulgaires outre leurs décoctions, ont les étuves publiques chaudes & sèches, où ils envoient les malades pour s'en défaire : mais c'est principalement lors que le Soleil parcourt le signe de l'Ecrivisse qu'ils envoient une infinité de verolez aux bains de Pouzzol & de Pithecuse, tant de l'un que de l'autre sexe, où les uns & les autres suënt abondamment. Cependant ils n'en tirent d'autre avantage que celui d'être leurrez d'u-

ne vaine esperance de guérison par la suspension de quelques symptomes des plus apparens de leur maladie , sans que la cause en soit entierement détruite ; parce que cette chaleur qui les fait suer avec profusion, n'a rien en soi d'alexitere contre la verole, qui en puisse éteindre le levain sans retour : mais c'est une chaleur simple & homogene , qui n'est point differente de la chaleur ordinaire de nos foyers : car la chaleur & le feu ne sont point differens l'un de l'autre , comme nous l'avons amplement démontré dans nôtre Pyrotechnie philosophique liv. 1. chap. 1. où il est parlé du feu ; & par consequent bien que cette chaleur subtilise & atténue les mauvaises humeurs ; elle laisse toujours une tête-morte : ce qui fait que cette hydre cachée sous la cendre, cause bien-tôt de plus grands desordres , & est la funeste source d'une infinité de maux. Or Vulcan qui est boiteux ne peut se vanger des adulteres secrets de Venus, à moins qu'il ne soit secondé par Mercure.

La verole est une maladie minerale , qui demande un remede mineral. Il faut donc faire en sorte pour la guérir que

nous changions Mercure en une étuve , c'est à dire , que nous excitions la sueur sans étuve : car dès - lors que nous aurons excité la sueur par le mercure , la santé sera bien proche.

Il s'ensuit donc que toute sueur procurée sans l'entremise du mercure est inutile. On allegue cependant quelques exemples de malades gueris par de simples sueurs sans mercure ; mais comme ces cures prétendues sont sans fondement légitime, il faut bien plutôt compter sur l'effet qu'elles produisent le plus souvent, qui est d'augmenter le mal.

### R E M A R Q U E S.

Tout ce que l'Auteur propose dans les trois derniers articles du chapitre précédent concernant le gayac , la salsepareille , & l'esquine , est judicieux & plein d'instruction pour tous ceux qui s'appliquent au traitement de la verole. Car outre qu'il les instruit des véritables marques auxquelles on peut distinguer les bonnes drogues des mauvaises , il leur apprend encore que la plupart de ces drogues que l'on nous



apporte à grands frais des Indes d'Orient & d'Occident pour guerir la verole, ont moins d'efficace pour soulager ceux qui en sont attaquez, que d'autres plantes qui naissent dans nôtre climat & qui nous sont familières, comme sont le bois de buis, le gui de chêne, le cèdre, le cyprès, la racine de rosier, & beaucoup d'autres.

La raison qu'il en allegue est concluante. Les Indiens, dit-il, sont sujets à une maladie populaire qui n'a qu'un léger rapport avec le mal venerien : ils tâchent de s'en guérir par les décoctions de gayac, d'esquine, & de salsepareille : mais les expériences qu'ils en font leur manquent le plus souvent, quoi qu'ils aient ces drogues toutes recentes, & beaucoup meilleures que nous ne les avons ; & ils n'en obtiennent qu'une cure palliative, qui ne consiste que dans la diminution des principaux accidens qui renaissent bien-tôt après, & qui deviennent encore plus fâcheux.

Sur cet exposé on ne peut que très-justement conclurre avec l'Auteur, que si ces plantes dans le pays où elles naissent, ne guerissent pas toujours radica-



lement la maladie contre laquelle on s'en fert, il n'y a pas d'apparence que nous étant apportées toutes seches d'un pays fort éloigné, elles puissent, après avoir perdu la meilleure partie de leur vertu, être d'un grand secours à nos malades.

Mais au surplus, que ce récit tiré de l'Histoire des Indes Occidentales soit vrai ou non dans toute son étendue, il est toujours certain par toutes les expériences que nous en avons fait en Europe depuis que la verole y est connue, que ces drogues n'ont pas à beaucoup près l'efficace, que les premiers Auteurs qui en ont écrit leur ont attribuée; & que les louanges excessives par lesquelles des droguistes interessez ont prétendu les élever au dessus des plus excellens remedes, ne leur sont point légitimement dûes.

Il n'est aussi que trop bien prouvé par l'expérience, qu'il est toujours arrivé & qu'il arrive encore tous les jours à nos praticiens, qui s'entêtent de traiter tous leurs malades par ces décotions, la même chose qu'à ces Indiens: c'est de traiter beaucoup de malades

mais d'en guérir très-peu radicalement ; parce que ces decoctions n'enlèvent que les excréments subtils par la voye des sueurs , & ne font que suspendre les symptomes les plus apparens de la maladie, sans détruire absolument la cause, malgré les étuves qu'ils y joignent, aussi-bien que l'usage des purgatifs par intervalles, afin d'entraîner les humeurs grossières que les sudorifiques ne font qu'é-mouvoir.

Au reste cette cure palliative réussit aussi-bien & mieux encore , en employant dans ces decoctions les drogues de nôtre climat qui sont capables d'exciter la sueur , que ces drogues étrangères dont la vertu est fort diminuée par le transport , quand même l'avarice des Négocians ne nous en fourniroit pas beaucoup de falsifiées & sophistiquées.

L'Auteur observe encore judicieusement , que ces decoctions sudorifiques sont beaucoup plus efficaces quand elles sont faites dans un vaisseau bien clos & à petit feu , que lorsqu'on les fait bouillir à gros bouillons dans un vais-

seau ouvert ; parce que les parties spiritueuses des plantes , ont beaucoup moins de lieu de s'échaper dans un vaisseau bien clos , que dans un vaisseau ouvert , & notamment celles du vin , quand on s'en sert pour tirer la vertu de ces simples.

Nous convenons enfin avec l'Auteur , que la verole étant une maladie minérale , elle demande pour sa guérison un remede mineral , & que si l'on pouvoit , comme il dit , changer le mercure en une étuve , c'est à dire , le rendre sudorifique , on auroit le remede le plus sûr & le plus aisé pour guérir la verole , que l'on puisse desirer.



## CHAPITRE II.

*De la maniere de traiter les maux veneriens qui procedent de la corruption du suc nourricier, & premierement de la gonorrhée.*

L'Ecoulement de sanie qui vient de l'interieur des parties naturelles de l'homme & de la femme, est appelé par les Medecins gonorrhée, mais assez mal à propos; parce que ce terme selon son étymologie Grecque signifie un flux de semence qui vient des vesicules seminaires par la foiblesse de la faculté rétentrice, ou par quelque autre cause: mais celui qui sort de l'uretere par la contagion du virus, n'est pas de la semence, mais le suc nourricier de la verge dégénéré en sanie par contagion. Les Napolitains l'appellent *échauffaison scalfatura*, & les autres Italiens *purgation purgatione*; & on l'appellera fort justement

### 326 *Traité de la Maladie*

en langue Latine *fluxus veneris sanie-*  
*fus* , c'est à dire , flux venerien sanieux.

#### *Des signes de la Gonorrhée.*

Ce flux sanieux n'arrive pas immédiatement après un congrès impur, mais le plus souvent avant le 4<sup>e</sup>. jour , très-souvent avant le 7<sup>e</sup>. rarement avant le 40<sup>e</sup>. mais je ne l'ai jamais vû arriver après ce tems-là.

On peut prévoir dans le congrès même que l'on aura une gonorrhée, si l'on sent alors dans l'intérieur du conduit de l'urctere un grand élancement ou quelque forte d'écoulement. Après cela le malade sentira beaucoup d'acrimonie en urinant, beaucoup de douleur dans l'érection; & quand il pressera sa verge il en sortira un peu de sanie, & il paroitra comme une perle à l'extrémité du gland.

L'acrimonie en urinant & la douleur dans l'érection cessent pour l'ordinaire après le 21<sup>e</sup>. jour : mais le flux sanieux est quelque fois si constant & si considerable, qu'il semble que l'on ait plongé à cet endroit la chemise dans du pus. C'est pour cela qu'il est bon d'avertir les jeu-



nes gens qui craignent de déplaire à leurs parens , d'envelopper leur verge de quelque linge particulier , afin de ne point gâter leur chemise que leurs meres ont coutume d'observer , & d'empêcher par ce moyen qu'elles ne s'apperçoivent de leur débauche.

1. Il est assez ordinaire aux malades de nous vouloir insinuer , que leurs gonorrhées ne sont que de purs effets de quelques violens exercices : mais il est aisé d'en faire la difference.

2. Car si la gonorrhée est simple & sans virulence , elle n'en a aucune marque , l'écoulement n'est teint d'aucune couleur étrangere , sa couleur est blanche , sans douleur , sans cuisson , & sans inflammation ; & lorsque cet écoulement dure long-tems tout le corps s'extenuë.

Mais quand la sanie est verdâtre , jaunâtre , sanglante , ou de différentes couleurs ; que l'érection est fort douloureuse , & ne se fait qu'imparfaitement ; que l'urine est cuisante & fort acre , que le gland s'enflamme , & que le prépuce se tuméfie ; alors quoi que le flux soit abondant & qu'il dure long-



tems, le corps ne s'amaigrit pas ; & tout cela marque la virulence de la gonorrhée.

## R E M A R Q U E S.

1. *Il est assez ordinaire aux malades ....* Quelle idée plus fausse peuvent avoir des malades , que de s'imaginer que des gens qui sont versez dans le traitement d'une maladie aussi fréquente que la verole , se laisseront abuser quand ils voudront leur persuader, qu'une gonorrhée virulente caractérisée par tous ses signes , n'est qu'une simple échauffaison causée par un violent exercice ? Cependant rien n'est plus ordinaire que ces sortes de déguisemens de la part des malades qui sont attaquez de la verole universelle ou de quelque verole particulière ; & si le Medecin ou Chirurgien qu'ils consultent insistent à leur dire , que leur mal procede du virus ; comment cela se pourroit-il , repliquent-ils aussi-tôt ? Je n'ai vû qu'une seule personne que je n'ai presque pas touchée : comment aurois-je pu y gagner du mal ?

D'autres entêtez de la vertu de leur maitresse qu'ils croient incapable d'infidelité à leur égard , diront à leur Medecin ou à leur Chirurgien qu'ils n'y pensent pas , qu'ils sont sûrs que la personne qu'ils ont vue ne s'est jamais abandonnée à d'autres. D'autres alleguent que leurs amis qui les ont accompagnés dans le lieu de débauche , & qui ont eû leur part du plaisir avec la même personne , n'ont gagné aucun mal. Enfin ceux chez qui le virus s'est tenu caché durant plusieurs mois & même pendant plusieurs années , extrêmement surpris de se voir attaquez d'un ou de plusieurs symptomes veroliques , disent qu'ils n'ont jamais eû qu'une legere galanterie il y a des dix, douze, & quinze années , dont ils furent traitez dans le tems avec tout le soin & toute l'attention possible , & que s'étant très-bien portez depuis ce tems - là , il n'y a pas d'apparence que l'on puisse imputer ces nouveaux accidens à une cause si éloignée : & c'est ainsi que la plupart des malades cherchent à se disculper de cette honteuse maladie , & qu'ils s'efforcent de faire entendre à ceux qu'ils

consultent , qu'ils ont tort de les en accuser.

La nécessité d'écouter patiemment les malades , à qui leur honte ou leur amour propre suggere une infinité de questions inutiles , & d'objections récriminées, ne cause pas peu d'ennui aux Medecins & aux Chirurgiens. Cependant la complaisance à laquelle leur profession les engage , ne doit pas les empêcher en ces occasions de marquer aux malades qui cherchent à s'abuser eux-mêmes en trompant leurs Medecins , que leur mal de quelque cause qu'il leur vienne ne peut être guéri que par l'usage des anti-veneriens.

Mais si les Medecins & les Chirurgiens ont de la peine à persuader beaucoup de malades du besoin qu'ils ont d'être traités de la verole ou de quelqu'un de ses accidens , lors qu'ils en ont des signes tout-à-fait convaincans ; ils se trouvent encore bien plus embarrassés à conten-ter certains esprits bizarres, qui s'imaginent d'être attaquez de cette maladie , sans en avoir aucun signe univoque. Auront-ils en ce cas-là assez de complaisance , pour traiter ces entêtez d'un

mal qu'ils n'ont point ? non sans doute. Une pareille condescendance n'est jamais permise ; parce que le remède dont on se serviroit ne trouvant point alors de virulence sur laquelle il put agir , agiroit sur les humeurs utiles , & leur causeroit une alterarion préjudiciable à toute l'habitude : sans compter que ce seroit engager ces gens - là dans une dépense considerable sans nécessité.

Il ne se trouve pourtant que trop de Chirurgiens , qui plus avides d'un gain sordide , qu'attentifs à faire leur profession en conscience & avec honneur , n'hésitent point à traiter ces gens prévenus de la vérole qu'ils n'ont point , fondez sur cette maxime , que l'on ne fait point de tort à celui dont on exécute la volonté , *volenti non fit injuria* , & font ainsi des cures fort aidées sans risquer le chagrin de la récidive.

2. *Car si la gonorrhée est simple....*  
La difference que l'Auteur établit ici entre la gonorrhée simple & la gonorrhée virulente , fait bien voir que ce qu'il dit au commencement de cet article

est véritable ; c'est à sçavoir , que la gonorrhée simple est selon son étymologie un flux de semence , qui s'écoule involontairement des vesicules féminaires , dont le ressort a été forcé ou par l'abondance de la matiere , ou par sa trop grande fluidité , ou pour s'être extraordinairement échauffé par quelque violent exercice , ou pour s'être trop excité dans le congrès : au lieu que la gonorrhée virulente , est un écoulement qui sort de l'uretere par la contagion du virus , non de matiere seminale , mais du suc nourricier de la verge dégénéré en sanie par contagion : & c'est ce que l'on doit plutôt appeller flux sanieux que gonorrhée , comme notre Auteur le marque fort à propos.

Or le flux de la veritable semence extenuë le corps , en peu de tems ; parce qu'il ne se peut faire sans interruption une perte considerable d'une liqueur précieuse , qui est , pour ainsi dire , l'élixir de tout l'animal , sans que tout le corps s'affoiblisse par la dissipation d'une grande quantité d'esprits : au lieu que le flux sanieux ne laisse échaper qu'une li-

queur dégénérée qui est plus nuisible que profitable au corps , & qui peut être facilement réparée par la nourriture : ce qui ne peut causer en peu de tems une extenuation sensible.

Que s'il y a un signe certain chez les hommes pour distinguer la gonorrhée simple de la virulente , il n'en est pas tout-à-fait de même chez les femmes , les excretions qui sortent de la vulve dans l'une & dans l'autre étant toutes semblables , & ces deux maladies attaquant précisément les mêmes organes, qui sont les glandes vaginales ou les prostates des femmes.

Il est bien vrai cependant que comme la gonorrhée simple des hommes , pour peu qu'elle continue, les jette dans l'extenuation ; les fleurs blanches , le catharre uterin, & la gonorrhée simple, qui ne sont que la même chose dans les femmes , les conduisent à la cachexie ; & que la gonorrhée virulente dans les deux sexes est également suivie de la verole universelle , soit que l'on néglige de traiter méthodiquement cette verole particulière , soit que la malignité du virus prévale sur tous les remèdes qu'on



peut mettre en usage pour les en préserver.

### *Des causes de la gonorrhée.*

Rien n'est plus risible que l'opinion des Medecins vulgaires qui attribuent ce flux de sanie à l'intemperie du foye & des reins.

Nous ne disconvenons pas que le foye & les reins ne puissent prendre part au virus contracté depuis long-tems : mais nous ne croyons pas que la virulence que l'on vient de contracter par un congrès impur , soit produite par le vice du foye , & des reins : elle a sans doute une autre cause.

Ce flux sanieux doit véritablement son origine à l'écoulement des corpuscules qui exhalent d'une matrice infectée du mal venerien , lesquels venant à s'insinuer dans l'uretere de celui qui accomplit ce congrès impur, en pénètrent l'épiderme , & infectent l'esprit sensitif qui circule au-dessous ; au moyen de quoi le suc nourricier de l'uretere se convertit en sanie , s'enflamme , & devient susceptible de beaucoup d'autres indispositions.

REMARKES.

Si l'Auteur par les Medecins qu'il appelle vulgaires, entend ceux qui ont écrit les premiers du mal venerien durant tout le cours du quinzième siecle, il n'a pas tort de se récrier sur le ridicule de leur opinion, ces Auteurs ayant établi le foye comme le dépositaire du virus verolique sur des raisons assez frivoles : mais comme il paroît qu'il n'en veut pas seulement à ces premiers Ecrivains, mais encore à tous ceux qui suivent actuellement la méthode commune de traiter la verole ; on peut assurer qu'il ne rend pas à ces Medecins la justice qui leur est due ; puisqu'il n'y en a présentement aucun parmi ces Vulgaires, qui veuille rendre le foye ni aucun autre viscere en particulier, responsable non-seulement de la gonorrhée, mais aussi de la verole universelle, & de tous les autres accidens qui en dépendent.

Depuis que la circulation du sang a été démontrée & confirmée par des experiences incontestables, & depuis que cette heureuse découverte a servi

### 336 *Traité de la Maladie*

de fondement aux raisonnemens des Médecins sur toutes sortes de maladies, il n'y en a eü aucun assez déraisonnable, pour adopter une opinion si peu conforme à ce principe ; & il ne faut pour s'en convaincre que parcourir les Auteurs qui ont écrit depuis 50 ans sur cette matiere.

#### *Du pronostique de la Gonorrhée.*

Le flux sanieux de la gonorrhée a coutume d'enflammer le prépuce , de le tumefier , de le rendre transparent , & d'y causer des fentes ulcereuses ; outre que les testicules s'enflamment aussi & se tumefient assez fréquemment.

Cet écoulement sanieux s'arrête quelquefois avec assez de facilité , quelquefois aussi il se rend rebelle , & il continue de couler pendant plusieurs années ; & quelque fois même il devient incurable , quand l'acrimonie de la matiere a consumé la petite éminence charnue , qui ferme le conduit excreteur des vesicules séminaires.

On voit aussi très-souvent la gonorrhée suivie d'une excroissance dans l'urètre

retre qu'on nomme carnosité , qui demande un long traitement & qui est quelquefois incurable.

D'où l'on peut conclurre , que si les impressions de cette virulence ne sont d'abord effacées dans l'uretre , elle peut causer dans la suite toutes les especes de verole particuliere dont nous avons fait le dénombrement ; parce que le virus passe peu à peu du suc nourricier de la partie qu'il attaque , jusques dans la masse du sang , du sang aux parties spermatiques, & de celles-ci jusqu'aux os.

## REMARQUES.

Le pronostique de la gonorrhée venerienne auroit été plus complet , si l'Auteur avoit fait attention à une chose qui a été observée de tous ceux qui ont beaucoup traité de maux veneriens: c'est à sçavoir que la verole universelle qui succede à une gonorrhée virulente , est toujours plus difficile à guérir que lors qu'elle succede à quelque autre verole particuliere ; parce que dans celle dont il s'agit le virus attaque d'abord le suc nerveux, vers lequel la vertu

des antiveneriens ne peut parvenir qu'elle n'ait été beaucoup affoiblie ; au lieu qu'elle agit plus promptement & plus aisément sur la masse sanguinaire.

De plus il est d'expérience , qu'une gonorrhée qui est d'abord accompagnée de facheux accidens , comme sont une violente douleur en urinant , une grande inflammation , & une fluxion considérable sur toute la verge & aux environs ; est plus facile à guérir quand la fougue de ces premiers accidens est calmée, & est moins sujette à causer la verole universelle , qu'une gonorrhée presque indolente , & qui se rend rebelle aux remedes capables d'arrêter son écoulement : parce que le dépôt qui se fait sur les parties extérieures dans la première gonorrhée , entraîne au dehors toute la virulence ; au lieu que la malignité du virus à tout le tems de se concentrer dans celle de la seconde espèce.

### *De la cure de la gonorrhée.*

1. Les Medecins Vulgaires attendent pour guerir la gonorrhée virulente que

son écoulement s'arrête de lui-même sans le secours d'aucun remède : ce qui fait connoître leur malice , en ce que manquant de remèdes efficaces pour guerir ce mal , ils proposent aux malades de laisser couler ce flux durant 40 jours , pendant lesquels ils leur ordonnent seulement quelques remèdes , qui n'ont aucune vertu propre à reprimer cette virulence , esperant que dans cet espace de tems ce flux cessera de lui-même.

2. Ils font observer aux malades pendant ce tems-là un régime de vie tendant à les humecter & à les rafraichir, leur défendant d'user de tout ce qui est acre ou austere , comme par exemple , du vin rouge , & du vinaigre aussi-bien que des aromates, de toutes les choses qui ont de l'aigreur , & qui sont chargées de sel.

Pour nous bien que nous n'approuvions pas un mauvais régime dans le traitement du mal venerien , nous ne nous attachons pas aussi à le prescrire trop exact ; parce que nous sommes persuadés que le virus ne peut pas être détruit par le régime le plus régulier : mais



# 340 *Traité de la Maladie*

les Vulgaires après avoir ainsi réglé le régime de vie font user à leurs malades pendant plusieurs jours des receptes suivantes.

*Rx.* { *De la semence de melons , demie once.*

Battez-la dans deux onces d'eau de capillaire , & faites-en l'expression. Après cela dissolvez-y

{ *Du sucre , une demie once.*

Mêlez le tout pour une émulsion.

*Rx.* { *Des quatre semences froides , demie once.*

Battez-les dans deux onces de la même eau , faites-en l'expression , puis ajoutez-y le sucre comme ci-devant ;

Ou bien :

*Rx.* { *Des syrops de capillaires ,  
De mauves , & de violettes , de  
chacun , demie once ;  
De l'eau de capillaire dans laquelle on aura exprimé des  
semences de melon , 3 onces ;  
( De l'esprit de vitriol , six gouttes.*

Ils leur conseillent de plus d'user après le diner de côtes & de semences de melons confites, d'en user de même après le souper ; & sur tout l'usage frequent de l'eau de capillaire.

Quelques uns de ces Medecins ordonnent encore à leurs malades des choses bien plus inutiles , & qui ont encore beaucoup moins de vertu, croyant que les mucilages de ces semences & de ces syrops en diminuant l'acrimonie de l'urine , & en empêchant qu'elle n'irrite l'urètre si fréquemment , peuvent chasser le virus hors de leur corps.

Mais les plaintes & les cris de tant de misérables , qui ne laissent pas d'avoir la verole après avoir été traitez de leurs gonorrhées par ces sortes de remèdes , sont des preuves assez sensibles, & de l'impuissance de ces medicamens , & de l'ignorance de ceux qui les administrent.

Aussi est-ce une chose assez surprenante, que ces gens qui ne peuvent trouver de termes assez forts pour se bien exprimer sur la violence du virus , & qui élèvent son activité au-dessus de celle de tous les autres venins, puissent se promettre de le terrasser par l'usage de la semence de melons & de l'eau de capillaire ? Ils ne cessent de dire que c'est un mal dont la cause est occulte , pendant qu'ils n'employent pour le guérir que les remèdes les plus communs & les plus connus.

Après donc avoir fait prendre pendant 15 ou 20 jours les mucilages dont nous avons parlé, quelques-uns font avaler aux malades une demie once de terebenthine lavée dans l'eau de violettes, tous les matins à jeun, & continuent cet usage pendant 8 jours, y ajoutant la poudre de réglisse & le sucre pour en former un bol.

3. Mais ils ne s'apperçoivent pas que la terebenthine perd beaucoup de sa qualité balsamique par la lotion, & que l'on rend par cette prétendue préparation son usage tout à fait inutile.

La terebenthine contient un baume merveilleux qui s'engage dans les voyes de l'urine plutôt qu'ailleurs par une propriété toute particuliere, & qui empêche que leur suc nourricier ne s'altère, ne se corrompe, ou ne se coagule : ce qui fait que l'urine de ceux qui ont avallé la terebenthine rend une odeur semblable à celle de la violette qui se fait sentir de fort loin. Quelques-uns la préparent de la manière qui suit.

*Re. § De la terebenthine une livre ;*  
Faites la bouillir dans douze pintes d'eau commune jusqu'à ce qu'elle perde son

odeur, qu'elle s'épaississe, & qu'étant refroidie elle puisse se mettre en poudre avec les doigts, & se briser comme du verre.

Mais cette méthode n'est pas meilleure que la précédente; puis que les parties les plus essentielles & les plus utiles passent dans l'eau, & qu'il ne reste que la portion inutile dépouillée de sa vertu balsamique.

4. Enfin quelques-uns de ces Médecistes la font prendre crüe dissoute avec le jauned'œuf, ce qui compose un mets détestable, qui ne diffère de l'onguent digestif qu'en ce qu'il n'y a point d'huile rosat.

Ces dernières formules n'ayant que très-peu d'effet, ils mettent leurs malades à l'usage de la casse ainsi préparée,

*℞.* { *De la pulpe de casse nouvellement tirée, 2 onces;*  
*Des feuilles de senné pulvérisées, demie once;*  
*De la canelle batüe, 2 drach.*  
*Du sucre, ce qu'il en faut pour faire une conserve, qui sera prise en forme de bol.*

5. Quant à nous, nous n'estimons pas

l'usage de la casse absolument inutile, parce qu'elle addoucit les humeurs de quelque nature qu'elles soient, qu'elle facilite l'issuë de l'urine, qu'elle tempere son ardeur, & qu'elle modere l'action du virus, bien qu'elle ne le détruise pas absolument.

6. Cependant les vulgaires s'abusent encore, en joignant le senné avec la casse, parce que tous les simples qui sont disposez par leur propre nature à enfler les voyes des urines, étant mêlez avec des purgatifs sont nécessairement entraînez dans les intestins par la vertu purgative, qui prévaut en ce cas sur la disposition naturelle de ces simples, medicamens : Cest pour cela que nous donnons la casse avec beaucoup de succès en la préparant comme il suit.

- De la casse nouvellement passée par le tamis, 2 onces ;*
- De la pulpe de tamarins, une once ;*
- De la réglisse pulverisée, six drach.*
- Du sucre en petite quantité.*

Mettez tout cela dans un plat sur les cendres chaudes pour en faire une conser-



ve , dont la dose fera d'une once jusqu'à deux, immédiatement avant le dîné pendant cinq ou six jours de suite.

7. Après l'usage des remèdes dont nous venons de parler , lors que nos Vulgaires sont pressés par les malades , de finir leur guérison , ils ont recours à leur asyle ordinaire , c'est à dire , à la saignée & à la purgation ; & quand le flux sanieux ne cede pas à ces remèdes , ils tâchent d'insinuer aux malades que ce flux leur est d'une grande utilité , puisque la nature tend par-là à se décharger de toute la virulence , en sorte qu'il est dangereux de l'arrêter ; parce que ce virus ne manqueroit pas d'infecter tout le corps, & de leur causer une verole universelle. C'est ainsi que leur genie malin empêche les malades d'obtenir leur guérison par l'entremise d'autres Medecins plus éclairez, en faisant croire à ces malheureux cliens, qu'elle leur seroit prejudiciable.

Ils les font donc saigner du pied une ou deux fois ; comme si le virus déterminé par-là à se porter vers les extremitez inferieures , ne demeureroit pas toujours dans la masse du sang : après quoi



ils en viennent à une purgation, dans laquelle ils ne font entrer aucun anti-venérien; & qui par conséquent conviendrait tout aussi-bien à toute autre sorte de maladie, & cette purgation leur fait faire seulement deux ou trois selles.

*{ Des feuilles de senné ,  
R. { Du tartre blanc , & du polypode  
      de chêne, de chac. une once ;  
      Des fleurs cordiales , une pincée.*

Faites bouillir tout cela dans la décoction des herbes capillaires. Dissolvez-y ensuite ,

*{ Des syrops de roses solutifs , & de  
R. { fleurs de pêcher , de chac.  
      3 onces ;  
      De la confec. hamec , une once.*

Mêlez tout cela , & faites en une médecine purgative à la quelle vous ajouterez un peu de canelle.

Sur quoi la charité nous porte à avertir ces Vulgaires d'une erreur dont ils voudroient que l'on n'eût pas soin de les détromper : c'est qu'il est très dangereux de mettre la saignée & la purgation en usage dans la cure de la gonorrhée , tant que l'acrimonie de l'urine continuë à se faire sentir , aussi-bien que la dou-

leur dans l'érection ; parce qu'il faut s'en tenir , tant que ces accidens perserverent , aux seuls aperitifs & diuretiques.

Cependant l'usage de ces derniers remedes ne doit pas être trop long-tems continué , parce qu'ils peuvent causer la tumeur & l'inflammation des testicules , la goutte , & l'excrétion involontaire de l'urine , comme nous l'avons vû arriver nombre de fois. Mais il est certain que les symptomes de la gonorrhée peuvent s'appaîser en peu de tems , par l'usage des syrops aperitifs donnez de la maniere suivante.

*{ Des syrops des cinq racines aperitives , & de Guimauve de Fernel , de chac. une once ;  
R. { De l'eau de capillaire , trois onces.*

Mêlez le tout pour une potion : Ou bien ,

*{ Des syrops de nénuphar , & de mauves , de chac. une once ;  
R. { De l'eau de mauves , 3 onces.*

Mêlez tout cela pour une potion.

Ou bien fervez-vous de la potion sui-

# 348 *Traité de la Maladie*

vante , avec laquelle nous avons guéri plusieurs gonorrhées.

*℞.* { De la décoction de capillaires ,  
 | D'aigremoine ,  
 | D'hepatique ,  
 | De plantain , & de ceterach ,  
 | 5 onces ;  
 { Du syrop violat , 2 onces.

Mêlez le tout pour une potion.

Or la raison pour laquelle il ne faut pas se servir de la saignée & de la purgation , tant que les premiers symptomes subsistent, est que ces deux remèdes déterminent les humeurs de la circonference au centre ; ce qui engage le virus qui est arrêté à la verge & aux environs, à passer au dedans du corps , d'où il arrive un dépôt sur les testicules , & bien d'autres fâcheux accidens.

Aussi l'on peut dire qu'un particulier à qui la saignée & la purgation arrêtent le flux d'une gonorrhée est bien malheureux : car où il sera attaqué d'une fièvre maline , ou bien-tôt après il sera travaillé de très-cruelles douleurs par tout le corps.

8. Ces Vulgaires feroient donc bien

mieux lors qu'ils traitent des gonorrhées, d'attendre pour se servir de ces deux remèdes que l'acrimonie de l'urine soit addoucie, la douleur apaisée, & que la matiere ne soit plus teinte d'une mauvaise couleur; parce que la saignée & la purgation ne peuvent alors causer de grands desordres, bien qu'il soit vrai de dire que ces deux remèdes ne pouvant jamais dans ce traitement faire aucun bien aux malades, ils ne devroient jamais être employez en pareille occasion.

Quand ces remèdes n'arrêtent pas le flux sanieux, nos Vulgaires ont recours aux huiles astringeantes, comme sont celles de mastic, de menthe, de roses, & de myrthe, dont ils font des onctions sur les régions lombaires & sur le perinée: ou bien ils font sur ces mêmes endroits des fomentations de pareille vertu.

Maïs comme ces topiques n'ont pas beaucoup d'effet dans une gonorrhée telle que nous la supposons, ils en viennent à de plus forts remèdes, tels que sont la poudre de falsepareille, dont voici la description.

*( De la felsepareille , 1 once ;  
 } Du Turbeth , & des hermodactes ,  
 R. { de chac. 3 onces ;  
 { Des feuilles de fenné , demie once.*

Faites de ces ingrediens une poudre très-subtile , & donnez-en deux drach. pour chaque prise dans chacune desquelles vous ajouterez six, sept, & huit grains de scammonée , que vous ferez infuser du soir au matin dans du vin blanc.

Quelquefois la gonorrhée se rend si rebelle, que l'on a lieu de croire que la virulence a passé jusqu'au foye , & pour lors les décoctions sudorifiques faites avec le gayac & la felsepareille dans le vin austere , aussi-bien que les étuves, sont d'un fort bon usage.

Enfin tous ces remedes n'ayant pas le succès qu'ils s'en étoient promis , ils font des injections dans le conduit de l'uretre avec les eaux de plantain, de roses rouges, de pourpier, & de nénuphar; à quoi ils ajoutent de la Ceruse lavée dans l'eau de roses, deux drach. de la lytharge, du bol d'Armenie, & de la terre sigillée, de chac. une drach. Ils font bouillir le tout jusqu'à la consommation du tiers , & ils ajoutent ensuite dans la coulure



du sucre blanc en petite quantité, & ils en font injection dans l'uretre jusqu'à la guerison parfaite du mal.

Pour derniere ressource ils font grand cas d'une tisanne laxative qu'ils preparent ainsi.

*( Du tartre , & du polypode de  
chêne , de chac. 3 onces ;  
Des feuilles de senné , 2 onces ;  
Des raisins passés sans pepins ,  
4 onces ;  
De la coriandre preparée , 1 once ;  
De la canelle choisie une très-peti-  
te quantité.*

Faites bouillir tout cela dans une dose raisonnable d'eau commune & gardez la coulûre pour l'usage.

9. Il est facile aux moins connoissans de concevoir, que tous ces foibles remèdes que nos Vulgaires empruntent des Barbiers , ne sont pas capables de guerir radicalement un mal aussi cruel & aussi opiniâtre que le sont certaines gonorrhées virulentes ; & quoi que cette maladie semble quelquefois céder à ces secours frivoles, on s'apperçoit dans la suite qu'il est resté dans le corps du malade un ennemi domestique , & malfaisant , qui y



cause bien-tôt des desordres facheux, qui font connoître que ces cures prétendues n'ont été que de simples palliations.

Pour nous avant de déclarer les vûes que nous avons dans nôtre méthode de traiter la gonorrhée, nous repétons à nôtre ordinaire ce que nous avons dit dans nôtre théorie, c'est à sçavoir que la cause occasionnelle de la verole dépend de la coagulation & fixation du suc nourricier de l'endroit même où le virus a fait sa première impression, & qu'autant de suc nourricier sain & volatile qui vient à toucher ce suc dégénéré, se fixe pareillement, & lui devient tout semblable.

Nous concevons donc que c'est ainsi que se fait la gonorrhée virulente. Premièrement la vapeur qui exhale d'une matrice verolée, venant à se glisser dans l'uretre d'un homme sain, pénétre aussi-tôt l'épiderme de ce conduit, & les particules de cette exhalaison faisant leur impression sur le suc nourricier de cette partie, elles le changent dans leur propre nature; & ce suc ainsi changé fort ensuite par l'uretre en forme de sanie, enflamme tout son canal, & cette inflam-

mation se communique bien-tôt jusqu'au coude de la vescie, ce qui fait que le malade étant couché souffre de grandes douleurs dans l'érection & en rendant son urine, sur tout dans les hommes, parce que les nerfs de la verge souffrent convulsion, & en se gonflant se retirent vers leur origine : ce qui engage la verge à se courber, & met la maladie dans ce degré que l'on nomme vulgairement, chaude-pisse cordée.

10. Cela posé nous avons deux indications à remplir dans la cure dont il s'agit, qui consistent 1<sup>o</sup>. à dissoudre le suc coagulé & à le rendre volatile, 2<sup>o</sup>. à conserver au nouveau suc qui vient à la partie sa qualité balsamique ; de maniere qu'en touchant le suc dégénéré, il ne puisse point le changer ni l'alterer : car dès que le suc nourricier qui vient de nouveau à la partie n'est plus alteré, & que ce qui est capable de l'alterer est dissipé & enlevé, la gonorrhée est guérie.

11. La dissolution & la détersion du suc nourricier fixé & alteré, ne peut se faire qu'au moyen des remèdes vitriolez, comme nous le ferons voir ailleurs ; car

quand ces remèdes parviennent aux endroits où ces sucres dégénèrent séjournent, ils ne manquent pas de les enlever : & pour suivre ce projet avec succès dans le traitement des gonorrhées, il faut faire dans l'uretre une injection d'eau vitriolée fort douce, que quelques-uns préparent avec le vitriol de Cypre en la maniere qui suit.

℞. { *Du vitriol de Cypre, 2 drach. & demie ;*  
 { *Des eaux de roses, & de plantain, de chac. une chopine,*

Faites dissoudre à fond le vitriol dans ces eaux, & filtrez-les ensuite par le papier gris.

Quelques-uns se servent en ces occasions du vitriol d'Hongrie au lieu de celui de Cypre & d'autres employent la pierre medicam. Comme par exemple.

℞. { *De l'eau de plantain, une chopine ;*  
 { *De la pierre medicam. 8 drach.*

Laissez-les ensemble pendant 12 heures : après cela versez-la liqueur par inclination.

A mon égard je me suis toujours bien trouvé de mon eau venerienne que je prépare ainsi.

*Rx.* { Du verd de gris , demie once ;  
De l'eau de fontaine , une pinte.

Laissez ce mélange jusqu'à ce que l'eau soit teinte , versez-la ensuite par inclination : puis dissolvez-y.

{ Du mercure doux , 2 ou 3 grains.  
Et filtrez-la ensuite par le papier gris.

Enfin j'ai trouvé un spécifique que l'on ne peut trop exalter , au moyen duquel on guerit en trois jours la gonorrhée virulente ; & ce remède que je communique sans envie ne m'a jamais manqué.

{ De l'eau de plantain , un demi-  
setier ;  
*Rx.* { Du mercure doux réduit en poudre  
impalpable , 2 drach.

Mêlez-les dans une bouteille , & les agitez fortement.

On peut dissoudre dans cette eau au lieu de mercure doux , une drach. de sel de saturne.

Tirez de cette eau dans une seringue d'ivoire , puis faites entrer son tuyau qui doit être fort délié dans l'uretre jus-

qu'au de-là du gland : après cela faites enforte en poussant le syphon que l'eau soit lancée fort loin dans le conduit urinaire ; & cependant ferrez le balanus entre vos doigts, tant pour empêcher que le tuyau de la seringue n'entre trop avant , qu'afin de mettre obstacle à l'écoulement trop prompt de la liqueur seringuée. Réitérez cette injection trois fois dans la journée, & à chaque réiteration poussez trois fois votre seringue chargée de nouvelle injection.

12. Il est à remarquer qu'il ne faut pas attendre , pour user de cette injection , que la chaude pisse ait coulé pendant un espace de tems considerable , mais qu'il faut s'en servir dès qu'elle paroît , & même dès-lors que l'on a le moindre sujet d'appréhender la gonorrhée ou le bubon venerien : car l'on éloigne par-là les causes dont la presence ne manqueroit pas d'occasionner le progrès de ces maux.

Nôtre seconde indication qui consiste à preserver de contagion le baume nourricier de l'uretre , nous engage à trouver un remede qui ait assez d'energie pour empêcher que ce baume arrivant



à la partie affectée , ne se gâte & ne se corrompe par l'attouchement de ce qu'il y rencontre d'impur.

13. La terebenthine produit cet effet mieux qu'on ne le peut croire, étant prise par la bouche tous les matins à jeun , jusqu'à la quantité d'une demie-once en forme de bol.

14. Pour moi je me sers fort heureusement dans les gonorrhées veneriennes de deux drachmes & demie de terebenthine de Venise non lavée , prises de deux jours l'un dans du pain à chanter , en y joignant depuis dix jusqu'à vingt grains de mercure doux; & il n'y a point de gonorrhée quelque virulente qu'elle soit, qui résiste à ce remède, qui fait faire au malade deux ou trois selles, qui lui fait rendre beaucoup d'urine, qui addoucit l'acrimonie de cet excrement, appaise la douleur que les malades souffrent dans l'érection, change la couleur du flux sanieux , & calme tellement tous les accidens de ce mal , qu'en huit prises il guerit si parfaitement cette maladie, que le malade n'a besoin après cela d'aucun autre médicament purgatif.

Il n'y a point aussi de meilleur reme-



### 358 *Traité de la Maladie*

de dans le traitement des gonorrhées; que l'esprit de terebenthine, qui déterge par sa vertu balsamique les reins & tous les vaisseaux où le virus a pu faire quelque impression.

15. Quercetan vante beaucoup son eau contre la gonorrhée virulente, qu'il dit avoir éprouvé plus de cent-fois avec un succès également heureux. Voici sa composition.

- De la menthe sèche ,*
- Du dictame de Crete ,*
- De la racine d'iris de Florence ,*  
*de chac. 1 once ; •*
- Des semences d'Agnus castus ,*
- De Rhuë, & de la lairue, de chac.*  
*6 drach.*
- De la terebenthine de Venise ,*  
*4 onces ;*
- Du vin blanc , une chopine.*

Mêlez tout cela dans un vaisseau de verre, & le distillez au bain-marie. La dose de cette eau est de deux cuillerées tous les matins à jeun , après avoir bien purgé le malade.

16. Je ne puis cependant assez recommander les pilules dont je me sers , qui n'ont jamais trompé mon attente dans le

traitement d'aucun malade : Je les avois jusqu'ici tenuës secretes ; mais un motif de charité m'engage présentement à les divulguer pour l'utilité du prochain.

{ *De l'Antim. daph. 2 drach. & demie ,*

*Du suc de reglisse épaissi, 5 drach.*

*De la gomme de Gayac nat. 4 drach.*

R. {

*Du mercure doux , 6 drach.*

*Du mastic préparé , 2 drach.*

*De la tête morte de vitriol , 2 drach. & demie.*

Mêlez ces ingrediens & formez-en une masse de pilules avec une quantité suffisante de terebenthine de Cypre. Partagez cette masse en petites boules dont vous donnerez quatre ou cinq pour chaque prise durant plusieurs jours.

Il n'y a point de gonorrhée si maligne & si invétérée qu'elle soit , que ces pilules ne guérissent , & l'on peut avec raison les appeller spécifiques contre ce mal.

Je me fers encore d'autres pilules , qui pour être moins composées , ne sont pas moins efficaces que les précédentes.

# 360 *Traité de la Maladie*

{
R<sub>x</sub>.
{
*De la gomme naturelle de gayac,*  
*3 drachmes ;*  
*De l' Antim. diaphor. 2 drach.*  
*Du Cinnabre naturel , ou de l' an-*  
*timoine une demi drachme ;*  
*Du mercure doux , une drach. &*  
*demie.*

Mêlez tout cela & formez-en des pilules avec le baume du Perou liquide , sur lesquelles vous appliquerez des feüilles d' or. La dose sera deux scrupules.

L'esprit de terebenthine mêlé avec le sel de saturne, est fort convenable dans la gonorrhée virulente, non pas en détruisant la liqueur seminale comme les Vulgaires se l'imaginent sans fondement , mais en absorbant l'acide vicieux qui entretient la gonorrhée.

Le camphre est aussi d'un fort bon usage dans cette maladie ; non pas parce que son odeur énerve ceux à qui l'on en fait prendre , comme on le croit d'ordinaire selon la maxime exprimée dans ce Vers , que l'odeur du camphre rend les hommes impuissans :

*Camphora per nares castrat odore mares :*  
 mais cette drogue étant beaucoup chargée

gée de sel volatile huileux , elle corrige , & absorbe l'acide venerien.

C'est par la même raison que l'infusion des cantharides dans du vin est un remede éprouvé par un Auteur Flamand contre la gonorrhée ; & cette infusion faite dans l'esprit de vin passe ici pour un secret chez quelques Medecins & Pharmaciens ; ce qui n'a pourtant pas empêché que nous n'ayons été fréquemment appelez pour sauver la vie a bien des malades qui avoient usé de ce mauvais remede.

17. Or les Cantharides sont beaucoup chargées de la vertu d'un sel volatile caustique, qui demande d'être temperé avec beaucoup de prudence & d'attention , par l'acide du vinaigre ou du vin , afin qu'il devienne un sel doux & qu'il perde sa corrosion : autrement bien qu'il soit un très-puissant diuretique , il ronge & ulcere non-seulement la vescie , mais aussi tous les autres conduits par où il passe ; jusques - là qu'il fait uriner le sang : ce qui doit nous réduire à ne nous servir de Cantharides qu'en forme topique , pour exciter des vescies sur la peau : & ces sortes d'appli-

cations ne laissent pas même de faire quelquefois pisser le sang aux malades.

Il y en a d'autres qui usent du salpêtre & du cristal mineral dans les gonorrhées , parce que ces drogues dissolvent & enlèvent tous les sels veneriens & les entraînent avec les urines.

Le flux sanieux de la gonorrhée étant ainsi guéri promptement , sûrement , & agréablement , par les injections , par l'usage de la térébenthine , & par les pilules que nous avons décrites ; il est encore après cela d'une grande conséquence d'empêcher qu'il ne reste dans le corps la moindre parcelle du levain contagieux.

18. C'est pour cela que quelques-uns se servent de la tisanne laxative magistrale, inventée par le celebre Paul Emille Ferillo ; car elle est très-propre à exterminer entierement le levain vérolique , lorsque les accidens les plus pressans de la gonorrhée ont été calmez , & pour mettre les malades dans une entière sûreté. Voici comme elle se fait.

R. { *De la felsepareille fendue , coupée*  
       *en menues parties, & bien lavée,*  
       *Du polypode de chêne concassé ,*



*Du tartre blanc pulverisé , & des raisins de corinthe , de chac. deux onces ;*

*De la limûre de gayac ,*

*De la râpure d'yvoire & de corne de cerf non calcinées , de chac. une once.*

Enfermez ces trois dernieres drogues dans un noüet : puis jetez-les avec tout le reste dans dix pintes d'eau de fontaine. Couvrez ensuite le vaisseau & laissez le tout dans un lieu chaud pendant 24 heures. Après cela faites le bouillir jusqu'à la diminution du tiers. Alors vous y ajouterez

*Des feuilles de senné, trois onces ;*

*De la cannelle choisie & concassée , une once.*

Vous ferez ensuite bouillir tout cela à petit feu ; après quoi vous retirerez le vaisseau sans le découvrir jusqu'à ce qu'il soit refroidi : puis la décoction sera versée par inclination de dessus ses feces sans les exprimer. Le noüet seul sera pressé dans la liqueur séparée , & sera gardé pour servir une autre fois.

On fera prendre au malade une chopine ou trois demi-setiers de cette dé-



### 364 *Traité de la Maladie*

coction pour chaque dose selon la force , & on la donnera froide & a jeun , après néanmoins que le malade aura mâché de l'anis confit. Ce que l'on continuera pendant cinq ou six jours. Cette tisanne le purgera sept ou huit fois sans aucune violence.

Pendant ce tems - là il mangera de bonne viande à son dîner , & il s'abstiendra de tous les alimens crus & indigestes.

Mais afin que le malade puisse être tout à fait hors de crainte de la verole pour l'avenir , il usera des pilules suivantes.

*Des pilules de tribus , 2 scrup. pour les foibles , & une drach. & demie pour les plus robustes;*  
*Du mercure doux, 1 scrup.*

Mêlez-les, & formez-en cinq pilules, sur lesquelles vous appliquerez des feuilles d'or. Donnez cette dose le soir , & la réiterez trois fois , laissant trois jours d'intervalle de l'une à l'autre. Ou si vous l'aimez mieux ,

*De l'extrait universel , une drach.*  
*Du mercure doux, 10 grains.*

Mêlez ces deux remèdes & formez-

en trois pilules , que vous couvrirez d'or en feuilles. Au reste quand un malade use de nos pilules , il n'a besoin d'aucun autre purgatif.

19. Il est indubitable qu'une gonorrhée virulente , pourvû qu'elle soit récente est guérie sûrement & sans crainte de récidive par les remedes que je viens de proposer. Mais lors qu'elle est invétérée , on peut à la vérité tenter de la guérir par les mêmes remedes ; mais il se pourra faire que le virus ayant fait des impressions plus profondes , il ne sera pas dompté avec la même facilité ; & pour lors afin de guerir ce flux qui pourroit causer une excroissance dans l'uretre , il faut avoir recours à des remedes qui ayent encore plus de vertu que les précédens ; parce que plus la gonorrhée est ancienne , & plus elle est rebelle aux remedes.

C'est pourquoi si l'injection faite pendant six jours , aussi-bien que l'usage de la térébenthine , fussent pour guerir une gonorrhée récente , il faut quand la maladie est ancienne continuer l'injection pendant 12 jours ; & si après ce tems-là elle se rend rebelle & opiniâtre ,

il ne faut plus compter sur ces premiers remedes , & il faut alors recourir à l'usage du turbit mineral ou du mercure diaphor. que nous avons décrit dans nôtre pyrotechnie ; ou bien à la préparation du mercure verd, dont l'effet est si prompt dans la cure de la gonorrhée , qu'étant recente il suffit de le donner une seule fois pour la guerir ; & que quatre prises du même remede guerissent à coup sur la plus inveterée sans crainte d'aucun retour.

20. La fabrique de ce remede demande un Artiste bien versé dans les operations chymiques ; & l'on ne doit pas se fier indifferemment à tout Apoticaire pour le composer. Voici la maniere d'y proceder.

℞.  $\begin{cases} \text{Du mercure bien purifié, 3 onces;} \\ \text{De la meilleure eau forte, 4 onces.} \end{cases}$   
Dissolvez le mercure dans cette eau : après cela

℞.  $\begin{cases} \text{Du cuivre 2 onces;} \\ \text{De l'eau forte, 4 onces.} \end{cases}$

Dissolvez pareillement le cuivre dans cette eau , & mettez ensuite ces deux dissolutions dans le même vaisseau , & après les avoir mêlées distillez l'eau forte , & poussez sur la fin le feu un

peu fortement , afin que la plus grande partie des esprits corrosifs se dissipent. Que ce qui restera au fond soit broyé , puis le faites digerer avec l'esprit de vinaigre durant 24 heures sur les cendres chaudes ou au feu de sable , & sur la fin faites le bouillir , afin que la plus grande partie du mercure se dissolve dans le vinaigre, qui se trouvera teint d'une couleur d'azur.

Versez après cela par inclination le vinaigre ainsi coloré dans un vaisseau de verre , & l'y gardez séparé par ce moyen de son précipité. Versez ensuite de nouveau vinaigre sur le précipité , puis le séparez comme auparavant , & le gardez de la même maniere. Enfin réitérez la même chose pour la troisième fois, jusqu'à ce que le vinaigre ne prenne plus de teinture.

Alors il restera au fond du vaisseau une poudre jaune fort adoucie que vous garderez , parce qu'elle est admirable pour guerir differens maux. Et à l'égard du vinaigre distillé teint de bleu , que vous avez réservé dans un vaisseau particulier , versez-le dans une cucurbite de verre couverte de son chapiteau ,

que vous poserez sur un fourneau convenable , pour en faire l'évaporation à un feu modéré , & que vous continuerez jusqu'à ce qu'il reste au fond une matiere verte , que l'on appelle par cette raison lézard verd. Tirez enfin cette matiere hors du vaisseau , & la réduisez en poudre sans la laver.

On peut au reste regarder ce remede comme un spécifique contre la vieille gonorrhée qui tend à causer la verole , & quand même le flux auroit cessé il renaît après son usage : c'est pourquoi il faut en donner des doses convenables , & les réiterer jusqu'à ce que le flux soit calmé & absolument tari.

Car ce remede à la merveilleuse vertu de causer la gonorrhée & de la guérir , on en donne depuis deux grains jusqu'à quatre dans quelque masse purgative. Il procure d'ordinaire un doux vomissement , & quelques déjections par bas. L'on peut par exemple former à cet effet la masse de pilules qui suit.

℞.	{	<i>Du précipité verd , 2 drach.</i>
		<i>De la terebenthine de Cypre un peu cuite , 1 once ;</i>
		<i>Du suc de réglisse épaissi , 3 drachmes ;</i>



℞. { *De l'extrait de gentiane , une  
drachme.*

Mêlez le tout & formez-en une masse de pilules , dont la dose sera depuis un scrup. jusqu'à deux.

Quelques Medecins ordonnent comme un remede éprouvé contre la gonorrhée , l'infusion des cantharides dans le vin ou dans l'eau de vie , prétendant que le sel volatile dont ces insectes abondent , peut absorber l'acide vitieux qui cause la maladie.

Mais ce n'est pas un remede sûr ; parce que le sel des cantharides est caustique , & qu'à moins qu'il ne soit bien adouci , il ronge & ulcere la vescie , & fait pisser le sang : ce que nous pouvons bien avancer comme très-véritable , après avoir traité plusieurs malades que cette infusion avoit réduit à l'extremité : Ensorte que les cantharides , comme nous l'avons déjà dit ci-devant , ne sont propres qu'à être appliquées extérieurement pour exciter des vescies , ainsi que les Vulgaires ont coutume d'en user.

On donne quelquefois la poudre de cantharides pour exciter à l'acte venerien certaines gens , dont la vertu prolifique



se trouve énervée : mais ils s'en trouvent mal pour l'ordinaire , & Salmuth rapporte l'histoire d'un vieillard , qui ayant épousé une jeune fille , prit pour être en état de la satisfaire , un remède où l'on avoit fait entrer les cantharides : mais il mourut le lendemain de ses nocces avec un priapisme qui rendit sa verge tendue jusqu'à la mort.

L'huile de cantharides tirée par infusion est un topique des plus sûrs pour exciter la convoitise , en faisant de cette huile une onction sur la verge & sur les testicules ; & l'on est persuadé par expérience qu'une onction semblable cause l'érection de la verge & un violent desir du congrès.

Quand le flux sanieux a été appaisé , il arrive assez souvent qu'en pressant l'urètre il en sort comme une petite larme assez lymphide qui se fait voir à l'extrémité du gland , & qui est une véritable semence , parce qu'on la sent gluante entre le pouce & l'index , & qu'elle file en quelque maniere : ce qui la distingue du flux sanieux : & c'est alors que l'on peut appeller fort justement ce petit flux une véritable gonorrhée.

Ce petit écoulement est causé par une semence trop abondante ; parce-que ceux qui ont la gonorrhée virulente , s'abstenant du congrès amassent beaucoup de semence : ce qui les rend sujets à des pollutions , qui leur font rendre beaucoup de matiere seminale : ou bien ce flux procede du relâchement des vesicules seminaires & des glandes prostates , que le flux sanieux a causé à leurs fibrilles dont le ressort a été forcé.

Lorsque la semence trop abondante est la cause de cet écoulement , il faut pour le guerir , outre la diète exacte , se servir de remedes qui diminuent la semence, comme par exemple.

*℞. { De la rhue seche,  
De la semence d'agnus castus , &  
De la menthe , de chac. une drach.*

Mêlez-les, & faites-en une poudre, dont le malade prendra tous les matins à jeun une dose raisonnable dans un œuf.

L'eau de chasteté que nous avons décrite ailleurs , sera aussi fort convenable dans un cas pareil , aussi-bien que le remede suivant continué pendant quelques jours.

# 372 *Traité de la Maladie*

*( Du syrop de nénuphar , 2 onces ;  
R. { Des trochisques d'agnus castus, une  
drach.*

*( De l'eau de laitue, 3 onces.*

Mêlez tout cela pour une potion. Ou bien l'on donnera l'émulsion qui suit , plusieurs matins de suite.

*( Des semences de chanvre , & de  
melons, de chac. 2 drach.  
R. { Des 4 grandes semences froides, de-  
mie once ;  
Des eaux de laitue,  
De pourpier , & de fleurs de nenu-  
phar , de chac. 3 onces.*

Faites de tout cela une émulsion, que vous rendrez plus agréable , en y ajoutant du syrop de pavot blanc à proportion des autres ingrediens.

Quand ce petit flux est causé par le relâchement des vesicules seminaires , les remedes qui conviennent le mieux sont ceux qui resserrent les vaisseaux , & qui sont propres à leur rendre leur ressort ordinaire ; comme sont les teintures de coraux , leurs syrops , & leurs magisteres ; ou bien les pilules suivantes continuées jusqu'à la fin de cet écoulement.

*℞.* { *De l'extract de racine de tormentille, 2 scrup.*  
*Du magistere de corail, demie drachme ;*  
*De la poudre de frai de grenouilles de Crollius, 1 scrup.*

Mêlez le tout, & formez-en neuf pilules, pour 3 doses. Ou bien.

*℞.* { *Du saffran de Mars astringent,*  
*Des trochisques de carabe, une drach.*  
*De l'os de seche préparé, 1 scrup.*  
*Du sel de Saturne, 15 gr.*

Mêlez tout cela avec le syrop de nénuphar, & formez-en des pilules de la grosseur d'un pois ; & donnez - en trois pour chaque dose.

La gonorrhée est quelquefois si opiniâtre, qu'elle résiste à tous les remèdes dont on peut s'aviser pour la guerir. Cela vient de ce que la petite éminence qui bouche l'issuë du conduit excreteur des vesicules séminaires qui est ouvert dans l'uretre, est ulcerée, ou a été tout à fait ou en partie consumée & détruite par l'acrimonie de la matiere sanieuse ; & cette gonorrhée dure pendant des années entieres & par delà, à

moins que l'on ne prenne exactement les remèdes que nous avons prescrits.

## R E M A R Q U E S.

1. *Les Medecins vulgaires attendent....* Je ne sçai si dans les lieux où l'Auteur a exercé la medecine, il y a effectivement des Medecins qui traitent la gonorrhée avec autant d'indolence qu'il le prétend, & jusqu'à la laisser couler durant 40 jours sans se servir d'aucun remède qui en modere l'écoulement. Si cela est, il faut qu'ils trouvent des malades qui leur soient assez dévoués pour attendre tranquillement leur guérison pendant un si long-tems : ce que nous ne trouvons point en France, où l'impatience naturelle à la nation rend vrai-semblablement les malades beaucoup moins dociles.

Mais de croire avec lui que c'est par malice que ces Medecins en usent ainsi, n'ayant point de remèdes efficaces pour guerir ce mal, c'est ce qui semble peu croyable. Il est de l'honneur & de l'intérêt des Medecins, de guerir leurs malades le plutôt qu'ils peuvent ; & on a



plûtôt lieu de penser que ceux qui usent de cette méthode lente que l'Auteur condamne, sont dans la bonne foi là-dessus, & ne la préfèrent à une plus prompte & plus expeditive, que pour guerir leurs malades plus sûrement, dans la crainte qu'ils ont de repousser le virus au dedans, & de leur causer par-là une verole universelle.

2. *Ils font observer aux malades . . . .*

Quoi que le régime humectant & rafraichissant que ces Medecins prescrivent aux malades, ne fût pas pour guerir la verole; il est néanmoins certain, qu'il contribue beaucoup à la rendre plus traitable, & que l'usage en est par consequent très-avantageux aux malades.

3. *Mais ils ne s'apperçoivent....* Cette observation de l'Auteur est très-importante. La lotion & la coction diminuent considérablement la vertu de la terebenthine, en dissipant ce qu'elle contient de plus spiritueux & de plus balsamique: de maniere qu'il vaut bien mieux, comme il le conseille, la donner sans aucune préparation, choisissant la plus claire & la plus pure.



4. *Enfin quelques-uns de ces Médi-  
castres . . . .* Il est vrai que la tereben-  
thine dissoute avec un jaune d'œuf est  
un médicament tout à fait des-agréa-  
ble , aussi substituë-t'on présentement à  
la terebenthine le baume de Copaiü  
dont le goût est plus supportable ; &  
l'on en fait prendre jusqu'à 20 & 30  
gouttes dans le vin ou dans quelque au-  
tre véhicule : ce qui produit a peu-près  
le même effet que l'usage de la tereben-  
thine.

5. *Pour nous nous n'estimons pas . . . .* Les  
raisons sur lesquelles l'Auteur établit l'u-  
sage de la casse dans la cure des gonor-  
rhées virulentes , sont très-justes & très-  
pertinentes, & s'accordent très-bien avec  
l'expérience de plusieurs praticiens , qui  
guérissent heureusement les gonorrhées  
par l'usage fréquent de ce doux laxatif  
joint aux autres remèdes simplement  
temperans & addoucissans.

6. *Cependant les Vulgaires . . . .* L'Au-  
teur prétend avec raison que le senné  
étant joint avec la casse , la vertu pur-  
gative du premier prévaut sur celle de  
l'autre : mais il ne s'ensuit pas pour cela  
que ce mélange soit mal assorti dans la

cure des gonorrhées ; parce qu'il est souvent très-nécessaire dans la cure de ce mal , d'entraîner par les selles une partie de la matiere virulente , qui étant toute portée sur l'uretre , pourroit y causer un très-grand dépôt , & rendre par-là le flux sanieux très-long & très-rebelle.

7. *Après l'usage des remedes.....* S'il est dangereux de supprimer trop tôt le flux sanieux de la gonorrhée ; il n'est pas plus avantageux aux malades de le laisser durer trop long-tems , en négligeant d'user prudemment des remedes qui pourroient en arrêter le cours ; & c'est en imposer aux malades que de leur faire entendre , que ce flux long-tems continué les préserve d'une verole universelle.

Il faut convenir aussi que l'usage de la saignée ne sert de rien à la guérison d'une gonorrhée , à moins que le malade ne soit fort pléthorique : ce qui n'arrive pas à ceux tels qu'on les suppose ici , qui observent le regime depuis long-tems , & qui ont pris beaucoup de remedes. C'est donc avec raison que l'Auteur condamne la pratique de ceux qui font saigner au pied leurs malades,

pour arrêter un long écoulement sanieux ; parce que la saignée ne convient dans la cure de la gonorrhée , que dans les cas que nous avons spécifiés ci-devant dans nos remarques sur l'article concernant ce remède : c'est à dire que l'on ne doit saigner dans la gonorrhée, que pour appaiser les grandes douleurs dont elle est ordinairement accompagnée dans son commencement ; & que l'on doit aussi la pratiquer pour remédier aux inflammations qui arrivent aux voyes urinaires , & pour détourner les dépôts qui se pourroient faire sur les testicules.

Il n'en est pas de même de la purgation que l'Auteur condamne également quand il est question d'arrêter un long écoulement sanieux : car il est certain que la purgation détermine à évacuer par les selles beaucoup de superfluités qui se porteroient sur les voyes urinaires, & qu'elle peut par conséquent beaucoup contribuer à la suppression de cet écoulement. Aussi a ce été pour cette raison que Sydenham dans sa dissertation sur la verole , donne la palme aux purgatifs dans le traitement de la go-

norrhée , en disant que plus on purge dans le traitement de cette maladie , & plutôt on guerit.

8. *Ces Vulgaires feroient donc bien mieux . . . .* Lorsque l'acrimonie de l'urine est adoucie , la douleur apaisée , & que la sanie n'a plus de mauvaise teinture , la saignée n'est plus nécessaire , & les Vulgaires auroient grand tort de la mettre alors en usage sans raison & sans nécessité. La purgation au contraire a plus de lieu lors que la violence des premiers accidens est calmée ; & tout ce qu'il y a de gens bien entendus dans le traitement du mal venerien ne conviendront point avec l'Auteur de ce qu'il avance ici , que la saignée & la purgation ne peuvent jamais faire aucun bien aux malades dans le traitement de la gonorrhée , puisqu'outre l'expérience que l'on a tous les jours des bons effets de ces deux remedes dans la cure de cette maladie , lors qu'ils sont prudemment administrez , l'Auteur lui-même se contredit dans le même chapitre en ordonnant des purgatifs tant simples que composez aussi-bien que des vomitifs.

### 380 *Traité de la Maladie*

9. *Il est facile aux moins connoissans....*

Bien que ces remedes communs dont parle ici l'Auteur, ne fussent pas pour guerir radicalement certaines gonorrhées virulentes & extrêmement malignes, il ne faut pas pour cela, les bannir du traitement de cette maladie; puisqu'ils sont suffisans pour la guerir sans retour, quand elle est moins maligne & plus traitable; & cela conformément à cette maxime généralement reçue, que c'est inutilement que l'on fait par le plus, ce que l'on peut faire également bien par le moins.

10. *Cela posé nous avons....* Les deux indications que l'Auteur se propose de remplir dans la cure de la gonorrhée virulente, sont fort bien prises pour la guerir promptement: Je ne répondrois pas qu'elles fussent aussi propres à la guerir sûrement. C'est ce que nous allons examiner.

11. *La dissolution & la détersion....*

Tous ceux qui connoissent à fond le mal venerien & qui ont beaucoup traité de malades, sçavent que les remedes vitriolez sont très-propres à supprimer promptement le flux sanieux: mais



qu'arrive-t'il de cette suppression subite ? il en résulte differens effets selon la nature particuliere du levain qui a causé cet écoulement : s'il est actif & fort animé , il arrive l'une de ces deux choses : ou bien ce levain supprimé reflue sur les testicules par le moyen des vaisseaux déferens , ou bien il penetre les vaisseaux sanguins , & se mêlant dans toute la masse des humeurs, il cause une verole universelle qui se manifeste bientôt par des pustules , par des bubons, ou par des ulceres veroliques. Si la gonorrhée a été causée par un levain lent & tardif , il s'infiltre dans le tissu de l'uretre , où il reste quelquefois pendant un nombre d'années sans causer aucun symptôme fâcheux , jusqu'à ce que la constitution de l'organe se trouvant affoiblie , l'endroit où ce levain se trouve concentré , n'a plus la force de résister à son impression : ce qui fait que l'uretre se gonfle & se tumesce , & les malades se trouvent tourmentez de difficultez d'urine , & quelquefois même d'une suppression totale de cette excretion , que l'on n'attribuë presque jamais à sa veritable cause , à moins que ces acci-



dens n'arrivent à des débauchez de profession qui entent gonorrhée sur gonorrhée, sans y faire la moindre attention : car quand ces difficultez d'urine arrivent à des gens qui ont sauvé les apparences, on se contente de les imputer à une intemperie chaude qui a causé un dépôt sur ces parties ; sans s'imaginer qu'une gonorrhée supprimée dans la première jeunesse du malade, en puisse être la cause.

Aussi a-t'on vû ces sortes d'affections de l'uretre beaucoup plus fréquentes qu'elles ne l'étoient auparavant, depuis 15 & 20 années que cette maniere de supprimer les gonorrhées est en vogue en France, & notamment à Paris, aussi-bien que dans l'endroit de l'Italie où l'Auteur exerçoit la médecine & la chirurgie.

Mais pendant que beaucoup de Chirurgiens d'une moyenne pénétration admiroient sottement les prétendues proüesses de quelques charlatans, qui traitoient d'abord les gonorrhées par ces injections astringentes, les Medecins & les Chirurgiens les mieux sensez & les plus clair-voyans déclamoient hautement & déclament encore contre une

méthode si pernicieuse , qui n'auroit jamais eû un si long cours , sur tout à Paris où il y a un grand nombre de Chirurgiens éclairez , si un des plus accréditez ne lui avoit donné son suffrage pour favoriser un particulier avec qui il avoit quelque alliance , & qui autant entêté de son remede prétendu secret, qui n'est pourtant qu'une pierre medicamenteuse , qu'il est ignorant dans l'art de traiter les gonorrhées , n'a pas laissé de tirer de la distribution de sa poudre astringente , un profit considerable ; son protecteur ayant engagé un peuple de Fraters masquez du nom de Chirurgiens d'armée, à se servir temerairement de cette mauvaise drogue, qui a été & sera encore la pepiniere fatale d'une infinité de gonflemens dans l'uretre & de suppressions d'urine.

12. *Il est a remarquer . . .* C'est justement l'avis que donnent ces Empyriques , disant que leur remede est beaucoup plus efficace dans le commencement de la gonorrhée pour la guerir promptement selon eux, mais selon nous pour renfermer & concentrer la virulence , que lors qu'elle a duré long-tems : ce remede prétendu si excellent , ne fai-

### 384 *Traité de la Maladie*

sant que blanchir contre les vieilles gonorrhées, où la malignité de l'ulcère prévaut sur l'astriction du remède.

13. *La terebenthine produit....* Cette drogue qui est toute balsamique, diuretique, & détersive, produit de très-bons effets dans la cure de la gonorrhée, pourvu qu'elle soit plutôt prise dans une moindre quantité que dans une dose trop forte, qui peut causer un grand dépôt sur les organes qui servent à l'excretion de l'urine.

14. *A mon égard je me sers.....* vingt grains de mercure doux incorporez avec deux drachmes & demie de terebenthine, doivent produire un bon effet. Beaucoup de praticiens se servent ici d'un bol à peu-près semblable qu'ils donnent pendant huit jours de suite. Sa dose est plus modérée, n'en faisant prendre qu'une drachme à chaque fois.

Ils le composent avec demie once de terebenthine, trois drach. de rûbarbe bien pulverisée, & une drachme de merc. doux. Mais il ne faut pas tout à fait compter sur ce que dit l'Auteur, qu'il n'y a point de flux sanieux si virulent, que huit prises de son remède ne guerissent parfaitement,

parfaitement , sans qu'il soit besoin d'employer aucun autre purgatif.

15. *Quercetan vante beaucoup . . . .*

Quoique l'eau de Quercetan tant vantée par lui même , & par beaucoup d'autres Auteurs soit un assez bon remede , elle n'est pourtant pas aussi sûre & aussi excellente qu'on la publie ; & si cette eau a quelquefois un heureux succès dans le traitement des anciennes gonorrhées virulentes , elle manque encore plus souvent de réussir ; & qui n'auroit d'autre ressource dans la cure de ce mal invétéré , seroit souvent obligé de laisser les malades dans le même état où il les auroit trouvez.

16. *Pour moi je ne puis assez . . . .* Les épreuves que nous avons faites des pilules qui sont ici proposées, n'ont pas toujours répondu aux promesses de l'Auteur. Nous avons trouvé des gonorrhées assez opiniâtres pour résister à leur usage long-tems continué. Il faut par conséquent convenir qu'il les vante avec excès , quand il les propose comme infailibles. Mais il ne faut pas s'en étonner , puisque tous les Auteurs sans en excepter même les plus sages & les plus judi-

cieux , sont en possession de louer sans mesure tous les remedes dont ils se préviennent ; & tous ceux qui sont versez dans la lecture des Livres de Medecine , sont bien persuadez que si les remedes qu'on y trouve en très-grand nombre , avoient seulement la moitié des vertus qu'on leur donne , il n'y auroit aucune maladie que l'on ne guerît à coup sûr , & avec beaucoup de facilité : mais on y trouve un déconte si surprenant dans la pratique , que la plûpart des Medecins & des Chirurgiens bien-sensez , après une infinité de vaines épreuves , sont obligez de revenir aux remedes les plus usitez , & regrettent beaucoup le tems qu'ils ont perdu à la recherche de ces prétendus arcanes , par le moyen desquels une foule de Charlatans ne laissent pas de se rendre recommandables parmi les gens credules.

Au reste il est bon d'observer , que l'Auteur lui même comptoit si peu sur l'infailibilité de ces pilules dans le tems qu'il les louoit avec exageration , qu'il en propose tout aussi-rôt d'autres plus simples , auxquelles il ne donne pas moins d'énergie , & qu'avant de finir son



chapitre il convient de bonne-foi , que ces pilules proposées comme infaillibles, ne fussent pas toujours pour guerir toutes sortes de gonorrhées ; & que lorsqu'elles sont invéterées ou fort rebelles, il faut avoir recours à d'autres remedes qui sont plus efficaces.

17. *Car il est certain.....* L'Auteur a grande raison de condamner ici l'usage des cantharides données interieurement , & de les reduire au rang des topiques. Le mauvais succès qu'elles ont toujours eû entre les mains de tous ceux qui se sont avisez de les faire entrer dans les remedes interieurs , devoit en avoir dégouté généralement tous les praticiens. Mais il y aura toujours des temeraires qui se flatteront de trouver dans les poisons les plus avérez des remedes d'une grande vertu.

18. *Et pour cela quelques-uns se servent.....* Il y a peu de gonorrhées guérissables qui ne cedent à l'usage de cette tisanne laxative , pourvu que les malades veuillent ou en puissent continuer l'usage pendant un mois & quelquefois jusqu'à six semaines. Je dis que les malades veuillent ou puissent la continuer, parce qu'il



y a des gens dont l'estomac répugne si fort aux potions purgatives, qu'ils les rendent toutes par le vomissement aussi-tôt qu'il les ont prises : ce qui oblige nécessairement les Medecins & les Chirurgiens à leur donner d'autres formules. Il y en a d'autres dont le goût est si délicat, qu'ils ne peuvent se résoudre à continuer pendant un long-tems l'usage d'un remede un peu des-agréable , quoiqu'ils pussent le faire si l'envie de guerir prévaloit chez eux sur leur fausse délicatesse , qui engage ceux qui les traitent à conformer les remedes plutôt au goût des malades qu'aux besoins de la maladie.

19. *Il est indubitable* . . . . . On a lieu d'être surpris comme il a déjà été dit dans la 15<sup>e</sup>. remarque , que l'Auteur après avoir proposé des remedes qu'il prétend infailibles pour guerir les gonorrhées les plus anciennes & les plus virulentes , semble se rétracter ici en disant , que si la gonorrhée est récente , elle sera infailiblement guerie sans retour par les remedes qu'il vient de proposer : au lieu qu'étant invétérée, le virus qui aura fait des impressions plus profondes, ne sera pas dompté avec la même

facilité ; enforte qu'il faudra user de remèdes qui ayent plus de vertu que les précédens.

Tout ce discours où l'Auteur se contredit évidemment , ne tend pourtant qu'à proposer dans le traitement des gonorrhées rebelles, l'usage de deux remèdes qu'il croit encore plus efficaces que ceux qu'il a prescrits au-paravant : ce sont le turbith mineral , & le précipité verd.

A l'égard du premier remède qui est très-violent , il ne peut convenir qu'aux sujets les plus robustes ; & pour ce qui est du précipité verd , tous les praticiens demeurent d'accord que c'est un très-bon remède contre la gonorrhée, & qu'étant réitéré, comme dit l'Auteur, jusqu'à trois & quatre fois, il guerit fort heureusement ce flux sanieux : mais comme c'est un vomitif , nos François délicats en tout & amateurs des nouveautez , se sont lassés d'un remède dont ils se trouvoient un peu fatiguez ; & les Chirurgiens pour complaire aux malades ont été obligez d'en abandonner l'usage ; quoi que ce soit assurément le moyen le plus sûr & le plus prompt que

l'on puisse employer, pour enlever d'emblée la maladie & sa cause, & pour la guerir parfaitement & sans récidive.

Mais quand il s'agit de traiter de cette maladie les personnes d'une qualité distinguée, comment accorder un vomitif qu'il faut réitérer trois & quatre fois, avec l'extrême délicatesse de leur poitrine, de leur estomac, & de leurs entrailles, dont ils sont sans cesse bercez par tous les flatteurs qui les environnent? L'homme d'affaire qui s'en fait beaucoup à croire, le Bourgeois aisé, le Marchand chez qui le métal roule, l'Avocat, le Notaire & le Procureur qui vivent commodément, & qui tous finges plus ou moins des personnes de qualité, seroient au desespoir de n'avoir pas des entrailles, un estomac, & une poitrine d'une aussi grande délicatesse, que le Duc, le Comte, & le Marquis, n'ont pas aussi moins d'horreur des vomitifs que ces personnes constituées en dignité: de manière qu'il n'y a plus que les malheureux à qui l'on puisse donner ce remede, pendant que l'on amuse les malades de distinction par le moyen des Elixirs, des baumes spiritueux, des quinte-essences

& par d'autres semblables colifichets ,  
 jusqu'à ce que les beaux discours de leurs  
 Medecins, le tems , & la Nature les gué-  
 rissent.

20. *La fabrique de ce remede . . . .* La  
 maniere de proceder dans l'operation  
 chymique du précipité verd , est décrite  
 d'une façon plus intelligible dans le  
 Cours de Chymie de Mr. Lémery , que  
 dans le procedé que l'Auteur nous en  
 donne dans ce chapitre : c'est pourquoi  
 nous exhortons ceux qui veulent la faire  
 régulièrement, d'y avoir recours.

### CHAPITRE III.

*De l'enflure des testicules pro-  
 cedante de la gonorrhée vi-  
 rulente , que l'on peut aussi  
 appeller hernie venerienne.*

**L**Es testicules sont sujets à différen-  
 tes sortes de tumeurs qui sont com-  
 munes aux autres parties, comme sont le  
 phlegmon , l'éresipele. , le schirre , &

l'œdeme , dont nous n'avons pas dessein de parler ici.

Il leur arrive encore d'autres tumeurs qui leur sont particulieres , parce qu'elles n'interessent point leurs enveloppes exterieures qui composent la bourse , mais qu'elles sont comprises dans leurs propres tuniques ; & ce sont toutes les especes d'hernies dont nous avons parlé dans la premiere partie de cette Chirurgie : mais nous traitons ici d'une tumeur qui est causée au testicule ensuite d'une gonorrhée , & que l'on peut fort bien nommer pour cela hernie venerienne.

### *Des signes de cette tumeur.*

On ne peut douter qu'une tumeur qui survient au testicule ne soit de ce caractère , quand la gonorrhée coule actuellement , ou que son flux a été subitement supprimé , après quoi le malade a eû un grand frisson qui a été suivi de fièvre , & d'une grande douleur à un seul ou aux deux testicules , accompagnée d'une tumeur en ces parties qui augmente à vûe d'œil , d'une pesanteur très-incommode , d'une rougeur & d'une pulsation qui se



continuant au long du cordon des vaisseaux spermatiques , correspondent le plus souvent jusqu'aux reins.

*De ses causes.*

Selon les Vulgaires cette tumeur des testicules se fait par fluxion ; & ils la regardent même comme une fluxion catharreuse procedante du foye , parce qu'ils envisagent la gonorrhée comme un catharre de la verge.

Mais cette tumeur est premièrement causée par les fautes que le malade commet dans l'usage des choses non-naturelles , & particulièrement dans son régime de vie, lors qu'il n'a que son caprice pour regle. Elle arrive encore bien plutôt quand le flux sanieux est repoussé du dehors au dedans ou par des injections astringentes ; ou par un usage prématuré des forts pugatifs ; ou par des potions trop chargées d'aperitifs & de diurétiques ; ou enfin par la détermination que la saignée du pied peut donner aux humeurs, pour former un dépôt sur ces parties.

Par toutes ces causes occasionnelles le flux sanieux de la gonorrhée , ou du



moins quelque portion de ce flux trouve un obstacle formé à son passage qui l'arrête pour un tems , fait croupir cette matiere sanieuse , & bouche enfin totalement la route accoutumée de son écoulement : & pour lors la sanie reflue des prostates vers les testicules , par la continuité des vaisseaux déferans ; ou bien en se mêlant avec le sang, le suc nourricier, ou la lymphe , elle parvient jusqu'aux testicules ; dans les membranes desquels elle s'épanche , & après y avoir excité une effervescence , leurs vaisseaux se tumefient , & les sucs qu'ils contiennent restent sans mouvement entre les fibres de ces organes : après quoi ils s'y fermentent, & le virus se mettant de la partie , ils sont tellement agitez que leur particules acides & poignantes irritent les fibres contre lesquelles elles heurtent, les piquent, les jettent en convulsion , & leur causent une distension très-violente : ce qui donne lieu non-seulement à l'enflure de ces organes, à la grande douleur qui s'y fait sentir , mais aussi à la fièvre , l'inflammation , & la pulsation , qui arrivent tantôt à un seul testicule , & quelquefois à l'un & à l'autre en même tems.

Il arrive aussi très-souvent que la sanie croupissante dans plusieurs petits tuyaux du testicule , les tend à un tel excès qu'ils se rompent , & que l'extravasation de cette matiere produit tout autour une hyperfercose incurable.

*Du pronostique de la tumeur des testicules.*

La tumeur dont il s'agit est une maladie qu'il ne faut pas negliger , non-seulement parce qu'elle attaque des organes absolument necessaires à la conservation de l'espece, & qui ne peuvent être considerablement blessez que la generation ne périsse , mais parce qu'il sont aussi les témoins de la virilité.

Cette tumeur est néanmoins assez facilement guerie dans son commencement , quand on se sert d'abord des médicamens les plus convenables, & quand le malade & le Medecin n'omettent rien chacun de leur part , pour contribuer à la guérison de la maladie.

De plus bien que cette tumeur soit d'abord negligée, elle vient très-rarement à suppuration , & elle dégenere le plus

moins quelque portion de ce flux trouve un obstacle formé à son passage qui l'arrête pour un tems , fait croupir cette matiere sanieuse , & bouche enfin totalement la route accoutumée de son écoulement : & pour lors la sanie reflue des prostates vers les testicules , par la continuité des vaisseaux déferans ; ou bien en se mêlant avec le sang, le suc nourricier, ou la lymphe , elle parvient jusqu'aux testicules ; dans les membranes desquels elle s'épanche , & après y avoir excité une effervescence , leurs vaisseaux se tumefient , & les suc qu'ils contiennent restent sans mouvement entre les fibres de ces organes : après quoi ils s'y fermentent, & le virus se mettant de la partie , ils sont tellement agitez que leur particules acides & poignantes irritent les fibres contre lesquelles elles heurtent, les piquent, les jettent en convulsion , & leur causent une distension très-violente : ce qui donne lieu non-seulement à l'enflure de ces organes, à la grande douleur qui s'y fait sentir , mais aussi à la fièvre , l'inflammation , & la pulsation , qui arrivent tantôt à un seul testicule , & quelquefois à l'un & à l'autre en même tems.

Il arrive aussi très-souvent que la sanie croupissante dans plusieurs petits tuyaux du testicule , les tend à un tel excès qu'ils se rompent , & que l'extravasation de cette matiere produit tout autour une hyperfercose incurable.

*Du pronostique de la tumeur  
des testicules.*

La tumeur dont il s'agit est une maladie qu'il ne faut pas negliger , non-seulement parce qu'elle attaque des organes absolument necessaires à la conservation de l'espece, & qui ne peuvent être considerablement blessez que la generation ne périsse , mais parce qu'il sont aussi les témoins de la virilité.

Cette tumeur est néanmoins assez facilement guerie dans son commencement , quand on se sert d'abord des médicamens les plus convenables, & quand le malade & le Medecin n'omettent rien chacun de leur part , pour contribuer à la guérison de la maladie.

De plus bien que cette tumeur soit d'abord negligée, elle vient très-rarement à suppuration , & elle dégenere le plus

souvent en un schirre fâcheux , lors que l'on n'a pas soin d'attenuer promptement & de résoudre par des remedes propres les suc qui croupissent. Enfin cette verole particuliere est susceptible de tous les fâcheux accidens de la verole universelle.

### *De la Cure de cette tumeur.*

1. Le traitement de la tumeur des testicules commence chez les Vulgaires par un clystere émollient & rafraichissant , comme si les testicules étant malades il étoit besoin de traiter l'anús.

2. Ils font ensuite une saignée révulsive qui est plus nuisible que profitable , comme nous l'avons déjà fait voir ; parce que ce n'est pas le sang qui peche alors , & que dans toutes maladies causées par un venin particulier , la saignée est plus pernicieuse aux malades que le venin même.

Après cela ils prescrivent au malade un regime humectant & rafraichissant , & ils appliquent sur la tumeur des cataplasmes pareillement rafraichissans , faits avec les feuilles de mauves , les racines d'althea , les fleurs de camomille & de



melilot , les semences de lin & de psyllium ; ou bien ils ont recours à la formule suivante.

Rx. { *Du suc de morelle , demie livre ;*  
*Des fleurs d'althea seches , & de*  
*roses rouges , de chac. 1 once ;*  
*Des eaux de persicaire tachée , &*  
*de plantain, de chac. 3 onces ;*  
*De la farine d'orge , demie livre ;*  
*De l'huile rosat , 4 onces.*

Faites de tout cela un cataplasme.

3. Mais ces Medecins se trompent grossièrement en suivant cette méthode : car en rafraichissant beaucoup , ils ne résolvent pas la tumeur, mais ils la font degenerer en schirre.

D'autres appliquent sur la tumeur une charge de fèves qu'ils réduisent en forme de cataplasme , en les faisant cuire avec l'huile rosat. Ou bien ils font de la même maniere un cataplasme de pois , & ils s'imaginent que ces drogues conviennent en ces occasions , à cause que les fèves & les pois ont quelque rapport avec les testicules par leur configuration. Mais supposé que les pois ayent quelque rapport de configuration avec les testicules, où trouvera-t'on celui des fèves à l'égard de ces organes ?



Cependant ils font user aux malades de syrops rafraichissans , & ils leur font sur les reins des onctions fréquentes avec l'onguent rosat & celui de la Comtesse ; après quoi ils les purgent une ou deux fois avec la casse : pendant ce tems-là le mal empire & la tumeur s'augmente ; parce que la casse purge par la voye des urines.

Pour nous , en traitant la tumeur des testicules qui procede d'une gonorrhée virulente , nous nous proposons pour premiere indication d'appaiser la douleur , & ensuite de détourner le flux sanieux , en faisant transpirer la matiere épanchée & en résolvant la tumeur.

Il faut pour cela que le malade commence par garder le lit ; & pour appaiser la douleur , il faut appliquer au-plûtôt sur le mal un cataplasme fait avec la mie de pain-blanc , les jaunes d'œufs , & l'huile rosat. Ce remede est fort efficace pour calmer la douleur & l'inflammation , non pas parce qu'il est rafraichissant , mais à cause de la vertu anodine qu'il contient.

Quand la douleur est assez violente pour engager le Medecin à tourner vers

elle toutes ses vûes, le cataplâme fait avec les feuilles de jusquiame, de pavot blanc, d'ombilic de Venus, cuites dans l'eau de frai de grenouilles, avec le mucilage de semences de psyllium, sera pour lors d'un grand secours.

Ou bien on pourra faire sur la tumeur une onction avec l'huile de pavot blanc tirée par expression. Le cataplâme de feuilles d'hiebles & de rhuë cuites dans le vinaigre est aussi très-excellent.

On peut encore fomentier la tumeur avec la décoction d'esquine & de fleurs de sureau faite dans le meilleur vin : car en faisant cette fomentation sur le scrotum & sur les testicules, elle dissipe & résout puissamment l'inflammation jointe à la gonorrhée.

Mais pour les pauvres le cataplâme fait avec la farine de fèves cuites dans l'oxycrat, est un remede très-éprouvé ; & de quelque cause que viennent les inflammations des testicules, les malades sont promptement soulagez par ce cataplâme. On peut lire la relation de quelques unes de ces cures dans les observations de Riviere, qui font voir que l'on peut se servir de ce remede avec succès,

non - seulement contre les inflammations simples des testicules , mais aussi contre celles qui sont causées par des gonorrhées qui ont été supprimées prématurément.

Pour détourner le flux sanieux qui s'est jetté sur les testicules, on se sert des remèdes que nous avons proposés pour guerir la gonorrhée , & de ceux sur tout où les balsamiques sont mêlez. Les pilules suivantes sont fort propres à résoudre ces sortes de matieres.

	{	<i>De la gomme de gayac naturelle ,</i>
		<i>1 drach.</i>
<i>R.</i>	{	<i>De l'antim. diaphor. 2 drach.</i>
		<i>Du baume du Perou 2 drach. &amp; demie.</i>

Mêlez ces ingrédients avec le syrop de chardon-benit , & formez-en 20 pilules. Couvrez les de feuilles d'or, & donnez-en deux pour chaque dose.

Quand l'inflammation & la douleur sont appaisées, on ne peut employer pour résoudre la tumeur un meilleur remède que l'huile de gayac rectifiée & fortifiée avec l'huile de bois-saint ; ou bien l'huile de cire mêlée avec l'huile de gomme ammoniac ; ou le baume de soufre de Ru-

land. On peut encore appliquer sur cette tumeur un emplâtre styptique. Mais de peur que ces topiques ne soient à charge aux testicules , & afin qu'ils y adherent suffisamment , il faut les soutenir par une espece de bourse que l'on nomme suspensoire.

Lors que la tumeur est fort ancienne , il faut donner nos pilules purgatives décrites dans le chap. précédent ; & s'il leur arrivoit de ne pas produire l'effet qu'on en attend, on aura recours aux décoctions que nous donnerons dans la suite , ou bien l'on traitera cette tumeur comme un schirre.

## REMARQUES.

1. *Le traitement de la tumeur...* Comme c'est plutôt par préjugé que par raison , que l'Auteur ne se trouve pas ici plus disposé à passer aux Vulgaires l'usage des clysteres, qu'il l'a été ci-devant à leur faire quartier sur la saignée ; la raillerie qu'il fait de ce remede dans le traitement de la tumeur venerienne qui arrive aux testicules, ne diminuë en rien l'utilité de ce secours , qui est fort propre à empê-

cher que l'inflammation de cet organe ne se communique aux viscères contenus dans l'hypogastre par droit de voisinage : & l'expérience doit prévaloir sur un préjugé si mal fondé.

2. *Ils font ensuite une saignée....* Le même préjugé de l'Auteur contre la saignée ne lui permet pas d'en approuver l'usage en quelque occasion que ce soit , & quand un dépôt énorme avec une grande inflammation & une douleur des plus violentes , menaceroient les testicules & le scrotum d'une suppuration dangereuse , & d'une mortification très-prochaine , il ne croiroit pas que la saignée pût rien faire pour détourner un si grand orage : cependant l'expérience nous fait voir tous les jours , que deux & trois saignées au bras suivies d'une saignée au pied , font cesser ces symptômes comme par enchantement.

3. *Mais ces Medecins se trompent....* Rien ne fait mieux connoître la passion outrée de l'Auteur contre la méthode commune de traiter les inflammations, que ce qu'il dit ici contre les remèdes temperans & addoucissans, qu'il regarde comme des poisons capables de faire de-

generer la tumeur du testicule en un vrai schirre , vû que bien-tôt après, pour satisfaire à la premiere indication qu'il se propose dans le traitement de cette tumeur , c'est à dire d'appaîser la douleur , il prescrit un cataplâme si non tout à fait semblable, du moins équivalent à celui qu'il vient de blâmer dans la méthode vulgaire.

---

## CHAPITRE IV.

### *De la Carnositté de la verge.*

**Q**Uand la gonorrhée virulente est invéterée, & qu'elle a duré plus de six mois , il peut fort bien arriver que l'impression du virus s'étant faite profondément dans l'uretre , y cause un ulcere fordide qui fournisse la matière d'une excroissance charnuë dans ce conduit : & il est très-rare que ce mal ait une autre cause antécédente.

### REMARQUES.

Une question reste encore à décider entre les praticiens : c'est de sçavoir s'il



arrive véritablement des carnositez ou des excroissances dans le conduit de l'uretre causées par l'impression du virus qui s'est faite profondément dans ce conduit, & qui, selon l'Auteur, cause un ulcere fordide qui donne lieu à cette excroissance charnuë.

Dire que la génération d'une excroissance dans l'uretre soit impossible, c'est une proposition qui ne paroît pas soutenable; puisque le même virus qui fournit des verruës au tour du gland, des fics, & des condilomes autour de l'anüs, des chairs superfluës dans le nez & dans la bouche, & des tubercules en tous les endroits du corps, en peut par conséquent causer dans l'uretre.

Mais en admettant la possibilité des excroissances charnuës dans le conduit urinaire, il faut pourtant convenir que l'on y en trouve très-rarement; puisque la plupart des praticiens de la plus haute réputation & Mr. Saviard entre-autres, dans la 73<sup>e</sup>. de ses Observations, se croient bien fondez à rejeter absolument les carnositez de l'uretre, sur ce qu'ils n'ont jamais rencontré de ces excroissances dans les cadavres de ceux qui

ont été traitez de cette maladie , mais bien des érosions causées, ou par la matiere virulente des ulceres , ou par l'impression des cathérétiques qu'on avoit employez pour consumer ces prétendues carnositez, & un peu moins de largeur au conduit urinaire à l'endroit des cicatrices de ces érosions.

Cela posé , on a lieu de présumer que les difficultez & les suppressions d'urine qui arrivent dans un âge un peu avancé à ceux qui ont eu des gonorrhées dans leur jeunesse , sont la suite des gonflemens qui se font autour de ces cicatrices , lors que l'urine est beauconp échauffée aussi-bien que toute l'habitude du corps ; ou par les excès du boire & du manger , ou par le congrés excessif ; ou par de violens exercices ; ou par quelque'autre cause que ce soit ; le virus lent & tardif concentré & infiltré dans le tissu de l'uretre, comme il a été dit dans nos remarques sur la gonorrhée , étant alors comme excité de sa léthargie , & plus disposé par consequent à faire son impression sur les fibres de ce tissu affoiblies par l'âge & par les excès de ceux qui ont été attaquez de ces maladies, qu'elles ne l'é-

toient dans la jeunesse , où cette virulence trouvoit dans la forte constitution de l'organe , un obstacle à son action.

### *Des signes de la carnosité.*

On connoit qu'il y a une excroissance dans l'uretre, quand après une gonorrhée virulente , il arrive tantôt une strangurie , tantôt une dysurie , & quelquefois une iscurie. De plus on s'apperçoit longtemps auparavant que l'urine ne sort pas de l'uretre par un fil aussi continu & aussi égal qu'elle faisoit avant la gonorrhée ; mais qu'elle se fourche en sortant, & que son fil devient si délié qu'elle ne tombe que goutte à goutte , ou qu'enfin elle se supprime entierement.

Alors en introduisant un algalic dans l'uretre , ou en y poussant une bougie très-déliée , l'on sent un obstacle qui s'oppose au passage de ces instrumens , quelquefois dans un endroit peu éloigné du gland , mais le plus souvent près de la racine & vers les prostates : car c'est en cet endroit que cette caroncule se forme pour l'ordinaire.

On connoit aux femmes qu'elle se

forme au cou de la matrice, parce qu'elle empêche au tems du congrès la libre intromission de la verge dans le conduit vaginal.

*Des causes de la carnosité.*

Les Vulgaires rapportent la cause originelle de l'excroissance de l'uretre à des humeurs lentes visqueuses & pituiteuses, qui se portent par voye de fluxion sur l'ulcere qui arrive en ce conduit , & qui se mêlent avec un peu de sang pour y former une chair superflüe.

Mais ils se trompent parce que les humeurs visqueuses & pituiteuses ne peuvent jamais causer une semblable excroissance ; & la veritable cause de ce mal procede de la matiere sanieuse que fournit la gonorrhée virulente , laquelle par son acrimonie acide , saline , & corrosive , ronge & ulcere l'uretre : d'où il arrive enfin que dans l'endroit de l'érosion & de l'ulcere , cette sanie impure & grossiere jointe au suc nourricier qui vient à la partie , y produit une certaine substance charnüe de la même nature à peu près que celle qui forme les por-

reaux & les verrües , comme on le voit arriver à d'autres ulceres ; & cette excroissance peut encore se former sur les ulceres de l'uretre , comme on prétend que le guy se forme sur les arbres par la fiente des grives.

Au reste cette chair étrangere vit au dépens du suc nourricier de tout le corps, tout de même que la tige du guy vit du suc de l'arbre sur lequel il naît.

### *Du Pronostique de la carnosité.*

L'excroissance de l'uretre est un mal dangereux assez long & assez difficile à guerir. En son commencement on l'ap- perçoit molle , lâche , peu élevée, quel- quefois seule & unique. Mais dans la suite du tems elle se multiplie, elle gros- sit , elle s'endurcit , & devient calleuse : ce qui la rend très-difficile à guerir, parce qu'elle ne cede pas aux foibles medicamens , & que de plus forts l'irri- tent , particulièrement lors qu'on s'en sert en forme liquide , agissant alors au- tant & plus sur la partie saine que sur l'excroissance.

De plus la difficulté de la cure est augmentée

augmentée par la délicatesse du tissu de l'uretre, & la correspondance qu'a ce conduit avec les principales parties du corps, joint à son étroitesse & à la difficulté d'y porter les medicamens : ce qui fait que l'on ne peut traiter cette excroissance, sans exposer le malade à souffrir de plus grands maux, parce qu'on ne peut se dispenser d'employer les cathéretiques pour consumer la chair superflue ; & ce qu'il y a de plus fâcheux, est la difficulté d'appliquer le remede en sorte qu'il n'agisse précisément que sur l'excroissance : outre qu'il est impossible d'employer le fer pour enlever ces superfluitez.

Cette cure souffre encore une difficulté de la part de la mobilité de la verge, & du passage de l'urine, dont le conduit est sans cesse humecté & irrité, joint à ce que cette maladie est souvent accompagnée de strangurie, de dysurie, & d'ischurie.

La strangurie est une distillation de l'urine par la verge, en laquelle le malade est excité à uriner par des épreintes fréquentes ; mais il rend à chaque fois très-peu d'urine, & seulement goutte à



goutte , & il ressent en urinant une mordication dans le conduit urinaire cuisante , & brulante , notamment lorsque l'urine est prête à finir , avec une ardeur très-sensible & très-mordicante qui s'étend jusqu'à l'extrémité du gland.

La dysurie est une difficulté d'uriner qui consiste à ce qu'on ne peut rendre l'urine qu'après de longs & violents efforts ; en sorte qu'il faut qu'un malade pour uriner retienne sa respiration de toutes ses forces , & qu'il presse en même tems son hypogastre avec ses deux mains , ayant avec tout cela beaucoup de peine à décharger sa vescie de toute l'urine qu'elle contient , parceque le fil de l'urine s'arrêtant à diverses reprises , elle ne coule ensuite que goutte à goutte , & qu'elle est toujours prête à s'arrêter absolument.

En un mot la difficulté qu'a le malade à rendre son urine est si douloureuse & si fatigante , qu'elle lui cause un tenesme & une envie très-fréquente d'aller à la selle ; ce qui lui rend le sphincter de l'anus très-douloureux , lui fait enfler les hémorroïdes , & lui fait jetter des cris perçans & très-pitoyables.

L'ischurie est une suppression si absolue de l'urine que le malade n'en rend aucune goutte, ce qui la fait regorger vers les parties superieures. Or ce qui rend la cure de la carnosité très-difficile, vient de ce qu'elle est un symptôme de la verole, de maniere qu'il est impossible de la guerir sans avoir préalablement guerì la maladie dont elle dépend; enforte qu'après beaucoup de remedes administrez avec soin, bien qu'elle paroisse guerie parfaitement, cependant quelque tems après elle renaît, & continuë de tourmenter le malade jusqu'à la mort.

### R E M A R Q U E S.

Il est à observer que le long séjour que fait dans la vescie l'urine de ceux qui sont fréquemment attaquez de la strangurie, de la dysurie, & de l'ischurie, en conséquence des gonflemens ou des excroissances qui se forment dans le conduit urinaire, lui fait acquérir un tel degré de mordication & d'acrimonie, que rongéant & perçant l'uretre vers son origine, elle reflue de tous côtez,

## 412 *Traité de la Maladie*

& forme des abscess fistuleux dans tous les endroits où elle a lieu de s'épancher, comme sont les membranes de la bourse, le perinée, le pubis, & à l'entour de la racine de la verge; de maniere qu'il sort autant & plus d'urine par ces sinuosités fistuleuses, que par le conduit de l'uretre.

Cet accident arrive principalement à ceux qui donnant tout à leurs plaisirs même au préjudice de leur santé, ne laissent pas malgré les difficultez & les suppressions d'urine souvent réitérées de s'abandonner à toutes sortes d'excès, jusqu'à ce que leur vescie ulcerée, fongueuse, raccornie, & gangrenée, les fasse périr dans la suppression d'urine dans une longue suite de souffrances.

Il est encore à remarquer, que bien que la carnosité de l'uretre soit un symptôme de la verole, ou pour mieux dire une verole particuliere, il n'est pourtant pas nécessaire, comme l'Auteur semble vouloir l'insinuer, de traiter les malades de la verole universelle avant de traiter leurs carnositez, à moins qu'ils n'ayent d'ailleurs des signes d'une verole generale bien caractérisée; parceque l'on

ſçait par experience que ce traitement ne ſert de rien à la carnoſité , non plus qu'aux anciennes gonorrhées.

*La cure de la carnoſité de  
l'uretre.*

1. Pour guerir l'excroifſſance de l'uretre , après avoir fait prendre au malade avec les purgatifs chargez de mercure dont on ſe ſert dans le traitement de la verole , mais un peu addoucis de peur de l'affoiblir & de l'échauffer , ce qui ne manqueroit pas d'augmenter ſon mal ; après dis-je l'avoir ainſi purgé , & l'avoir réduit à un regime convenable , il faut avoir recours aux décoctions ſudorifiques.

Si la carnoſité eſt d'une dureté & d'une groſſeur extraordinaire , il la faut amollir par une fomentation faite avec les racines de lis blancs & d'althea , les ſemences de lin & de fenugrec, les fleurs de camomille & de mélilot , que l'on fera bouillir dans l'eau commune , après les avoir coupées & concasſées ; & l'on mettra enſuite cette décoction dans un vaiſſeau convenable entre les cuifſes du

#### 414 *Traité de la Maladie*

malade que l'on entourera de linges , de crainte que la vapeur ne s'exhale, & afin que la verge la reçoive toute entiere.

Après cette fomentation vaporeuse , il faut entourer la partie malade d'un cataplasme fait avec la pulpe des mêmes plantes , que l'on aura pilées & passées au travers d'un tamis : ou bien l'on fera sur cette même partie une onction avec l'huile de lis , l'onguent d'althea , le beurre , & l'axonge humaine mêlez ensemble.

L'excroissance étant ramollie par l'usage de ces medicamens , il faut se mettre en devoir de l'emporter & de la détruire : ce que l'on ne doit pas attendre de la nature , mais de l'art seul.

Que si la suppression d'urine entiere & absoluë fatigue le malade , ou même s'il a seulement beaucoup de peine à uriner , il en faudra procurer l'issuë par le moyen de la bougie , quoique son introduction dans le conduit urinaire cause au malade des douleurs considerables : mais il faut enduire l'extremité de la bougie d'un medicament qui ne soit ni trop fort, ni trop acré, de peur que son erosion ne cause de fâcheux accidens.



Il faut néanmoins qu'il soit en état d'agir suffisamment pour pouvoir consumer & dissoudre la carnosité sans avoir trop de mordication. La carnosité sera donc consumée par la poudre suivante.

*R.* { *Du merc. doux*, 2 drach. & demie ;  
      { *De l'antimoine crud*, demie once ;  
      { *De la tuthie prép.* 1 drach.

Mêlez ces trois drogues, & faites-en une poudre très subtile.

Je me sers de cette poudre au moyen des bougies faites avec la cire vierge, dont on enduit quatre ou cinq fils, que l'on entoure après cela avec de petites bandelettes d'une toile de lin très-fine pareillement cirées, de peur que la cire des bougies ne reste dans le conduit urinaire, & afin que l'onguent dont on charge leur extrémité y soit plus adhérent.

Avant d'user de cette poudre consumptive il la faut incorporer avec l'huile d'amandes douces, pour lui donner la consistance d'onguent. L'on en couvre ensuite l'extrémité de la bougie, puis on l'introduit dans l'uretre jusqu'à l'endroit de l'excroissance.



Quand l'envie d'uriner prend au malade , il faut ôter la bougie , & en introduire une autre quand il a pissé , & continuer ce manège pendant quatre jours entiers. On fait pourtant encore mieux de se servir de bougies faites avec quatre fils de soye crüe enduits de cire blanche , parce qu'elles ne sont pas sujettes à se rompre dans le canal de l'uretre , comme je l'ai vu arriver plusieurs fois.

La portion de la bougie que l'on veut introduire dans l'uretre, après avoir été chauffée légèrement peut être roulée sur la simple poudre de mercure doux , après quoi on l'introduit comme nous venons de le dire : ou bien nous la roulons sur le calomelanos de Turquet , qui nous réussit encore mieux.

Or on ne peut croire combien cette poudre est propre à consumer la carnosité de l'uretre ; car le médicament approprié à cette consommation doit être d'une telle énergie , que sans ulcerer la partie saine , il puisse consumer la chair superflue ; & aucun remède n'est plus disposé à produire cet effet , que la poudre de mercure doux , & de calomelanos de Turquet.

2. Quelques-uns dans le traitement de la carnosité se servent au lieu de bougies , de corde à boyau enduite d'huile d'amandes douces. Cette corde est fort propre à porter l'onguent sur le mal , parce qu'il s'attache fort aisément à son extrémité , & qu'il s'arrête dans ses petites espaces vuides fort commodément.

Les Auteurs nous ont décrit plusieurs onguens propres à guerir ce mal ; mais il faut abandonner l'usage de ceux qui sont trop acres & trop corrosifs ; parceque les fibres de l'uretre qui sont très-molles & très-déliques , en sont ordinairement blessées & ulcerées ; & ces érosions & ulcerations pourroient aisément causer la gangrene , qui seroit un mal pire que le premier.

Il faut donc s'en tenir aux remedes les plus doux & qui agissent en consumant insensiblement l'excroissance. Le remede suivant que nous ne sçaurions assez vanter, est de ce caractère.

*{ De l'os de sèche , & de la tuthie  
prép. de chac. 2 drach.  
Rx. { De la corne de cerf brûlée ,  
De l'aloës choisie , & de l'aristolo-  
che ronde, de chac. 1 drach.*

## 418 *Traité de la Maladie*

*[ De l'alun brûlé, demie once.*

Faites de tout cela une poudre très-subtile. Ensuite

Rx.  $\left\{ \begin{array}{l} \text{De l'huile rosat 2 onces ,} \\ \text{De la litharge d'or , 1 drach.} \end{array} \right.$

Faites les cuire ensemble jusqu'en consistance d'emplâtre, & quand vous l'aurez tiré du feu ajoutez-y la poudre : puis remettez le tout sur le feu, & le mêlez bien, jusqu'à ce qu'il ait acquis une dureté suffisante.

Ce remede ayant une consistance emplastique, s'attache fort aisément à l'extrémité de la bougie ou de la corde à boyau, sur tout lors qu'elles sont déliées.

Que si la carnosité ne se guerit pas par les remedes ordinaires, & si la difficulté d'urine menace d'une entiere suppression, & que le malade soit dans un danger prochain ; il faut avoir recours à la sonde de plomb après s'être servi des émolliens, parce qu'elle ne cause pas beaucoup de douleur, & qu'elle n'attire pas des inflammations bien considerables.

3. Mais quand l'urine est tout à fait supprimée, il faut introduire jusques

dans la vefcie une algalie fort déliée, au moyen de quoi les excroiffances font froiffées doucement & beaucoup diminuées, & l'urine s'écoule par le canal de cet instrument.

4. Pendant ce tems-là il faut tirer au malade beaucoup de fang pour prévenir les fâcheux accidens de cette maladie. Ce moyen paroît cruel, mais il eft encore bien plus trifte de ne point voir fortir d'urine par le conduit ordinaire, & de la voir refluer vers d'autres parties : ce qui menace le malade d'un peril très-promt & très-certain.

On connoit que les excroiffances ont été détruites par l'ufage des remedes que l'on vient de propofer, quand on voit fortir l'urine librement promptement, & à plein canal, & quand la bougie paffe jufques dans la vefcie fans trouver aucun obftacle : & pour lors il faut fe fervir d'injections vulnéraires pour former la cicatrice, & les continuer jufqu'à ce que l'on ne voit plus fortir aucune humidité de l'uretre.

## REMARQUE S.

I. *Pour guerir l'excroiffance.....*

L'Auteur propose ici de très-bons moyens pour soulager ceux qui sont attaquez de la strangurie, de la dysurie, & de l'ischurie causées par l'obstacle que d'anciennes gonorrhées causent assez souvent dans le conduit urinaire, que l'on nommera carnositez ou gonflemens, sans que le nom tire à conséquence; & quoique tous ceux qui traitent le mal venerien traitent aussi cette verole particulière, il y a cependant toujours eu des Chirurgiens qui se sont distinguez dans ces cures vetilleuses, difficiles, & fort sujettes à la récidive: & tous ces gens-là se sont vantez d'avoir chacun leur secret qu'aucun autre ne possédoit, quoique dans le fond toutes ces compositions fussent à peu près chargées des<sup>e</sup> mêmes ingrédiens, propres à fondre & à consumer sans beaucoup de mordication les excroissances de l'uretre, pour éviter les grands desordres dont les Praticiens rapportent de funestes exemples dans leurs observations, & Mr. Saviard entre autres dans la 74<sup>e</sup>. qui merite d'être lûe pour les judicieuses réflexions qu'il y a inserées concernant le traitement de ce mal.

Les Chirurgiens qui se sont distingués de nôtre tems dans la cure des carnositez , ont été les Sieurs Ruffin pere & fils Cirurgiens Jurez & du grand Hôpital de la Charité ; le Sieur Jonnot aussi Chirurgien du même Hôpital excellent lithotomiste , & très-celebre Praticien dans toute l'étendue de la Chirurgie ; les Sieurs Guyart & Juillet Chirurgiens Jurez ; les Sieurs Marin oncle & neveu ; les Sieurs Gouffet & Barjol qui ont prétendu avoir le même remede ; & le Sieur Collot dernier mort dont la dextérité dans l'extraction de la pierre a autant été au dessus de celle de ses illustres Ancêtres , que la réputation de ceux-ci a été supérieure à celle de tous les autres Lithotomistes de l'Europe depuis près de 200 ans.

Cet habile Operateur , au lieu de se servir dans la cure des carnositez ou des gonflemens de l'uretre, de bougies chargées de médicamens consomptifs & cathéritiques, au moyen desquels on n'obtient le plus souvent qu'une cure palliative, faisoit une incision au périnée un peu moins grande que celle que l'on est obligé de faire pour l'extraction de la



## 422 *Traité de la Maladie*

pierre en la vefcie urinaire. Il tiroit de cette incifion trois principaux avantages. 1°. D'empêcher le féjour des urines qui ceffent , aufsitôt que cette incifion a été faite , de s'échapper par les ouvertures fiftuleufes , ayant une iffue libre par celle du périnée. 2°. De pouvoir avec beaucoup de facilité faire des injections dans la vefcie pour la nettoyer de fes immondices, déterger fes ulceres, & diffoudre les fongus qui s'y trouvent affez fréquemment. 3°. D'avoir la liberté de paffer dans l'uretre fans aucun obftacle , un seton chargé de médicamens fondans, en l'engageant dans l'extrémité d'une algalie introduite par l'ouverture naturelle de l'uretre jufqu'à l'incifion du périnée ; enforte qu'en retirant cet instrument , le seton fuit , & fortant par l'ouverture de l'uretre , il eft facile d'y en attacher un autre de jour en jour , que l'on fait toujours paffer dans le même conduit , jufqu'à ce que les excroiffances absolument fonduës & diffoutes , laiffent à l'urine un libre paffage par ce canal , après l'on permet à l'ouverture du périnée de fe réunir comme l'on fait à celle qui a été faite

pour l'extraction de la pierre : & cette cure est beaucoup plus sûre que celle que l'on tâche d'obtenir par l'usage des bougies.

2. *Quelques-uns dans le traitement.....*

Outre les bougies & la corde à boyau que nôtre Auteur propose ici pour porter les médicamens sur la carnosité de l'uretre , on se sert encore de la toile cirée & roulée en forme de bougies , ou de la baleine accommodée à cet usage , qui a cela de commode qu'elle peut servir depuis le commencement jusqu'à la fin de la cure sans se corrompre & se ramollir , comme font la cire, la corde à boyau , & la toile cirée , que l'on est obligé de renouveler très-fréquemment.

3. *Mais quand l'urine.....* Le conduit urinaire est quelquefois tellement obstrué par le gonflement & par l'inflammation , qu'il est absolument impossible d'introduire l'algalie la plus déliée jusques dans la vescie pour en tirer l'urine. Ainsi pour sauver le malade du péril éminent où il se trouve dans un cas pareil , on est indispensablement obligé de lui faire l'opération dont j'ai parlé dans la remarque précédente , qui est

424 *Tr. de la Mal. ven.* LIV. III.

la ponction au périnée, sans quoi la suppression d'urine totale & absoluë le feroit perir en peu de tems.

4. *Pendant ce tems-là . . . . .* Il est étonnant de voir l'Auteur si mal prévenu par tout ailleurs à l'égard de la saignée, l'ordonner ici avec profusion. Comment ne s'est-il point apperçû que ce remède, qu'il est obligé de regarder ici comme l'unique ressource du Medecin, dans le danger pressant auquel les malades se trouvent exposez, n'est donc pas toujours un secours détestable & pernicieux, comme il a osé l'avancer ailleurs.

F I N.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANZARO  
MAGNA  
FACOLTA' DI M... IRGIA